叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 呈献给后期圣徒的有关圣(items On The Priesthood,) 000001

2. 呈献给后期圣徒的有关圣(items On The Priesthood,) 000002

3. 呈献给后期圣徒的有关圣(items On The Priesthood,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

呈献给后期圣徒的有关圣(Items on the Priesthood,)
第1/3页

['aɪtəmz] [ɒn] [ðə; ði] ['priːsthʊd]
ITEMS ON THE PRIESTHOOD
项目 在 这 圣职

关于圣职的事项

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə]
PRESENTED TO
呈现 到

呈献给

[ðə; ði] ['lætə(r)] [deɪ] [seɪnts]
THE LATTER DAY SAINTS
这 后者 天 圣徒

后期圣徒

[baɪ]
BY
经过

经过

['prezɪdənt] [dʒɒn] ['teɪlə(r)]
PRESIDENT JOHN TAYLOR
总统 约翰 泰勒

约翰·泰勒总统

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , UTAH1899
SALT LAKE CITY , UTAH1899
盐 湖 城市 , UTAH1899

犹他州盐湖城，1899年

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['aɪtəmz] [ɒn] ['priːsthʊd] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd]
THE FOLLOWING ITEMS ON PRIESTHOOD ARE PRESENTED
这 下列的 项目 在 圣职 是 呈现

以下列出有关圣职的内容

[tuː; tə][ðə; ði] ['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] [baɪ] ['prezɪdənt] [dʒɒn] ['teɪlə(r)] .
TO THE LATTER - DAY SAINTS BY PRESIDENT JOHN TAYLOR .
到 这 后者 - 天 圣徒 经过 总统 约翰 泰勒 .

约翰·泰勒会长致后期圣徒。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]
As there is more or less uncertainty existing in the minds of many of the
作为 那里 是 更多的 或者 较少的 不确定 现存的 在 这 思想 的 许多 的 这
['bɪʃəp] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɒpə(r)]['steɪtəs][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
Bishops and others in regard to the proper status and authority of the
主教们 和 其他的 在 看待 到 这 恰当的 地位 和 权威 的 这
['bɪʃəprɪk] [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][di'nɔmineit, di'nɔminit][ðə; ði] " [ɛə'rɔnik] [ɔː(r)] [li'vitikəl] " ['priːsthʊd] ,
Bishopric and what is denominated the " Aaronic or Levitical " Priesthood ,
主教区 和 什么 是 以……命名 这 " 亚伦尼克 或者 利未记 " 圣职 ,

由于许多主教和其他人对主教团的适当地位和权威，以及所谓的"亚伦或利未"祭司制度，都存在或多或少的疑惑，

[ai] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [best] [tu:; tə] [leɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['breðrən] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

I	thought	it	best	to	lay	before	the	brethren	a	general	statement	of	the
我	想法	它	最好的	到	躺	前	这	弟兄们	一个	一般的	陈述	的	这

['sʌbdʒɪkt] ,

subject	,
主题	,

我认为最好先向弟兄们作一份关于此事的总体陈述。

[æz; əz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ænd; ənd] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] .

as	contained	in	the	Bible	and	Book	of	Doctrine	and	Covenants	.
作为	包含	在	这	圣经	和	书	的	教义	和	圣约	.

载于《圣经》和《教义和圣约》中。

[wɪð] [ðɪs] [vju:] , [ai] [hæv; həv] [meɪd] ['kəʊpiəs] ['ekstrækts; ɪk'strækts] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv]

With	this	view	,	I	have	made	copious	extracts	from	both	of	the	above
和	这	看法	,	我	有	制成	丰富	提取物	从	两个都	的	这	多于

['seɪkrɪd] ['rekɔ:dz] ,

sacred	records	,
神圣	记录	,

基于这种观点，我从上述两部圣典中摘录了大量内容。

[ænd; ənd] [səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['redɪli] [ˌkɔmpri'hend] [baɪ] [ðəʊz] [hu:]

and	so	arranged	them	that	they	can	be	readily	comprehended	by	those	who
和	所以	安排	他们	那	他们	能	是	容易	理解	经过	那些	WHO

[həʊld] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] [ænd; ənd] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɜ:s(ə)nt] [wɪð] [ðə; ði] ['həʊli] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [gɒd] ;

hold	the	Priesthood	and	are	conversant	with	the	holy	order	of	God	;
抓住	这	圣职	和	是	熟人	和	这	圣	命令	的	上帝	;

这样安排，使得那些持有圣职并熟悉神圣秩序的人能够轻易理解；

['ædɪŋ] ['əʊnli] [sʌtʃ] [rɪ'mɑ:rks] , [fɔ:(r); fə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ðə; ði] [pleɪn] ['steɪtmənts] ['wɒrəntɪd] ;

adding	only	such	remarks	,	for	explanation	,	as	the	plain	statements	warranted	;
添加	仅有的	这样的	评论	,	为了	解释	,	作为	这	清楚的	声明	有保证	;

仅对明确陈述中需要补充的解释性说明；

[prɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [kwoʊ'teɪʃənz] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [spi:k]

preferring	to	give	generally	the	simple	quotations	,	and	to	let	them	speak
偏好	到	给	一般来说	这	简单的	引文	,	和	到	让	他们	说话

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

for	themselves	.
为了	他们自己	.

通常情况下，我更倾向于直接引用简单的名言，让它们自己说话。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪˌlu:sɪ'deɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ai] [hæv; həv] [ˌnesə'serəli] [hæd; həd] [tu:; tə] [rɪ'fɜ:(r)] , [mɔ:(r)] [ɔ:(r)]

In	the	elucidation	of	this	subject	I	have	necessarily	had	to	refer	,	more	or
在	这	阐明	的	这	主题	我	有	一定	有	到	参考	,	更多的	或者

[les] ,

less	,
较少的	,

为了阐明这个问题，我必然要或多或少地提及.....

[tu:; tə] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] , [æz; əz] [ðə; ði] [tu:] ['pri:sthud] [ɑ:(r); ə(r)] - [ju'naɪtɪd]

to	the	Melchizedek	Priesthood	,	as	the	two	Priesthoods	are	inseperably	united
到	这	麦基洗德	圣职	,	作为	这	二	神职人员	是	-	团结的

, [ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

,	the	one	with	the	other	.
,	这	一	和	这	其他	.

麦基洗德圣职与麦基洗德圣职密不可分，因为这两个圣职是不可分割的，一个与另一个密不可分。

[ai] [hæv; həv] ['ɔ:lsəʊ] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [bri:f] ['skrɪptʃərəl] [sɪ'nɒpsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [li'vitikəl] ['pri:sthʊd] ,

I	have	also	given	a	brief	Scriptural	synopsis	of	the	Levitical	Priesthood	,
我	有	还	给定	一个	简短的	圣经	概要	的	这	利未记	圣职	,

我还简要概述了圣经中关于利未祭司制度的记载。

[æz; əz] [rɪ'kɔ:dɪd] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] .

as	recorded	in	the	Old	Testament	.
作为	记录	在	这	老的	遗嘱	.

正如旧约圣经所记载的那样。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [v'ju:z] [hæv; həv] [bi:n] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ænd; ənd]

The	following	views	have	been	submitted	to	the	Council	of	the	Twelve	and
这	下列的	浏览	有	到过	提交	到	这	理事会	的	这	十二	和

[hæv; həv] [rɪ'si:vd] [ðeə(r)] ['sæŋkʃn] ;

have	received	their	sanction	;
有	已收到	他们的	制裁	;

以下观点已提交十二使徒议会，并已获得其批准；

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ][leɪd][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['pri:sthʊd] ['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['semi] - ['ænjuəl]

they	were	also	laid	before	the	Priesthood	Meeting	at	the	Semi	-	Annual
他们	是	还	铺设	前	这	圣职	会议	在	这	半	-	年度的

['kɒnfərəns] , [held][ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [hɔ:l] ,

Conference	,	held	in	the	Assembly	Hall	,
会议	,	握住	在	这	集会	大厅	,

在大会堂举行的半年一次的圣职会议上，这些文件也被提交给了圣职会议。

[sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] , [pk'təʊbə(r)] 9th , [ə; eɪ] . [di:] . - ,

Salt	Lake	City	,	October	9th	,	A	.	D	.	1880	,
盐	湖	城市	,	十月	9th	,	一个	.	D	.	-	,

盐湖城，公元1880年10月9日

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ju'nænɪməsli] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['pri:sthʊd] ['prez(ə)nt][ɒn]

and	were	unanimously	accepted	by	the	large	body	of	Priesthood	present	on
和	是	一致	公认	经过	这	大的	身体	的	圣职	展示	在

[ðæt] [ə'keɪʒ(ə)n] .

that	occasion	.
那	场合	.

并得到了当时在场的众多圣职人员的一致接受。

[ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['pri:sthʊd] .

THE	AARONIC	PRIESTHOOD	.
这	亚罗尼克	圣职	.

亚伦祭司团。

[æz; əz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

AS	CONTAINED	IN	THE	BIBLE	.
作为	包含	在	这	圣经	.

圣经中所记载的。

[fɜ:st] . — [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] , [ɔ:(r)] [li'vitikəl] ['pri:sthʊd] , ['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði] [revl'eʃən] [æz; əz]

First	.	—	The	Aaronic	,	or	Levitical	Priesthood	,	spoken	of	in	the	revelations	as
第一的	.	—	这	亚伦尼克	,	或者	利未记	圣职	,	说	的	在	这	启示	作为

['bi:ɪŋ] " ['lesə(r)] " [ðæn; ðən][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ;

being	"	lesser	"	than	the	Melchizedek	;
存在	"	较少	"	比	这	麦基洗德	;

第一——启示录中提到的亚伦祭司或利未祭司，比麦基洗德祭司"低等"；

['eərən][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['maʊθpi:s] [ɒv; əv]['məʊzɪz] , [waɪl] ['məʊzɪz][wɒz; wəz][æz; əz][ə; eɪ][gɒd]

Aaron	was	made	the	mouthpiece	of	Moses	,	while	Moses	was	as	a	God
亚伦	曾是	制成	这	喉舌	的	摩西	,	尽管	摩西	曾是	作为	一个	上帝

[tu:; tə]['eərən] .

to	Aaron	.
到	亚伦	.

亚伦成为摩西的代言人，而摩西对亚伦来说就像神一样。

[ðə; ði] [lɔ:d] ['hævɪŋ] [kɔ:ld] ['məʊzɪz][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['ɪzreɪl] ,

The	Lord	having	called	Moses	to	deliver	Israel	,
这	主	拥有	称为	摩西	到	递送	以色列	,

耶和华呼召摩西拯救以色列人，

[ðə; ði] ['prɒfɪt] ['ri:əlaɪzd][hɪz; ɪz] ['wi:knəs] [ænd; ənd] [pli:d] [tu:; tə][bi:; bi][ɪk'skju:zd] .

the	Prophet	realized	his	weakness	and	plead	to	be	excused	.
这	先知	已实现	他的	弱点	和	恳求	到	是	已原谅	.

先知意识到自己的软弱，恳求宽恕。

[wi:; wi] [kwəʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] :

We	quote	from	the	Scriptures	:
我们	引用	从	这	经文	:

我们引用圣经：

" [ænd; ənd][ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz]['kɪnd(ə)ld] [ə'genst] ['məʊzɪz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed]

"	And	the	anger	of	the	Lord	was	kindled	against	Moses	,	and	he	said
"	和	这	愤怒	的	这	主	曾是	点燃	反对	摩西	,	和	他	说

,

,

,

耶和华向摩西发怒，说：

[ɪz] [nɒt] ['eərən] [ðə; ði] ['li:vaɪt] [ðaɪ] ['brʌðə(r)] ?

Is	not	Aaron	the	Levite	thy	brother	?
是	不是	亚伦	这	利未人	你的	兄弟	?

你的哥哥不是利未人亚伦吗?

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən] [spi:k] [wel] .

I	know	that	he	can	speak	well	.
我	知道	那	他	能	说话	出色地	.

我知道他口才很好。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] , [bɪ'həʊld] , [hi:; hi] ['kʌmɪθ] [fɔ:θ] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪ:] : [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [si:θ]

And	also	,	behold	,	he	cometh	forth	to	meet	thee	:	and	when	he	seeth
和	还	,	看哪	,	他	到来	前进	到	见面	你	:	和	什么时候	他	沸腾

[ðɪ:] ,

thee	,
你	,

而且，看哪，他出来迎接你；当他看见你的时候，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][glæd][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .

he	will	be	glad	in	his	heart	.
他	将要	是	高兴的	在	他的	心	.

他内心会感到高兴。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [spi:k] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] , [ænd; ənd][pʊt] [wɜ:dz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] :

And	thou	shalt	speak	unto	him	,	and	put	words	in	his	mouth	:
和	你	应	说话	到	他	,	和	放	字	在	他的	嘴	:

你要对他说话，把话放在他口中：

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

and	I	will	be	with	thy	mouth	,	and	with	his	mouth	,
和	我	将要	是	和	你的	嘴	,	和	和	他的	嘴	,

我必与你的口同在，也必与他的口同在。

[ænd; ənd] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [wɒt] [ji:; ji][ʃæl; ʃəl][du:; də] .

and	will	teach	you	what	ye	shall	do	.
和	将要	教	你	什么	是的	将	做	.

并会教导你们当行的事。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðaɪ] ['spəʊksmən] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]['piːp(ə)l] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]

And	**he**	**shall**	**be**	**thy**	**spokesman**	**unto**	**the**	**people**	**:**	**and**	**he**	**shall**	**be**
和	他	将	是	你的	发言人	到	这	人们	:	和	他	将	是

，

，

，

他将成为你向人民的代言人；他将成为，

['iːv(ə)n][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə] [ðiː] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi][tuː; tə]

even	**he**	**shall**	**be**	**to**	**thee**	**instead**	**of**	**a**	**mouth**	**and**	**thou**	**shalt**	**be**	**to**
甚至	他	将	是	到	你	反而	的	一个	嘴	和	你	应	是	到

[hɪm] [ɪn'sted] [ɒv; əv][gɒd] .

him	**instead**	**of**	**God**	**.**
他	反而	的	上帝	.

他将成为你的口，你将成为他的神。

" — [eks] .

"	**—**	**Ex**	**.**
"	—	前任	.

“-前任。

[ˌaɪ 'viː] , - - - .

iv	**,**	**14**	**-**	**16**	**.**
四	,	-	-	-	.

iv，14-16。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz]['æŋgri] [wɪð] ['məʊzɪz] ,

It	**would**	**seem**	**from**	**the**	**foregoing**	**that**	**the**	**Lord**	**was**	**angry**	**with**	**Moses**	**,**
它	会	似乎	从	这	前文	那	这	主	曾是	生气的	和	摩西	,

从以上内容来看，上帝似乎对摩西感到愤怒。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['daʊtɪd] [ðə; ði][ə'bɪlətɪ][ɒv; əv][gɒd][tuː; tə][sə'steɪn][hɪm][ænd; ənd][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]

because	**he**	**doubted**	**the**	**ability**	**of**	**God**	**to**	**sustain**	**him**	**and**	**to**	**enable**
因为	他	怀疑	这	能力	的	上帝	到	维持	他	和	到	使能够

[hɪm][tuː; tə] [spiːk] :

him	**to**	**speak**	**:**
他	到	说话	:

因为他怀疑上帝是否有能力维持他的生命，并使他能够说话：

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] .

"	**And**	**the**	**Lord**	**said**	**unto**	**him**	**.**
"	和	这	主	说	到	他	.

耶和华对他说：

[huː] [hæθ] [meɪd] [mænz] [maʊθ] ?

Who	**hath**	**made**	**man's**	**mouth**	**?**
WHO	有	制成	男人的	嘴	?

谁造了人的嘴?

[ɔː(r)] [huː] ['meɪkɪθ] [ðə; ði] [dʌm] , [ɔː(r)] [def] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['siːɪŋ] , [ɔː(r)][ðə; ði][blaɪnd] ?

or	**who**	**maketh**	**the**	**dumb**	**,**	**or**	**deaf**	**,**	**or**	**the**	**seeing**	**,**	**or**	**the**	**blind**	**?**
或者	WHO	制造	这	哑的	,	或者	聋	,	或者	这	看到	,	或者	这	瞎的	?

谁使人哑巴，谁使人耳聋，谁使人明目，谁使人瞎眼?

[hæv; həv][nɒt][aɪ][ðə; ði] [lɔːd] ?

have	**not**	**I**	**the**	**Lord**	**?**
有	不是	我	这	主	?

难道我不是耶和华吗?

[naʊ] ['ðeəfɔ:(r)] [gəʊ] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [bi:; bi] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [ti:tʃ] [ði:] [wɒt] [ðaʊ]
Now **therefore** **go** **,** **and** **I** **will** **be** **with** **thy** **mouth** **,** **and** **teach** **thee** **what** **thou**
现在 所以 去 , 和 我 将要 是 和 你的 嘴 , 和 教 你 什么 你
[ʃælt] [seɪ] .
shalt **say** **.**
应 说 .

现在你去吧，我必与你同在，教导你当说的话。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] , [əʊ] , [maɪ] [lɔ:d] , [send] , [ai] [preɪ] [ði:] ,
And **he** **said** **,** **O** **,** **my** **Lord** **,** **send** **,** **I** **pray** **thee** **,**
和 他 说 , 哦 , 我的 主 , 发送 , 我 祈祷 你 ,

他说：“我的主啊，求你派人来。”

[baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][hɪm] [hu:m] [ðaʊ] [wɪlt] [send] .
by **the** **hand** **of** **him** **whom** **thou** **wilt** **send** **.**
经过 这 手 的 他 谁 你 枯萎 发送 .

藉着你所要差遣的人之手。

" — [eks] .
" **—** **Ex** **.**
" — 前任 .

“-前任。

[ˌaɪ 'vi:] , - - - .
iv **,** **11** **-** **13** **.**
四 , - - - .

iv，11-13。

[ðə; ði] [lɔ:d] ['fɜ:ðə(r)] [sez] : " [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [teɪk] [ðɪs] [rɒd][ɪn] [ðaɪn] [hænd] ,
The **Lord** **further** **says** **:** **"** **And** **thou** **shalt** **take** **this** **rod** **in** **thine** **hand** **,**
这 主 更远 说道 : " 和 你 应 拿 这 杆 在 你的 手 ,

耶和华又说：“你手里要拿着这根杖，

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ðaʊ] [ʃælt] [du:; də] [saɪnz] .
wherewith **thou** **shalt** **do** **signs** **.**
以及 你 应 做 标志 .

你将藉此行神迹。

" — [eks] .
" **—** **Ex** **.**
" — 前任 .

“-前任。

[ˌaɪ 'vi:] , - .
iv **,** **17** **.**
四 , - .

iv，17。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [sed] [tu:; tə] ['eərən] , [gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['wɪldənəs] [tu:; tə] [mi:t] ['məʊzɪz] .
" **And** **the** **Lord** **said** **to** **Aaron** **,** **Go** **into** **the** **wilderness** **to** **meet** **Moses** **.**
" 和 这 主 说 到 亚伦 , 去 进入 这 荒野 到 见面 摩西 .

耶和华对亚伦说：“你到旷野去迎接摩西。”

[ænd; ənd][hi:; hi] [went] , [ænd; ənd] [met] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [maʊnt] [ɒv; əv] [gɒd] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm] .
And **he** **went** **,** **and** **met** **him** **in** **the** **Mount** **of** **God** **,** **and** **kissed** **him** **.**
和 他 去 , 和 遇见 他 在 这 山 的 上帝 , 和 亲吻 他 .

于是他去了，在神的山上遇见了他，亲吻了他。

[ænd; ənd]['məʊzɪz][təʊld]['eərən] [ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [hu:] [hæd; həd] [sent] [hɪm] ,
And **Moses** **told** **Aaron** **all** **the** **words** **of** **the** **Lord** **who** **had** **sent** **him** **,**
和 摩西 讲述 亚伦 全部 这 字 的 这 主 WHO 有 发送 他 ,

摩西将差遣他来的耶和华的话全都告诉了亚伦。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][saɪnz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kə'mɑːnd] [hɪm] .
and **all** **the** **signs** **which** **he** **had** **commanded** **him** **.**
和 全部 这 标志 哪个 他 有 命令 他 .

以及他所吩咐他的一切神迹。

" — [eks] .
" — Ex .
" — 前任 .

"-前任。

[ˌaɪ 'viː] , - - - .
iv , 27 - 28 .
四 , - - - .

iv，27-28。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] ['eərən] [ænd; ənd]['məʊzɪz] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [sed] ,
" These are that Aaron and Moses , to whom the Lord said ,
" 这些 是 那 亚伦 和 摩西 , 到 谁 这 主 说 ,

"这些人就是亚伦和摩西，耶和华曾对他们说：

[brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]
Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their
带来 出去 这 孩子们 的 以色列 从 这 土地 的 埃及 根据 到 他们的
['ɑːmiz] .
armies .
军队 .

将以色列人按着他们的军队，从埃及地带出来。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [wɪtʃ] [speɪk] [tuː; tə] ['feərəʊ] , [kɪŋ] [ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
These are they which spake to Pharaoh , king of Egypt ,
这些 是 他们 哪个 说 到 法老 , 国王 的 埃及 ,

这些人就是与埃及法老交谈的人。

[tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] : [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] ['məʊzɪz]
to bring out the children of Israel from Egypt : these are that Moses
到 带来 出去 这 孩子们 的 以色列 从 埃及 : 这些 是 那 摩西
[ænd; ənd]['eərən] .
and Aaron .
和 亚伦 .

带领以色列人出埃及的，就是摩西和亚伦。

" — [eks] .
" — Ex .
" — 前任 .

"-前任。

['sɪksθ] , - , - .
vi , 26 , 27 .
六 , - , - .

六、26、27。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['iːdʒɪpt] .
" And the Lord spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt .
" 和 这 主 说 到 摩西 和 亚伦 在 这 土地 的 埃及 .

耶和华在埃及地晓谕摩西、亚伦。

" — [eks] .
" — Ex .
" — 前任 .

"-前任。

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] , [wʌn] .

xii	,	1	.
十二	,	1	.

十二、1。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈeərən] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˈməʊzɪz] ,

It	may	be	noticed	that	Aaron	was	with	Moses	,
它	可能	是	注意到	那	亚伦	曾是	和	摩西	,

值得注意的是，亚伦当时和摩西在一起。

[ðæt] [gɒd] [kɔːld] [hɪm] [ænd; ənd] [speɪk] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ˈməʊzɪz] ,

that	God	called	him	and	spake	to	him	and	Moses	,
那	上帝	称为	他	和	说	到	他	和	摩西	,

神呼召他，并与他和摩西交谈，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [ˈfeərəʊ] ,

and	that	he	assisted	in	bringing	the	message	to	Pharaoh	,
和	那	他	协助	在	带来	这	信息	到	法老	,

他还协助将消息传达给了法老。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] [tuː; tə] [ˈməʊzɪz] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ɛəˈrɔnik] [ˈpriːsthʊd] ,

and	was	a	prophet	to	Moses	before	he	held	the	Aaronic	Priesthood	,
和	曾是	一个	先知	到	摩西	前	他	握住	这	亚伦尼克	圣职	,

在担任亚伦祭司之前，他曾是摩西的先知。

[ɔː(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðæt] [ˈpriːsthʊd] [nəʊn] [tuː; tə] [juː ˈes] [æz; əz] [ðə; ði] [ɛəˈrɔnik] [ɔː(r)] [liˈvitikəl] [ˈpriːsthʊd]

or	before	that	Priesthood	known	to	us	as	the	Aaronic	or	Levitical	Priesthood
或者	前	那	圣职	已知	到	我们	作为	这	亚伦尼克	或者	利未记	圣职

[wɒz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] .

was	given	.
曾是	给定	.

或者在此之前，就已经授予了我们所知的亚伦祭司职分或利未祭司职分。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [speɪk] [tuː; tə] [ˈeərən] [hɪmˈself] ; — [haʊ] [ænd; ənd]

But	it	would	seem	also	that	the	Lord	spake	to	Aaron	himself	;	—	how	and
但	它	会	似乎	还	那	这	主	说	到	亚伦	他自己	;	—	如何	和

[ɒn] [wɒt] [ˈprɪnsəp(ə)l] ?

on	what	principle	?
在	什么	原则	?

但似乎耶和华也亲自对亚伦说话；——他是如何说话的？又是基于什么原则？

[ðə; ði] [lɔːd] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] [ˈməʊzɪz] , " [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz]

The	Lord	also	said	to	Moses	,	"	I	will	be	with	thy	mouth	,	and	with	his
这	主	还	说	到	摩西	,	"	我	将要	是	和	你的	嘴	,	和	和	他的

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

耶和华又对摩西说："我必与你的口同在，也必与他的口同在，

[ænd; ənd] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [wɒt] [jiː; ji] [ʃæl; ʃəl] [duː; də] .

and	will	teach	you	what	ye	shall	do	.
和	将要	教	你	什么	是的	将	做	.

并会教导你们当行的事。

" [ænd; ənd] [ˈeərən] [speɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd] [ˈspəʊkən] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ˈməʊzɪz] ,

"	And	Aaron	spake	all	the	words	which	the	Lord	had	spoken	unto	Moses	,
"	和	亚伦	说	全部	这	字	哪个	这	主	有	说	到	摩西	,

于是亚伦将耶和华晓谕摩西的一切话都说了出来。

[ænd; ənd] [dɪd] [ðə; ði] [saɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

and	did	the	signs	in	the	sight	of	the	people	.
和	做过	这	标志	在	这	视线	的	这	人们	.

并在众人眼前做了这些神迹。

[ðə; ði] [lɔːd] [hæd; həd][bɪˈfɔː(r)]['spəʊkən][tuː; tə]['məʊzɪz][ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ; [hiː; hi] [naʊ] [speɪk] [tuː; tə]

The	Lord	had	before	spoken	to	Moses	on	this	subject	;	he	now	spake	to
这	主	有	前	说	到	摩西	在	这	主题	;	他	现在	说	到

['eərən] .

Aaron	.
亚伦	.

耶和华先前曾就此事告诉摩西，现在又告诉亚伦。

[hens] [pɔːl] [sez] , " [nəʊ][mæn] ['teɪkɪθ] [ðɪs] ['ɒnə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm'self] :

Hence	Paul	says	,	"	No	man	taketh	this	honor	unto	himself	:
因此	保罗	说道	,	"	不	男人	拿	这	荣誉	到	他自己	:

因此保罗说：“没有人能将这荣耀归于自己：

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [ɒv; əv][gɒd][æz; əz][wɒz; wəz]['eərən] .

but	he	that	is	called	of	God	as	was	Aaron	.
但	他	那	是	称为	的	上帝	作为	曾是	亚伦	.

但蒙神呼召的，就像亚伦一样。

" [wɒt] [dɪd][ðə; ði] [lɔːd] [seɪ] [tuː; tə][hɪm] ?

"	What	did	the	Lord	say	to	him	?
"	什么	做过	这	主	说	到	他	?

主对他说了什么?

" [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɪldənəs] [tuː; tə] [miːt] ['məʊzɪz] .

"	Go	into	the	wilderness	to	meet	Moses	.
"	去	进入	这	荒野	到	见面	摩西	.

“到旷野去见摩西。”

" [ænd; ənd] [ðen] ['məʊzɪz][təʊld]['eərən][ɔːl][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [huː] [hæd; həd][sent][hɪm] .

"	And	then	Moses	told	Aaron	all	the	words	of	the	Lord	,	who	had	sent	him	.
"	和	然后	摩西	讲述	亚伦	全部	这	字	的	这	主	,	WHO	有	发送	他	.

于是摩西将差遣他的耶和华的话都告诉了亚伦。

['məʊzɪz][wɒz; wəz] [ðʌs] [hɪz; ɪz][ɪn'strʌktə(r)][ænd; ənd] [gaɪd] , [ɔː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , ['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ]

Moses	was	thus	his	instructor	and	guide	,	or	in	other	words	,	acted	as	a
摩西	曾是	因此	他的	讲师	和	指导	,	或者	在	其他	字	,	行动	作为	一个

[gɒd][tuː; tə][hɪm] .

God	to	him	.
上帝	到	他	.

因此，摩西是他的导师和向导，或者换句话说，摩西就像他的神一样。

[ðʌs] , ['eərən] ['biːɪŋ] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['məʊzɪz][ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['maʊθpiːs] , [went]

Thus	,	Aaron	being	selected	to	assist	Moses	and	to	be	his	mouthpiece	,	went
因此	,	亚伦	存在	已选	到	协助	摩西	和	到	是	他的	喉舌	,	去

[wɪð] [hɪm][tuː; tə]['iːdʒɪpt] ,

with	him	to	Egypt	,
和	他	到	埃及	,

因此，亚伦被选中协助摩西并作为他的代言人，便与他一同前往埃及。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['feərəʊ] ,

and	was	with	him	in	his	intercourse	with	Pharaoh	,
和	曾是	和	他	在	他的	交往	和	法老	,

并与他一同参与了法老的性交。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'lɪvərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [frɒm; frəm]['iːdʒɪpt] .

and	in	the	deliverance	of	the	children	of	Israel	from	Egypt	.
和	在	这	解救	的	这	孩子们	的	以色列	从	埃及	.

以及将以色列人从埃及解救出来。

[bʌt; bət]['məʊzɪz]['ɔ:lweɪz] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] , [ænd; ənd] [wen] ['məʊzɪz] - ['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , ['dʒɛθɹəʊ] ,

But	Moses	always	took	the	lead	,	and	when	Moses	'	father	-	in	-	law	,	Jethro	,
但	摩西	总是	采取	这	带领	,	和	什么时候	摩西	-	父亲	-	在	-	法律	,	杰斯罗	,

[met] [hɪm] ,

met	him	,
遇见	他	,

但摩西总是冲在最前面，当摩西的岳父叶忒罗遇见他时，

" ['məʊzɪz][sæt][tu:; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [[nɒt] ['eərən]] : [ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [stʊd] [baɪ]['məʊzɪz] ,

"	Moses	sat	to	judge	the	people	[	not	Aaron	]	:	and	the	people	stood	by	Moses	,
"	摩西	卫星	到	法官	这	人们	[	不是	亚伦	]	:	和	这	人们	站立	经过	摩西	,

“摩西坐着审判百姓（不是亚伦）；百姓站在摩西旁边，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] .

from	the	morning	unto	the	evening	.
从	这	早晨	到	这	晚上	.

从早到晚。

" [ænd; ənd] [wen] ['dʒɛθɹəʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪk'sesɪv] ['leibə] [ɒv; əv]['məʊzɪz] , [hi:; hi] ['kaʊnsld] [hɪm] ,

"	And	when	Jethro	saw	the	excessive	labors	of	Moses	,	he	counseled	him	,
"	和	什么时候	杰斯罗	锯	这	过多的	劳动	的	摩西	,	他	咨询	他	,

“叶忒罗看见摩西劳苦过度，就劝他，

[ɪf] [gɒd] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mɑ:nd] [hɪm][tu:; tə] [tʃu:z] ['eɪb(ə)l][men][tu:; tə][bi:; bi]['ru:lə(r)z][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] ,

If	God	should	command	him	to	choose	able	men	to	be	rulers	of	thousands	,
如果	上帝	应该	命令	他	到	选择	有能力的	男人	到	是	统治者	的	数千	,

如果上帝命令他挑选有能力的人来统治千人，

[ɒv; əv] ['hʌndrədz] , [ɒv; əv] ['fifti] , [ænd; ənd][ɒv; əv][tenz] ; [tu:; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði][smɔ:lə(r)][keɪsɪz] ,

of	hundreds	,	of	fifties	,	and	of	tens	;	to	judge	the	smaller	cases	,
的	数百	,	的	五十年代	,	和	的	十	;	到	法官	这	较小的	案例	,

数百起、五十起、十起案件；审理较小案件，

[waɪl] ['məʊzɪz][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:t(ə)nt] .

while	Moses	should	have	charge	of	the	most	important	.
尽管	摩西	应该	有	收费	的	这	最多	重要的	.

而摩西应该负责最重要的事。

[ðʌs] ['məʊzɪz] , [ænd; ənd][nɒt] ['eərən] , [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['prɒmɪnənt] ['pɜ:sənɪdʒ] [ɪn] [ði:z]

Thus	Moses	,	and	not	Aaron	,	was	the	most	prominent	personage	in	these
因此	摩西	,	和	不是	亚伦	,	曾是	这	最多	著名的	人士	在	这些

['mætəz] .

matters	.
事情	.

因此，摩西而不是亚伦，才是这些事件中最杰出的人物。

[wi:; wi] ['fɜ:ðə(r)] [faɪnd] [ðæt] ['eərən] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][tu:; tə] [maʊnt] ['saɪnaɪ] .

We	further	find	that	Aaron	was	permitted	to	go	up	to	Mount	Sinai	.
我们	更远	寻找	那	亚伦	曾是	允许	到	去	向上	到	山	西奈山	.

我们还发现，亚伦被允许上西奈山。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm]

"	And	the	Lord	said	unto	him
"	和	这	主	说	到	他

主对他说

[['məʊzɪz]] , [ə'weɪ] , [get] [ði:] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [kʌm] [ʌp] , [ðaʊ] , [ænd; ənd] ['eərən]

[	Moses	]	,	Away	,	get	thee	down	,	and	thou	shalt	come	up	,	thou	,	and	Aaron
[	摩西	]	,	离开	,	得到	你	向下	,	和	你	应	来	向上	,	你	,	和	亚伦

[wɪð] [ði:] :

with	thee	:
和	你	:

摩西说：“下去吧，你和亚伦要一同上来。”

[bʌt; bət][let][nɒt][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [breɪk] [θruː] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp]['ʌntə; 'ʌntu]

but	let	not	the	Priests	and	the	people	break	through	to	come	up	unto
但	让	不是	这	神父	和	这	人们	休息	通过	到	来	向上	到

[ðə; ði] [lɔːd] ,

the	Lord	,
这	主	,

但祭司和百姓不可突破障碍来到主面前，

[lest][hiː; hi] [breɪk] [fɔːθ] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

lest	he	break	forth	upon	them	.
免得	他	休息	前进	之上	他们	.

免得他冲向他们。

" — [eks] .

"	—	Ex	.
"	—	前任	.

“-前任。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] , - .

xix	,	24	.
十九	,	-	.

xix，24。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][hɪə(r)] [ɑːskt] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] [priːsts] ?

It	may	be	here	asked	,	Who	were	these	Priests	?
它	可能	是	这里	问	,	WHO	是	这些	神父	?

这里可能会有人问，这些牧师是谁?

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] , [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɒz; wəz][nɒt] [ðen] [ˌɪntrə'djuːst] .

for	the	Aaronic	Priesthood	,	as	we	know	it	,	was	not	then	introduced	.
为了	这	亚伦尼克	圣职	,	作为	我们	知道	它	,	曾是	不是	然后	介绍	.

因为我们今天所知的亚伦圣职制度当时还没有建立。

[bʌt; bət]['məʊzɪz][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['liːdə(r)] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [wɜːd]

But	Moses	was	his	leader	,	and	it	was	he	who	obtained	the	word
但	摩西	曾是	他的	领导者	,	和	它	曾是	他	WHO	获得	这	单词

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

但摩西是他的领袖，是他得到了耶和华的旨意。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [wɪð] [huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [kən'vəːs] .

and	it	was	he	with	whom	the	Lord	conversed	.
和	它	曾是	他	和	谁	这	主	交谈	.

主与他交谈。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][faɪnd] , " [ænd; ənd]['məʊzɪz] [went] [ʌp]['ʌntə; 'ʌntu][gɒd] ,

For	we	find	,	"	And	Moses	went	up	unto	God	,
为了	我们	寻找	,	"	和	摩西	去	向上	到	上帝	,

因为我们发现，“摩西上到神那里去，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [kɔːld] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , ['seɪɪŋ] ,

and	the	Lord	called	unto	him	out	of	the	mountain	,	saying	,
和	这	主	称为	到	他	出去	的	这	山	,	说	,

耶和华从山上呼唤他，说：

[ðʌs] [ʃælt] [ðaʊ] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] , [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl]

Thus	shalt	thou	say	to	the	house	of	Jacob	,	and	tell	the	children	of	Israel
因此	应	你	说	到	这	房子	的	雅各布	,	和	告诉	这	孩子们	的	以色列

. * * *

: * * *

. * * *

你要这样告诉雅各家，也要这样告诉以色列人。***

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [keɪm] [daʊn] [ə'pɒn] [maʊnt] ['saɪnaɪ] , [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnt] :

And	**the**	**Lord**	**came**	**down**	**upon**	**Mount**	**Sinai**	**,**	**on**	**the**	**top**	**of**	**the**	**mount**	**:**
和	这	主	来了	向下	之上	山	西奈山	,	在	这	顶部	的	这	山	:

耶和华降临在西奈山上，站在山顶上：

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [kɔ:ld] ['məʊzɪz][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnt] ; [ænd; ənd]['məʊzɪz]

and	**the**	**Lord**	**called**	**Moses**	**up**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**mount**	**;**	**and**	**Moses**
和	这	主	称为	摩西	向上	到	这	顶部	的	这	山	;	和	摩西

[went] [ʌp] .

went	**up**	**.**
去	向上	.

耶和华呼召摩西上山顶，摩西就上去了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , [gəʊ] [daʊn] ,

And	**the**	**Lord**	**said**	**unto**	**Moses**	**,**	**Go**	**down**	**,**
和	这	主	说	到	摩西	,	去	向下	,

耶和华对摩西说："下去吧。"

[tʃɑ:dʒ] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [lest] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə] [geɪz] , [ænd; ənd] ['meni]

charge	**the**	**people**	**lest**	**they**	**break**	**through**	**unto**	**the**	**Lord**	**to**	**gaze**	**,**	**and**	**many**
收费	这	人们	免得	他们	休息	通过	到	这	主	到	目光	,	和	许多

[ɒv; əv][ðem; ðəm] ['perɪʃ] .

of	**them**	**perish**	**.**
的	他们	沦	.

告诫百姓，免得他们闯入耶和华面前瞻仰，以致许多人丧命。

" — [eks] .

"	**—**	**Ex**	**.**
"	—	前任	.

"-前任。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [θri:] , - , - .

xix	**,**	**3**	**,**	**20**	**,**	**21**	**.**
十九	,	3	,	-	,	-	.

xix、3、20、21。

['məʊzɪz]['ɔ:lweɪz] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] : " [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , [kʌm] [ʌp]['ʌntə; 'ʌntu]

Moses	**always**	**took**	**the**	**lead**	**:**	**"**	**And**	**he**	**said**	**unto**	**Moses**	**,**	**Come**	**up**	**unto**
摩西	总是	采取	这	带领	:	"	和	他	说	到	摩西	,	来	向上	到

[ðə; ði] [lɔ:d] ,

the	**Lord**	**,**
这	主	,

摩西总是走在最前面："他对摩西说，'你上到耶和华那里去，'"

[ðaʊ] , [ænd; ənd] ['eərən] , ['neɪdæb] , [ænd; ənd][ə'baihju:] , [ænd; ənd]['sev(ə)nti][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv]

thou	**,**	**and**	**Aaron**	**,**	**Nadab**	**,**	**and**	**Abihu**	**,**	**and**	**seventy**	**of**	**the**	**Elders**	**of**
你	,	和	亚伦	,	纳达布	,	和	阿比户	,	和	七十	的	这	长者	的

['ɪzreɪl] ;

Israel	**;**
以色列	;

你，还有亚伦、拿答、亚比户，以及以色列的七十位长老；

[ænd; ənd] ['wɜ:ʃɪp] [ji:; ji][ə'fɑ:(r)] [ɒf] .

and	**worship**	**ye**	**afar**	**off**	**.**
和	崇拜	是的	远方	离开	.

你们要远远地敬拜。

[ænd; ənd]['məʊzɪz][ə'ləʊn][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [nɪə(r)][ðə; ði] [lɔ:d] : [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɒt] [kʌm] [naɪ] ;

And	**Moses**	**alone**	**shall**	**come**	**near**	**the**	**Lord**	**:**	**but**	**they**	**shall**	**not**	**come**	**nigh**	**;**
和	摩西	独自的	将	来	靠近	这	主	:	但	他们	将	不是	来	夜	;

只有摩西可以亲近耶和华，其他人却不能靠近他。

['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][ðə; ðɪ]['pi:p(ə)l][gəʊ][ʌp] [wɪð] [hɪm] .

neither	**shall**	**the**	**people**	**go**	**up**	**with**	**him**	**.**
两者都不	将	这	人们	去	向上	和	他	.

百姓也不能与他一同上去。

" — [eks] .

"	**—**	**Ex**	**.**
"	—	前任	.

"-前任。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , [aɪ] , [ˌtuːˈtuː] .

xxiv	**,**	**I**	**,**	**2**	**.**
二十四	,	我	,	2	.

xxiv，I，2。

[ðeɪ] [sɔː] [gɒd][ænd; ənd][dɪd] [iːt] [ænd; ənd][drɪŋk] :

They	**saw**	**God**	**and**	**did**	**eat**	**and**	**drink**	**:**
他们	锯	上帝	和	做过	吃	和	喝	:

他们看见了上帝，也吃了喝了。

" [ænd; ənd][əˈpɒn][ðə; ðɪ]['nəublz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [hiː; hɪ][leɪd][nɒt][hɪz; ɪz][hænd] :

"	**And**	**upon**	**the**	**nobles**	**of**	**the**	**children**	**of**	**Israel**	**he**	**laid**	**not**	**his**	**hand**	**:**
"	和	之上	这	贵族	的	这	孩子们	的	以色列	他	铺设	不是	他的	手	:

"他没有下手加害以色列的贵族；

['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [sɔː] [gɒd] , [ænd; ənd][dɪd] [iːt] [ænd; ənd][drɪŋk] .

also	**they**	**saw**	**God**	**,**	**and**	**did**	**eat**	**and**	**drink**	**.**
还	他们	锯	上帝	,	和	做过	吃	和	喝	.

他们也看见了上帝，并且吃了喝了。

" ([viː] . - .)

"	**(**	**v**	**.**	**11**	**.**	**)**
"	(	v	.	-	.	)

（第 11 节）

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['məʊzɪz][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [lɔːd] ['fɔːti] [deɪz] .

And	**afterwards**	**Moses**	**was**	**with**	**the**	**Lord**	**forty**	**days**	**.**
和	然后	摩西	曾是	和	这	主	四十	天	.

之后，摩西与耶和华同在四十天。

" [ænd; ənd]['məʊzɪz] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][mɪdst][ɒv; əv][ðə; ðɪ][klaʊd] , [ænd; ənd][gæt][hɪm][ʌp]['ɪntuː][ðə; ðɪ]

"	**And**	**Moses**	**went**	**into**	**the**	**midst**	**of**	**the**	**cloud**	**,**	**and**	**gat**	**him**	**up**	**into**	**the**
"	和	摩西	去	进入	这	中间	的	这	云	,	和	门	他	向上	进入	这

[maʊnt] :

mount	**:**
山	:

于是摩西进入云中，上了山：

[ænd; ənd]['məʊzɪz][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [maʊnt] ['fɔːti] [deɪz] [ænd; ənd] ['fɔːti] [naɪts] .

and	**Moses**	**was**	**in**	**the**	**mount**	**forty**	**days**	**and**	**forty**	**nights**	**.**
和	摩西	曾是	在	这	山	四十	天	和	四十	夜晚	.

摩西在山上待了四十昼夜。

" ([viː] . - .)

"	**(**	**v**	**.**	**18**	**.**	**)**
"	(	v	.	-	.	)

（第 18 节）

[baɪ] [wɒt] ['paʊə(r)][dɪd]['eərən] [siː] [gɒd] ?

By	**what**	**power**	**did**	**Aaron**	**see**	**God**	**?**
经过	什么	力量	做过	亚伦	看	上帝	?

亚伦凭什么看见了神?

[meɪ] [wiː; wi] [nɒt] [səˈpəʊz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [baɪ] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] [ˈpriːsthʊd] ?

May	we	not	suppose	it	was	by	the	power	of	the	Melchizedek	Priesthood	?
可能	我们	不是	认为	它	曾是	经过	这	力量	的	这	麦基洗德	圣职	?

我们是否可以认为这是麦基洗德圣职的力量呢?

[fɔː(r); fə(r)] [wɪˈðaʊt] [ðæt] [nəʊ] [mæn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] .

for	without	that	no	man	can	see	the	face	of	God	and	live	.
为了	没有	那	不	男人	能	看	这	脸	的	上帝	和	居住	.

因为没有它，没有人能见到上帝的真容并存活下来。

[ˌaɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] , [həʊldz] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪstəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] ,

It	,	the	Melchizedek	,	holds	the	keys	of	the	mysteries	of	the	Kingdom	,
它	,	这	麦基洗德	,	持有	这	钥匙	的	这	谜团	的	这	王国	,

麦基洗德掌握着天国奥秘的钥匙。

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gɒd] .

even	the	key	of	the	knowledge	of	God	.
甚至	这	钥匙	的	这	知识	的	上帝	.

甚至连认识上帝的钥匙。

([dɒk] . [ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] . - , [piː] . - .)

(	Doc	.	and	Cov	.	,	sec	.	84	,	p	.	290	.	)
(	医生	.	和	新冠疫情	.	,	秒	.	-	,	p	.	-	.	)

（文件和法规，第 84 节，第 290 页。）

[ˈməʊzɪz] [hæd; həd] [ðiːz] [kiːz] ; [bʌt; bət] [ˈeərən] [ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [gɒd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nti]

Moses	had	these	keys	;	but	Aaron	also	saw	God	,	as	well	as	the	seventy
摩西	有	这些	钥匙	;	但	亚伦	还	锯	上帝	,	作为	出色地	作为	这	七十

[ˈeldəz] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] ,

Elders	of	Israel	,
长者	的	以色列	,

摩西拥有这些钥匙；但亚伦也见过上帝，还有以色列的七十位长老。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈglɔːri] [ænd; ənd] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] . — [eks] .

and	the	people	saw	his	glory	and	heard	his	voice	.	—	Ex	.
和	这	人们	锯	他的	荣耀	和	听到	他的	嗓音	.	—	前任	.

人们看见了他的荣光，听见了他的声音。——出埃及记

['eks 'eks] , - ; [dɔɪt] . [ˌaɪ 'viː] , - .

xx	,	22	;	Deut	.	iv	,	36	.
xx	,	-	;	申命记	.	四	,	-	.

xx, 22；申命记 iv, 36。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ˈeərən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] [ˈeldəz] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] [ðen] [hæd; həd] [ðə; ði]

It	would	seem	that	Aaron	and	the	seventy	Elders	of	Israel	then	had	the
它	会	似乎	那	亚伦	和	这	七十	长者	的	以色列	然后	有	这

[melˈkɪzəˌdek] [ˈpriːsthʊd] ,

Melchizedek	Priesthood	,
麦基洗德	圣职	,

看来当时亚伦和以色列的七十位长老拥有麦基洗德祭司职分。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɛəˈrɔnik] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv]

and	the	Aaronic	was	about	being	combined	with	it	,	as	we	have
和	这	亚伦尼克	曾是	关于	存在	合并	和	它	,	作为	我们	有

[ðem; ðəm] [naʊ] .

them	now	.
他们	现在	.

亚伦的教义就是要与它结合，就像我们现在看到的这样。

['məʊzɪz][held][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd][prɪˈzaɪdɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði]

Moses	held	the	keys	of	the	Melchizedek	Priesthood	,	and	presided	over	the
摩西	握住	这	钥匙	的	这	麦基洗德	圣职	,	和	主持	超过	这

[həʊl] .

whole	.
所有的	.

摩西持有麦基洗德圣职的钥匙，并主宰着整个圣职体系。

['eərən][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] ;

Aaron	was	then	in	possession	of	the	Melchizedek	Priesthood	;
亚伦	曾是	然后	在	拥有	的	这	麦基洗德	圣职	;

当时亚伦拥有麦基洗德祭司职分；

[bʌt; bət][əˈnʌðə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈfəːd] [əˈpɒn][hɪm] , [wɪtʃ]

but	another	or	lesser	Priesthood	was	about	to	be	conferred	upon	him	,	which
但	其他	或者	较少	圣职	曾是	关于	到	是	授予	之上	他	,	哪个

[wɒz; wəz] [dʌn] [suːn] ['ɑːftə(r)] .

was	done	soon	after	.
曾是	完毕	很快	后	.

但不久之后，他将被授予另一个或较低级别的圣职。

[wiː; wi][kwəʊt] , " [ænd; ənd] [teɪk] [ðaʊ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðiː] ['eərən] [ðaɪ]['brʌðə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz]

We	quote	,	"	And	take	thou	unto	thee	Aaron	thy	brother	,	and	his	sons
我们	引用	,	"	和	拿	你	到	你	亚伦	你的	兄弟	,	和	他的	儿子们

[wɪð] [hɪm] ,

with	him	,
和	他	,

我们引用经文：“你要带你的哥哥亚伦和他的儿子们到你那里去，

[frɒm; frəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['mɪnɪstə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]

from	among	the	children	of	Israel	,	that	he	may	minister	unto	me	in	the
从	之中	这	孩子们	的	以色列	,	那	他	可能	部长	到	我	在	这

[priːsts] ['ɒfɪs] ,

Priest's	office	,
牧师的	办公室	,

从以色列人中拣选一个，好让他服侍我，担任祭司的职分。

['iːv(ə)n]['eərən] , ['neɪdæb][ænd; ənd][ə'baihjuː] , [ˌeli'eizə(r)][ænd; ənd] ['ɪθəmɑːr] , ['ɛərənz] [sʌnz] .

even	Aaron	,	Nadab	and	Abihu	,	Eleazar	and	Ithamar	,	Aaron's	sons	.
甚至	亚伦	,	纳达布	和	阿比户	,	以利亚撒	和	伊萨玛尔	,	亚伦的	儿子们	.

亚伦的儿子拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [meɪk] ['həʊli] ['gɑːmənts] [fɔː(r); fə(r)]['eərən] [ðaɪ] ['brʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)]['glɔːri]

And	thou	shalt	make	holy	garments	for	Aaron	thy	brother	,	for	glory
和	你	应	制作	圣	服装	为了	亚伦	你的	兄弟	,	为了	荣耀

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] .

and	for	beauty	.
和	为了	美丽	.

你要为你哥哥亚伦做圣衣，使他荣耀美丽。

" — [eks] .

"	—	Ex	.
"	—	前任	.

“-前任。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] , [wʌn] , [ˌtuːˈtuː] .

xxviii	,	1	,	2	.
二十八	,	1	,	2	.

xxviii，1，2。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [siːm] ['prɒbəb(ə)l][ðæt] ['eərən] , [wen] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['lesə(r)] ['priːsthʊd] ,

Does	**it**	**not**	**seem**	**probable**	**that**	**Aaron**	**,**	**when**	**he**	**received**	**this**	**lesser**	**Priesthood**	**,**
做	它	不是	似乎	可能	那	亚伦	,	什么时候	他	已收到	这	较少	圣职	,

亚伦接受这较低级的圣职时，难道不很有可能.....

[wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] ([æz; əz][tuː; tə] ['priːsthʊd]) [ðæt] ['aʊə(r)] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ɪz] ,

was	**in**	**the**	**same**	**position**	**(**	**as**	**to**	**Priesthood**	**)**	**that**	**our**	**Presiding**	**Bishop**	**is**	**,**
曾是	在	这	相同的	位置	(	作为	到	圣职	)	那	我们的	主持	主教	是	,

就圣职而言，他与我们的主教长处于相同的地位。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] [ænd; ənd]['lesə(r)] ['priːsthud] , [bʌt; bət] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ,

holding	**the**	**Melchizedek**	**and**	**lesser**	**Priesthoods**	**,**	**but**	**presiding**	**over**	**the**	**latter**	**,**
保持	这	麦基洗德	和	较少	神职人员	,	但	主持	超过	这	后者	,

持有麦基洗德圣职和较低级圣职，但主宰后者。

[ænd; ənd]['məʊzɪz] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['əʊvə(r)][ɔːl] — [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] [ɔː(r)]

and	**Moses**	**presiding**	**over**	**all**	**—**	**the**	**Melchizedek**	**as**	**well**	**as**	**the**	**Aaronic**	**or**
和	摩西	主持	超过	全部	—	这	麦基洗德	作为	出色地	作为	这	亚伦尼克	或者

[li'vitikəl] ,

Levitical	**,**
利未记	,

摩西统领一切——麦基洗德以及亚伦或利未的后裔，

[ðə; ði]['lætə(r)] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ?

the	**latter**	**being**	**an**	**appendage**	**to**	**the**	**former**	**?**
这	后者	存在	一个	附属物	到	这	以前的	?

后者是前者的附属物吗?

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [riːd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [trænz'greʃ(ə)n] ; ['ædɪd]

For	**we**	**read**	**that**	**the**	**law**	**was**	**added**	**because**	**of**	**transgression**	**;**	**added**
为了	我们	读	那	这	法律	曾是	额外	因为	的	越轨行为	;	额外

[tuː; tə] [wɒt] ?

to	**what**	**?**
到	什么	?

因为我们读到，律法是因过犯而加的；加在什么之上呢?

[wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ?

Was	**there**	**anything**	**but**	**the**	**Gospel**	**to**	**add**	**it**	**to**	**?**
曾是	那里	任何事物	但	这	福音	到	添加	它	到	?

除了福音之外，还有什么可以补充的吗?

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hæd; həd][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['pæt(ə)n]

The	**children**	**of**	**Israel**	**,**	**at**	**this**	**time**	**,**	**had**	**the**	**Gospel**	**and**	**the**	**pattern**
这	孩子们	的	以色列	,	在	这	时间	,	有	这	福音	和	这	图案

[ɒv; əv][ðə; ði][ɑːk] ,

of	**the**	**ark**	**,**
的	这	方舟	,

当时的以色列人拥有福音书和约柜的样式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mændmənts] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n]['ʌndə(r)][ɪts] ['ɔːspɪsɪz] .

and	**the**	**commandments**	**were**	**given**	**under**	**its**	**auspices**	**.**
和	这	诫命	是	给定	在下面	它是	庇护	.

十诫也是在其主持下颁布的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , ['seɪɪŋ] , " [ænd; ənd] [lʊk] [ðæt] [ðaʊ] [meɪk]

And	**the**	**Lord**	**spake**	**unto**	**Moses**	**,**	**saying**	**,**	**"**	**And**	**look**	**that**	**thou**	**make**
和	这	主	说	到	摩西	,	说	,	"	和	看	那	你	制作

[ðem; ðəm]['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['pæt(ə)n] ,

them	**after**	**their**	**pattern**	**,**
他们	后	他们的	图案	,

耶和华晓谕摩西说：“你要照着他们的样式造他们，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ʃəʊ] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [maʊnt] .
which **was** **shewed** **thee** **in** **the** **mount** **.**
哪个 曾是 展示 你 在 这 山 .

在山上向你显明的。

" — [eks] .
" — Ex .
" — 前任 .

"-前任。

[ˌɛksˈɛksˈviː] , - .
xxv , 40 .
25 , - .

xxv，40。

([siː] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [həʊl] [ˈtʃæptə(r)] .)
(See also the whole chapter .)
(看 还 这 所有的 章 .)

（另见本章全文。）

[ænd; ənd] [ˈfɜːðə(r)] , [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
And further , the words of the Lord ,
和 更远 , 这 字 的 这 主 ,

此外，主的话语是：

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvənənt] [ɔː(r)] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n][ˈʌndə(r)][ðə; ði]
the book of the covenant or law of the Lord were given under the
这 书 的 这 盟约 或者 法律 的 这 主 是 给定 在下面 这
[ˈgɒsp(ə)l] .
Gospel .
福音 .

主的圣约或律法书是通过福音书传下来的。

([siː] [eks] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , [wʌn] - [eit] .)
(See Ex . xxiv , 1 - 8 .)
(看 前任 . 二十四 , 1 - 8 .)

（参见例 xxiv，1-8。）

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [bɜːnt] [ˈɒfəɹɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [pəˈfɔːmd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
And the sacrifices and burnt offerings were also performed under the
和 这 牺牲 和 烧焦的 供品 是 还 执行 在下面 这
[ˈgɒsp(ə)l] ;
Gospel ;
福音 ;

献祭和燔祭也是在福音的指引下进行的；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [prɪˈzaɪdɪŋ] [haɪ] [priːst] , [ˈməʊzɪz] , [geɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði]
and as the great Presiding High Priest , Moses , gave directions concerning the
和 作为 这 伟大的 主持 高的 牧师 , 摩西 , 给予 方向 有关 这
[ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
sacrifices ,
牺牲 ,

伟大的主祭司摩西就献祭事宜作出了指示。

[ænd; ənd] [hɪmˈself] [ˈsprɪŋk(ə)ld] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] , [ænd; ənd] [pʊt] [hɑːf][ˈɪntuː]
and himself sprinkled half of the blood upon the altar , and put half into
和 他自己 撒上 一半 的 这 血 之上 这 坛 , 和 放 一半 进入
[ˈbesn] ,
basins ,
盆地 ,

他自己将一半的血洒在祭坛上，另一半放在盆里。

[hens] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

hence	we	have	the	following	:
因此	我们	有	这	下列的	:

因此，我们有以下结论：

" [ænd; ənd]['məʊzɪz] [tʊk] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] , [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['besn] ;

"	And	Moses	took	half	of	the	blood	,	and	put	it	in	basins	;
"	和	摩西	采取	一半	的	这	血	,	和	放	它	在	盆地	;

摩西取了血的一半，放在盆里；

[ænd; ənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [hiː; hi]['sprɪŋk(ə)ld][ɒn][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .

and	half	of	the	blood	he	sprinkled	on	the	altar	.
和	一半	的	这	血	他	撒上	在	这	坛	.

以及他洒在祭坛上的血的一半。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , [ænd; ənd] [riːd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv]

And	he	took	the	book	of	the	covenant	,	and	read	in	the	audience	of
和	他	采取	这	书	的	这	盟约	,	和	读	在	这	观众	的

[ðə; ði]['piːp(ə)l] :

the	people	:
这	人们	:

他拿起约书，当着众人的面念了起来：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , [ɔːl][ðə; ði] [lɔːd] [hæθ] [sed] [wɪl] [wiː; wi][duː; də] , [ænd; ənd][biː; bi] [ə'biːdiənt] .

and	they	said	,	All	the	Lord	hath	said	will	we	do	,	and	be	obedient	.
和	他们	说	,	全部	这	主	有	说	将要	我们	做	,	和	是	听话	.

他们说："主所说的一切，我们都必遵行，并且要顺服。"

[ænd; ənd]['məʊzɪz] [tʊk] [ðə; ði] [blʌd] , [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)ld][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [sed] .

And	Moses	took	the	blood	,	and	sprinkled	it	on	the	people	,	and	said	.
和	摩西	采取	这	血	,	和	撒上	它	在	这	人们	,	和	说	.

摩西取了血，洒在百姓身上，说：

[bɪ'həʊld][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [hæθ] [meɪd] [wɪð] [juː; jʊ] [kən'sɜːnɪŋ]

Behold	the	blood	of	the	covenant	,	which	the	Lord	hath	made	with	you	concerning
看哪	这	血	的	这	盟约	,	哪个	这	主	有	制成	和	你	有关

[ɔːl] [ðiːz] [wɜːdz] .

all	these	words	.
全部	这些	字	.

看哪，这是立约的血，是主与你们立约，论到这一切话的。

" — [eks] .

"	—	Ex	.
"	—	前任	.

"-前任。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] , [sɪks] - [eit] .

xxiv	,	6	-	8	.
二十四	,	6	-	8	.

xxiv，6-8。

['məʊzɪz][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːd] ['fɔːti] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [maʊnt] [rɪ'siːvɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] ,

Moses	was	with	the	Lord	forty	days	in	the	mount	receiving	these	things	,
摩西	曾是	和	这	主	四十	天	在	这	山	接收	这些	事物	,

摩西在山上与耶和华同在四十天，领受了这些事。

[vɪz] . , [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] , [ðə; ði]['pæt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːk][ænd; ənd] ['tæbənækl] ,

viz	.	,	the	laws	and	covenants	,	the	pattern	of	the	ark	and	tabernacle	,
即	.	,	这	法律	和	圣约	,	这	图案	的	这	方舟	和	圣幕	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['teɪblz] .

and	the	tables	.
和	这	表格	.

即律法和圣约、约柜和会幕的样式以及法版。

([siː] [eks] . [ˌɛksˈɛksˈaɪviː][tuː; tə][ˌɛksˈɛksˈtuː] .)

(	See	Ex	.	xxiv	to	xxxii	.	)
(	看	前任	.	二十四	到	xxxii	.	)

（参见例 xxiv 至 xxxii。）

[wiː; wi][hɪə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] ['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz]

We	here	have	a	statement	of	the	manner	in	which	Aaron	and	his	sons
我们	这里	有	一个	陈述	的	这	方式	在	哪个	亚伦	和	他的	儿子们

[wɜː(r); wə(r)][set][əˈpɑːt][tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɛəˈrɔnik] [priːsts] ['ɒfɪs] ,

were	set	apart	to	administer	in	the	Aaronic	Priest's	office	,
是	放	除	到	管理	在	这	亚伦尼克	牧师的	办公室	,

这里记载了亚伦和他的儿子们被分别出来担任亚伦祭司职分的方式。

[waɪl] [jet] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [riːd] ,

while	yet	under	the	Gospel	;	for	we	read	,
尽管	然而	在下面	这	福音	;	为了	我们	读	,

当时他们仍处于福音的教导之下；因为我们读到，

" [ænd; ənd]['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz] [ðaʊ] [ʃælt] [brɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

"	And	Aaron	and	his	sons	thou	shalt	bring	unto	the	door	of	the
"	和	亚伦	和	他的	儿子们	你	应	带来	到	这	门	的	这

['tæbənækl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ,

tabernacle	of	the	congregation	,
圣幕	的	这	会众	,

“你要领亚伦和他的儿子们到会幕门口，

[ænd; ənd] [ʃælt] [wɒʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

and	shalt	wash	them	with	water	.
和	应	洗	他们	和	水	.

并要用水洗净它们。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [teɪk] [ðə; ði] ['gɑːmənts] , [ænd; ənd][pʊt][əˈpɒn]['eərən][ðə; ði][kəʊt] ,

And	thou	shalt	take	the	garments	,	and	put	upon	Aaron	the	coat	,
和	你	应	拿	这	服装	,	和	放	之上	亚伦	这	外套	,

你要把那些衣服拿来，把那件内袍给亚伦穿上。

[ænd; ənd][ðə; ði][rəʊb][ɒv; əv][ðə; ði]['iːfɒd; 'efɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['iːfɒd; 'efɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	the	robe	of	the	ephod	,	and	the	ephod	,	and	the
和	这	长袍	的	这	以弗得	,	和	这	以弗得	,	和	这

['brestpleɪt] ,

breastplate	,
胸甲	,

还有以弗得的袍子、以弗得和胸牌。

[ænd; ənd][gɜːd][hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['kjʊəriəs] ['gɜːdl] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːfɒd; 'efɒd] :

and	gird	him	with	the	curious	girdle	of	the	ephod	:
和	格栅	他	和	这	好奇的	腰带	的	这	以弗得	:

给他穿上那奇特的以弗得腰带：

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [pʊt][ðə; ði]['maɪtə(r)][əˈpɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði]['həʊli] [kraʊn] [əˈpɒn]

and	thou	shalt	put	the	mitre	upon	his	head	,	and	put	the	holy	crown	upon
和	你	应	放	这	主教冠	之上	他的	头	,	和	放	这	圣	王冠	之上

[ðə; ði]['maɪtə(r)] .

the	mitre	.
这	主教冠	.

你要把主教冠冕戴在他头上，把圣冠戴在主教冠冕上。

[ðen] [ʃælt] [ðaʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪŋ] [ɔɪl] , [ænd; ənd][pɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd]

Then	shalt	thou	take	the	anointing	oil	,	and	pour	it	upon	his	head	,	and
然后	应	你	拿	这	膏抹	油	,	和	倒	它	之上	他的	头	,	和

[ə'nɔɪnt] [hɪm] .

anoint	him	.
涂油	他	.

然后你要取那膏油，倒在他的头上，膏抹他。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ænd; ənd][pʊt] [kəʊts] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

And	thou	shalt	bring	his	sons	,	and	put	coats	upon	them	.
和	你	应	带来	他的	儿子们	,	和	放	外套	之上	他们	.

你要把他的儿子们带来，给他们穿上外衣。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [gɜ:d][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['gɜ:dlz] , ['eərən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,

And	thou	shalt	gird	them	with	the	girdles	,	Aaron	and	his	sons	,
和	你	应	格栅	他们	和	这	腰带	,	亚伦	和	他的	儿子们	,

你要用腰带给他们，亚伦和他的儿子们。

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] ['bɔnɪts] [ɒn][ðem; ðəm] : [ænd; ənd][ðə; ði] [pri:sts] ['ɒfɪs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ðeəz]

and	put	the	bonnets	on	them	:	and	the	Priests	office	shall	be	theirs
和	放	这	引擎盖	在	他们	:	和	这	神父	办公室	将	是	他们的

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] ['stætʃu:t] :

for	a	perpetual	statute	:
为了	一个	永久	法令	:

给他们戴上头巾；祭司的职分将永远属于他们。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] ['kɒnsɪkreɪt] ['eərən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] .

and	THOU	shalt	consecrate	Aaron	and	his	sons	.
和	你	应	供奉	亚伦	和	他的	儿子们	.

你要分别为圣亚伦和他的儿子们。

" [eks] . [ˌeks'ɛks'aɪ'ɛks] , [fɔ:r] - [naɪn] .

"	Ex	.	xxix	,	4	-	9	.
"	前任	.	二十九	,	4	-	9	.

“例 xxix，4-9。

['fɜ:ðə(r)] , " [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [ə'nɔɪnt] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [ðaʊ] [dɪdst] [ə'nɔɪnt] [ðeə(r)]['fɑ:ðə(r)] ,

Further	,	"	And	thou	shalt	anoint	them	,	as	thou	didst	anoint	their	father	,
更远	,	"	和	你	应	涂油	他们	,	作为	你	迪斯特	涂油	他们的	父亲	,

此外，“你要膏抹他们，像你膏抹他们的父亲一样，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['mɪnɪstə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'i:][ɪn][ðə; ði] [pri:sts] ['ɒfɪs] :

that	they	may	minister	unto	me	in	the	Priest's	office	:
那	他们	可能	部长	到	我	在	这	牧师的	办公室	:

好让他们在祭司的职分上服侍我：

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [ə'nɔɪntɪŋ] [ʃæl; ʃəl]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['pri:sthʊd] [θru:'aʊt] [ðeə(r)]

for	their	anointing	shall	surely	be	an	everlasting	Priesthood	throughout	their
为了	他们的	膏抹	将	一定	是	一个	永恒	圣职	自始至终	他们的

[ˌdʒenə'reɪʃnz] .

generations	.
几代人	.

因为他们所受的膏抹必将成为他们世世代代永恒的祭司职分。

" — [eks] .

"	—	Ex	.
"	—	前任	.

“-前任。

[ˌeks 'el] , - .

xl	,	15	.
XL	,	-	.

特大号，15。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] ['məʊzɪz][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['æktə(r)] .

We	find	that	in	all	this	Moses	was	the	chief	actor	.
我们	寻找	那	在	全部	这	摩西	曾是	这	首席	演员	.

我们发现，在这一切中，摩西是主要人物。

['sʌmtaɪm] ['ɑːftə(r)] , [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] ['riːz(ə)nz] ['spesɪfaɪd] , ['eərən] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['gæðəd]

Sometime	after	,	for	certain	reasons	specified	,	Aaron	was	to	be	gathered
有时	后	,	为了	肯定	原因	指定的	,	亚伦	曾是	到	是	聚集

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ,

to	his	people	,
到	他的	人们	,

此后不久，由于某些特定原因，亚伦将被召回他的族人那里。

[ænd; ənd][nɒt][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][lænd] , [æz; əz]['steɪtɪd] .

and	not	be	permitted	to	enter	the	land	,	as	stated	.
和	不是	是	允许	到	进入	这	土地	,	作为	声明	.

并且不允许进入该土地，正如所述。

" ['eərən][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['gæðəd] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] :

"	Aaron	shall	be	gathered	unto	his	people	:
"	亚伦	将	是	聚集	到	他的	人们	:

亚伦必归回他百姓那里：

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]

for	he	shall	not	enter	into	the	land	which	I	have	given	unto	the
为了	他	将	不是	进入	进入	这	土地	哪个	我	有	给定	到	这

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,

children	of	Israel	,
孩子们	的	以色列	,

因为他必不得进入我赐给以色列人的地。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jiː; ji] [rɪ'beld] [ə'genst] [maɪ] [wɜːd] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv] ['mɛrɪˌbɑː] .

because	ye	rebelled	against	my	word	at	the	water	of	Meribah	.
因为	是的	叛乱	反对	我的	单词	在	这	水	的	梅里巴	.

因为你们在米利巴水边违背了我的命令。

[teɪk] ['eərən][ænd; ənd][ˌeli'eizə(r)][hɪz; ɪz][sʌn] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp]['ʌntə; 'ʌntu] [maʊnt] [hɔːr] :

Take	Aaron	and	Eleazar	his	son	,	and	bring	them	up	unto	Mount	Hor	:
拿	亚伦	和	以利亚撒	他的	儿子	,	和	带来	他们	向上	到	山	hor	:

带着亚伦和他儿子以利亚撒，上何珥山去：

[ænd; ənd][strɪp] ['eərən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gɑːmənts] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ə'pɒn][ˌeli'eizə(r)][hɪz; ɪz][sʌn] :

and	strip	Aaron	of	his	garments	,	and	put	them	upon	Eleazar	his	son	:
和	条	亚伦	的	他的	服装	,	和	放	他们	之上	以利亚撒	他的	儿子	:

脱下亚伦的衣服，给他的儿子以利亚撒穿上。

[ænd; ənd]['eərən][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['gæðəd] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][daɪ][ðeə(r)] .

and	Aaron	shall	be	gathered	unto	his	people	,	and	shall	die	there	.
和	亚伦	将	是	聚集	到	他的	人们	,	和	将	死	那里	.

亚伦必归回他列国那里，并死在那里。

[ænd; ənd]['məʊzɪz][dɪd][æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [kə'mɑːnd] :

And	Moses	did	as	the	Lord	commanded	:
和	摩西	做过	作为	这	主	命令	:

于是摩西照着耶和华所吩咐的去做了：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ʌp]['ɪntuː] [maʊnt] [hɔːr][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] .

and	they	went	up	into	Mount	Hor	in	the	sight	of	all	the	congregation	.
和	他们	去	向上	进入	山	hor	在	这	视线	的	全部	这	会众	.

他们当着全体会众的面上了何珥山。

[ænd; ənd]['məʊzɪz] [strɪpt] ['eərən][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['gɑːmənts] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ə'pɒn][,eli'eizə(r)]

And	Moses	stripped	Aaron	of	his	garments	,	and	put	them	upon	Eleazar
和	摩西	脱衣舞	亚伦	的	他的	服装	,	和	放	他们	之上	以利亚撒

[hɪz; ɪz][sʌn] ;

his	son	;
他的	儿子	;

摩西脱下亚伦的衣服，给他的儿子以利亚撒穿上。

[ænd; ənd]['eərən] [daɪd][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnt] :

and	Aaron	died	there	in	the	top	of	the	mount	:
和	亚伦	死亡	那里	在	这	顶部	的	这	山	:

亚伦就死在了山顶上:

[ænd; ənd]['məʊzɪz][ænd; ənd][,eli'eizə(r)] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊnt] .

and	Moses	and	Eleazar	came	down	from	the	mount	.
和	摩西	和	以利亚撒	来了	向下	从	这	山	.

于是摩西和以利亚撒从山上下来了。

" — [ˌen juː 'em] .

"	—	Num	.
"	—	数字	.

“—数字。

['eks 'eks] , - - - .

xx	,	24	-	28	.
xx	,	-	-	-	.

xx，24-28。

[wɒt] [ðə; ði][sɪn][wɒz; wəz][ðæt]['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən] [kə'mɪtɪd] [dʌz] [nɒt] [dɪ'stɪŋktli] [ə'pɪə(r)] ,

What	the	sin	was	that	Moses	and	Aaron	committed	does	not	distinctly	appear	,
什么	这	罪	曾是	那	摩西	和	亚伦	坚定的	做	不是	明显地	出现	,

摩西和亚伦究竟犯了什么罪，这一点并不明确。

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['teɪkɪŋ] ['glɔːri][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [gɒd][ðə; ði]['glɔːri] .

except	it	was	in	taking	glory	to	themselves	instead	of	giving	God	the	glory	.
除了	它	曾是	在	采取	荣耀	到	他们自己	反而	的	给予	上帝	这	荣耀	.

只不过他们把荣耀归于自己，而不是归于上帝。

[fɔː(r); fə(r)][gɒd][hæd; həd] [kə'mɑːnd] ['məʊzɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][rɒd] , [hiː; hi][ænd; ənd]['eərən] ,

For	God	had	commanded	Moses	to	take	the	rod	,	he	and	Aaron	,
为了	上帝	有	命令	摩西	到	拿	这	杆	,	他	和	亚伦	,

[ænd; ənd][smaɪt][ðə; ði] [rɒk] ,

and	smite	the	rock	,
和	惩击	这	岩石	,

因为上帝曾吩咐摩西、亚伦和摩西拿着杖击打磐石。

[wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] .

which	he	did	.
哪个	他	做过	.

他确实这么做了。

[ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , ['məʊzɪz] [sed] : " [hɪə(r)] [naʊ] , [jiː; ji]['reb(ə)lz; rɪ'belz] :

In	doing	this	,	however	,	Moses	said	:	"	Hear	now	,	ye	rebels	:
在	正在做	这	,	然而	,	摩西	说	:	"	听到	现在	,	是的	叛军	:

然而，摩西在这样做的时候却说：“你们这些叛逆者，现在听着:

[mʌst; məst][wiː; wi] [fetʃ] [juː; jʊ]['wɔːtə(r)][aʊt][ɒv; əv] [ðɪs] [rɒk] ? * * *

must	we	fetch	you	water	out	of	this	rock	?	*	*	*
必须	我们	拿来	你	水	出去	的	这	岩石	?	*	*	*

难道我们要从这块石头里给你打水吗？***

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jiː; ji] [bɪ'liːvd] [ˌem 'iː]
And **the** **Lord** **spake** **unto** **Moses** **and** **Aaron** **,** **Because** **ye** **believed** **me**
和 这 主 说 到 摩西 和 亚伦 , 因为 是的 相信 我
[nɒt] ,
not **,**
不是 ,

耶和华对摩西、亚伦说：“因为你们不信我，

[tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
to **sanctify** **me** **in** **the** **eyes** **of** **the** **children** **of** **Israel** **,**
到 圣化 我 在 这 眼睛 的 这 孩子们 的 以色列 ,

使我在以色列人眼前成为圣洁，

['ðeəfɔː(r)] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl][nɒt] [brɪŋ] [ðɪs] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n]
therefore **ye** **shall** **not** **bring** **this** **congregation** **into** **the** **land** **which** **I** **have** **given**
所以 是的 将 不是 带来 这 会众 进入 这 土地 哪个 我 有 给定
[ðem; ðəm] .
them **.**
他们 .

所以你们不可将这会众带入我赐给他们的地。

" — [ˌen juː 'em] .
" **—** **Num** **.**
" — 数字 .

“—数字。

['eks 'eks] , - - - .
xx **,** **10** **-** **12** **.**
xx , - - - .

xx，10-12。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv] ['mɛrɪˌbɑː] ([ɔː(r)] [straɪf]) [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [strəʊv]
This **is** **the** **water** **of** **Meribah** **(** **or** **strife** **)** **because** **the** **children** **of** **Israel** **strove**
这 是 这 水 的 梅里巴 (或者 冲突) 因为 这 孩子们 的 以色列 努力
[wɪð] [ðə; ði] [lɔːd] [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['sæŋktɪfaɪd][ɪn][ðem; ðəm] .
with **the** **Lord** **and** **he** **was** **sanctified** **in** **them** **.**
和 这 主 和 他 曾是 圣化 在 他们 .

这是米利巴水（或争战之水），因为以色列人与耶和华争战，耶和华就在他们中间被分别为圣。

['deɪvɪd] , [ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [sez] : " [ðeɪ] ['æŋgəd] [hɪm]['ɔːlsəʊ][æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv]
David **,** **in** **referring** **to** **this** **,** **says** **:** **"** **They** **angered** **him** **also** **at** **the** **waters** **of**
大卫 , 在 指 到 这 , 说道 : " 他们 愤怒 他 还 在 这 水 的
[straɪf] ,
strife **,**
冲突 ,

大卫在提到这件事时说：“他们也在争战之水中激怒了他，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɪl] [wɪð] ['məʊzɪz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [seik] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [prə'vəʊkt] [hɪz; ɪz]
so **that** **it** **went** **ill** **with** **Moses** **for** **their** **sakes** **:** **because** **they** **provoked** **his**
所以 那 它 去 患病的 和 摩西 为了 他们的 清酒 : 因为 他们 挑衅 他的
['spɪrɪt] ,
spirit **,**
精神 ,

所以摩西因他们的缘故遭灾祸，因为他们惹怒了他的心。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [speɪk] [ˌʌnəd'vaɪzdli] [wɪð] [hɪz; ɪz][lɪps] .
so **that** **he** **spake** **unadvisedly** **with** **his** **lips** **.**
所以 那 他 说 不明智地 和 他的 嘴唇 .

所以他口不择言。

" — [sɑːm]
" — Psalm
" — 诗篇

——诗篇

[ˌsiː ˈviː ˈaɪ] , - , - .
cvi , 32 , 33 .
cvi , - , - .

cvi，32，33。

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒʌdʒmənt] ['ɑːftəwədz] [ˌəʊvə'tʊk] ['məʊzɪz] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm]
The same judgment afterwards overtook Moses , and also for the same
这 相同的 判断 然后 超越 摩西 , 和 还 为了 这 相同的
['riːz(ə)n] .
reason .
原因 .

后来摩西也受到了同样的审判，原因也一样。

[fɔː(r); fə(r)] , " [ðə; ði] [lɔːd] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , [get] [ðiː] [ʌp]['ɪntuː] [ðɪs] [maʊnt] - ,
For , " The Lord said unto Moses , get thee up into this mount Abarim ,
为了 , " 这 主 说 到 摩西 , 得到 你 向上 进入 这 山 - ,

因为，"耶和华对摩西说，你上亚巴琳山去，

[ænd; ənd] [siː] [ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .
and see the land which I have given unto the children of Israel .
和 看 这 土地 哪个 我 有 给定 到 这 孩子们 的 以色列 .

看看我赐给以色列人的土地。

[ænd; ənd] [wen] [ðaʊ] [hæst] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] , [ðaʊ] ['ɔːlsəʊ] [ʃælt] [biː; bi] ['gæðəd] ['ʌntə; 'ʌntu][ðaɪ] ['piːp(ə)l] ,
And when thou hast seen it , thou also shalt be gathered unto thy people ,
和 什么时候 你 哈斯特 已见 它 , 你 还 应 是 聚集 到 你的 人们 ,

你看见这景象之后，也必被召集到你的列国那里。

[æz; əz] ['eərən] [ðaɪ] ['brʌðə(r)][wɒz; wəz] ['gæðəd] .
as Aaron thy brother was gathered .
作为 亚伦 你的 兄弟 曾是 聚集 .

当你哥哥亚伦被召集的时候。

[fɔː(r); fə(r)][jiː; ji] [rɪ'beld] [ə'genst] [maɪ] [kə'mɑːndmənt] [ɪn][ðə; ði] ['dezət] [ɒv; əv][zɪn] , [ɪn][ðə; ði] [straɪf]
For ye rebelled against my commandment in the desert of Zin , in the strife
为了 是的 叛乱 反对 我的 诫命 在 这 沙漠 的 锌 , 在 这 冲突
[ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ,
of the congregation ,
的 这 会众 ,

因为你们在寻的旷野，在会众纷争的时候，违背了我的命令。

[tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ][ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði]['wɔːtə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðeə(r)] [aɪz] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv]
to sanctify me at the water before their eyes , that is the water of
到 圣化 我 在 这 水 前 他们的 眼睛 , 那 是 这 水 的
['mɛrɪˌbɑː] ,
Meribah ,
梅里巴 ,

在他们眼前，在水中为我施洗，那水就是米利巴的水。

[ɪn] ['keɪdɛʃ] , [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [ɒv; əv][zɪn] .
in Kadesh , in the wilderness of Zin .
在 卡迭什 , 在 这 荒野 的 锌 .

在加迭什，在辛的旷野。

" — [ˌen juː 'em] .
" — Num .
" — 数字 .

"—数字。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] , - - - .
xxvii , 12 - 14 .
xxvii , - - - .

xxvii，12-14。

[dɔɪt] .
Deut .
申命记 .

申命记

[ˌɛksˈɛksˈtuː] , - - - .
xxxii , 48 - 52 .
xxxii , - - - .

xxxii，48-52。

[ˈməʊzɪz] [pliːd] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˈsentəns] [rɪˈvɜːst] ,
Moses plead with the Lord to have this sentence reversed ,
摩西 恳求 和 这 主 到 有 这 句子 反转 ,

摩西恳求耶和华撤销这项判决，

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] [wʊd] [nɒt][grɑːnt][hɪz; ɪz][preə(r)] .
but the Lord would not grant his prayer .
但 这 主 会 不是 授予 他的 祷告 .

但上帝没有应允他的祈祷。

[hiː; hi] [sed] " [ai] [preɪ] [ðiː] , [let][ˌem ˈiː][gəʊ][ˈəʊvə(r)] ,
He said " I pray thee , let me go over ,
他 说 " 我 祈祷 你 , 让 我 去 超过 ,

他说："求求你，让我过去吧。"

[ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [gʊd] [lænd] [ðæt] [ɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈdʒɔːdn] , [ðæt] [ˈgʊdli] [ˈmaʊntən] , [ænd; ənd]
and see the good land that is beyond Jordan , that goodly mountain , and
和 看 这 好的 土地 那 是 超过 约旦 , 那 很好 山 , 和
[ˈlebənən] .
Lebanon .
黎巴嫩 .

看看约旦河东岸的美好土地，那座美丽的山脉，还有黎巴嫩。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [rəʊθ] [wɪð] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [seik] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt]
But the Lord was wroth with me for your sakes , and would not
但 这 主 曾是 愤怒 和 我 为了 你的 清酒 , 和 会 不是
[hɪə(r)][ˌem ˈiː] :
hear me :
听到 我 :

但耶和华因你们的缘故向我发怒，不肯听我的祷告。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [sed] [ˈʌntə; ˈʌntu][ˌem ˈiː] .
and the Lord said unto me .
和 这 主 说 到 我 .

主对我说。

[let] [ˌaɪ ˈtiː] [səˈfaɪs] [ðiː] ; [spiːk] [nəʊ][mɔː(r)][ˈʌntə; ˈʌntu][ˌem ˈiː][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Let it suffice thee ; speak no more unto me of this matter .
让 它 足够了 你 ; 说话 不 更多的 到 我 的 这 事情 .

到此为止吧，这件事你不要再跟我提了。

[get] [ðiː] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ˈpizgə] , [ænd; ənd][lɪft][ʌp] [ðaɪn] [aɪz] [ˈwestwəd] ,
Get thee up into the top of Pisgah , and lift up thine eyes westward ,
得到 你 向上 进入 这 顶部 的 皮斯加 , 和 举起 向上 你的 眼睛 向西 ,

登上毗斯迦山顶，向西眺望，

[ænd; ənd] ['nɔːθwəd] , [ænd; ənd] ['saʊθwəd] , [ænd; ənd] ['iːstwəd] , [ænd; ənd][bɪ'həʊld][ˌaɪ 'tiː] [wɪð]

and	**northward**	**,**	**and**	**southward**	**,**	**and**	**eastward**	**,**	**and**	**behold**	**it**	**with**
和	向北	,	和	向南	,	和	向东	,	和	看哪	它	和

[ðaɪn] [aɪ] ;

thine	**eye**	**;**
你的	眼睛	;

向北、向南、向东，用你的眼睛观看；

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [nɒt][gəʊ]['əʊvə(r)] [ðɪs] ['dʒɔːdn] .

for	**thou**	**shalt**	**not**	**go**	**over**	**this**	**Jordan**	**.**
为了	你	应	不是	去	超过	这	约旦	.

因为你必不得过这约旦河。

" — [dɔɪt] .

"	**—**	**Deut**	**.**
"	—	申命记	.

"——申命记

[θriː] , - - - .

iii	**,**	**25**	**-**	**27**	**.**
三、	,	-	-	-	.

iii，25-27。

[ænd; ənd] [wen] ['məʊzɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [wʊd] [nɒt] [pə'mɪt] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]

And	**when**	**Moses**	**found**	**that**	**the**	**Lord**	**would**	**not**	**permit**	**him**	**to**	**go**	**to**	**the**
和	什么时候	摩西	成立	那	这	主	会	不是	允许	他	到	去	到	这

['gʊdli] [lænd] ,

goodly	**land**	**,**
很好	土地	,

当摩西发现耶和华不准他去那美地时，

[hiː; hi] [stɪl] [felt] ['ɪntrəstɪd] [ə'baʊt][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

he	**still**	**felt**	**interested**	**about**	**the**	**welfare**	**of**	**the**	**people**	**.**
他	仍然	毛毡	感兴趣的	关于	这	福利	的	这	人们	.

他仍然关心人民的福祉。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [riːd] : " [ænd; ənd]['məʊzɪz] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [lɔːd] , ['seɪɪŋ] , [let] [ðə; ði] [lɔːd] ,

For	**we**	**read**	**:**	**"**	**And**	**Moses**	**spake**	**unto**	**the**	**Lord**	**,**	**saying**	**,**	**Let**	**the**	**Lord**	**,**
为了	我们	读	:	"	和	摩西	说	到	这	主	,	说	,	让	这	主	,

因为我们读到："摩西对耶和华说：'愿耶和华……'"

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [fleʃ] , [set][ə; eɪ][mæn]['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ,

the	**God**	**of**	**the**	**spirits**	**of**	**all**	**flesh**	**,**	**set**	**a**	**man**	**over**	**the**	**congregation**	**,**
这	上帝	的	这	烈酒	的	全部	肉	,	放	一个	男人	超过	这	会众	,

神是所有血肉之躯的灵，祂设立了一个人来管理会众。

[wɪtʃ] [meɪ] [gəʊ] [aʊt] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [gəʊ][ɪn][bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] ,

which	**may**	**go**	**out**	**before**	**them**	**,**	**and**	**which**	**may**	**go**	**in**	**before**	**them**	**,**
哪个	可能	去	出去	前	他们	,	和	哪个	可能	去	在	前	他们	,

哪些人可能先于他们出去，哪些人可能先于他们进去。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [liːd] [ðem; ðəm][aʊt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [brɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] ;

and	**which**	**may**	**lead**	**them**	**out**	**,**	**and**	**which**	**may**	**bring**	**them**	**in**	**;**
和	哪个	可能	带领	他们	出去	,	和	哪个	可能	带来	他们	在	;

哪些方法可能引导他们出去，哪些方法可能把他们带进来；

[ðæt] [ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [biː; bi][nɒt][æz; əz] [ʃiːp] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] ['ʃepəd] .

that	**the**	**congregation**	**of**	**the**	**Lord**	**be**	**not**	**as**	**sheep**	**which**	**have**	**no**	**shepherd**	**.**
那	这	会众	的	这	主	是	不是	作为	羊	哪个	有	不	牧羊人	.

免得主的会众如同没有牧人的羊群。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , [teɪk] [ðiː] ['dʒɒʃuə] , [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv] [nʌn] ,

And	the	Lord	said	unto	Moses	,	Take	thee	Joshua	,	the	son	of	Nun	,
和	这	主	说	到	摩西	,	拿	你	约书亚	,	这	儿子	的	尼姑	,

耶和华对摩西说：“你带着嫩的儿子约书亚去。”

[ə; eɪ][mæn][ɪn] [huːm] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ænd; ənd] [leɪ] [ðaɪn] [hænd][ə'pɒn][hɪm] ;

a	man	in	whom	is	the	spirit	,	and	lay	thine	hand	upon	him	;
一个	男人	在	谁	是	这	精神	,	和	躺	你的	手	之上	他	;

将你的手放在一个有圣灵的人身上；

[ænd; ənd][set][hɪm][bɪ'fɔː(r)] ['ɛliːəzər][ðə; ði] [priːst] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ɔːl][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] ;

and	set	him	before	Eleazer	the	Priest	,	and	before	all	the	congregation	;
和	放	他	前	埃利亚泽	这	牧师	,	和	前	全部	这	会众	;

把他带到祭司以利亚撒和全体会众面前；

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɪn][ðeə(r)] [saɪt] .

and	give	him	a	charge	in	their	sight	.
和	给	他	一个	收费	在	他们的	视线	.

当着众人的面给他施以刑罚。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [pʊt][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðaɪn] ['ɒnə(r)][ə'pɒn][hɪm] ,

And	thou	shalt	put	some	of	thine	honor	upon	him	,
和	你	应	放	一些	的	你的	荣誉	之上	他	,

你要将你的一部分尊荣赐给他，

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [meɪ] [biː; bi] [ə'biːdiənt] .

that	all	the	congregation	of	the	children	of	Israel	may	be	obedient	.
那	全部	这	会众	的	这	孩子们	的	以色列	可能	是	听话	.

使以色列全会众都顺服。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][stænd][bɪ'fɔː(r)][ˌeli'eizə(r)][ðə; ði] [priːst] ,

And	he	shall	stand	before	Eleazar	the	Priest	,
和	他	将	站立	前	以利亚撒	这	牧师	,

他要站在祭司以利亚撒面前，

[huː] [ʃæl; ʃəl][ɑːsk] ['kaʊnsl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['jʊərɪm][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [lɔːd] :

who	shall	ask	counsel	for	him	after	the	judgment	of	Urim	before	the	Lord	:
WHO	将	问	法律顾问	为了	他	后	这	判断	的	乌林	前	这	主	:

在乌陵审判之后，谁能向耶和华求问他呢？

[æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [gəʊ][aʊt] , [ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [ɪn] ,

at	his	word	shall	they	go	out	,	and	at	his	word	they	shall	come	in	,
在	他的	单词	将	他们	去	出去	,	和	在	他的	单词	他们	将	来	在	,

他一声令下，他们就出去；他一声令下，他们就进来。

[bəuθ][hiː; hi] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [wɪð] [hɪm] , ['iːv(ə)n][ɔːl][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] .

both	he	,	and	all	the	children	of	Israel	with	him	,	even	all	the	congregation	.
两个都	他	,	和	全部	这	孩子们	的	以色列	和	他	,	甚至	全部	这	会众	.

他和所有与他同在的以色列人，就是所有会众。

[ænd; ənd]['məʊzɪz][dɪd][æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [kə'mɑːnd] [hɪm] : [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] ['dʒɒʃuə] ,

And	Moses	did	as	the	Lord	commanded	him	:	and	he	took	Joshua	,
和	摩西	做过	作为	这	主	命令	他	:	和	他	采取	约书亚	,

于是摩西照着耶和华所吩咐他的去做了，他带着约书亚，

[ænd; ənd][set][hɪm][bɪ'fɔː(r)][ˌeli'eizə(r)][ðə; ði] [priːst] , [ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ɔːl][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] :

and	set	him	before	Eleazar	the	Priest	,	and	before	all	the	congregation	:
和	放	他	前	以利亚撒	这	牧师	,	和	前	全部	这	会众	:

把他带到祭司以利亚撒和全体会众面前：

[ænd; ənd][hiː; hi][leɪd][hɪz; ɪz][hændz][ə'pɒn][hɪm] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] ,

and	he	laid	his	hands	upon	him	,	and	gave	him	a	charge	,
和	他	铺设	他的	双手	之上	他	,	和	给予	他	一个	收费	,

于是他按手在他身上，吩咐他：

[æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [kə'mɑːnd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv]['məʊzɪz] .

as	the	Lord	commanded	by	the	hand	of	Moses	.
作为	这	主	命令	经过	这	手	的	摩西	.

遵照耶和华藉摩西所吩咐的。

" — [ˌen juː 'em] .

"	—	Num	.
"	一	数字	.

"—数字。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] , - - - .

xxvii	,	15	-	23	.
xxvii	,	-	-	-	.

xxvii，15-23。

[ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] ['məʊzɪz][wɒz; wəz][ðə; ði] [lɔː] - ['gɪvə(r)][ænd; ənd]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]

In	his	day	Moses	was	the	law	-	giver	and	leader	of	the	children	of
在	他的	天	摩西	曾是	这	法律	-	赠予者	和	领导者	的	这	孩子们	的

['ɪzreɪl] .

Israel	.
以色列	.

在摩西的时代，他是以色列人的立法者和领袖。

[wen] [hiː; hi][daɪd][sʌm; səm][ɒv; əv]['məʊzɪz] - ['ɒnə(r)][wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn]['dʒɒʃuə] , [nɒt][ɔːl] ;

When	he	died	some	of	Moses	'	honor	was	conferred	upon	Joshua	,	not	all	;
什么时候	他	死亡	一些	的	摩西	-	荣誉	曾是	授予	之上	约书亚	,	不是	全部	;

摩西去世后，约书亚继承了摩西的部分荣誉，但并非全部。

['dʒɒʃuə] [ðen] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['priːstli] [də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌeli'eizə(r)] , [ðə; ði][sʌn]

Joshua	then	was	to	be	under	the	priestly	direction	of	Eleazar	,	the	son
约书亚	然后	曾是	到	是	在下面	这	祭司	方向	的	以利亚撒	,	这	儿子

[ɒv; əv] ['eərən] ,

of	Aaron	,
的	亚伦	,

约书亚随后将在亚伦的儿子以利亚撒的祭司指导下工作。

[huː] [wɒz; wəz][tuː; tə][ɑːsk] ['kaʊnsl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['jʊərɪm] .

who	was	to	ask	counsel	for	him	after	the	judgment	of	Urim	.
WHO	曾是	到	问	法律顾问	为了	他	后	这	判断	的	乌林	.

在乌陵审判之后，谁来为他寻求法律援助?

[ðʌs] [ðə; ði]['lesə(r)] ['priːsthʊd] [bɪ'gæn][tuː; tə][beə(r)] [ruːl] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ˌeli'eizə(r)] ,

Thus	the	lesser	Priesthood	began	to	bear	rule	in	the	person	of	Eleazar	,
因此	这	较少	圣职	开始	到	熊	规则	在	这	人	的	以利亚撒	,

因此，低阶祭司开始在以利亚撒的领导下行使统治权。

[ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['eərən] , [ɔːl'ðəʊ] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt][beə(r)] [ruːl] [ɪn] ['ɛərənz] [taɪm] .

the	son	of	Aaron	,	although	in	operation	it	did	not	bear	rule	in	Aaron's	time	.
这	儿子	的	亚伦	,	虽然	在	手术	它	做过	不是	熊	规则	在	亚伦的	时间	.

亚伦的儿子，虽然在亚伦时代并没有实际发挥统治作用。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [wɜː(r); wə(r)]

And	while	the	keys	and	powers	of	the	Melchizedek	Priesthood	were
和	尽管	这	钥匙	和	权力	的	这	麦基洗德	圣职	是

[wɪð'drɔːn] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['məʊzɪz] ,

withdrawn	in	the	person	of	Moses	,
撤回	在	这	人	的	摩西	,

虽然麦基洗德祭司职分的权柄和能力在摩西身上被收回，

[ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ɔːl][ɪts] [p'aʊəz] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][,eli'eizə(r)]

the	Aaronic	Priesthood	was	maintained	in	all	its	powers	in	the	person	of	Eleazar
这	亚伦尼克	圣职	曾是	维持	在	全部	它是	权力	在	这	人	的	以利亚撒

.

:

.

亚伦祭司职分的全部权柄都由以利亚撒保持下来。

['dʒɒʃuə] [ɪn'diːd] [led][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

Joshua	indeed	led	the	people	,
约书亚	的确	引领	这	人们	,

约书亚确实带领了百姓，

[bʌt; bət][hæd; həd][nɒt][ðə; ði][gɪfts][ænd; ənd] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [wɪtʃ] ['məʊzɪz][hæd; həd]

but	had	not	the	gifts	and	powers	of	the	Priesthood	which	Moses	had
但	有	不是	这	礼物	和	权力	的	这	圣职	哪个	摩西	有

,

,

,

但他没有摩西所拥有的祭司职分的恩赐和权柄。

['həʊldɪŋ] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [mel'kɪzə,dek] ['priːsthʊd] , [bʌt; bət] [pə'zesɪŋ] ['əʊnli][sʌm; səm][ɒv; əv]['məʊzɪz] -

holding	indeed	the	Melchizedek	Priesthood	,	but	possessing	only	some	of	Moses	'
保持	的确	这	麦基洗德	圣职	,	但	拥有	仅有的	一些	的	摩西	-

['ɒnə(r)] .

honor	.
荣誉	.

确实拥有麦基洗德祭司职分，但只拥有摩西的部分荣耀。

['məʊzɪz][daɪd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][,krɒnə'lɒdʒɪk(ə)l]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [ɪn][ðə; ði]

Moses	died	,	according	to	the	chronological	record	of	the	Bible	,	in	the
摩西	死亡	,	根据	到	这	按时间顺序	记录	的	这	圣经	,	在	这

[jɪə(r)][biː] . [siː] . - .

year	B	.	C	.	1451	.
年	B	.	C	.	-	.

根据圣经的编年史记载，摩西于公元前1451年去世。

['ʌpwədz] [ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] ['ɑːftəwədz] [wiː; wi][faɪnd]['iːlaɪ] [ə'fɪʃieɪtɪŋ] [æz; əz] [priːst] ;

Upwards	of	three	hundred	years	afterwards	we	find	Eli	officiating	as	Priest	;
向上	的	三	百	年	然后	我们	寻找	伊莱	裁判	作为	牧师	;

三百多年后，我们发现以利担任祭司；

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] , [hiː; hi][dɪd][nɒt][kən'trəʊl][hɪz; ɪz][sʌnz] ,

and	although	he	was	a	good	man	,	he	did	not	control	his	sons	,
和	虽然	他	曾是	一个	好的	男人	,	他	做过	不是	控制	他的	儿子们	,

虽然他是个好人，但他管不住自己的儿子们。

[nɔː(r)][stɒp][ðeə(r)] [ɪ'nɪkwɪtəs] ['præktɪsɪz] ; [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz][wɜː(r); wə(r)]

nor	stop	their	iniquitous	practices	;	for	which	he	and	his	sons	were
也不	停止	他们的	不义的	实践	;	为了	哪个	他	和	他的	儿子们	是

[ri'pruːv] [baɪ][ðə; ði] [lɔːd] .

reproved	by	the	Lord	.
责备	经过	这	主	.

他们也没有停止作恶；为此，他和他的儿子们受到了耶和华的责备。

[ænd; ənd]['sæmjʊəl] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] [sɔːl] , [huː]

And	Samuel	took	his	place	,	and	he	selected	and	anointed	Saul	,	who
和	塞缪尔	采取	他的	地方	,	和	他	已选	和	受膏者	扫罗	,	WHO

[hæd; həd] ,

had	,
有	,

于是撒母耳接替了他的位置，拣选并膏立了扫罗，扫罗曾.....

[æz; əz]['dʒɒʃuə] , [pɑːt][ɒv; əv]['məʊzɪz] - ['ɒnə(r)] .

as	Joshua	,	part	of	Moses	'	honor	.
作为	约书亚	,	部分	的	摩西	-	荣誉	.

作为约书亚，这是摩西荣耀的一部分。

[ænd; əndˈðə; ðiˈ [ɛəˈrɔnɪkˈ ['priːsthʊd] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə]['eksəsaɪz][ɪts] ['priːstli] ['paʊə(r)] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les]

And	the	Aaronic	Priesthood	continued	to	exercise	its	priestly	power	,	more	or	less
和	这	亚伦尼克	圣职	持续	到	锻炼	它是	祭司	力量	,	更多的	或者	较少的

,

,

,

亚伦祭司团继续或多或少地行使着祭司的权力。

[ʌnˈtɪl] [kraɪst] ; [ɒv; əv] [wɪtʃ] [æz; əz] [əˈpɪəz] [dʒɒn][wɒz; wəz][ðə; ðiˈ][lɑːst] [lɪˈdʒɪtɪmət] [haɪ] [priːst] .

until	Christ	;	of	which	as	appears	John	was	the	last	legitimate	High	Priest	.
直到	基督	;	的	哪个	作为	出现	约翰	曾是	这	最后的	合法的	高的	牧师	.

直到基督；而约翰似乎是最后一位合法的大祭司。

[ɪn][ðə; ðiˈ][njuː] [trænzˈleɪʃ(ə)n][ðə; ðiˈ][rɪˈmuːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [ɪz] ['klɪəli] [dɪˈfaɪnd]

In	the	new	translation	the	removal	of	the	Melchizedek	Priesthood	is	clearly	defined
在	这	新的	翻译	这	移动	的	这	麦基洗德	圣职	是	清楚地	定义

[æz; əz] [fˈɒləʊz] :

as	follows	:
作为	跟随	:

在新译本中，废除麦基洗德祭司职分被明确定义如下：

" [ænd; əndˈðə; ðiˈ] [lɔːd] [sed] ['ʌntə; ˈʌntu]['məʊzɪz] : [hjuː] [ðiː] [tuː] ['ʌðə(r)] ['teɪblz] [ɒv; əv] [stəʊn] ,

"	And	the	Lord	said	unto	Moses	:	Hew	thee	two	other	tables	of	stone	,
"	和	这	主	说	到	摩西	:	槎	你	二	其他	表格	的	石头	,

耶和华对摩西说：“你再凿两块石版，

[laɪk]['ʌntə; ˈʌntu][ðə; ðiˈ][fɜːst] , [ænd; əndˈ][aɪ] [wɪl] [raɪt] [əˈpɒn][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ] , [ðə; ðiˈ] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ]

like	unto	the	first	,	and	I	will	write	upon	them	also	,	the	words	of	the
喜欢	到	这	第一的	,	和	我	将要	写	之上	他们	还	,	这	字	的	这

[lɔː] ,

law	,
法律	,

和先前的一样，我还要在上面写上律法的话。

[əˈkɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [æt; ət][fɜːst][ɒn][ðə; ðiˈ] ['teɪblz] [wɪtʃ] [ðaʊ] [breɪkəst] :

according	as	they	were	written	at	first	on	the	tables	which	thou	brakest	:
根据	作为	他们	是	书面	在	第一的	在	这	表格	哪个	你	刹车	:

照着起初写在你所摔碎的石版上的样式：

[bʌt; bətˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiˈ][fɜːst] ,

but	it	shall	not	be	according	to	the	first	,
但	它	将	不是	是	根据	到	这	第一的	,

但事情不能按照第一种情况来。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [wɪl] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ðiˈ] ['priːsthʊd] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [mɪdst] ;

for	I	will	take	away	the	priesthood	out	of	their	midst	;
为了	我	将要	拿	离开	这	圣职	出去	的	他们的	中间	;

因为我必从他们中间除掉祭司职分；

['ðeəfɔː(r)] [maɪ]['həʊli]['ɔːdə(r)] [[ɔː(r)][ðə; ðiˈ] [melˈkɪzəˌdek]] , [ænd; əndˈðə; ðiˈ] ['ɔːdɪnənsɪz] [ˌðeərˈɒv] ,

therefore	my	holy	order	[	or	the	Melchizedek	]	,	and	the	ordinances	thereof	,
所以	我的	圣	命令	[	或者	这	麦基洗德	]	,	和	这	法令	其中	,

[ʃæl; ʃəl][nɒt][gəʊ][bɪˈfɔː(r)][ðem; ðəm] ;

shall	not	go	before	them	;
将	不是	去	前	他们	;

因此，我的圣约（或麦基洗德的圣约）及其条例，不可在他们之前传扬；

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['prez(ə)ns][ʃæl; ʃəl][nɒt][gəʊ][ʌp][ɪn][ðeə(r)][mɪdst] , [lest][aɪ] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

for	my	presence	shall	not	go	up	in	their	midst	,	lest	I	destroy	them	.
为了	我的	在场	将	不是	去	向上	在	他们的	中间	,	免得	我	破坏	他们	.

因为我的临在必不临到他们中间，免得我毁灭他们。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [lɔ:] [æz; əz][æt; ət][ðə; ðɪ][fɜ:st] ,

But	I	will	give	unto	them	the	law	as	at	the	first	,
但	我	将要	给	到	他们	这	法律	作为	在	这	第一的	,

但我仍要像起初一样，把律法赐给他们。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] [lɔ:] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɑ:n(ə)l] [kə'mɑ:ndmənt] ;

but	it	shall	be	after	the	law	of	a	carnal	commandment	;
但	它	将	是	后	这	法律	的	一个	肉体	诫命	;

但要按照肉体诫命的律法来遵守；

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv] [swɔ:n] [ɪn][maɪ] [rɒθ] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][nɒt]['entə(r)]['ɪntu:][maɪ]['prez(ə)ns] ,

for	I	have	sworn	in	my	wrath	,	that	they	shall	not	enter	into	my	presence	,
为了	我	有	宣誓	在	我的	愤怒	,	那	他们	将	不是	进入	进入	我的	在场	,

因为我曾在怒中起誓，他们必不得进入我的面前。

['ɪntu:][maɪ][rest] , [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pɪlgrɪmɪdʒ] .

into	my	rest	,	in	the	days	of	their	pilgrimage	.
进入	我的	休息	,	在	这	天	的	他们的	朝圣	.

在他们的朝圣之旅中，我得以安息。

" — [eks] .

"	—	Ex	.
"	—	前任	.

“-前任。

[ˌɛks'ɛks'fɔ:r] , [wʌn] , [ˌtu:'tu:] .

xxxiv	,	1	,	2	.
34	,	1	,	2	.

xxxiv，1，2。

[ðə; ðɪ] [lɔ:d] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] : " [ðaʊ] [kænst][nɒt] [si:] [maɪ] [feɪs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

The	Lord	said	unto	Moses	:	"	Thou	canst	not	see	my	face	at	this	time	,
这	主	说	到	摩西	:	"	你	罐	不是	看	我的	脸	在	这	时间	,

耶和华对摩西说：“此时你不能看见我的面，

[lest] [maɪn]['æŋgə(r)][ɪz]['kɪnd(ə)ld] [ə'genst] [ði:] ['ɔ:lsəʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [dɪ'strɔɪ] [ði:] [ænd; ənd][ðaɪ]

lest	mine	anger	is	kindled	against	thee	also	,	and	I	destroy	thee	and	thy
免得	矿	愤怒	是	点燃	反对	你	还	,	和	我	破坏	你	和	你的

['pi:p(ə)l] ;

people	;
人们	;

免得我的怒气也向你发作，将你和你的百姓毁灭；

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][nəʊ][mæn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [si:] [ˌem 'i:][æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ænd; ənd][lɪv; laɪv] ;

for	there	shall	no	man	among	them	see	me	at	this	time	and	live	;
为了	那里	将	不	男人	之中	他们	看	我	在	这	时间	和	居住	;

因为他们中间没有一个人能在这个时候见到我还能活着；

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'si:dɪŋ] ['sɪnfl] .

for	they	are	exceeding	sinful	.
为了	他们	是	超过	罪恶的	.

因为他们罪孽深重。

[ænd; ənd][nəʊ] ['sɪnfl] [mæn] [hæθ] [æt; ət]['eni] [taɪm] ;

And	no	sinful	man	hath	at	any	time	;
和	不	罪恶的	男人	有	在	任何	时间	;

任何有罪的人都从未有过这样的事；

['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][ðeə(r)][biː; bi]['eni] ['sɪnfl] [mæn][æt; ət]['eni] [taɪm] , [ðæt][ʃæl; ʃəl] [siː] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd]
neither **shall** **there** **be** **any** **sinful** **man** **at** **any** **time** **,** **that** **shall** **see** **my** **face** **and**
两者都不 将 那里 是 任何 罪恶的 男人 在 任何 时间 , 那 将 看 我的 脸 和
[lɪv; laɪv] .
live **.**
居住 .

任何时候，任何罪人都不能见到我的面容而存活。

" — [en] .
" — N .
" — N .

"—N.

[tiː] . [eks] . [ˌɛksˈɛksˈθriː] , - .
T . Ex . xxxiii , 20 .
T . 前任 . xxxiii , - .

T. Ex. xxxiii，20。

[hiː; hi][dɪd] , [haʊˈevə(r)] , [pleɪs] [hɪm][ɪn][ðə; ðɪ][kleft][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɒk] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɪm] [wɪð]
He **did** **,** **however** **,** **place** **him** **in** **the** **cleft** **of** **a** **rock** **,** **and** **covered** **him** **with**
他 做过 , 然而 , 地方 他 在 这 裂 的 一个 岩石 , 和 涵盖 他 和
[hɪz; ɪz][hænd] ,
His **hand** **,**
他的 手 ,

然而，祂将他安置在岩石的缝隙中，并用祂的手盖住了他。

[ænd; ənd] [pəˈmɪtɪd] [hɪm][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [bæk] [pɑːts] ; [bʌt; bət][nɒt][hɪz; ɪz] [feɪs] .
and **permitted** **him** **to** **see** **His** **back** **parts** **;** **but** **not** **His** **face** **.**
和 允许 他 到 看 他的 后退 部分 ; 但 不是 他的 脸 .

并允许他看到祂的背影；但不让他看到祂的脸。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] , ['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən] , ['neɪdæb][ænd; ənd][ə'baihjuː] ,
A **little** **while** **before** **this** **,** **Moses** **and** **Aaron** **,** **Nadab** **and** **Abihu** **,**
一个 小的 尽管 前 这 , 摩西 和 亚伦 , 纳达布 和 阿比户 ,

在此之前不久，摩西和亚伦，拿答和亚比户，

[ænd; ənd]['sev(ə)nti][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['eldəz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [sɔː] [gɒd] , [ænd; ənd][dɪd] [iːt] [ænd; ənd][drɪŋk] . —
and **seventy** **of** **the** **Elders** **of** **Israel** **saw** **God** **,** **and** **did** **eat** **and** **drink** **.** **—**
和 七十 的 这 长者 的 以色列 锯 上帝 , 和 做过 吃 和 喝 . —
[eks] .
Ex **.**
前任 .

以色列的七十位长老看见了神，并且吃喝。——出埃及记

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , [naɪn] - - .
xxiv , 9 - 11 .
二十四 , 9 - - .

xxiv，9-11。

[bʌt; bət] [naʊ] ['məʊzɪz]['iːv(ə)n] , [kʊd; kəd][nɒt] [siː] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [nɔː(r)]['eni][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l][gəʊ]
But **now** **Moses** **even** **,** **could** **not** **see** **his** **face** **,** **nor** **any** **of** **the** **people** **go**
但 现在 摩西 甚至 , 可以 不是 看 他的 脸 , 也不 任何 的 这 人们 去
[nɪə(r)][hɪm] ,
near **him** **,**
靠近 他 ,

但现在连摩西都看不见他的脸了，也没有人敢靠近他。

[ænd; ənd] [wen] ['məʊzɪz][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]['sekənd][taɪm][ɒn][ðə; ði] [maʊnt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs]

and	when	Moses	had	been	a	second	time	on	the	mount	and	his	face
和	什么时候	摩西	有	到过	一个	第二	时间	在	这	山	和	他的	脸

[ʃɒn] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [lʊk] [ə'pɒn][hɪm] ,

shone	so	that	they	could	not	look	upon	him	,
闪耀	所以	那	他们	可以	不是	看	之上	他	,

摩西第二次上山的时候，他的脸发光，以致他们无法直视他。

['məʊzɪz][hæd; həd][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ][veɪl][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] . — [eks] .

Moses	had	to	put	a	vail	on	his	face	.	—	Ex	.
摩西	有	到	放	一个	韦尔	在	他的	脸	.	—	前任	.

摩西不得不蒙上脸。——出埃及记

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] , - - - .

xxxiv	,	29	-	35	.
34	,	-	-	-	.

xxxiv，29-35。

[pɔːl] [ɪn] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [sez] : " [ænd; ənd][nɒt][æz; əz]['məʊzɪz] , [wɪtʃ] [pʊt][ə; eɪ][veɪl]['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,

Paul	in	referring	to	this	says	:	"	And	not	as	Moses	,	which	put	a	vail	over	his	face	,
保罗	在	指	到	这	说道	:	"	和	不是	作为	摩西	,	哪个	放	一个	韦尔	超过	他的	脸	,

保罗在谈到此事时说：“不像摩西，用帕子蒙住脸，

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [kʊd; kəd][nɒt] ['stedfɑːstli] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈbɒlɪʃt] :

that	the	children	of	Israel	could	not	steadfastly	look	to	the	end	of	that	which	is	abolished	:
那	这	孩子们	的	以色列	可以	不是	坚定不移	看	到	这	结尾	的	那	哪个	是	废除	:

以色列人无法坚定地盼望那已被废除之物的终结：

[bʌt; bət][ðeə(r)][maɪndz][wɜː(r); wə(r)]['blaɪndɪd] ;

but	their	minds	were	blinded	;
但	他们的	思想	是	失明	;

但他们的思想却被蒙蔽了；

[fɔː(r); fə(r)][ʌnˈtɪl] [ðɪs] [deɪ] [rɪˈmeɪnɪθ] [ðə; ði] [seɪm] [veɪl] [ʌnˈteɪkən] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊld] ['testəmənt] ;

for	until	this	day	remaineth	the	same	veil	untaken	away	in	the	reading	of	the	Old	Testament	;
为了	直到	这	天	仍然	这	相同的	面纱	未采用	离开	在	这	阅读	的	这	老的	遗嘱	;

直到今日，在阅读旧约圣经时，那层面纱仍然没有揭开；

[wɪtʃ] [veɪl][ɪz] [dʌn] [əˈweɪ] [ɪn] [kraɪst] .

which	vail	is	done	away	in	Christ	.
哪个	韦尔	是	完毕	离开	在	基督	.

这幔子在基督里已被除去。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [deɪ] , [wen] ['məʊzɪz][ɪz] [riːd] , [ðə; ði][veɪl][ɪz][əˈpɒn][ðeə(r)] [hɑːt] .

But	even	unto	this	day	,	when	Moses	is	read	,	the	vail	is	upon	their	heart	.
但	甚至	到	这	天	,	什么时候	摩西	是	读	,	这	韦尔	是	之上	他们的	心	.

但直到今天，每当人们诵读摩西律法时，他们的心中仍然笼罩着一层神秘的面纱。

[ˌnevəðəˈles] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] , [ðə; ði][veɪl][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['teɪkən] [əˈweɪ] .

Nevertheless	when	it	shall	turn	to	the	Lord	,	the	vail	shall	be	taken	away	.
尽管如此	什么时候	它	将	转动	到	这	主	,	这	韦尔	将	是	已采取	离开	.

然而，当祂归向耶和华时，帕子就必被除去。

" — [ˌaɪ 'aɪ] .
" — II .
" 一 二 .

"一二.

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[θriː] , - - - .
iii , 13 - 16 .
三、 , - - - .

iii，13-16。

[frɒm; fræm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ænd; ənd][frɒm; fræm][ðə; ði] [həʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnik]
From the foregoing and from the whole history of the Aaronic
从 这 前文 和 从 这 所有的 历史 的 这 亚伦尼克
['priːsthʊd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
Priesthood until the coming of Christ ,
圣职 直到 这 未来 的 基督 ,

综上所述，从亚伦祭司制度的整个历史，直至基督降临，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['prɒmɪnənt] ['prɒfɪts] [huː] [held][ðə; ði]
it appears that , with the exception of some prominent prophets who held the
它 出现 那 , 和 这 例外 的 一些 著名的 先知 WHO 握住 这
[mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] ,
Melchizedek Priesthood ,
麦基洗德 圣职 ,

除了少数持有麦基洗德圣职的著名先知之外，似乎.....

[æz; əz][ðə; ði][də'rekt][gɪft][ɒv; əv][gɒd] , [wɪ'ðaʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ,
as the direct gift of God , without , it would seem ,
作为 这 直接的 礼物 的 上帝 , 没有 , 它 会 似乎 ,

这是上帝的直接恩赐，似乎无需其他途径。

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][kən'fɜː(r)][ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn]['ʌðə(r)z] — [nɒt] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] — [ðeə(r)]
the power to confer it upon others — not having an organization — there
这 力量 到 授予 它 之上 其他的 — 不是 拥有 一个 组织 — 那里
[wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][gɪft][ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd]
was very little of the manifestation of the gift and power of God
曾是 非常 小的 的 这 表现 的 这 礼物 和 力量 的 上帝
[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ,
among the people of the Jews ,
之中 这 人们 的 这 犹太人 ,

由于缺乏组织，犹太人缺乏将神恩赐和力量赋予他人的权力，因此，犹太人很少体现出神的恩赐和力量。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['truːli][biː; bi] [sed] ,
so that it might truly be said ,
所以 那 它 可能 真的 是 说 ,

这样才能真正地说出：

" [ðeə(r)] [ə'rəʊz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [sɪns] [ɪn] ['ɪzreɪl] [laɪk]['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] ,
" There arose not a prophet since in Israel like unto Moses ,
" 那里 出现 不是 一个 先知 自从 在 以色列 喜欢 到 摩西 ,

"自摩西之后，以色列中再没有兴起过像摩西那样的先知。"

[huːm] [ðə; ði] [lɔːd] [njuː] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
whom the Lord knew face to face ,
谁 这 主 知道 脸 到 脸 ,

主曾与他面对面交谈过，

[ɪn][ɔːl][ðə; ði][saɪnz][ænd; ənd][ðə; ði] ['wʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [sent][hɪm][tuː; tə][duː; də][ɪn][ðə; ði][lænd]
in all the signs and the wonders which the Lord sent him to do in the land
在 全部 这 标志 和 这 奇迹 哪个 这 主 发送 他 到 做 在 这 土地
[ɒv; əv]['iːdʒɪpt] ,
of Egypt ,
的 埃及 ,

在耶和华差遣他在埃及地所行的一切神迹奇事中，

[tuː; tə] ['feərəʊ] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][hɪz; ɪz][lænd] ;
to Pharaoh , and to all his servants , and to all his land ;
到 法老 , 和 到 全部 他的 仆人 , 和 到 全部 他的 土地 ;

献给法老、他所有的臣仆以及他所有的土地；

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ðæt] ['maɪti] [hænd] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ðæt] [greɪt] ['terə(r)] ,
and in all that mighty hand , and in all that great terror ,
和 在 全部 那 强大的 手 , 和 在 全部 那 伟大的 恐怖 ,

在那只强大的手中，在那巨大的恐惧之中，

[wɪtʃ] ['məʊzɪz] [ʃəʊd] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ɔːl] ['ɪzreɪl] .
which Moses showed in the sight of all Israel .
哪个 摩西 显示 在 这 视线 的 全部 以色列 .

摩西在以色列众人眼前所展示的。

" — [dɔɪt] .
" — Deut .
" — 申命记 .

“——申命记

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] , - - - .
xxxiv , 10 - 12 .
34 , - - - .

xxxiv，10-12。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] :
From the foregoing it is evident :
从 这 前文 它 是 明显 :

由此可见：

[fɜːst] . — [ðæt] [ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] , [ænd; ənd]
First . — That the Melchizedek Priesthood was greater than the Aaronic , and
第一的 . — 那 这 麦基洗德 圣职 曾是 更大的 比 这 亚伦尼克 , 和
[ðæt] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ruːld] ,
that while it ruled ,
那 尽管 它 裁决 ,

首先，麦基洗德圣职比亚伦圣职更伟大，并且在它统治期间，

[ˌaɪ 'tiː] [kənˈtrəʊld] [ɔːl] ['mætəz] [pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
it controlled all matters pertaining to the government and instruction of the
它 受控 全部 事情 相关的 到 这 政府 和 操作说明 的 这
['piːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

它掌控着与政府和人民教育有关的一切事务，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːgənaɪzd] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ,
and that it organized and directed the Aaronic Priesthood ,
和 那 它 组织 和 指导 这 亚伦尼克 圣职 ,

它组织并指导了亚伦圣职，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn] [riˈæləti] [æn; ən] [əˈpendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)] .
which was in reality an appendage to the greater .
哪个 曾是 在 现实 一个 附属物 到 这 更大的 .

实际上，它只是更大部分的附属品。

['sekənd] . — [ðæt] [wen] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)]
Second . — That when the Melchizedek Priesthood was in a great measure
第二 . — 那 什么时候 这 麦基洗德 圣职 曾是 在 一个 伟大的 措施
[wɪð'drɔːn] ,
withdrawn ,
撤回 ,

第二，当麦基洗德圣职在很大程度上被撤销时，

[æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['regjələ(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['priːsthʊd] ,
as there was no regular organization of that Priesthood ,
作为 那里 曾是 不 常规的 组织 的 那 圣职 ,

由于当时的圣职团体没有正规的组织架构，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
it was left to a great extent to the guidance and direction of the
它 曾是 左边 到 一个 伟大的 程度 到 这 指导 和 方向 的 这
[lɔːd] ,
Lord ,
主 ,

很大程度上，这一切都交由主的指引和带领。

[huː] , [frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] , [ɪn'spaɪəd] ['dɪfrənt] [men][æz; əz] ['prɒfɪts] ,
who , from time to time , inspired different men as Prophets ,
WHO , 从 时间 到 时间 , 灵感 不同的 男人 作为 先知 ,

他们曾多次激励不同的人成为先知，

[huː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
who came to the people with the word of the Lord ,
WHO 来了 到 这 人们 和 这 单词 的 这 主 ,

他带着主的话语来到人们中间，

[rɪ'siːvɪŋ] [ðeə(r)][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [də'rektli][frɒm; frəm][hɪm] , [æz; əz] [iˈziːkjəl] , [aɪ'zaɪə] ,
receiving their inspiration and calling directly from him , as Ezekiel , Isaiah ,
接收 他们的 灵感 和 呼叫 直接地 从 他 , 作为 以西结 , 以赛亚 ,
[ˌdʒerə'maɪə] , ['dænjəl][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Jeremiah , Daniel and others .
耶利米 , 丹尼尔 和 其他的 .

以西结、以赛亚、耶利米、但以理等人直接从他那里得到灵感和呼召。

[bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['məʊzɪz] - ['spɪrɪt] ['restɪd] [ə'pɒn] ['dʒɒʃuə] , [ə'pɒn][ðə; ði]['sev(ə)nti] ['eldəz]
But that a portion of Moses ' spirit rested upon Joshua , upon the seventy Elders
但 那 一个 部分 的 摩西 - 精神 休息 之上 约书亚 , 之上 这 七十 长者
[ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
of Israel ,
的 以色列 ,

但摩西的部分灵性临到了约书亚和以色列的七十位长老身上。

[ə'pɒn][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ɪ'laɪdʒə] , [ɪ'laɪʃə] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
upon the Prophets in the days of Elijah , Elisha and others .
之上 这 先知 在 这 天 的 以利亚 , 以利沙 和 其他的 .

论以利亚、以利沙等人时代的先知。

[θɜːd] . — [ðæt] [ðə; ði] [eə'rɔnik] ['priːsthʊd] [kən'tɪnjuːd] [ɪn][ɪts] [fʊl] [fɔːs] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt]
Third . — That the Aaronic Priesthood continued in its full force , having a complete
第三 . — 那 这 亚伦尼克 圣职 持续 在 它是 满的 力量 , 拥有 一个 完全的
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
organization ,
组织 ,

第三，亚伦圣职继续保持其全部效力，拥有完整的组织结构。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['məʊzɪz] , [ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek]

which	it	received	under	the	hands	of	Moses	,	or	through	the	Melchizedek
哪个	它	已收到	在下面	这	双手	的	摩西	,	或者	通过	这	麦基洗德

['priːsthʊd] .

Priesthood	.
圣职	.

这是通过摩西之手或麦基洗德祭司职分获得的。

[fɔːθ] . — [ðæt] [ðə; ði] [ɛə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] , ['biːɪŋ] [kən'tɪnjuːd] , [ˌaɪ 'tiː][held][ðə; ði]['jʊərɪm][ænd; ənd]

Fourth	.	—	That	the	Aaronic	Priesthood	,	being	continued	,	it	held	the	Urim	and
第四	.	—	那	这	亚伦尼克	圣职	,	存在	持续	,	它	握住	这	乌林	和

['θʌmim] , [ænd; ənd] [geɪv] [də'rekʃ(ə)n][tuː; tə]['dʒɒʃuə] ,

Thummim	,	and	gave	direction	to	Joshua	,
图明	,	和	给予	方向	到	约书亚	,

第四，亚伦祭司职分得以延续，它持有乌陵和土明，并指导约书亚的工作。

[huː] [wɒz; wəz][set][ə'pɑːt][baɪ]['məʊzɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [sɔːl] , ['deɪvɪd] , ['sɒləmən] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,

who	was	set	apart	by	Moses	,	and	to	Saul	,	David	,	Solomon	and	others	,
WHO	曾是	放	除	经过	摩西	,	和	到	扫罗	,	大卫	,	所罗门	和	其他的	,

他是由摩西拣选的，也是赐给扫罗、大卫、所罗门和其他人的事奉的。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd][set][ə'pɑːt][tuː; tə][ðeə(r)] ['kɪŋli] ['paʊə(r)] ,

who	were	anointed	and	set	apart	to	their	kingly	power	,
WHO	是	受膏者	和	放	除	到	他们的	王者	力量	,

他们受膏并被分别出来行使王权，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ruːl] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [liːd] [ænd; ənd][də'rekt] ['ɪzreɪl] ,

and	to	rule	over	and	to	lead	and	direct	Israel	,
和	到	规则	超过	和	到	带领	和	直接的	以色列	,

并统治、领导和指引以色列，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [kraɪst] .

and	that	this	state	of	things	continued	until	Christ	.
和	那	这	状态	的	事物	持续	直到	基督	.

这种情况一直持续到基督降生。

[ðə; ði] [haɪ] [priːsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ək'nɒlɪdʒd] [ˌreprɪ'zentətɪvz]

The	High	Priests	of	the	Aaronic	Priesthood	being	the	acknowledged	representatives
这	高的	神父	的	这	亚伦尼克	圣职	存在	这	已确认	代表

[ɒv; əv][gɒd] ,

of	God	,
的	上帝	,

亚伦祭司体系中的大祭司是公认的上帝代表，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['priːstli] ['paʊə(r)] : [waɪlst] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'nɔɪntɪd] [baɪ][ðem; ðəm] , [ɔː(r)][baɪ]

holding	the	priestly	power	:	whilst	the	kings	were	anointed	by	them	,	or	by
保持	这	祭司	力量	:	而	这	国王	是	受膏者	经过	他们	,	或者	经过

[ðeə(r)] ['priːstli] [ɔː'θɒrəti] ,

their	priestly	authority	,
他们的	祭司	权威	,

掌握祭司的权力：当君王由他们或他们的祭司权柄膏立时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd]['ruːlə(r)z][hæd; həd][tuː; tə][get][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [frɒm; frəm]

and	the	kings	and	rulers	had	to	get	the	word	of	the	Lord	from
和	这	国王	和	统治者	有	到	得到	这	单词	的	这	主	从

[ðə; ði] [ɛə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] ,

the	Aaronic	Priesthood	,
这	亚伦尼克	圣职	,

君王和统治者必须通过亚伦祭司团才能获得耶和华的旨意。

[ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði]['jʊərɪm][ænd; ənd] ['θʌmim] .
or through the Urim and Thummim .
或者 通过 这 乌林 和 图明 .

或者通过乌陵和土明。

[fɪfθ] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fɜːðə(r)] ['evɪdənt] [ðæt] [ðɪs] ['priːsthʊd] [bɪ'keɪm] , [ɪn]['meni] ['ɪnstənsɪz] , ['veri]
Fifth . — It is further evident that this Priesthood became , in many instances , very
第五 . — 它 是 更远 明显 那 这 圣职 成为 , 在 许多 实例 , 非常
[kə'rʌpt] ,
corrupt ,
腐败 ,

第五，显而易见的是，在许多情况下，这个圣职体系变得非常腐败。

[ænd; ənd] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði] [dɪs'pleʒə(r)] [ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd][ðæt] ['meni][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['ɔːlsəʊ] ,
and incurred the displeasure of God , and that many of the kings also ,
和 已发生 这 不满 的 上帝 , 和 那 许多 的 这 国王 还 ,

于是触怒了上帝，许多君王也因此而愤怒。

[ðəʊ] [ə'nɔɪntɪd] , [pə'vɜːtɪd] [ðeə(r)] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]
though anointed , perverted their office and calling , and instead of being the
尽管 受膏者 , 变态 他们的 办公室 和 呼叫 , 和 反而 的 存在 这
[prə'tektər] [ænd; ənd] ['seɪvjəz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
protectors and saviors of Israel ,
保护者 和 救世主 的 以色列 ,

虽然受膏，却歪曲了他们的职分和使命，非但没有成为以色列的保护者和救世主，

[helpt] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] [ə'streɪ] .
helped to lead them astray .
帮助 到 带领 他们 误入歧途 .

帮助他们误入歧途。

[sɪksθ] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [dɪd][nɒt][hæv; həv][ðə; ði]['jʊərɪm]
Sixth . — It is evident that all the Aaronic Priesthood did not have the Urim
第六 . — 它 是 明显 那 全部 这 亚伦尼克 圣职 做过 不是 有 这 乌林
[ænd; ənd] ['θʌmim] ,
and Thummim ,
和 图明 ,

第六——很明显，并非所有亚伦圣职人员都拥有乌陵和土明。

[nɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [kɔːl] , [ə'nɔɪnt][ænd; ənd][də'rekt] [kɪŋz] , [ɔː(r)][beə(r)] [ruːl] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
nor did they call , anoint and direct kings , or bear rule in the nation .
也不 做过 他们 称呼 , 涂油 和 直接的 国王 , 或者 熊 规则 在 这 国家 .

他们既没有召集、膏立和任命君王，也没有统治国家。

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] [haɪ] [priːst] — [wʌn][mæn] — [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][mæn][prɪ'zaɪdɪd]['əʊvə(r)][ænd; ənd]
But only the High Priest — one man — and that one man presided over and
但 仅有的 这 高的 牧师 — 一 男人 — 和 那 一 男人 主持 超过 和
[daɪ'rektɪd][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ,
directed the action of the kings ,
指导 这 行动 的 这 国王 ,

但只有大祭司——也就是一个人——主持并指导君王的行动，

['telɪŋ] [ðem; ðəm] [wen] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][wɔː(r)] , [ænd; ənd] [wen] [nɒt][tuː; tə][gəʊ] ,
telling them when to go out to war , and when not to go ,
讲述 他们 什么时候 到 去 出去 到 战争 , 和 什么时候 不是 到 去 ,

告诉他们何时该出征，何时不该出征。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [θruː] [ðə; ði]['jʊərɪm][ænd; ənd]

and	giving	unto	them	the	word	of	the	Lord	through	the	Urim	and
和	给予	到	他们	这	单词	的	这	主	通过	这	乌林	和

['θʌmim] .

Thummim	.
图明	.

并通过乌陵和土明将耶和华的话语传给他们。

['sev(ə)nθ] . — [ðæt] [ðeɪ] ['əʊnli][hæd; həd][wʌn] ['tæbənækl] , [wʌn][ɑːk][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , [ɔː(r)]

Seventh	.	—	That	they	only	had	one	tabernacle	,	one	ark	of	the	covenant	,	or
第七	.	—	那	他们	仅有的	有	一	圣幕	,	一	方舟	的	这	盟约	,	或者

[wʌn]['temp(ə)l][æt; ət][wʌn][taɪm] ;

one	temple	at	one	time	;
一	寺庙	在	一	时间	;

第七，他们一次只能拥有一座会幕、一个约柜或一座圣殿；

[ænd; ənd][nɒt][æz; əz][wiː; wi] , ['meni] [steɪks] , ['meni] ['templz] , [ænd; ənd] ['meni] ['sɜːvɪsɪz] .

and	not	as	we	,	many	stakes	,	many	temples	,	and	many	services	.
和	不是	作为	我们	,	许多	赌注	,	许多	寺庙	,	和	许多	服务	.

不像我们，有许多支联会、许多圣殿和许多服务。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] , [wen] ['məʊzɪz][left] , [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] , [ænd; ənd][wiː; wi]

But	then	they	,	when	Moses	left	,	were	under	the	Aaronic	,	and	we
但	然后	他们	,	什么时候	摩西	左边	,	是	在下面	这	亚伦尼克	,	和	我们

[ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] ;

are	under	the	Melchizedek	Priesthood	;
是	在下面	这	麦基洗德	圣职	;

但摩西离开后，他们就归于亚伦祭司体系，而我们则归于麦基洗德祭司体系；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊ'zeɪɪk][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ; [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)]

they	were	under	the	law	and	the	Mosaic	dispensation	;	we	are	under
他们	是	在下面	这	法律	和	这	马赛克	豁免	;	我们	是	在下面

[ðə; ði]['gɒsp(ə)l] ,

the	Gospel	,
这	福音	,

他们受律法和摩西律法的约束；我们受福音的约束。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪm] ,

and	in	the	dispensation	of	the	fullness	of	time	,
和	在	这	豁免	的	这	饱腹感	的	时间	,

在时机成熟之时，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['kɒnsɪkwəntli] ['leibə][ænd; ənd]['djuːtiz][tuː; tə] [pə'fɔːm] [wɪtʃ] [dɪd][nɒt] [bɪ'lɒŋ]

and	have	consequently	labors	and	duties	to	perform	which	did	not	belong
和	有	最后	劳动	和	职责	到	履行	哪个	做过	不是	属于

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

因此，他们不得不承担原本不属于他们的劳动和职责。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['prɒpə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] ,

It	may	be	proper	here	to	remark	that	there	was	a	council	,
它	可能	是	恰当的	这里	到	评论	那	那里	曾是	一个	理事会	,

这里或许应该提一下，当时确实有一个委员会。

[kɔːld] [ə; eɪ] " ['senət] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] . " — [ækts] [viː] , - .

called	a	"	senate	of	the	children	of	Israel	.	"	—	Acts	v	,	21	.
称为	一个	"	参议院	的	这	孩子们	的	以色列	.	"	—	使徒行传	v	,	-	.

被称为"以色列人的议会"。——使徒行传 5:21。

[ðə; ði] [haɪ] [priːst] [kɔːld] [ðɪs] ['kaʊns(ə)l] [tə'geðə(r)] .

The	High	Priest	called	this	council	together	.
这	高的	牧师	称为	这	理事会	一起	.

大祭司召集了这次会议。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['sev(ə)nti] [men] [ɔː(r)]['dʒʌdʒɪz] ,

The	council	,	it	is	said	,	was	composed	of	seventy	men	or	judges	,
这	理事会	,	它	是	说	,	曾是	由	的	七十	男人	或者	法官	,

据说，该委员会由七十名男子或法官组成。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv]['teɪkən] [ɪts] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'stɔːlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]['sev(ə)nti] ['eldəz]

and	to	have	taken	its	rise	from	the	installment	of	the	seventy	Elders
和	到	有	已采取	它是	上升	从	这	分期付款	的	这	七十	长者

['spəʊkən] [ɒv; əv] [ɪn] [ˌen juː 'em] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , - , - .

spoken	of	in	Num	.	xi	,	16	,	17	.
说	的	在	数字	.	十一	,	-	,	-	.

并且是从民数记 11:16、17 中提到的七十位长老的任命而兴起的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊn] [baɪ]['məʊzɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['eldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ænd; ənd]

They	were	to	be	known	by	Moses	to	be	Elders	of	the	people	and
他们	是	到	是	已知	经过	摩西	到	是	长者	的	这	人们	和

['ɒfɪsəz] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] — " ['eɪb(ə)l] [men] ,

officers	over	them	—	"	Able	men	,
警官	超过	他们	—	"	有能力的	男人	,

摩西要认出他们是百姓的长老和治理他们的官长——"有能力的人，

[sʌtʃ] [æz; əz] [fɪə(r)] [gɒd] , [men] [ɒv; əv] [truːθ] ,

such	as	fear	God	,	men	of	truth	,
这样的	作为	害怕	上帝	,	男人	的	真相	,

例如敬畏上帝的人，诚实的人，

['heɪtɪŋ] ['kʌvətəsnəs] " — [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['məʊzɪz] - ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n]

hating	covetousness	"	—	a	portion	of	Moses	'	spirit	was	to	be	given
憎恨	贪婪	"	—	一个	部分	的	摩西	-	精神	曾是	到	是	给定

['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] ,

unto	them	,
到	他们	,

"恨恶贪婪"——摩西的灵的一部分要赐给他们，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [help] [hɪm] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] ['bəːdən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

and	they	were	to	help	him	to	bear	the	burdens	of	the	people	.
和	他们	是	到	帮助	他	到	熊	这	负担	的	这	人们	.

他们的职责是帮助他承担人民的重担。

[æz; əz] [sɔːl] [wɒz; wəz] [ə'nɔɪntɪd] [baɪ]['sæmjʊəl] [tuː; tə] [biː; bi] ['kæptɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɪn'herɪtəns] ,

As	Saul	was	anointed	by	Samuel	to	be	captain	over	the	Lord's	inheritance	,
作为	扫罗	曾是	受膏者	经过	塞缪尔	到	是	队长	超过	这	主场	遗产	,

扫罗被撒母耳膏立为耶和华产业的管理者，

[ænd; ənd] [ðə; ði]['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kʌm] [ə'pɒn] [hɪm] ,

and	the	Spirit	of	the	Lord	was	to	come	upon	him	,
和	这	精神	的	这	主	曾是	到	来	之上	他	,

主的灵要临到他身上，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['prɒfəsaɪ] [ænd; ənd] [biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .

and	he	was	to	prophesy	and	be	turned	into	another	man	.
和	他	曾是	到	预言	和	是	转向	进入	其他	男人	.

他将要预言未来，并变成另一个人。

([siː] [aɪ] . ['sæmjʊəl] [eks] , [sɪks] .)

(	See	I	.	Samuel	x	,	6	.	)
(	看	我	.	塞缪尔	x	,	6	.	)

（参见《撒母耳记上》第十章第六节。）

[ænd; ənd][gɒd] [geɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [hɑːt] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ][saɪnz] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [deɪ] ,

And	**God**	**gave**	**him**	**another**	**heart**	**,**	**and**	**all**	**the**	**signs**	**came**	**to**	**pass**	**that**	**day**	**,**
和	上帝	给予	他	其他	心	,	和	全部	这	标志	来了	到	经过	那	天	,

上帝又给了他一颗心脏，那天所有的预兆都应验了。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['prɔfɪˌsaɪd] .

and	**he**	**prophesied**	**.**
和	他	预言	.

他预言了未来。

[ðɪs] ['senət] [ɔː(r)]['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sænɪdrɪm] , [ænd; ənd]

This	**senate**	**or**	**council**	**was**	**known**	**by**	**the**	**name**	**of**	**the**	**Sanhedrim**	**,**	**and**
这	参议院	或者	理事会	曾是	已知	经过	这	姓名	的	这	犹太公会	,	和

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,

it	**is**	**said**	**,**
它	是	说	,

这个参议院或委员会被称为"公会"（Sanhedrim），据说：

[sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑːf] [muːn] .

sat	**in**	**the**	**form**	**of**	**a**	**half**	**moon**	**.**
卫星	在	这	形式	的	一个	一半	月亮	.

呈半月形。

[ðɪs] ['kaʊns(ə)l][ɪz]['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][dʒɒn][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , - - - .

This	**council**	**is**	**spoken**	**of**	**in**	**John**	**xi**	**,**	**47**	**-**	**52**	**.**
这	理事会	是	说	的	在	约翰	十一	,	-	-	-	.

约翰福音 11:47-52 中提到了这次会议。

" [ðen] ['gæðəd] [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [priːsts] [ænd; ənd] [fˈærɪsˌiːz] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] . * *

"	**Then**	**gathered**	**the**	**Chief**	**Priests**	**and**	**Pharisees**	**a**	**council**	**.**	*****	*****
"	然后	聚集	这	首席	神父	和	法利赛人	一个	理事会	.	*	*

于是，祭司长和法利赛人聚集在一起，开会商议。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [nemd] ['kaɪəfæs] , [ðə; ðɪ] [haɪ] [priːst] ,

And	**one**	**of**	**them**	**named**	**Caiaphas**	**,**	**the**	**High**	**Priest**	**,**
和	一	的	他们	命名	该亚法	,	这	高的	牧师	,

其中一人名叫该亚法，是大祭司，

[sed] * * [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪk'spiːdiənt][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [ðæt] [wʌn][mæn][ʃʊd; ʃəd][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['piːp(ə)l] . *

said	*****	*****	**it**	**is**	**expedient**	**for**	**us**	**that**	**one**	**man**	**should**	**die**	**for**	**the**	**people**	**.**	*****
说	*	*	它	是	权宜	为了	我们	那	一	男人	应该	死	为了	这	人们	.	*

他说："对我们来说，让一个人为人民牺牲是合适的。"

* [ænd; ənd] [ðɪs] [speɪk] [hiː; hi][nɒt][ɒv; əv][hɪm'self] ; [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [haɪ] [priːst] [ðæt] [jɪə(r)] ,

*****	**And**	**this**	**spake**	**he**	**not**	**of**	**himself**	**;**	**but**	**being**	**High**	**Priest**	**that**	**year**	**,**
*	和	这	说	他	不是	的	他自己	;	但	存在	高的	牧师	那	年	,

* 这话不是说他自己说的；而是因为那年他担任大祭司，

[hiː; hi] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] ['dʒiːzəs][ʃʊd; ʃəd][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]

he	**prophesied**	**that**	**Jesus**	**should**	**die**	**for**	**that**	**nation**	**,**	**and**	**not**	**for**	**that**
他	预言	那	耶稣	应该	死	为了	那	国家	,	和	不是	为了	那

['neɪʃ(ə)n]['əʊnli] ;

nation	**only**	**;**
国家	仅有的	;

他预言耶稣将为那个国家而死，而且不仅仅是为那个国家而死；

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɔːlsəʊ][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['gæðə(r)][tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn][ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][gɒd] [ðæt]

but	**that**	**also**	**he**	**should**	**gather**	**together**	**in**	**one**	**the**	**children**	**of**	**God**	**that**
但	那	还	他	应该	收集	一起	在	一	这	孩子们	的	上帝	那

[wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [ə'brɔːd] . "

were	**scattered**	**abroad**	**.**	**"**
是	疏散	国外	.	"

但他也要将分散在各地的神的儿女们聚集到一起。"

" [naʊ] ['kaiəfæs] [wɒz; wəz][hiː; hi] [wɪtʃ] [geɪv] ['kaʊnsl] [tuː; tə][ðə; ði][dʒuːz] ,
" Now Caiaphas was he which gave counsel to the Jews ,
" 现在 该亚法 曾是 他 哪个 给予 法律顾问 到 这 犹太人 ,

“那时，该亚法是给犹太人出谋划策的人。”

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪk'spiːdiənt] [ðæt] [wʌn][mæn][ʃʊd; ʃəd][daɪ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] . " — [dʒɒn]
that it was expedient that one man should die for the people . " — John
那 它 曾是 权宜 那 一 男人 应该 死 为了 这 人们 . " — 约翰
[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] , - .
xviii , 14 .
十八 , - .

“所以，一个人替百姓死是合宜的。”——约翰福音18:14。

[ðɪs] ['kaʊns(ə)l][hæd; həd][nɒt][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [deθ] , ([vɜː] . - .)
This council had not the power of death , (ver . 31 .)
这 理事会 有 不是 这 力量 的 死亡 , (版本 . - .)

这个委员会没有死刑权。（第31节）

([siː] ['ɔːlsəʊ] [ækts] [ˌaɪ 'viː] , [viː][ænd; ənd]['sɪksθ] .)
(See also Acts iv , v and vi .)
(看 还 使徒行传 四 , v 和 六 .)

（另见使徒行传第四章、第五章和第六章。）

[ə'baʊt] [ðɪs] ['sænidrim] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] [sed] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] [nɔː(r)][ɒv; əv]
About this Sanhedrim there is little or nothing said in the Old Testament nor of
关于 这 犹太公会 那里 是 小的 或者 没有什么 说 在 这 老的 遗嘱 也不 的
[ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [kɔːt] .
the organization of this court .
这 组织 的 这 法庭 .

旧约圣经中几乎没有提到这个公会，也没有提到这个法庭的组织结构。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [baɪ][sʌm; səm][ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪstɪd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][kæp'tɪvəti] ,
It is thought by some it existed after the captivity ,
它 是 想法 经过 一些 它 存在 后 这 囚禁 ,

有人认为它是在被俘之后才存在的。

[ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mækəˌbiːz] ['əʊnli] .
or in the days of the Maccabees only .
或者 在 这 天 的 这 马加比家族 仅有的 .

或者仅在马加比时代。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [θɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ,
There is another remarkable thing about the Aaronic Priesthood ,
那里 是 其他 卓越 事物 关于 这 亚伦尼克 圣职 ,

亚伦圣职还有另一件非凡之处，

[ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɜːli] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv]['eərən] , [æz; əz][æn; ən][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt][ɒv; əv]
or at least about the early action of Aaron , as an associate of
或者 在 至少 关于 这 早期的 行动 的 亚伦 , 作为 一个 联系 的
['məʊzɪz] .
Moses .
摩西 .

或者至少是关于亚伦作为摩西的伙伴早期的活动。

[wen] ['məʊzɪz][wɒz; wəz][fɜːst] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['ɪzreɪl] [frɒm; frəm] [iː'dʒɪpʃn] ['bɒndɪdʒ] ,
When Moses was first called upon to deliver Israel from Egyptian bondage ,
什么时候 摩西 曾是 第一的 称为 之上 到 递送 以色列 从 埃及人 束缚 ,

摩西第一次被召去带领以色列人脱离埃及的奴役时，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [lɔːd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [bɪ'liːv] [hɪm] , [nɔː(r)] ['hɑːkən] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
he told the Lord that they would not believe him , nor hearken unto his voice ,
他 讲述 这 主 那 他们 会 不是 相信 他 , 也不 倾听 到 他的 嗓音 ,

他告诉主，他们不会相信他，也不会听他的话。

[ænd; ənd]['məʊzɪz][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][kɑːst][hɪz; ɪz][rɒd][ə'pɒn][ðə; ði][graʊnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm]

and	Moses	was	told	to	cast	his	rod	upon	the	ground	,	and	it	became
和	摩西	曾是	讲述	到	投掷	他的	杆	之上	这	地面	,	和	它	成为

[ə; eɪ] ['sɜːpənt] ,

a	serpent	,
一个	蛇	,

摩西被告知将杖扔在地上，杖就变成了一条蛇。

[ænd; ənd][hiː; hi][fled][frɒm; frəm][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] ;

and	he	fled	from	before	it	;
和	他	逃亡	从	前	它	;

他从它面前逃走了;

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [lɔːd] [təʊld]['məʊzɪz][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][teɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːt]

but	when	the	Lord	told	Moses	to	take	it	by	the	tail	,	and	he	caught
但	什么时候	这	主	讲述	摩西	到	拿	它	经过	这	尾巴	,	和	他	捕捉

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

但当耶和华吩咐摩西抓住它的尾巴，摩西就抓住了它。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][rɒd] [ə'gen] .

it	became	a	rod	again	.
它	成为	一个	杆	再次	.

它又变成了一根杆子。

[ðen] [ðə; ði] [lɔːd] [təʊld][hɪm][tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz][hænd]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['bʊzəm] ,

Then	the	Lord	told	him	to	put	his	hand	into	his	bosom	,
然后	这	主	讲述	他	到	放	他的	手	进入	他的	怀	,

然后，主吩咐他将手放在胸前，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['leprəs] .

and	when	he	took	it	out	it	was	leprous	.
和	什么时候	他	采取	它	出去	它	曾是	麻风病	.

他把它拿出来一看，发现它得了麻风病。

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['bʊzəm] [ə'gen] ,

He	was	told	to	put	it	into	his	bosom	again	,
他	曾是	讲述	到	放	它	进入	他的	怀	再次	,

他被告知要把它再次放回胸前。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [ænd; ənd][laɪk][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] [fleʃ] .

and	it	was	restored	and	like	his	other	flesh	.
和	它	曾是	恢复	和	喜欢	他的	其他	肉	.

它恢复了原状，就像他的其他身体一样。

[stɪl] , ['məʊzɪz][wɒz; wəz] [ˌʌnkən'vɪnst] [ænd; ənd] [sed] , " [əʊ][maɪ] [lɔːd] , [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['eləkwənt] ,

Still	,	Moses	was	unconvinced	and	said	,	"	O	my	Lord	,	I	am	not	eloquent	,
仍然	,	摩西	曾是	不信服	和	说	,	"	哦	我的	主	,	我	是	不是	雄辩	,

然而，摩西仍然不相信，他说："我的主啊，我并不善言辞，

['naɪðə(r)] [ˌhɪətu'fɔː(r)] , [nɔː(r)] [sɪns] [ðaʊ] [hæst]['spəʊkən]['ʌntə; 'ʌntu][ðaɪ] ['sɜːvənt] ;

neither	heretofore	,	nor	since	thou	hast	spoken	unto	thy	servant	;
两者都不	此前	,	也不	自从	你	哈斯特	说	到	你的	仆人	;

既非此前如此，也非自你与仆人交谈之后如此;

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [sləʊ] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [sləʊ] [tʌŋ] .

but	I	am	slow	of	speech	and	of	a	slow	tongue	.
但	我	是	慢的	的	演讲	和	的	一个	慢的	舌头	.

但我说话慢，反应迟钝。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] .
And **the** **Lord** **said** **unto** **him** **.**
和 这 主 说 到 他 .

主对他说。

[huː] [hæθ] [meɪd] [mænz] [maʊθ] ?
Who **hath** **made** **man's** **mouth** **?**
WHO 有 制成 男人的 嘴 ?

谁造了人的嘴?

[ɔː(r)] [huː] ['meɪkɪθ] [ðə; ði] [dʌm] , [ɔː(r)] [def] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['siːɪŋ] , [ɔː(r)][ðə; ði][blaɪnd] ?
or **who** **maketh** **the** **dumb** **,** **or** **deaf** **,** **or** **the** **seeing** **,** **or** **the** **blind** **?**
或者 WHO 制造 这 哑的 , 或者 聋 , 或者 这 看到 , 或者 这 瞎的 ?

谁使人哑巴，谁使人耳聋，谁使人明目，谁使人瞎眼?

[hæv; həv][nɒt][aɪ][ðə; ði] [lɔːd] ?
have **not** **I** **the** **Lord** **?**
有 不是 我 这 主 ?

难道我不是耶和华吗?

[naʊ] ['ðeəfɔː(r)] , [gəʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðiː] [wɒt] [ðaʊ]
Now **therefore** **,** **go** **,** **and** **I** **will** **be** **with** **thy** **mouth** **,** **and** **teach** **thee** **what** **thou**
现在 所以 , 去 , 和 我 将要 是 和 你的 嘴 , 和 教 你 什么 你
[ʃælt] [seɪ] .
shalt **say** **.**
应 说 .

现在，你去吧，我必与你同在，教导你当说的话。

" — [eks] .
" **—** **Ex** **.**
" — 前任 .

“-前任。

[ˌaɪ 'viː] , - - - .
iv **,** **10** **-** **12** **.**
四 , - - - .

iv，10-12。

[jet] ['məʊzɪz][wɒz; wəz][nɒt]['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] [ʃræŋk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [sed] : "
Yet **Moses** **was** **not** **satisfied** **and** **shrank** **from** **his** **mission** **,** **and** **said** **:** **"**
然而 摩西 曾是 不是 使满意 和 缩小 从 他的 使命 , 和 说 : "
[əʊ][maɪ] [lɔːd] ,
O **my** **Lord** **,**
哦 我的 主 ,

然而，摩西并不满足，他退缩了，放弃了使命，说道：“我的主啊，

[send] , [aɪ] [preɪ] [ðiː] , [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][hɪm] [huːm] [ðaʊ] [wɪlt] [send] .
send **,** **I** **pray** **thee** **,** **by** **the** **hand** **of** **him** **whom** **thou** **wilt** **send** **.**
发送 , 我 祈祷 你 , 经过 这 手 的 他 谁 你 枯萎 发送 .

请你派遣你所要派遣的人去送。

[ænd; ənd][ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz]['kɪnd(ə)ld] [ə'genst] ['məʊzɪz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] .
And **the** **anger** **of** **the** **Lord** **was** **kindled** **against** **Moses** **,** **and** **he** **said** **.**
和 这 愤怒 的 这 主 曾是 点燃 反对 摩西 , 和 他 说 .

耶和华向摩西发怒，说：

[ɪz] [nɒt] ['eərən] [ðə; ði] ['liːvaɪt] [ðaɪ] ['brʌðə(r)] ?
Is **not** **Aaron** **the** **Levite** **thy** **brother** **?**
是 不是 亚伦 这 利未人 你的 兄弟 ?

你的哥哥不是利未人亚伦吗?

[ai] [nəʊ] , [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [spiːk] [wel] .
I know , that he can speak well .
我 知道 , 那 他 能 说话 出色地 .

我知道他口才很好。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] , [bɪ'həʊld] , [hiː; hi] ['kʌmɪθ] [fɔːθ] [tuː; tə] [miːt] [ðiː] : [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [siːθ]
And also , behold , he cometh forth to meet thee : and when he seeth
和 还 , 看哪 , 他 到来 前进 到 见面 你 : 和 什么时候 他 沸腾
[ðiː] ,
thee ,
你 ,

而且，看哪，他出来迎接你；当他看见你的时候，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][glæd][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
he will be glad in his heart .
他 将要 是 高兴的 在 他的 心 .

他内心会感到高兴。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [spiːk] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] , [ænd; ənd][pʊt] [wɜːdz] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] :
And thou shalt speak unto him , and put words in his mouth :
和 你 应 说话 到 他 , 和 放 字 在 他的 嘴 :

你要对他说话，把话放在他口中：

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [biː; bi] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
and I will be with thy mouth , and with his mouth ,
和 我 将要 是 和 你的 嘴 , 和 和 他的 嘴 ,

我必与你的口同在，也必与他的口同在。

[ænd; ənd] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [wɒt] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl][duː; də] .
and will teach you what ye shall do .
和 将要 教 你 什么 是的 将 做 .

并会教导你们当行的事。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðaɪ] ['spəʊksmən] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]['piːp(ə)l] : [ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
And he shall be thy spokesman unto the people : and he shall be
和 他 将 是 你的 发言人 到 这 人们 : 和 他 将 是
,
,
,

他将成为你向人民的代言人；他将成为，

['iːv(ə)n][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə] [ðiː] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊθ] ,
even he shall be to thee instead of a mouth ,
甚至 他 将 是 到 你 反而 的 一个 嘴 ,

他甚至可以代替你的嘴巴，

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi][tuː; tə][hɪm] [ɪn'sted] [ɒv; əv][gɒd] .
and thou shalt be to him instead of God .
和 你 应 是 到 他 反而 的 上帝 .

你将成为他心中的神。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [teɪk] [ðɪs] [rɒd][ɪn] [ðaɪn] [hænd] , [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ðaʊ] [ʃælt] [duː; də][saɪnz] .
And thou shalt take this rod in thine hand , wherewith thou shalt do signs .
和 你 应 拿 这 杆 在 你的 手 , 以及 你 应 做 标志 .

你手中要拿着这根杖，可以借此行神迹。

" ([siː] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [tʃæp] .
" (See the whole of chap .
" (看 这 所有的 的 小伙子 .

（参见本章全文。）

[ˌaɪ 'viː] , [eks] .)
iv , Ex .)
四 , 前任 .)

iv，例）

[frɒm; fræm][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ɪf] ['məʊzɪz] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd]
From the above it would seem that if Moses would have done as the Lord
从 这 多于 它 会 似乎 那 如果 摩西 会 有 完毕 作为 这 主
[rɪ'kwestɪd] [hɪm] ,
requested him ,
请求 他 ,

从以上内容来看，如果摩西按照耶和华的要求去做，

['eərən] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [kɔːld] .
Aaron would not have been called .
亚伦 会 不是 有 到过 称为 .

亚伦不会被叫去。

['məʊzɪz] [ʃræŋk] [frɒm; fræm][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] ;
Moses shrank from the responsibility ;
摩西 缩小 从 这 责任 ;

摩西逃避了责任；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz]['æŋgrɪ] [wɪð] [hɪm] [jet] [hiː; hi] [geɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm][ə; eɪ]['helpə(r)]
and though the Lord was angry with him yet he gave unto him a helper
和 尽管 这 主 曾是 生气的 和 他 然而 他 给予 到 他 一个 帮手
[ɪn] ['eərən] .
in Aaron .
在 亚伦 .

虽然耶和华对他发怒，但他还是赐给他亚伦作为帮手。

[ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['prɒfɪt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [sez] :
A revelation through the Prophet Joseph Smith , says :
一个 启示 通过 这 先知 约瑟夫 史密斯 , 说道 :

先知约瑟·斯密所启示的一句话是：

" [naʊ] [ðɪs] ['məʊzɪz] ['pleɪnlɪ] [tɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
" Now this Moses plainly taught to the children of Israel in the wilderness ,
" 现在 这 摩西 显然 教授 到 这 孩子们 的 以色列 在 这 荒野 ,

“摩西在旷野中清楚地教导以色列人，

[ænd; ənd] [sɔːt] ['dɪlɪdʒəntlɪ][tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bɪ'həʊld][ðə; ði] [feɪs]
and sought diligently to sanctify his people that they might behold the face
和 寻求 勤勉地 到 圣化 他的 人们 那 他们 可能 看哪 这 脸
[ɒv; əv][gɒd] ;
of God ;
的 上帝 ;

他竭力使他的子民成圣，好让他们能瞻仰神的面容；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['hɑːd(ə)nd] [ðeə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][ɪn'djʊə(r)][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] ,
but they hardened their hearts and could not endure his presence ,
但 他们 硬化 他们的 心 和 可以 不是 忍受 他的 在场 ,

但他们铁了心，无法忍受他的存在。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɒθ] ([fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][wɒz; wəz]['kɪnd(ə)ld] [ə'genst]
therefore the Lord in his wrath (for his anger was kindled against
所以 这 主 在 他的 愤怒 (为了 他的 愤怒 曾是 点燃 反对
[ðem; ðəm]) [swɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]['entə(r)]['ɪntuː][hɪz; ɪz][rest] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
them) swore that they should not enter into his rest while in the wilderness ,
他们) 发誓 那 他们 应该 不是 进入 进入 他的 休息 尽管 在 这 荒野 ,

因此，耶和华在怒中（因为他向他们发怒），起誓说，他们必不得进入他在旷野的安息之处。

[wɪtʃ] [rest] [ɪz] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] .

which	rest	is	the	fullness	of	his	glory	.
哪个	休息	是	这	饱腹感	的	他的	荣耀	.

祂的安息乃是祂荣耀的完全彰显。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [tʊk] ['məʊzɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mɪdst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊli] ['priːsthʊd] ['ɔːlsəʊ] ;

Therefore	he	took	Moses	out	of	their	midst	,	and	the	Holy	Priesthood	also	;
所以	他	采取	摩西	出去	的	他们的	中间	,	和	这	圣	圣职	还	;

因此，他将摩西和圣职人员从他们中间除掉；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lesə(r)] ['priːsthʊd] [kən'tɪnjuːd] ,

and	the	lesser	Priesthood	continued	,
和	这	较少	圣职	持续	,

低阶圣职人员继续存在，

[wɪtʃ] ['priːsthʊd] [hoʊldɪθ] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ministə] [ɒv; əv] ['eɪndʒəls] [ænd; ənd] [ðə; ði]

which	Priesthood	holdeth	the	key	of	the	ministering	of	angels	and	the
哪个	圣职	持有	这	钥匙	的	这	服侍	的	天使	和	这

[prɪ'pærət(ə)ri] ['gɒsp(ə)l] ,

preparatory	Gospel	,
预备	福音	,

掌握天使施助和预备福音钥匙的圣职，

[wɪtʃ] ['gɒsp(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [ɒv; əv] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['bæptɪzəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

which	Gospel	is	the	Gospel	of	repentance	and	of	baptism	,	and	the
哪个	福音	是	这	福音	的	悔改	和	的	洗礼	,	和	这

[rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sɪnz] ,

remission	of	sins	,
缓解	的	罪孽	,

哪一福音是悔改、洗礼和赦罪的福音呢?

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['kɑːn(ə)l] [kə'mændmənts] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɒθ] ,

and	the	law	of	carnal	commandments	,	which	the	Lord	in	his	wrath	,
和	这	法律	的	肉体	诫命	,	哪个	这	主	在	他的	愤怒	,

还有属肉体的诫命，耶和华在祂的忿怒中，

[kɔːzd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [wɪð] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['eərən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ʌn'tɪl] [dʒɒn] ,

caused	to	continue	with	the	house	of	Aaron	among	the	children	of	Israel	until	John	,
导致	到	继续	和	这	房子	的	亚伦	之中	这	孩子们	的	以色列	直到	约翰	,

使亚伦的后裔在以色列人中延续，直到约翰。

[huːm] [gɒd] [reɪzd] [ʌp] , ['biːɪŋ] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['həʊli] [gəʊst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wuːm] ;

whom	God	raised	up	,	being	filled	with	the	Holy	Ghost	from	his	mother's	womb	;
谁	上帝	提高	向上	,	存在	已填	和	这	圣	鬼	从	他的	母亲的	子宫	;

他从母腹中就被圣灵充满，神便将他兴起；

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bæp'taɪzd] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jet] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] ,

for	he	was	baptized	while	he	was	yet	in	his	childhood	,
为了	他	曾是	受洗	尽管	他	曾是	然而	在	他的	童年	,

因为他还在孩提时代就受了洗礼。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [ɒv; əv] [gɒd] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [eɪt] [deɪz] [əʊld] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)] ,

and	was	ordained	by	the	angel	of	God	at	the	time	he	was	eight	days	old	unto	this	power	,
和	曾是	受戒	经过	这	天使	的	上帝	在	这	时间	他	曾是	八	天	老的	到	这	力量	,

他出生第八天就被神的使者赋予了这种能力。

[tuː; tə] [ˌəʊvəˈθrəʊ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [streɪt] [ðə; ði] [wei]

to	overthrow	the	kingdom	of	the	Jews	,	and	to	make	straight	the	way
到	推翻	这	王国	的	这	犹太人	,	和	到	制作	直的	这	方式

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

of	the	Lord	,
的	这	主	,

推翻犹太人的国度，修直主的道路。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]

before	the	face	of	his	people	to	prepare	them	for	the	coming	of
前	这	脸	的	他的	人们	到	准备	他们	为了	这	未来	的

[ðə; ði] [lɔːd] ,

the	Lord	,
这	主	,

在祂的子民面前，为他们预备迎接主的到来。

[ɪn] [huːz] [hænd][ɪz]['gɪv(ə)n][ɔːl]['paʊə(r)] .

in	whose	hand	is	given	all	power	.
在	谁	手	是	给定	全部	力量	.

所有权力都掌握在谁手中?

" — [dɒk] .

"	—	Doc	.
"	—	医生	.

“——医生。”

[ænd; ənd] [kɒv] .

and	Cov	.
和	新冠疫情	.

和 Cov。

[sek] .

Sec	.
秒	.

第

- , [pɑːz] . - - - .

84	,	pars	.	23	-	88	.
-	,	部分	.	-	-	-	.

84，第23-88段。

[ˌpiː ˈpiː] . - - [wʌn] .

pp	.	290	-	1	.
pp	.	-	-	1	.

第290-1页。

[əˈgen] , [pɔːl] [sez] , " [ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [pəˈfekʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][baɪ][ðə; ði] [liˈvitikəl] ['priːsthʊd] ,

Again	,	Paul	says	,	"	If	therefore	perfection	were	by	the	Levitical	Priesthood	,
再次	,	保罗	说道	,	"	如果	所以	完美	是	经过	这	利未记	圣职	,

保罗又说：“如果完全是藉着利未祭司的职分而来的，

([fɔː(r); fə(r)]['ʌndə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði]['piːp(ə)l] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [lɔː] ,

(	for	under	it	the	people	received	the	law	,
(	为了	在下面	它	这	人们	已收到	这	法律	,

（因为人民正是藉着它领受了律法，）

) [wɒt] ['fɜːðə(r)] [niːd] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] [əˈnʌðə(r)] [priːst] [ʃʊd; ʃəd][raɪz]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]

)	what	further	need	was	there	that	another	Priest	should	rise	after	the	order	of
)	什么	更远	需要	曾是	那里	那	其他	牧师	应该	上升	后	这	命令	的

[melˈkɪzəˌdek] ,

Melchizedek	,
麦基洗德	,

既然如此，又何必再兴起一位祭司，照着麦基洗德的等次呢?

[ænd; ənd] [nɒt] [biː; bi] [kɔːld] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['eərən] ?

and	**not**	**be**	**called**	**after**	**the**	**order**	**of**	**Aaron**	**?**
和	不是	是	称为	后	这	命令	的	亚伦	?

难道不是按着亚伦的后裔被称呼的吗?

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ['biːɪŋ] [tʃeɪndʒd] , [ðeə(r)] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ['ɔːlsəʊ]

For	**the**	**Priesthood**	**being**	**changed**	**,**	**there**	**is**	**made**	**of**	**necessity**	**a**	**change**	**also**
为了	这	圣职	存在	已更改	,	那里	是	制成	的	必要性	一个	改变	还

[ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] .

of	**the**	**law**	**.**
的	这	法律	.

圣职制度既然发生了改变，律法也必然要随之改变。

" — [hɛb] .

"	**—**	**Heb**	**.**
"	—	希伯来书	.

〃—希伯来语。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

呈献给后期圣徒的有关圣(Items on the Priesthood,)
第2/3页

[sevn] , - , - .
vii , 11 , 12 .
七 , - , - .

vii、11、12。

([siː] ['ɔːlsəʊ] ['tʃæptəz] [eɪtθ] , [ɪks][ænd; ənd][eks] .)
(See also chapters viii , ix and x .)
(看 还 章节 八 , 九 和 x .)

（另见第八章、第九章和第十章。）

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] [keɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['fɔːrʌnə(r)] [ɒv; əv] [kraɪst] , [ænd; ənd][bæp'taɪzd][hɪm][æz; əz]
John the Baptist came as the forerunner of Christ , and baptized him as
约翰 这 浸信会 来了 作为 这 先行者 的 基督 , 和 受洗 他 作为
['steɪtɪd] .
stated .
声明 .

施洗约翰作为基督的先驱而来，并如记载中所述为他施洗。

" [ðen] ['kʌmɪθ] ['dʒiːzəs][frɒm; frəm] ['gæləliː] [tuː; tə]['dʒɔːdn]['ʌntə; 'ʌntu][dʒɒn] , [tuː; tə][biː; bi][bæp'taɪzd]
" Then cometh Jesus from Galilee to Jordan unto John , to be baptized
" 然后 到来 耶稣 从 加利利 到 约旦 到 约翰 , 到 是 受洗
[ɒv; əv][hɪm] .
of him .
的 他 .

“于是耶稣从加利利来到约旦河，要受约翰的洗礼。”

[bʌt; bət][dʒɒn][fə'bæd; fə'beɪd][hɪm] , ['seɪɪŋ] , [aɪ][hæv; həv] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][bæp'taɪzd][ɒv; əv] [ðiː] ,
But John forbade him , saying , I have need to be baptized of thee ,
但 约翰 禁止 他 , 说 , 我 有 需要 到 是 受洗 的 你 ,

但约翰禁止他这样做，说：“我必须受你的洗礼。”

[ænd; ənd] ['kʌmɛst] [ðaʊ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
and comest thou to me ?
和 彗星 你 到 我 ?

你竟到我这里来?

[ænd; ənd]['dʒiːzəs] ['ɑːnsərɪŋ] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] .
And Jesus answering said unto him .
和 耶稣 回答 说 到 他 .

耶稣回答他说：

['sʌfə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][səʊ] [naʊ] : [fɔː(r); fə(r)] [ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmɪθ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ɔːl]
Suffer it to be so now : for thus it becometh us to fulfill all
遭受 它 到 是 所以 现在 : 为了 因此 它 变成 我们 到 实现 全部
['raɪtʃəsnəs] .
righteousness .
义 .

就让事情现在这样吧：因为这样才是我们履行一切正义的正确方式。

[ðen] [hiː; hi] ['sʌfəd] [hɪm] .
Then he suffered him .
然后 他 遭受 他 .

然后他折磨了他。

[ænd; ənd]['dʒiːzəs] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][bæp'taɪzd] , [went] [ʌp] ['streɪtˌweɪ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)]

And	Jesus	,	when	he	was	baptized	,	went	up	straightway	out	of	the	water
和	耶稣	, 什么时候	他	曾是	受洗	,	去	向上	立刻	出去	的	这	水	

:
:
:

耶稣受洗后，随即从水里上来：

[ænd; ənd][ləʊ] , [ðə; ði] ['hevənz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊpənd]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] ,

and	lo	,	the	heavens	were	opened	unto	him	,
和	洛	,	这	天	是	打开	到	他	,

忽然，天为他开了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd] [dɪ'sendɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [dʌv] , [ænd; ənd] ['laɪtɪŋ] [ə'pɒn]

and	he	saw	the	spirit	of	God	descending	like	a	dove	,	and	lighting	upon
和	他	锯	这	精神	的	上帝	下降	喜欢	一个	鸽子	,	和	灯光	之上

[hɪm] :

him	:
他	:

他看见神的灵仿佛鸽子降下，落在他身上：

[ænd; ənd][ləʊ] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm]['hev(ə)n] , ['seɪɪŋ] .

and	lo	,	a	voice	from	heaven	,	saying	.
和	洛	,	一个	嗓音	从	天堂	,	说	.

忽然，从天上有声音说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] , [ɪn] [huːm] [aɪ][ˌeɪ 'em] [wel] [pliːzd] .

This	is	my	beloved	Son	,	in	whom	I	am	well	pleased	.
这	是	我的	心爱	儿子	,	在	谁	我	是	出色地	高兴	.

这是我的爱子，我所喜悦的。

" — [mæt] , [θriː] , - - - .

"	—	Matt	,	iii	,	13	-	17	.
"	—	马特	,	三、	,	-	-	-	.

“——马太福音 3:13-17。

[ɒn][ɪn'kwaɪəri] ['biːɪŋ] [meɪd] , ['dʒiːzəs] [sed] [ɒv; əv][dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] , " ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu]

On	inquiry	being	made	,	Jesus	said	of	John	the	Baptist	,	"	Verily	I	say	unto
在	询问	存在	制成	,	耶稣	说	的	约翰	这	浸信会	,	"	确实	我	说	到

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

有人询问时，耶稣论到施洗约翰说：“我实在告诉你们，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [ðeə(r)] [hæθ] [nɒt]['rɪz(ə)n][ə; eɪ]['greɪtə(r)]

Among	them	that	are	born	of	women	,	there	hath	not	risen	a	greater
之中	他们	那	是	出生	的	女性	,	那里	有	不是	升起	一个	更大的

[ðæn; ðən][dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] ;

than	John	the	Baptist	;
比	约翰	这	浸信会	;

凡妇人所生的，没有一个比施洗约翰更伟大；

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [liːst] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['hev(ə)n] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] .

notwithstanding	he	that	is	least	in	the	kingdom	of	heaven	is	greater	than	he	.
虽然	他	那	是	至少	在	这	王国	的	天堂	是	更大的	比	他	.

然而，天国里最小的也比他大。

" — [mæt] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , - .

"	—	Matt	,	xi	,	11	.
"	—	马特	,	十一	,	-	.

“——马特，xi，11。

[əˈgen] [ˈdʒiːzəs] [sed] , " [ænd; ənd] [ɪf] [jiː; ji] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðɪs] [ɪz] [ɪˈlaɪəs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)]
Again **Jesus** **said** **,** **"** **And** **if** **ye** **will** **receive** **it** **,** **this** **is** **Elias** **which** **was** **for**
再次 耶稣 说 , " 和 如果 是的 将要 收到 它 , 这 是 埃利亚斯 哪个 曾是 为了
[tuː; tə] [kʌm] .
to **come** **.**
到 来 .

耶稣又说：“你们若领受，这就是那应当来的以利亚。”

[hiː; hi] [ðæt] [hæθ] [ɪəz] [tuː; tə][hɪə(r)] , [let] [hɪm][hɪə(r)] .
He **that** **hath** **ears** **to** **hear** **,** **let** **him** **hear** **.**
他 那 有 耳朵 到 听到 , 让 他 听到 .

凡有耳的，就应当听。

" ([vɜːs] . - , - .)
" **(** **vers** **.** **14** **,** **15** **.** **)**
" (版本 . - , - .)

（版本 14、15。）

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ˌaɪ ˈtiː] : [ðeɪ] [bɪˈhedɪd] [dʒɒn][ænd; ənd] [ˈkruːsɪfaɪd] [ˈdʒiːzəs] ; [hens]
But **they** **would** **not** **receive** **it** **:** **they** **beheaded** **John** **and** **crucified** **Jesus** **;** **hence**
但 他们 会 不是 收到 它 : 他们 斩首 约翰 和 被钉在十字架上 耶稣 ; 因此
[ðə; ði][ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] ,
the **restoration** **,**
这 恢复 ,

但他们不肯接受：他们斩首了约翰，钉死了耶稣；因此才有了复兴。

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪˈlaɪəs] [wɒz; wəz] [pəˈspəʊnd] [ʌnˈtɪl][hiː; hi] [əˈpɪəd] [tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ]
the **mission** **of** **Elias** **was** **postponed** **until** **he** **appeared** **to** **Joseph** **Smith**
这 使命 的 埃利亚斯 曾是 推迟 直到 他 出现 到 约瑟夫 史密斯
[ænd; ənd] [ˈɒlɪvə] [ˈkaʊdəri] [ɪn][ðə; ði]['kɜːrtlænd]['temp(ə)l] .
and **Oliver** **Cowdery** **in** **the** **Kirtland** **Temple** **.**
和 奥利弗 考德里 在 这 柯特兰 寺庙 .

以利亚的使命被推迟，直到他在柯特兰圣殿向约瑟·史密斯和奥利弗·考德里显现。

([dɒk] . [ænd; ənd] [gʌv] . [sek] .
(**Doc** **.** **and** **Gov** **.** **Sec** **.**
(医生 . 和 政府 . 秒 .

（文件和政府秘书）

[eks] , [piː] . - .)
ex **,** **p** **.** **405** **.** **)**
前任 , p . - .)

例如，第 405 页。）

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [ɪˈlaɪdʒə] [keɪm] , [æz; əz]['mæləˌkaɪ] [sez] : " [bɪˈhəʊld] ,
At **which** **time** **Elijah** **came** **,** **as** **Malachi** **says** **:** **"** **Behold** **,**
在 哪个 时间 以利亚 来了 , 作为 马拉基 说道 : " 看哪 ,

那时以利亚来了，正如玛拉基所说：“看哪，

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ][ɪˈlaɪdʒə][ðə; ði] ['prɒfɪt] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]
I **will** **send** **you** **Elijah** **the** **prophet** **before** **the** **coming** **of** **the** **great** **and**
我 将要 发送 你 以利亚 这 先知 前 这 未来 的 这 伟大的 和
['dredf(ə)l] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] :
dreadful **day** **of** **the** **Lord** **:**
可怕 天 的 这 主 :

在耶和华大而可畏的日子来到之前，我必差遣先知以利亚到你们那里去。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [tɜːn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
and **he** **shall** **turn** **the** **heart** **of** **the** **fathers** **to** **the** **children** **,**
和 他 将 转动 这 心 的 这 父亲们 到 这 孩子们 ,

他必使父亲的心转向儿女。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fɑːðəz] ,

and	the	heart	of	the	children	to	their	fathers	,
和	这	心	的	这	孩子们	到	他们的	父亲们	,

以及孩子们对父亲的心，

[lest] [ai] [kʌm] [ænd; ənd] [smaɪt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːs] .

lest	I	come	and	smite	the	earth	with	a	curse	.
免得	我	来	和	惩击	这	地球	和	一个	诅咒	.

免得我来咒诅遍地。

" — [mæl] .

"	—	Mal	.
"	—	马尔	.

"——马尔。

[ˌaɪ 'viː] , [faɪv] , [sɪks] .

iv	,	5	,	6	.
四	,	5	,	6	.

iv、5、6。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ðæt] ['məʊzɪz][hæd; həd][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [melˈkɪzəˌdek]

It	seems	from	the	foregoing	that	Moses	had	the	greater	or	Melchizedek
它	似乎	从	这	前文	那	摩西	有	这	更大的	或者	麦基洗德

['priːsthʊd] ;

Priesthood	;
圣职	;

从以上内容可以看出，摩西拥有的是更大的祭司职分，也就是麦基洗德祭司职分；

[ðæt] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] , [ðə; ði] [kiːz] [went] [wɪð] [hɪm] ; [ðæt] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd]

that	when	he	was	taken	,	the	keys	went	with	him	;	that	the	Aaronic	Priesthood
那	什么时候	他	曾是	已采取	,	这	钥匙	去	和	他	;	那	这	亚伦尼克	圣职

[ruːld] [ʌn'tɪl] [kraɪst] ,

ruled	until	Christ	,
裁决	直到	基督	,

他被带走的时候，钥匙也随之而去；亚伦祭司的职分一直统治到基督为止。

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] ;

and	the	people	were	under	the	law	;
和	这	人们	是	在下面	这	法律	;

人民都服从法律；

[ðæt] [wen] [kraɪst] [keɪm] [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [ə; eɪ]['betə(r)] ['kʌvənənt] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l]

that	when	Christ	came	he	introduced	a	better	covenant	and	restored	the	Gospel
那	什么时候	基督	来了	他	介绍	一个	更好的	盟约	和	恢复	这	福音

;

;

;

基督降临时，他建立了一个更美好的盟约，并恢复了福音；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [ɪz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]

and	that	the	Bishopric	was	,	and	the	Aaronic	Priesthood	is	,	under	the
和	那	这	主教区	曾是	,	和	这	亚伦尼克	圣职	是	,	在下面	这

[melˈkɪzəˌdek] ,

Melchizedek	,
麦基洗德	,

主教团过去是，亚伦圣职也是，在麦基洗德的领导下。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [ˌðeə'tu:] , [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][ɔ:l] ['eldəz] [ə'pendɪdʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði]

and	an	appendage	thereto	,	as	are	also	all	Elders	appendages	to	the
和	一个	附属物	到	,	作为	是	还	全部	长者	附属物	到	这

[mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] ;

Melchizedek	Priesthood	;
麦基洗德	圣职	;

以及与之相关的附属物，就像所有长老都是麦基洗德圣职的附属物一样；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ]['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðæt] ['pri:sthʊd] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔ:l]

and	it	is	also	evident	that	the	Presidency	of	that	Priesthood	presides	over	all
和	它	是	还	明显	那	这	总统职位	的	那	圣职	主持	超过	全部

,

,

,

而且很明显，该圣职的会长团主领一切。

[æz; əz][dɪd] [mel'kɪzəˌdek] , ['məʊzɪz] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɪð] ['dʒi:zəs][æt; ət]

as	did	Melchizedek	,	Moses	,	Joseph	Smith	,	etc	.	,	with	Jesus	at
作为	做过	麦基洗德	,	摩西	,	约瑟夫	史密斯	,	ETC	.	,	和	耶稣	在

[ðə; ði] [hed] ,

the	head	,
这	头	,

就像麦基洗德、摩西、约瑟·斯密等人一样，耶稣是他们的领袖。

[æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [pri:st] .

as	the	great	Presiding	High	Priest	.
作为	这	伟大的	主持	高的	牧师	.

作为伟大的主祭司。

[bʌt; bət] [ɪf] , [æz; əz] [pɔ:l] [sez] , [ðə; ði] ['pri:sthʊd] ['bi:ɪŋ] [tʃeɪndʒd] ,

But	if	,	as	Paul	says	,	the	Priesthood	being	changed	,
但	如果	,	作为	保罗	说道	,	这	圣职	存在	已更改	,

但是，如果像保罗所说，圣职制度发生了改变，

[ðen] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ['ɔ:lsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ; [ɔ:(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] ,

then	is	made	of	necessity	a	change	also	of	the	law	;	or	in	other	words	,
然后	是	制成	的	必要性	一个	改变	还	的	这	法律	;	或者	在	其他	字	,

那么，出于必要性，法律也需要做出改变；或者换句话说，

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv]['kɑ:n(ə)l] [kə'mændmənts] [ænd; ənd] ['ɔ:dɪnənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði]

a	change	from	the	law	of	carnal	commandments	and	ordinances	to	the
一个	改变	从	这	法律	的	肉体	诫命	和	法令	到	这

[lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] .

law	of	the	Gospel	.
法律	的	这	福音	.

从属肉体的诫命和规条的律法转变为福音的律法。

[jet] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['pri:sthʊd] , [æz; əz][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] , [ɪz][æn; ən] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] ['pri:sthʊd] ,

Yet	the	Aaronic	Priesthood	,	as	the	Melchizedek	,	is	an	everlasting	Priesthood	,
然而	这	亚伦尼克	圣职	,	作为	这	麦基洗德	,	是	一个	永恒	圣职	,

[æz; əz][bɪ'fɔ:(r)] [ig'zibitid] ,

as	before	exhibited	,
作为	前	展出	,

然而，亚伦圣职与麦基洗德圣职一样，是永恒的圣职，正如之前所展示的那样。

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:əθ] [fər'evə(r)][æz; əz][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] ;

and	continueth	forever	as	an	appendage	to	the	Melchizedek	Priesthood	;
和	继续	永远	作为	一个	附属物	到	这	麦基洗德	圣职	;

[ænd; ənd] [hens] [ɪn][ðə; ði][əʊld][ˌæpə'stɒlɪk] [deɪz] ,

and	hence	in	the	old	apostolic	days	,
和	因此	在	这	老的	使徒的	天	,

并永远作为麦基洗德圣职的附属机构而存在；因此，在古代使徒时代，

[wen] ['ʌndə(r)][æn; ən] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] , [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst]

when	under	an	organization	of	the	Melchizedek	,	the	latter	is	the	most
什么时候	在下面	一个	组织	的	这	麦基洗德	,	这	后者	是	这	最多

['prɒmɪnənt] ,

prominent	,
著名的	,

在麦基洗德的组织下，后者最为突出。

[ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l][ɪz] [sed] [ə'baʊt][ðə; ði] [li'vitikəl] [ɔ:(r)] [ɛə'rɔnik] :

and	very	little	is	said	about	the	Levitical	or	Aaronic	:
和	非常	小的	是	说	关于	这	利未记	或者	亚伦尼克	:

关于利未记或亚伦记，记载甚少：

['prɒbəbli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)] [trə'dɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌsʊpər'stɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:z] ,

probably	on	account	of	the	peculiar	traditions	and	superstitions	of	the	Jews	,
大概	在	帐户	的	这	奇特	传统	和	迷信	的	这	犹太人	,

可能是由于犹太人的特殊传统和迷信造成的。

[wɪtʃ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔ:(r)]

which	made	it	almost	impossible	for	them	to	comprehend	the	greater	or
哪个	制成	它	几乎	不可能的	为了	他们	到	理解	这	更大的	或者

[mel'kɪzəˌdek] .

Melchizedek	.
麦基洗德	.

这使得他们几乎不可能理解更伟大的麦基洗德。

[jet] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['kænɒt] [bi:; bi] [ɪg'nɔ:d] ,

Yet	the	Aaronic	cannot	be	ignored	,
然而	这	亚伦尼克	不能	是	忽略	,

然而，亚伦的律法不容忽视。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] ['kɒmz] [fɔ:θ] ,

and	in	the	dispensation	of	the	fullness	of	times	it	again	comes	forth	,
和	在	这	豁免	的	这	饱腹感	的	时代	它	再次	来	前进	,

在时代圆满的时机到来之际，它又将再次出现。

[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][grænd][eɪdz][ɔ:(r)] [ə'pendɪdʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] ;

as	one	of	the	grand	aids	or	appendages	to	the	Melchizedek	Priesthood	;
作为	一	的	这	盛大	艾滋病	或者	附属物	到	这	麦基洗德	圣职	;

作为麦基洗德圣职的重要辅助或附属机构之一；

[ænd; ənd] [hens] [ɪn][ðə; ði] ['ʌʃərɪŋ] [ɪn][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n] ,

and	hence	in	the	ushering	in	of	this	dispensation	,
和	因此	在	这	引座	在	的	这	豁免	,

因此，在这一时代的到来中，

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] [ə'pɪəz] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [kən'fɜ:z] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['pri:sthʊd] [ə'pɒn]

John	the	Baptist	appears	on	the	stage	and	confers	the	Aaronic	Priesthood	upon
约翰	这	浸信会	出现	在	这	阶段	和	授予	这	亚伦尼克	圣职	之上

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] .

Joseph	Smith	and	Oliver	Cowdery	.
约瑟夫	史密斯	和	奥利弗	考德里	.

施洗约翰出现在舞台上，并将亚伦圣职授予约瑟·史密斯和奥利弗·考德里。

['hævɪŋ] ['ðeəfɔ:(r)] [treɪst] [aʊt] [ði:z] [tu:] ['pri:sthud] , ['prɪnsəpli] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld]

Having	therefore	traced	out	these	two	Priesthoods	,	principally	from	the	old
拥有	所以	追踪	出去	这些	二	神职人员	,	主要	从	这	老的

['skrɪptʃəz] ,

Scriptures	,
经文	,

因此，在主要依据古经文追溯了这两种圣职之后，

[wiː; wi] [haʊ] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [revl'eʃən] ['gɪv(ə)n][baɪ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn]

we	how	turn	to	the	revelations	given	by	Joseph	Smith	in	the	introduction
我们	如何	转动	到	这	启示	给定	经过	约瑟夫	史密斯	在	这	介绍

[ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

of	the	Priesthood	,
的	这	圣职	,

我们现在转向约瑟·斯密在圣职介绍中所作的启示，

[æz; əz] [rɪ'viːld] [baɪ][ðə; ði]['lætə(r)] - [deɪ] ['prɒfɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌʃərɪŋ] [ɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌdɪspen'seɪʃ(ə)n]

as	revealed	by	the	Latter	-	day	Prophet	in	the	ushering	in	of	the	dispensation
作为	揭晓	经过	这	后者	-	天	先知	在	这	引座	在	的	这	豁免

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [taɪmz] .

of	the	fullness	of	times	.
的	这	饱腹感	的	时代	.

正如后期圣徒先知在开启圆满时代时所揭示的那样。

['prɪnsəpli] [ɒn] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [ɔː(r)] ['bɪʃəprɪk] .

PRINCIPALLY	ON	THE	AARONIC	PRIESTHOOD	OR	BISHOPRIC	.
主要	在	这	亚罗尼克	圣职	或者	主教区	.

主要针对亚伦祭司或主教职位。

[ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [kən'fəːd] .

THE	AARONIC	PRIESTHOOD	CONFERRED	.
这	亚罗尼克	圣职	授予	.

亚伦祭司团授予。

" [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒl] , [dʒɒn] , ([ðə; ði]['bæptɪst] ,) ['spəʊkən][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

"	Words	of	the	Angel	,	John	,	(	the	Baptist	,	)	spoken	to	Joseph	Smith	,
"	字	的	这	天使	,	约翰	,	(	这	浸信会	,	)	说	到	约瑟夫	史密斯	,

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] ,

Jr	.	,	and	Oliver	Cowdery	,
小	.	,	和	奥利弗	考德里	,

"天使约翰（施洗约翰）对小约瑟·史密斯和奥利弗·考德里所说的话

[æz; əz][hiː; hi] ([ðə; ði]['eɪndʒl]) [leɪd][hɪz; ɪz][hændz][ə'pɒn][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [ðem; ðəm]

as	he	(	the	angel	)	laid	his	hands	upon	their	heads	and	ordained	them
作为	他	(	这	天使	)	铺设	他的	双手	之上	他们的	头部	和	受戒	他们

[tuː; tə][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ,

to	the	Aaronic	Priesthood	,
到	这	亚伦尼克	圣职	,

当他（天使）把手放在他们的头上，并按立他们为亚伦圣职时，

[ɪn] ['hɑːməni] , [ˌsʌskwə'hænə] ['kaʊnti] , [ˌpensl'veɪniə] , [meɪ] 15th , - :

in	Harmony	,	Susquehanna	County	,	Pennsylvania	,	May	15th	,	1829	:
在	和谐	,	萨斯奎哈纳河	县	,	宾夕法尼亚州	,	可能	15th	,	-	:

1829年5月15日，宾夕法尼亚州萨斯奎哈纳县哈莫尼：

" [ə'pɒn][juː; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['sɜːvənts] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [mə'saɪə] , [aɪ][kən'fɜː(r)][ðə; ði]

"	Upon	you	,	my	fellow	servants	,	in	the	name	of	Messiah	,	I	confer	the
"	之上	你	,	我的	同伴	仆人	,	在	这	姓名	的	弥赛亚	,	我	授予	这

['priːsthʊd] [ɒv; əv]['eərən] ,

Priesthood	of	Aaron	,
圣职	的	亚伦	,

"我的同工们，我奉弥赛亚的名，授予你们亚伦祭司的职分，

[wɪtʃ] [həʊldz][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ministə] [ɒv; əv]['eɪndʒəls] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l]

which	holds	the	keys	of	the	ministering	of	angels	,	and	of	the	Gospel
哪个	持有	这	钥匙	的	这	服侍	的	天使	,	和	的	这	福音

[ɒv; əv] [rɪ'pentəns] ,

of	repentance	,
的	悔改	,

它掌握着天使服事和悔改福音的钥匙。

[ænd; ənd][ɒv; əv]['bæptɪzəm][baɪ] [ɪ'mɜːʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪnz] ;

and	of	baptism	by	immersion	for	the	remission	of	sins	;
和	的	洗礼	经过	浸没	为了	这	缓解	的	罪孽	;

以及为赦免罪过而进行的浸礼；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][biː; bi]['teɪkən] [ə'gen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] ,

and	this	shall	never	be	taken	again	from	the	earth	,
和	这	将	绝不	是	已采取	再次	从	这	地球	,

而这片土地将永远不再被夺走。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['liːvaɪ][duː; də]['ɒfə(r)] [ə'gen] [æn; ən] ['ɒfərɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [lɔːd] [ɪn]

until	the	sons	of	Levi	do	offer	again	an	offering	unto	the	Lord	in
直到	这	儿子们	的	利维	做	提供	再次	一个	提供	到	这	主	在

['raɪtʃəsnəs] .

righteousness	.
义	.

直到利未的子孙再次按着公义向耶和华献祭。

" — [dɒk] .

"	—	Doc	.
"	—	医生	.

“——医生。”

[ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] - , [piː] . - .

and	Cov	.	,	Sec	13	,	p	.	108	.
和	新冠疫情	.	,	秒	-	,	p	.	-	.

和 Cov.，第 13 节，第 108 页。

[wiː; wi] [kwəʊt] [frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [revl'eʃən] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['prɒfɪt]

We	quote	from	some	of	the	first	revelations	given	to	the	Prophet
我们	引用	从	一些	的	这	第一的	启示	给定	到	这	先知

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ə'pɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .

Joseph	Smith	upon	this	subject	.
约瑟夫	史密斯	之上	这	主题	.

我们引用先知约瑟·斯密就此主题所获得的最初启示中的一些内容。

" ['evri] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ([ɔː(r)] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldə(r)] ,) ['bɪʃəp] , [haɪ]

"	Every	President	of	the	High	Priesthood	(	or	Presiding	Elder	,	)	Bishop	,	High
"	每一个	总统	的	这	高的	圣职	(	或者	主持	长老	,	)	主教	,	高的

['kaʊns(ə)lə(r)] ,

Councilor	,
议员	,

“每一位大祭司团长（或首席长老）、主教、高级议员，

[ænd; ənd] [haɪ] [priːst] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɔː'deɪnd] [baɪ][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l][ɔː(r)]

and	High	Priest	,	is	to	be	ordained	by	the	direction	of	a	High	Council	or
和	高的	牧师	,	是	到	是	受戒	经过	这	方向	的	一个	高的	理事会	或者

['dʒen(ə)rəl] ['kɒnfərəns] .

General	Conference	.
一般的	会议	.

大祭司应由高级议会或总会指示任命。

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldəz] , ['træv(ə)lɪŋ] ['bɪʃəp] , [haɪ] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [haɪ] [priːsts] , [ænd; ənd] ['eldəz] ,

Presiding	Elders	,	Traveling	Bishops	,	High	Councilors	,	High	Priests	,	and	Elders	,
主持	长者	,	旅行	主教们	,	高的	议员	,	高的	神父	,	和	长者	,

主持长老、巡回主教、高级议员、大祭司和长老

[meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔː'dein] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

may	have	the	privilege	of	ordaining	where	there	is	no	branch	of	the	Church	.
可能	有	这	特权	的	授职	在哪里	那里	是	不	分支	的	这	教会	.

可能拥有在没有教会分支机构的地方进行圣职授任的特权。

" — [dɒk] .
" — Doc .
" — 医生 .

“——医生。”

[ænd; ənd] [kɒv] . , [sek] . - , [pɑːz] . - , - ,
and Cov . , Sec . 20 , pars . 67 , 66 ,
和 新冠疫情 . , 秒 . - , 部分 . - , - ,

以及第 20 节第 67、66 段

[piː] . - .
p . 127 .
p . - .

第127页。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['prezədənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] , [prɪ'zaɪdɪŋ] ['eldəz] , ['bɪʃəp] , [haɪ]
At this time Presidents of the High Priesthood , Presiding Elders , Bishops , High
在 这 时间 总统们 的 这 高的 圣职 , 主持 长者 , 主教们 , 高的
['kaʊns(ə)lə(r)] ,
Councilors ,
议员 ,

此时，大祭司团会长、长老、主教、高级议员们.....

[ænd; ənd] [haɪ] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] .
and High Priests were placed on the same footing .
和 高的 神父 是 放置 在 这 相同的 立足点 .

大祭司的地位也与普通祭司相同。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ðæt] ['træv(ə)lɪŋ] ['bɪʃəp] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
It may be observed that Traveling Bishops are here referred to .
它 可能 是 观察到 那 旅行 主教们 是 这里 指 到 .

可以看出，这里指的是巡回主教。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːli] ['ɔːgənaɪzd] ['brɑːntʃɪz] [ɔː(r)]
These were given for the regulation of the newly organized branches or
这些 是 给定 为了 这 规定 的 这 新 组织 分支 或者
[tʃɜːtʃɪz] .
churches .
教堂 .

这些规定是为了规范新成立的分支机构或教会而制定的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [wiː; wi] [lɜːn] :
From the above we learn :
从 这 多于 我们 学习 :

由此我们可知：

[ðæt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [revl'eʃən] ['gɪv(ə)n][ænd; ənd]
That before the appointment of Bishops there were revelations given and
那 前 这 预约 的 主教们 那里 是 启示 给定 和
[ə'rendʒmənts] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɒfɪs] .
arrangements made for this office .
安排 制成 为了 这 办公室 .

在主教任命之前，曾有启示给出，并为此职位做了安排。

[waɪlst] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] :
Whilst the following teaches us :
而 这 下列的 教导 我们 :

以下内容告诉我们：

[ðæt] ['sɜːt(ə)n] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
That certain men among the Saints should be appointed by the voice of the
那 肯定 男人 之中 这 圣徒队 应该 是 任命 经过 这 嗓音 的 这
[tʃɜːtʃ] ,
Church ,
教会 ,

教会应以圣徒之名任命某些人，

[tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['niːdi] ,
to look after the poor and needy ,
到 看 后 这 贫穷的 和 贫困 ,

照顾穷人和有需要的人，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
and to govern the affairs of the property of the Church .
和 到 治理 这 事务 的 这 财产 的 这 教会 .

并管理教会的财产事务。

" [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [ðiːz] [pɑːts] ,
" And now I give unto the Church in these parts ,
" 和 现在 我 给 到 这 教会 在 这些 部分 ,

“现在我将这些奉献给这片地区的教会，

[ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ,
a commandment that certain men among them shall be appointed ,
一个 诫命 那 肯定 男人 之中 他们 将 是 任命 ,

一条诫命，要从他们中间选出某些人来掌管一切。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
and they shall be appointed by the voice of the Church ;
和 他们 将 是 任命 经过 这 嗓音 的 这 教会 ;

他们由教会任命；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [lʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['niːdi] , [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstə(r)]
and they shall look to the poor and the needy , and administer
和 他们 将 看 到 这 贫穷的 和 这 贫困 , 和 管理
[tuː; tə] [ðeə(r)] [rɪ'liːf] ,
to their relief ,
到 他们的 宽慰 ,

他们要眷顾穷人和有需要的人，并救济他们。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['sʌfə(r)] ; [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [fɔːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv]
that they shall not suffer ; and send them forth to the place which I have
那 他们 将 不是 遭受 ; 和 发送 他们 前进 到 这 地方 哪个 我 有
[kə'mɑːnd] [ðem; ðəm] .
commanded them .
命令 他们 .

使他们不致受苦；并将他们送到我所吩咐他们的地方。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

“—第

- , [pɑːz] .
38 , pars .
- , 部分 .

38，部分。

- , - , [piː] . - .
34 , 35 , p . 163 .
- , - , p . - .

34、35，第 163 页。

[ðə; ði] [pleɪs] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][æt; ət][ðæt] [taɪm][wɒz; wəz]['kɜːrtlænd] , [giˈɔːgə] [ˌsiː 'əʊ] . , [əʊ'haɪəʊ] .

The	place	referred	to	at	that	time	was	Kirtland	,	Geauga	Co	.	,	Ohio	.
这	地方	指	到	在	那	时间	曾是	柯特兰	,	吉奥加	合作	.	,	俄亥俄州	.

当时所指的地方是俄亥俄州吉奥加县柯特兰。

([pɑː(r)] . - .)

(	par	.	32	.	)
(	帕	.	-	.	)

(第32段)

['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [ə; eɪ] ['bɪʃəp] — [ðə; ði][fɜːst] ['bɪʃəp] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] —

Edward	Partridge	was	ordained	a	Bishop	—	the	first	Bishop	in	the	Church	—
爱德华	鹧鸪	曾是	受戒	一个	主教	—	这	第一的	主教	在	这	教会	—

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɔːld] ['fɛb] . [fɔːr] , - .

and	was	called	Feb	.	4	,	1831	.
和	曾是	称为	二月	.	4	,	-	.

爱德华·帕特里奇于 1831 年 2 月 4 日被任命为主教——教会的第一位主教。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][spend][ɔːl][hɪz; ɪz][taɪm][ɪn][ðə; ði]['leibə][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

He	was	to	spend	all	his	time	in	the	labors	of	the	Church	.
他	曾是	到	花费	全部	他的	时间	在	这	劳动	的	这	教会	.

他将毕生精力投入到教会的各项工作中。

[wiː; wi][kwəʊt] : " [ænd; ənd][ə'gen] , [ai][hæv; həv] [kɔːld] [maɪ]['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd]

We	quote	:	"	And	again	,	I	have	called	my	servant	Edward	Partridge	,	and
我们	引用	:	"	和	再次	,	我	有	称为	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	和

[gɪv] [ə; eɪ] [kə'mɑːndmənt] ,

give	a	commandment	,
给	一个	诫命	,

我们引用："我再次召来我的仆人爱德华·帕特里奇，并下达一条命令，

[ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

that	he	should	be	appointed	by	the	voice	of	the	Church	,
那	他	应该	是	任命	经过	这	嗓音	的	这	教会	,

他应当由教会的旨意任命。

[ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] [ə; eɪ] ['bɪʃəp] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	ordained	a	Bishop	unto	the	Church	,
和	受戒	一个	主教	到	这	教会	,

并按立了一位主教给教会。

[tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['mɜːtʃəndaɪs] [ænd; ənd][tuː; tə][spend][ɔːl][hɪz; ɪz][taɪm][ɪn][ðə; ði]['leibə][ɒv; əv][ðə; ði]

to	leave	his	merchandise	and	to	spend	all	his	time	in	the	labors	of	the
到	离开	他的	商品	和	到	花费	全部	他的	时间	在	这	劳动	的	这

[tʃɜːtʃ] :

Church	:
教会	:

他放弃了自己的生意，将全部时间都投入到教会的工作中：

[tuː; tə] [siː] [tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] ,

to	see	to	all	things	as	it	shall	be	appointed	unto	him	,
到	看	到	全部	事物	作为	它	将	是	任命	到	他	,

照着所托付他的一切事去做。

[ɪn][maɪ] [lɔːz] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðem; ðəm] .

in	my	laws	in	the	day	that	I	shall	give	them	.
在	我的	法律	在	这	天	那	我	将	给	他们	.

在我颁布律法的日子，我将把这些律法告诉他们。

" — [sek] . - , [pɑːz] .

"	—	Sec	.	41	,	pars	.
"	—	秒	.	-	,	部分	.

"—第 41 节，第 1 段。

[naɪn] , - , [piː] . - .
9 , **10** , **p** . **168** .
9 , - , p . - .

9、10，第 168 页。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] " [siː] [tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] ,
He **was** **to** **"** **see** **to** **all** **things** **,** **as** **it** **shall** **be** **appointed** **unto** **him** **,**
他 曾是 到 " 看 到 全部 事物 , 作为 它 将 是 任命 到 他 ,
[ɪn][maɪ] [lɔːz]
in **my** **laws**
在 我的 法律

他要"照着我的律法所规定的一切事办理一切事务"。

" [[huː] [wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [ðiːz] [lɔːz] ?]
" **[** **Who** **was** **to** **give** **these** **laws** **?** **]**
" [WHO 曾是 到 给 这些 法律 ?]

谁来制定这些法律?

" [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðem; ðəm] .
" **in** **the** **day** **that** **I** **shall** **give** **them** **.**
" 在 这 天 那 我 将 给 他们 .

"在我赐给他们的日子。"

" ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sekənd] ['bɪʃəp] — [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bɪʃəp] , [dek] .
" **Newel** **K** **.** **Whitney** **was** **the** **second** **Bishop** **—** **called** **to** **be** **a** **Bishop** **,** **Dec** **.**
" 纽厄尔 K . 惠特尼 曾是 这 第二 主教 — 称为 到 是 一个 主教 , 12月 .
[fɔːr] , - .
4 , **1831** .
4 , - .

"纽厄尔·K·惠特尼是第二任主教——于 1831 年 12 月 4 日被任命为主教。

" [ænd; ənd] [naʊ] , ['verɪli] [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,
" **And** **now** **,** **verily** **I** **say** **unto** **you** **,**
" 和 现在 , 确实 我 说 到 你 ,

"现在，我实在告诉你们，

[maɪ] ['sɜːvənt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd]
my **servant** **Newel** **K** **.** **Whitney** **is** **the** **man** **who** **shall** **be** **appointed** **and** **ordained**
我的 仆人 纽厄尔 K . 惠特尼 是 这 男人 WHO 将 是 任命 和 受戒
['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)] .
unto **this** **power** **.**
到 这 力量 .

我的仆人纽厄尔·K·惠特尼将被任命并授予这项权力。

['iːv(ə)n][səʊ] .
Even **so** **.**
甚至 所以 .

即便如此。

[ɑː'men; eɪ'men] . " — [sek] .
Amen **.** **"** **—** **Sec** **.**
阿门 . " — 秒 .

阿门。"——第 17 条

- , [pɑː(r)] .
72 , **par** .
- , 帕 .

72，段落。

[eit] , [piː] . - .
8 , **p** . **257** .
8 , p . - .

8，第257页。

" [ænd; ənd] [ə'gen] , [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ju:; jʊ] ,
" And again , I say unto you ,
" 和 再次 , 我 说 到 你 ,

我再次告诉你们，

[ðæt] [maɪ] ['sɜ:vənt] ['edwəd] ['pɑ:trɪdʒ] [ʃæl; ʃəl] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ai] [hæv; həv]
that my servant Edward Partridge shall stand in the office wherewith I have
那 我的 仆人 爱德华 鹧鸪 将 站立 在 这 办公室 以及 我 有
[ə'pɔɪntɪd] [hɪm] .
appointed him .
任命 他 .

我的仆人爱德华·帕特里奇将担任我所任命他的职务。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] , [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [træns'gres, trænz-, trɑ:n-] , [ə'nʌðə(r)] [ʃæl; ʃəl]
And it shall come to pass , that if he transgresses , another shall
和 它 将 来 到 经过 , 那 如果 他 违规行为 , 其他 将
[bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sted] .
be appointed in his stead .
是 任命 在 他的 坚定 .

如果他犯错，就会另立他人接替他的位置。

['i:v(ə)n] [səʊ] .
Even so .
甚至 所以 .

即便如此。

[ɑ:'men; eɪ'men] . " — [sek] .
Amen . " — Sec .
阿门 . " — 秒 .

阿门。”——第 17 条

- , [pɑ:(r)] .
42 , par .
- , 帕 .

42，段落。

- , [pi:] . - ; ['fɛb] . [naɪn] , - .
10 , p . 169 ; Feb . 9 , 1831 .
- , p . - ; 二月 . 9 , - .

10，第 169 页；1831 年 2 月 9 日。

['prɒpəti] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['kənsə,kreitid] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [leɪd] [bɪ'fɔ:(r)]
Property was to be consecrated for the poor , and laid before
财产 曾是 到 是 已祝圣的 为了 这 贫穷的 , 和 铺设 前
[ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz] ,
the Bishop and his counselors ,
这 主教 和 他的 咨询师 ,

财产要奉献给穷人，并交由主教及其顾问管理。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] ['eldəz] [ɔ:(r)] [haɪ] [pri:sts] .
who are to be two Elders or High Priests .
WHO 是 到 是 二 长者 或者 高的 神父 .

他们将担任两位长老或大祭司。

([si:] [sek] . - .
(See sec . 42 .
(看 秒 . - .

（参见第 42 节。

[pɑ:z] . - , - ,
pars . 30 , 31 ,
部分 . - , - ,

第30、31段

[piː] . -)
p . 171)
p . -)

第171页）

[ðə; ði] ['rezɪdjuː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ə; eɪ] ['stɔːhaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd]
The residue was to be kept in a storehouse for the poor and
这 残留物 曾是 到 是 保留 在 一个 库 为了 这 贫穷的 和
['niːdi] ,
needy ,
贫困 ,

剩余部分要储存在仓库里，供穷人和有需要的人使用。

[æz; əz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
as shall be appointed by the High Council and the Bishop and his
作为 将 是 任命 经过 这 高的 理事会 和 这 主教 和 他的
['kaʊns(ə)l] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəsɪŋ] [tʃɜːtʃ] [lændz] ,
Council and for purchasing Church lands ,
理事会 和 为了 购买 教会 土地 ,

由高级议会、主教及其议会任命，用于购买教会土地。

['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] , ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [njuː] [dʒə'ruːsələm] ;
building houses of worship , building up the New Jerusalem ;
建筑 房屋 的 崇拜 , 建筑 向上 这 新的 耶路撒冷 ;

建造礼拜场所，建立新耶路撒冷；

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
of course he was to act as a general Bishop of the Church ,
的 课程 他 曾是 到 行为 作为 一个 一般的 主教 的 这 教会 ,

他当然要担任教会的总主教。

([hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːd] ,) [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] ['prɒpəti] ,
(he was not confined to a ward ,) to receive and distribute property ,
(他 曾是 不是 受限 到 一个 病房 ,) 到 收到 和 分发 财产 ,
[ə'pɔɪnt] ['stjuːədʃip, 'stju-] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
appoint stewardships , etc .
委 管理 , ETC .

（他没有被限制在某个病房内，）接收和分配财产，任命管家等等。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [pə'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [ðen] [hæd; həd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn] [ðiːz] ['mætəz] .
It will be perceived that the High Council then had a voice in these matters .
它 将要 是 感知 那 这 高的 理事会 然后 有 一个 嗓音 在 这些 事情 .

人们会认为，当时的高级委员会在这些事务中拥有发言权。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] :
It is written :
它 是 书面 :

经上写道：

" [ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [jiː; ji] [ɪm'pɑːt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbstəns] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)]
" And inasmuch as ye impart of your substance unto the poor
" 和 因此 作为 是的 传授 的 你的 物质 到 这 贫穷的
[jiː; ji] [wɪl] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌem 'iː] ,
ye will do it unto me ,
是的 将要 做 它 到 我 ,

"你们怎样将自己的财物施舍给穷人，就是怎样施舍给我。"

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][leɪd][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz]

and	they	shall	be	laid	before	the	Bishop	of	my	Church	and	his	Counselors
和	他们	将	是	铺设	前	这	主教	的	我的	教会	和	他的	咨询师

,

,

,

这些文件将呈交我教会的主教及其顾问。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] , [ɔː(r)] [haɪ] [priːsts] ,

two	of	the	Elders	,	or	High	Priests	,
二	的	这	长者	,	或者	高的	神父	,

两位长老，或称大祭司，

[sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][ɔː(r)][hæz; həz][set][əˈpɑːt][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .

such	as	he	shall	or	has	set	apart	for	that	purpose	.
这样的	作为	他	将	或者	有	放	除	为了	那	目的	.

比如他为此目的所拨出的或已经拨出的资金。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə][pɑːs] , [ðæt]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][leɪd][bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] ['bɪʃəp]

And	it	shall	come	to	pass	,	that	after	they	are	laid	before	the	Bishop
和	它	将	来	到	经过	,	那	后	他们	是	铺设	前	这	主教

[ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] ,

of	my	Church	,
的	我的	教会	,

事情将会这样发展：当他们被呈到我教会的主教面前之后，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðiːz] ['testɪməniz] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn]

and	after	that	he	has	received	these	testimonies	concerning	the	consecration
和	后	那	他	有	已收到	这些	证词	有关	这	祝圣

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] ,

of	the	properties	of	my	Church	,
的	这	特性	的	我的	教会	,

此后，他收到了有关我教会财产奉献的这些证词，

[ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [əˈgriːəb(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmændmənts] ;

that	they	cannot	be	taken	from	the	Church	agreeable	to	my	commandments	;
那	他们	不能	是	已采取	从	这	教会	同意	到	我的	诫命	;

按照我的诫命，他们不能被从教会中带走；

['evri] [mæn][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [əˈkaʊntəbl] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['stjʊət] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]

every	man	shall	be	made	accountable	unto	me	,	a	stewart	over	his	own
每一个	男人	将	是	制成	问责制	到	我	,	一个	斯图尔特	超过	他的	自己的

['prɒpəti] ,

property	,
财产	,

每个人都要向我负责，作为自己财产的管家。

[ɔː(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [baɪ] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] , [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt]

or	that	which	he	has	received	by	consecration	,	inasmuch	as	is	sufficient
或者	那	哪个	他	有	已收到	经过	祝圣	,	因此	作为	是	充足的

[fɔː(r); fə(r)][hɪmˈself][ænd; ənd]['fæməli] .

for	himself	and	family	.
为了	他自己	和	家庭	.

或者他通过奉献所获得的，足以供他自己和家人使用。

[ænd; ənd] [əˈgen] , [ɪf] [ðeə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['prɒpətiz] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

And	again	,	if	there	shall	be	properties	in	the	hands	of	the	Church	,
和	再次	,	如果	那里	将	是	特性	在	这	双手	的	这	教会	,

再说，如果教会手中拥有财产，

[ɔː(r)] ['eni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sə'pɔːt] , ['ɑːftə(r)]

or	any	individuals	of	it	,	more	than	is	necessary	for	their	support	,	after
或者	任何	个人	的	它	,	更多的	比	是	必要的	为了	他们的	支持	,	后

[ðɪs] [fɜːst] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] ,

this	first	consecration	,
这	第一的	祝圣	,

或其中任何个人，在第一次奉献之后，超出其维持生计所需之外的金额，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['rezɪdjuː] [tuː; tə] [biː; bi] ['kənsəˌkreitid] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['bɪʃəp] ,

which	is	a	residue	to	be	consecrated	unto	the	Bishop	,
哪个	是	一个	残留物	到	是	已祝圣的	到	这	主教	,

这是要奉献给主教的剩余部分，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kept] [tuː; tə] [ədˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [nɒt] , [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə]

it	shall	be	kept	to	administer	to	those	who	have	not	,	from	time	to
它	将	是	保留	到	管理	到	那些	WHO	有	不是	,	从	时间	到

[taɪm] ,

time	,
时间	,

它应保存下来，以便不时地分发给那些没有……的人。

[ðæt] ['evri] [mæn] [huː] [hæz; həz] [niːd] [meɪ] [biː; bi] ['æmpli] [sə'plaɪd] , [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ə'kɔːdɪŋ]

that	every	man	who	has	need	may	be	amply	supplied	,	and	receive	according
那	每一个	男人	WHO	有	需要	可能	是	充足的	供应	,	和	收到	根据

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] .

to	his	wants	.
到	他的	想要	.

使每个有需要的人都能得到充足的供应，并按自己的需要得到满足。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['rezɪdjuː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kept] [ɪn] [maɪ] ['stɔːhaʊs] , [tuː; tə] [ədˈmɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði]

Therefore	the	residue	shall	be	kept	in	my	storehouse	,	to	administer	to	the
所以	这	残留物	将	是	保留	在	我的	库	,	到	管理	到	这

[pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['niːdi] ,

poor	and	the	needy	,
贫穷的	和	这	贫困	,

因此，剩余的要存入我的仓库，用来分给穷人和有需要的人。

[æz; əz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

as	shall	be	appointed	by	the	High	Council	of	the	Church	,	and	the
作为	将	是	任命	经过	这	高的	理事会	的	这	教会	,	和	这

['bɪʃəp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kaʊns(ə)l] .

Bishop	and	his	Council	.
主教	和	他的	理事会	.

由教会高级议会、主教及其议会任命。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['pɜːtʃəsɪŋ] [lændz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]

And	for	the	purpose	of	purchasing	lands	for	the	public	benefit	of
和	为了	这	目的	的	购买	土地	为了	这	民众	益处	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	Church	,
这	教会	,

为了购买土地以造福教会的公众，

[ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] ,

and	building	houses	of	worship	,
和	建筑	房屋	的	崇拜	,

并建造宗教场所，

[ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [dʒəˈruːsələm] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌhɪərˈɑːftə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'viːld] .

and	building	up	of	the	New	Jerusalem	which	is	hereafter	to	be	revealed	.
和	建筑	向上	的	这	新的	耶路撒冷	哪个	是	此后	到	是	揭晓	.

并建立将来要显现的新耶路撒冷。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

“—第

- , [pɑːz] .
42 , pars .
- , 部分 .

42，部分。

- - - , [ˌpiː ˈpiː] . - - [ˌtuːˈtuː] .
31 - 35 , PP . 171 - 2 .
- - - , PP . - - 2 .

31-35，第171-2页。

[ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz] [səˈpɔːt] , [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][hɪz; ɪz] [ˈkaʊnsləz] , [ɔː(r)][ə; eɪ]
The Bishop was to receive his support , and also his Counselors , or a
这 主教 曾是 到 收到 他的 支持 , 和 还 他的 咨询师 , 或者 一个
[rɪˌmjuːnəˈreɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] .
remuneration for services .
报酬 为了 服务 .

主教将获得他的支持，他的顾问也将获得报酬，作为其服务的报酬。

[wiː; wi] [riːd] : " [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈeldəz] , [ɔː(r)] [haɪ] [priːsts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [əˈsɪst]
We read : " And the Elders , or High Priests who are appointed to assist
我们 读 : " 和 这 长者 , 或者 高的 神父 WHO 是 任命 到 协助
[ðə; ði] [ˈbɪʃəp] ,
the Bishop ,
这 主教 ,

我们读到：“还有那些被任命协助主教的长老或大祭司，

[æz; əz] [ˈkaʊnsləz] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] ,
as Counselors in all things ,
作为 咨询师 在 全部 事物 ,

作为各方面的顾问，

[ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [səˈpɔːrtɪd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒpəti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkənsəˌkreitid]
are to have their families supported out of the property which is consecrated
是 到 有 他们的 家庭 有 出去 的 这 财产 哪个 是 已祝圣的
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪʃəp] ,
to the Bishop ,
到 这 主教 ,

他们的家人将依靠奉献给主教的财产来维持生计。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˈʌðə(r)] [pˈɜːpəsɪz] , [æz; əz][bɪˈfɔː(r)]
for the good of the poor , and for other purposes , as before
为了 这 好的 的 这 贫穷的 , 和 为了 其他 目的 , 作为 前
[ˈmenʃ(ə)nd] ;
mentioned ;
提及 ;

为了救济穷人，以及用于前面提到的其他目的；

[ɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][dʒʌst][rɪˌmjuːnəˈreɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðeə(r)] [ˈsɜːvɪsɪz] , [ˈaɪðə(r)]
or they are to receive a just remuneration for all their services , either
或者 他们 是 到 收到 一个 只是 报酬 为了 全部 他们的 服务 , 任何一个
[ə; eɪ] - [ɔː(r)] [ˈʌðəwaɪz] ,
a stewartship or otherwise ,
一个 - 或者 否则 ,

或者他们应该因其提供的所有服务（无论是管理职责还是其他方式）而获得合理的报酬。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [θɔːt] [best] [ɔː(r)] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['kaʊnsləz] [ænd; ənd] ['bɪʃəp] , [ænd; ənd]

as	may	be	thought	best	or	decided	by	the	Counselors	and	Bishop	,	and
作为	可能	是	想法	最好的	或者	决定	经过	这	咨询师	和	主教	,	和

[ðə; ði] ['bɪʃəp] ,

the	Bishop	,
这	主教	,

由顾问和主教认为最佳或由主教决定，

['ɔːlsəʊ] , [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [dʒʌst] [rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz]

also	,	shall	receive	his	support	,	or	a	just	remuneration	for	all	his	services
还	,	将	收到	他的	支持	,	或者	一个	只是	报酬	为了	全部	他的	服务

[ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] . " — [sek] .

in	the	Church	.	"	—	Sec	.
在	这	教会	.	"	—	秒	.

此外，他还应得到他的支持，或因其在教会中的所有服务而获得公正的报酬。”——第11条

- , [pɑːz] .

42	,	pars	.
-	,	部分	.

42，部分。

- - - , [piː] . - .

71	-	73	,	P	.	175	.
-	-	-	,	P	.	-	.

71-73，第 175 页。

([siː] ['ɔːlsəʊ] [piː] . - .)

(	See	also	p	.	257	.	)
(	看	还	p	.	-	.	)

（另见第257页。）

" [ænd; ənd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

"	And	unto	the	Bishop	of	the	Church	,
"	和	到	这	主教	的	这	教会	,

"致教会主教，

[ænd; ənd] ['ʌntə; 'ʌntu] [sʌtʃ] [æz; əz] [gɒd] [ʃæl; ʃəl] [ə'pɔɪnt] [ænd; ənd] [ɔː'deɪn] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

and	unto	such	as	God	shall	appoint	and	ordain	to	watch	over	the
和	到	这样的	作为	上帝	将	委	和	授职	到	手表	超过	这

[tʃɜːtʃ] ,

Church	,
教会	,

以及上帝所任命和委任的那些守护教会的人，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['eldəz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	to	be	Elders	unto	the	Church	,
和	到	是	长者	到	这	教会	,

并成为教会的长老，

[ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪv(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ɔːl] [ðəʊz] [gɪfts] .

are	to	have	it	given	unto	them	to	discern	all	those	gifts	.
是	到	有	它	给定	到	他们	到	辨别	全部	那些	礼物	.

要让他们有能力分辨所有这些恩赐。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑː(r)] .

46	,	par	.
-	,	帕	.

46，段落。

- , [piː] . - .
27 , p . 193 .
- , p . - .

27，第 193 页。

['sɜːt(ə)n] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] .
Certain gifts were here referred to .
肯定 礼物 是 这里 指 到 .

这里指的是某些礼物。

[nɒt] ['əʊnli] ['bɪʃəp] [bʌt; bət] ['eldəz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] ['paʊə(r)] .
Not only Bishops but Elders were to have this power .
不是 仅有的 主教们 但 长者 是 到 有 这 力量 .

不仅主教，长老们也拥有这种权力。

[wiː; wi] ['fɜːðə(r)] [faɪnd] [ðæt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)]
We further find that Edward Partridge was to appoint unto this people their
我们 更远 寻找 那 爱德华 鹧鸪 曾是 到 委 到 这 人们 他们的
['pɔːʃ(ə)n] — ['evri] [mæn] ['iːkwəl] ,
portion — every man equal ,
部分 — 每一个 男人 平等的 ,

我们还发现，爱德华·帕特里奇要为这些人分配他们的份额——人人平等，

['gɪvɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] — [ænd; ənd] ['evri] [mæn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [diːl] ['ɒnɪstli] , [ænd; ənd] [biː; bi]
giving him a writing — and every man was to deal honestly , and be
给予 他 一个 写作 — 和 每一个 男人 曾是 到 交易 诚实地 , 和 是
[ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ə'laɪk] ;
and receive alike ;
和 收到 同样 ;

给他一份书面文件——每个人都要诚实待人，待人要公平，接受也要公平；

[wʌn] [tʃɜːtʃ] [mʌst; məst] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ]
one Church must not use the money of another Church without making
一 教会 必须 不是 使用 这 钱 的 其他 教会 没有 制作
[ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
arrangements to pay it .
安排 到 支付 它 .

一个教会不得未经安排偿还而使用另一个教会的资金。

[ə; eɪ] ['stɔːhaʊs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
A storehouse was to be appointed .
一个 库 曾是 到 是 任命 .

需要指定一个仓库。

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['fæməli] [wɒt] [wɒz; wəz] ['niːdɪd]
The Bishop was to receive unto himself and family what was needed
这 主教 曾是 到 收到 到 他自己 和 家庭 什么 曾是 需要
[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] ,
for his wants ,
为了 他的 想要 ,

主教可以为自己和家人领取所需之物。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
and for those of his family .
和 为了 那些 的 他的 家庭 .

以及他的家人。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu] ['edwəd] , ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl]
This **was** **to** **be** **an** **example** **unto** **Edward** **,** **Partridge** **,** **and** **to** **all**
这 曾是 到 是 一个 例子 到 爱德华 , 鹧鸪 , 和 到 全部
[tʃɜːtʃɪz] .
Churches **.**
教堂 .

这将成为爱德华、帕特里奇以及所有教会的榜样。

" [ænd; ənd][let][maɪ]['sɜːvənt] , ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][mæn][hɪz; ɪz]
" **And** **let** **my** **servant** **,** **Edward** **Partridge** **,** **when** **he** **shall** **appoint** **a** **man** **his**
" 和 让 我的 仆人 , 爱德华 鹧鸪 , 什么时候 他 将 委 一个 男人 他的
['pɔːʃ(ə)n] ,
portion **,**
部分 ,

“我的仆人爱德华·帕特里奇，当他为某人分配份额时，

[gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][sɪˈkjʊə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm][hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] . * *
give **unto** **him** **a** **writing** **that** **shall** **secure** **unto** **him** **his** **portion** **.** ***** *****
给 到 他 一个 写作 那 将 安全的 到 他 他的 部分 . * *

给他一份书面文件，以确保他能得到应得的份额。

[ænd; ənd][let] [ðæt] [wɪtʃ] [bɪˈlɔːŋɛθ] [tuː; tə] [ðɪs] ['piːp(ə)l] [nɒt][biː; bi]['teɪkən][ænd; ənd]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu]
And **let** **that** **which** **belongeth** **to** **this** **people** **not** **be** **taken** **and** **given** **unto**
和 让 那 哪个 属于 到 这 人们 不是 是 已采取 和 给定 到
[ðæt] [ɒv; əv][əˈnʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] ;
that **of** **another** **Church** **;**
那 的 其他 教会 ;

不可将属于本教会的财产夺走，交给其他教会。

['weəfɔː(r)] ,
wherefore **,**
因此 ,

因此，

[ɪf] [əˈnʌðə(r)] [tʃɜːtʃ] [wʊd] [rɪˈsiːv] ['mʌni] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [let][ðem; ðəm] [peɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs]
if **another** **Church** **would** **receive** **money** **of** **this** **Church** **let** **them** **pay** **unto** **this**
如果 其他 教会 会 收到 钱 的 这 教会 让 他们 支付 到 这
[tʃɜːtʃ] [əˈgen] [əˈkɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [əˈgriː] ;
Church **again** **according** **as** **they** **shall** **agree** **;**
教会 再次 根据 作为 他们 将 同意 ;

如果其他教会接受本教会的钱款，就让他们按照双方约定的方式再向本教会支付。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʌn] [θruː] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɔː(r)][ðə; ði]['eɪdʒənt] ,
and **this** **shall** **be** **done** **through** **the** **Bishop** **or** **the** **agent** **,**
和 这 将 是 完毕 通过 这 主教 或者 这 代理人 ,

此事应通过主教或其代理人办理。

[wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
which **shall** **be** **appointed** **by** **the** **voice** **of** **the** **Church** **.**
哪个 将 是 任命 经过 这 嗓音 的 这 教会 .

由教会决定。

[ænd; ənd] [əˈgen] , [let][ðə; ði] ['bɪʃəp] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] ['stɔːhaʊs] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd][let]
And **again** **,** **let** **the** **Bishop** **appoint** **a** **storehouse** **unto** **this** **Church** **,** **and** **let**
和 再次 , 让 这 主教 委 一个 库 到 这 教会 , 和 让
[ɔːl] [θɪŋz] ,
all **things** **,**
全部 事物 ,

再次，愿主教为教会指定一个仓库，并且一切事物，

[bəuθ][ɪn] ['mʌni] [ænd; ənd][ɪn] [miːt] ,

both	in	money	and	in	meat	,
两个都	在	钱	和	在	肉	,

无论是金钱上还是肉食上，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪz] ['niːdfl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wɒnt][ɒv; əv] [ðɪs] ['piːp(ə)l] ,

which	is	more	than	is	needful	for	the	want	of	this	people	,
哪个	是	更多的	比	是	需要	为了	这	想	的	这	人们	,

对于这个民族而言，这已经远远超过了他们所需要的。

[biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] .

be	kept	in	the	hands	of	the	Bishop	.
是	保留	在	这	双手	的	这	主教	.

交由主教保管。

[ænd; ənd][let][hɪm]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zɜːv] ['ʌntə; 'ʌntu][hɪm'self][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɒnts] ,

And	let	him	also	reserve	unto	himself	for	his	own	wants	,
和	让	他	还	预订	到	他自己	为了	他的	自己的	想要	,

也让他为自己的需求留些钱。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɒnts][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] , [æz; əz][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]['duːɪŋ]

and	for	the	wants	of	his	family	,	as	he	shall	be	employed	in	doing
和	为了	这	想要	的	他的	家庭	,	作为	他	将	是	受雇	在	正在做

[ðɪs] ['bɪznəs] .

this	business	.
这	商业	.

并且为了养家糊口，他将从事这项生意。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ai][grɑːnt]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['piːp(ə)l][ə; eɪ]['prɪvəlɪdʒ][ɒv; əv] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ðəm'selvz]

And	thus	I	grant	unto	this	people	a	privilege	of	organizing	themselves
和	因此	我	授予	到	这	人们	一个	特权	的	组织	他们自己

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [lɔːz] ;

according	to	my	laws	;
根据	到	我的	法律	;

因此，我赋予这个人民按照我的法律组织起来的特权；

[ænd; ənd][ai] ['kɒnsɪkreɪt] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] [ðɪs] [lænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['siːz(ə)n] , [ʌn'tɪl][ai] ,

and	I	consecrate	unto	them	this	land	for	a	little	season	,	until	I	,
和	我	供奉	到	他们	这	土地	为了	一个	小的	季节	,	直到	我	,

我暂时将这片土地奉献给他们，直到我……

[ðə; ði] [lɔːd] , [ʃæl; ʃəl][prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ['ʌðəwaɪz] , [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə]

the	Lord	,	shall	provide	for	them	otherwise	,	and	command	them	to
这	主	,	将	提供	为了	他们	否则	,	和	命令	他们	到

[gəʊ] [hens] ;

go	hence	;
去	因此	;

主必另作安排，命令他们离开；

[ænd; ənd][ðə; ði]['aʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ɪz][nɒt]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] ,

and	the	hour	and	the	day	is	not	given	unto	them	,
和	这	小时	和	这	天	是	不是	给定	到	他们	,

时间、日期都未曾告知他们。

['weəfɔː(r)] [let][ðem; ðəm][ækt][ə'pɒn] [ðɪs] [lænd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ,

wherefore	let	them	act	upon	this	land	as	for	years	,
因此	让	他们	行为	之上	这	土地	作为	为了	年	,

因此，让他们像往年一样在这片土地上行事吧。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl] [tɜːn] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gʊd] .

and	this	shall	turn	unto	them	for	their	good	.
和	这	将	转动	到	他们	为了	他们的	好的	.

而这最终会给他们带来好处。

[bɪ'həʊld] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ɪn]['ʌðə(r)]
Behold this shall be an example unto my servant Edward Partridge , in other
看哪 这 将 是 一个 例子 到 我的 仆人 爱德华 鹧鸪 , 在 其他
['pleɪsɪz] , [ɪn][ɔːl] [tʃɜːtʃɪz] .
places , in all Churches .
地方 , 在 全部 教堂 .

看哪，这将成为我的仆人爱德华·帕特里奇在其他地方、所有教堂里的榜样。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

- , [pɑːz] .
51 , pars .
- , 部分 .

51，段落。

[fɔːr] , - - - , [ˌpiː 'piː] . - , - .
4 , 10 - 18 , pp . 203 , 204 .
4 , - - - , pp . - , - .

4、10-18、第203、204页。

[fɜːst] . — [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] ['bɪʃəp] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz]
First . — From the above we find that bishops were first spoken of as
第一的 . — 从 这 多于 我们 寻找 那 主教们 是 第一的 说 的 作为
['ɜːli] [æz; əz]['eɪprəl] , - .
early as April , 1830 .
早期的 作为 四月 , - .

首先——从以上内容可以看出，早在 1830 年 4 月就有人提到了主教。

([siː] [sek] . - ,
(See sec . 20 ,
(看 秒 . - ,

（参见第20节，

[piː] . - .)
p . 121 .)
p . - .)

第121页。）

['sekənd] . — ['sɜːt(ə)n] [men] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]
Second . — Certain men were to be appointed to look after the poor
第二 . — 肯定 男人 是 到 是 任命 到 看 后 这 贫穷的
[ænd; ənd][əd'mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'liːf] [ænd; ənd]['gʌv(ə)n][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv]
and administer to their relief and govern the affairs of the property of
和 管理 到 他们的 宽慰 和 治理 这 事务 的 这 财产 的
[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
the Church .
这 教会 .

第二——要任命一些人来照顾穷人，救济穷人，并管理教会的财产事务。

([siː] [sek] .
(See sec .
(看 秒 .

（参见第 1 节）

- , [pɑːz] .
38 , pars .
- , 部分 .

38，部分。

- - - , [piː] . - , ['dʒænjuəri][ˌtuː'tuː] , - .)
34 - 36 , p . 163 , January 2 , 1831 .)
- - - , p . - , 一月 2 , - .)

34-36，第163页，1831年1月2日。）

[θɜːd] . — ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] ['bɪʃəp] , ([siː] [sek] .
Third . — Edward Partridge was called to be the first Bishop , (See sec .
第三 . — 爱德华 鹧鸪 曾是 称为 到 是 这 第一的 主教 , (看 秒 .

第三——爱德华·帕特里奇被任命为第一任主教（见第1节）。

- , [pɑː(r)] .
41 , par .
- , 帕 .

41，第 1 段。

[naɪn] , [piː] . - , ['februəri] - ,
9 , p . 168 , February 1831 ,
9 , p . - , 二月 - ,

9，第 168 页，1831 年 2 月

) " [ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ɔːl][hɪz; ɪz][taɪm][ɪn][ðə; ði]['leibə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
) " and to spend all his time in the labors of the Church .
) " 和 到 花费 全部 他的 时间 在 这 劳动 的 这 教会 .

)"并将所有时间都投入到教会的工作中。

" [fɔːθ] . — [ðæt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɒfɪs]
" Fourth . — That Newel K . Whitney was called and appointed to this office
" 第四 . — 那 纽厄尔 K . 惠特尼 曾是 称为 和 任命 到 这 办公室
[æz; əz][ðə; ði]['sekənd] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] .
as the second Bishop of this Church .
作为 这 第二 主教 的 这 教会 .

"第四——纽厄尔·K·惠特尼被召集并任命为本教会第二任主教。

[fɪfθ] . — ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [bɪ'saɪdz] ['bɪʃəp] - ['eɪdʒənts] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ʌðə(r)] ['bɪʃəp] [ə'pɔɪntɪd] .
Fifth . — After this , besides Bishops ' agents , there were other Bishops appointed .
第五 . — 后 这 , 除了 主教们 - 代理人 , 那里 是 其他 主教们 任命 .

第五，此后，除了主教的代理人之外，还任命了其他主教。

[dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] , [ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [siːld] [ə'pɒn]
George Miller was appointed to the Bishopric , and had it sealed upon
乔治 磨坊主 曾是 任命 到 这 主教区 , 和 有 它 密封 之上
[hɪz; ɪz] [hed] .
his head .
他的 头 .

乔治·米勒被任命为主教，并被授予主教职位。

" [ai] ['ðeəfɔː(r)] [seɪ]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ai] [siːl] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪʃəprɪk] ,
" I therefore say unto you , I seal upon his head the office of a Bishopric ,
" 我 所以 说 到 你 , 我 海豹 之上 他的 头 这 办公室 的 一个 主教区 ,

因此我告诉你们，我将主教的职分印在他的头上，

[laɪk]['ʌntə; 'ʌntu][maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn]
like unto my servant Edward Partridge , that he may receive the consecrations
喜欢 到 我的 仆人 爱德华 鹧鸪 , 那 他 可能 收到 这 祝圣
[ɒv; əv][maɪn] [haʊs] ,
of mine house ,
的 矿 房子 ,

如同我的仆人爱德华·帕特里奇一样，使他能够接受我家的圣礼。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ədˈmɪnɪstə(r)] [ˈblesɪŋz] [əˈpɒn][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɒv; əv][maɪ]

that	he	may	administer	blessings	upon	the	heads	of	the	poor	of	my
那	他	可能	管理	祝福	之上	这	头部	的	这	贫穷的	的	我的

[ˈpiːp(ə)l] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] .

people	,	saith	the	Lord	.
人们	,	赛斯说	这	主	.

耶和华说：“愿他赐福给我百姓中贫穷的人。”

[let] [nəʊ][mæn] [dɪˈspaɪz] [maɪ] [ˈsɜːvənt] [dʒɔːdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][ˈɒnə(r)][ˌem ˈiː] .

Let	no	man	despise	my	servant	George	,	for	he	shall	honor	me	.
让	不	男人	鄙视	我的	仆人	乔治	,	为了	他	将	荣誉	我	.

任何人都不应轻视我的仆人乔治，因为他必将尊敬我。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑː(r)] .

124	,	par	.
-	,	帕	.

124，段落。

- , [piː] . - .

21	,	p	.	431	.
-	,	p	.	-	.

21，第 431 页。

[ˈɔːlsəʊ] , " [hiː; hi] [huː] [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][ˈspɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [ˈwɜːðɪ]

Also	,	"	He	who	is	appointed	to	administer	spiritual	things	,	the	same	is	worthy
还	,	"	他	WHO	是	任命	到	管理	精神	事物	,	这	相同的	是	值得

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhaɪə(r)] ,

of	his	hire	,
的	他的	聘请	,

此外，“凡被任命管理属灵事务的，就配得他的工价，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈstjuːədʃɪp] [tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn]

even	as	those	who	are	appointed	to	a	stewardship	to	administer	in
甚至	作为	那些	WHO	是	任命	到	一个	管家职权	到	管理	在

[ˈtempərəl] [θɪŋz] .

temporal	things	.
颞	事物	.

甚至像那些被任命管理世俗事务的人一样。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑː(r)] .

70	,	par	.
-	,	帕	.

70，标准杆。

- , [piː] . - .

12	,	p	.	254	.
-	,	p	.	-	.

12，第 254 页。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][ˈdjuːtiz][ɒv; əv] [ˈbɪʃəp] ;

There	seems	to	be	a	difference	in	the	duties	of	Bishops	;
那里	似乎	到	是	一个	不同之处	在	这	职责	的	主教们	;

主教的职责似乎有所不同；

['brʌðə(r)] ['mɪlərz] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][laɪk] ['edwəd] ['pɑːrtrɪdʒɪz] [huːz] ['djuːtiz][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli]
Brother **Miller's** **was** **to** **be** **like** **Edward** **Partridge's** **whose** **duties** **are** **distinctly**
兄弟 米勒的 曾是 到 是 喜欢 爱德华 鹧鸪的 谁 职责 是 明显地
[mɑːkt] [aʊt][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
marked **out** **as** **follows** **:**
标记 出去 作为 跟随 :

米勒兄弟的职责与爱德华·帕特里奇的职责类似，后者的职责明确规定如下：

" [ænd; ənd] [ə'gen] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [maɪ] ['sɜːvənt] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][ɪz] [wɪ'ðaʊt] [gaɪl] ;
" **And** **again** **,** **verily** **I** **say** **unto** **you** **,** **my** **servant** **George** **Miller** **is** **without** **guile** **;**
" 和 再次 , 确实 我 说 到 你 , 我的 仆人 乔治 磨坊主 是 没有 诡计 ;

"我再次郑重地告诉你们，我的仆人乔治·米勒为人诚实无伪；

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['trʌstɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] ;
he **may** **be** **trusted** **because** **of** **the** **integrity** **of** **his** **heart** **;**
他 可能 是 可信 因为 的 这 正直 的 他的 心 ;

他为人正直，值得信赖；

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][maɪ] ['testɪməni] [aɪ] , [ðə; ði] [lɔːd] , [lʌv]
and **for** **the** **love** **which** **he** **has** **to** **my** **testimony** **I** **,** **the** **Lord** **,** **love**
和 为了 这 爱 哪个 他 有 到 我的 见证 我 , 这 主 , 爱
[hɪm] .
him **.**
他 .

因他所展现的爱，我，主，也爱他。

" — [sek] .
" **—** **Sec** **.**
" — 秒 .

"—第

- , [pɑː(r)] .
124 **,** **par** **.**
- , 帕 .

124，段落。

- ([siː] ['ɔːlsəʊ][pɑː(r)] . -) ,
20 **(** **see** **also** **par** **.** **21** **)** **,**
- (看 还 帕 . -) ,

20（另见第21段），

[piː] . - .
p **.** **431** **.**
p . - .

第431页。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ['vɪnsn] [naɪt] , ['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [smɪθ] ,
At **the** **same** **time** **and** **in** **the** **same** **manner** **Vinson** **Knight** **,** **Samuel** **H** **.** **Smith** **,**
在 这 相同的 时间 和 在 这 相同的 方式 文森 骑士 , 塞缪尔 H . 史密斯 ,

与此同时，文森·奈特、塞缪尔·H·史密斯也以同样的方式……

[ænd; ənd] ['ʃedræk] ['raʊndi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] .
and **Shadrach** **Roundy** **were** **appointed** **to** **preside** **over** **the** **Bishopric** **.**
和 沙得拉 圆圆 是 任命 到 主持 超过 这 主教区 .

沙德拉克·朗迪被任命为主教团主席。

" [ænd; ənd] [ə'gen] , [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [aɪ] [gɪv] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ['vɪnsn] [naɪt] , ['sæmjʊəl][eɪtʃ]
" **And** **again** **,** **I** **say** **unto** **you** **,** **I** **give** **unto** **you** **Vinson** **Knight** **,** **Samuel** **H**
" 和 再次 , 我 说 到 你 , 我 给 到 你 文森 骑士 , 塞缪尔 H
. [smɪθ] ,
. **Smith** **,**
. 史密斯 ,

"我再次告诉你们，我把文森·奈特、塞缪尔·H·史密斯介绍给你们，

[ænd; ənd] ['ʃedræk] ['raʊndi] , [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] ;

and	Shadrach	Roundy	,	if	he	will	receive	it	,	to	preside	over	the	Bishopric	;
和	沙得拉	圆圆	,	如果	他	将要	收到	它	,	到	主持	超过	这	主教区	;

如果沙德拉克·朗迪愿意接受，他将担任主教团主席；

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [sed] ['bɪʃəprɪk] [ɪz]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒktrɪn]

a	knowledge	of	said	Bishopric	is	given	unto	you	in	the	Book	of	Doctrine
一个	知识	的	说	主教区	是	给定	到	你	在	这	书	的	教义

[ænd; ənd] ['kʌvənənts] .

and	Covenants	.
和	圣约	.

关于主教团的知识已在《教义和圣约》中赐予你们。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

"—第

- , [pɑː(r)] .

124	,	par	.
-	,	帕	.

124，段落。

- , [piː] . - .

141	,	p	.	446	.
-	,	p	.	-	.

141，第 446 页。

['vɪnsn] [naɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɪʃəp] , [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] [hɪz; ɪz]

Vinson	Knight	was	a	Bishop	,	the	two	others	were	of	course	his
文森	骑士	曾是	一个	主教	,	这	二	其他的	是	的	课程	他的

['kaʊnsləz] .

Counselors	.
咨询师	.

文森·奈特是主教，另外两人当然是他的顾问。

[wiː; wi][faɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɒt] [f'ɒləʊz] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]

We	find	from	the	foregoing	and	from	what	follows	that	there	were
我们	寻找	从	这	前文	和	从	什么	跟随	那	那里	是

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] ['bɪʃəp] ,

several	kinds	of	Bishops	,
一些	种类	的	主教们	,

从以上及以下论述可知，主教有好几种类型。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['bɪʃəp] - ['eɪdʒənts] .

as	well	as	Bishops	'	agents	.
作为	出色地	作为	主教们	-	代理人	.

以及主教的代理人。

['bɪʃəp] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [seɪnts] [ɪn]['zaɪən] , [tuː; tə]

Bishop	Edward	Partridge	was	appointed	to	preside	over	the	Saints	in	Zion	,	to
主教	爱德华	鹧鸪	曾是	任命	到	主持	超过	这	圣徒队	在	锡安	,	到

['pɜːtʃəs] [lændz] ,

purchase	lands	,
购买	土地	,

爱德华·帕特里奇主教被任命为锡安圣徒的领袖，负责购买土地。

[dɪ'vaɪd] [in'heritəns] , [ænd; ənd][sɪt][æz; əz][ə; eɪ][dʒʌdʒ][ɪn] ['ɪzreɪl] ,

divide	inheritances	,	and	sit	as	a	judge	in	Israel	,
划分	继承	,	和	坐	作为	一个	法官	在	以色列	,

分配遗产，并在以色列担任法官。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] [tuː; tə] [ðæt] ['dɪstrɪkt][ɒv; əv] ['kʌntri] ,

as	a	general	Bishop	to	that	district	of	country	,
作为	一个	一般的	主教	到	那	区	的	国家	,

作为该地区的总主教，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['eɪdʒənt][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] , [vɪz] . , ['sɪdni] ['gɪlbət] .

and	he	had	a	special	agent	to	assist	him	,	viz	.	,	Sidney	Gilbert	.
和	他	有	一个	特别的	代理人	到	协助	他	,	即	.	,	西德尼	吉尔伯特	.

他还有一名特工协助他，即西德尼·吉尔伯特。

['bɪʃəp] ['wɪtni] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['bɪʃəp] [ɪn]['kɜːrtlænd] , [əʊ'haɪəʊ] ,

Bishop	Whitney	was	appointed	Bishop	in	Kirtland	,	Ohio	,
主教	惠特尼	曾是	任命	主教	在	柯特兰	,	俄亥俄州	,

惠特尼主教被任命为俄亥俄州柯特兰的主教。

[jet] [hiː; hi][hæd; həd] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['kʌntri] , [æz; əz][ə; eɪ]

yet	he	had	charge	of	all	the	Churches	in	the	eastern	country	,	as	a
然而	他	有	收费	的	全部	这	教堂	在	这	东	国家	,	作为	一个

['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] .

general	Bishop	.
一般的	主教	.

然而，他作为总主教，负责管理东部所有教会。

['naɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] .

Neither	of	these	,	at	that	time	,	were	presiding	Bishops	over	the	Bishopric	.
两者都不	的	这些	,	在	那	时间	,	是	主持	主教们	超过	这	主教区	.

当时，他们二人都不是主教区的主教。

[dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [ænd; ənd]

George	Miller	was	appointed	to	fill	the	place	of	Edward	Partridge	and
乔治	磨坊主	曾是	任命	到	充满	这	地方	的	爱德华	鹧鸪	和

[ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['bɪʃəprɪk] .

officiate	in	the	same	order	of	Bishopric	.
裁判	在	这	相同的	命令	的	主教区	.

乔治·米勒被任命接替爱德华·帕特里奇的职位，并在同一主教辖区内主持仪式。

['vɪnsn] [naɪt] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] [wɪð] ['sæmjʊəl][eɪtʃ] .

Vinson	Knight	was	appointed	to	preside	over	the	Bishopric	with	Samuel	H	.
文森	骑士	曾是	任命	到	主持	超过	这	主教区	和	塞缪尔	H	.

[smɪθ] [ænd; ənd] ['ʃedræk] ['raʊndi] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊnsləz] ,

Smith	and	Shadrach	Roundy	for	counselors	,
史密斯	和	沙得拉	圆圆	为了	咨询师	,

文森·奈特被任命为主教团主席，塞缪尔·H·史密斯和沙德拉克·朗迪担任顾问。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [dʒɔːdʒ] ['mɪlə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs]

and	at	the	same	time	that	George	Miller	was	appointed	to	take	the	place
和	在	这	相同的	时间	那	乔治	磨坊主	曾是	任命	到	拿	这	地方

[ɒv; əv] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] .

of	Edward	Partridge	.
的	爱德华	鹧鸪	.

与此同时，乔治·米勒被任命接替爱德华·帕特里奇。

[ðen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ælənsən] ['rɪpli] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

Then	there	were	Alanson	Ripley	and	others	.
然后	那里	是	阿兰森	里普利	和	其他的	.

还有阿兰森·里普利等人。

['sɪdni] ['gɪlbət] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][æn; ən]['eɪdʒənt]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] [tʃɜ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt]
Sidney Gilbert was to be an agent unto this Church in the place that
西德尼 吉尔伯特 曾是 到 是 一个 代理人 到 这 教会 在 这 地方 那
[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bɪʃəp] .
shall be appointed by the Bishop .
将 是 任命 经过 这 主教 .

西德尼·吉尔伯特将担任本教会的代理人，其工作地点由主教指定。

([sek] - , [pɑ:(r)] .
(Sec 53 , par .
(秒 - , 帕 .

（第 53 条，第 1 款）

[fɔ:r] , [pi:] . - .)
4 , p . 209 .)
4 , p . - .)

4，第 209 页。）

" [ænd; ənd][let][maɪ] ['sɜ:vənt] ['sɪdni] ['gɪlbət] [stænd][ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd]
" And let my servant Sidney Gilbert stand in the office which I have appointed
" 和 让 我的 仆人 西德尼 吉尔伯特 站立 在 这 办公室 哪个 我 有 任命
[hɪm] ,
him ,
他 ,

“让我的仆人西德尼·吉尔伯特担任我所任命他的职务，

[tu:; tə] [rɪ'si:v] ['mʌni] , [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən]['eɪdʒənt]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
to receive moneys , to be an agent unto the Church ,
到 收到 钱 , 到 是 一个 代理人 到 这 教会 ,

收取钱款，成为教会的代理人，

[tu:; tə] [baɪ] [lænd][ɪn][ɔ:l][ðə; ði]['ri:dʒənz] [raʊnd] [ə'baʊt] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi][ɪn]
to buy land in all the regions round about , inasmuch as can be in
到 买 土地 在 全部 这 地区 圆形的 关于 , 因此 作为 能 是 在
['raɪtʃəsnəs] ,
righteousness ,
义 ,

在周围所有地区购买土地，只要符合正义即可。

[ænd; ənd][æz; əz]['wɪzdəm] [ʃæl; ʃəl][də'rekt] . *
and as wisdom shall direct . *
和 作为 智慧 将 直接的 . *

愿智慧指引我们。*

* [ænd; ənd] [ə'gen] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] ,
*** And again , verily I say unto you ,**
* 和 再次 , 确实 我 说 到 你 ,

我再次实在告诉你们，

[let][maɪ] ['sɜ:vənt] ['sɪdni] ['gɪlbət] [plɑ:nt][hɪm'self][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][stɔ:(r)] ,
let my servant Sidney Gilbert plant himself in this place , and establish a store ,
让 我的 仆人 西德尼 吉尔伯特 植物 他自己 在 这 地方 , 和 建立 一个 店铺 ,

让我的仆人西德尼·吉尔伯特在此安家，开一家商店。

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [sel] [gʊdz] [wɪ'ðaʊt] [frɔ:d] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [əb'teɪn] ['mʌni] [tu:; tə] [baɪ] [lændz]
that he may sell goods without fraud that he may obtain money to buy lands
那 他 可能 卖 商品 没有 欺诈罪 那 他 可能 获得 钱 到 买 土地
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] ,
for the good of the Saints ,
为了 这 好的 的 这 圣徒队 ,

使他能够公平地出售货物，使他能够获得金钱购买土地，造福圣徒。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [əb'teɪn] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [θɪŋz] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [meɪ] [ni:d] [tu:; tə] [plɑ:nt]
and **that** **he** **may** **obtain** **whatsoever** **things** **the** **disciples** **may** **need** **to** **plant**
和 那 他 可能 获得 任何 事物 这 门徒 可能 需要 到 植物
[ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪn'heritəns] .
them **in** **their** **inheritances** **.**
他们 在 他们的 继承 .

并让他获得门徒们在继承产业中所需的一切。

" — [sek] .
" — Sec .
" 一 秒 .

“—第

- , [pɑ:z] .
57 , pars .
- , 部分 .

57，段落。

[sɪks] , [eit] , [ˌpi: 'pi:] . - - - .
6 , 8 , pp . 215 - 16 .
6 , 8 , pp . - - - .

6、8，第 215-16 页。

[ðə; ði] [lɔ:d] [sez] ['edwəd] ['pɑ:trɪdʒ] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] " [stænd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv]
The Lord says Edward Partridge was also to " stand in the office which I have
这 主 说道 爱德华 鹧鸪 曾是 还 到 " 站立 在 这 办公室 哪个 我 有
[ə'pɔɪntɪd] [hɪm] ,
appointed him ,
任命 他 ,

主说，爱德华·帕特里奇也要“担任我所任命他的职务，

[tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [seɪnts] [ðeə(r)] [ɪn'herɪtəns] , ['i:v(ə)n] [æz; əz] [ai] [hæv; həv] [kə'mɑ:nd] ;
to divide the Saints their inheritance , even as I have commanded ;
到 划分 这 圣徒队 他们的 遗产 , 甚至 作为 我 有 命令 ;

照我所吩咐的，将他们的产业分给圣徒；

[ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:m] [hi:; hi] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
and also those whom he has appointed to assist him .
和 还 那些 谁 他 有 任命 到 协助 他 .

以及他任命的协助他的人。

" — [sek] .
" — Sec .
" 一 秒 .

“—第

- , [pɑ:(r)] .
57 , par .
- , 帕 .

57，第 17 段。

['sɛvən] , [pi:] . -
7 , p . 215
7 , p . -

7，第 215 页

* * " [let] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪdʒənt] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] ['fæmɪlɪz] [wɪtʃ]
*** * " Let the Bishop and the agent make preparations for those families which**
* * " 让 这 主教 和 这 代理人 制作 准备工作 为了 那些 家庭 哪个
[hæv; həv] [bi:n] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [lænd] ,
have been commanded to come to this land ,
有 到过 命令 到 来 到 这 土地 ,

“让主教和代理人为那些奉命来到这片土地的家庭做好准备，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd][plɑːnt][ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [ɪn'herɪtəns] .

as	soon	as	possible	,	and	plant	them	in	their	inheritance	.
作为	很快	作为	可能的	,	和	植物	他们	在	他们的	遗产	.

尽快将它们纳入继承计划。

" — [sek] . - , [pɑː(r)] , - , [piː] . - .

"	—	Sec	.	57	,	par	,	15	,	p	.	216	.
"	—	秒	.	-	,	帕	,	-	,	p	.	-	.

"—第 57 节，第 15 段，第 216 页。

" [ai][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu]

"	I	have	selected	my	servant	Edward	Partridge	,	and	have	appointed	unto
"	我	有	已选	我的	仆人	爱德华	鹧鸪	,	和	有	任命	到

[hɪm][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [lænd] ;

him	his	mission	in	this	land	;
他	他的	使命	在	这	土地	;

"我已经选定了我的仆人爱德华·帕特里奇，并任命他在这片土地上的使命；

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'pent] [nɒt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sɪnz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnbɪ'liːf] [ænd; ənd]['blaɪndnəs][ɒv; əv]

but	if	he	repent	not	of	his	sins	,	which	are	unbelief	and	blindness	of
但	如果	他	悔改	不是	的	他的	罪孽	,	哪个	是	不信	和	失明	的

[hɑːt] ,

heart	,
心	,

但如果他不悔改自己的罪，也就是不信和心里的盲目，

[let][hɪm] [teɪk] [hiːd] [lest][hiː; hi][fɔːl] .

let	him	take	heed	lest	he	fall	.
让	他	拿	注意	免得	他	落下	.

让他小心，免得跌倒。

[bɪ'həʊld][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ə'gen] .

Behold	his	mission	is	given	unto	him	,	and	it	shall	not	be	given	again	.
看哪	他的	使命	是	给定	到	他	,	和	它	将	不是	是	给定	再次	.

看哪，他的使命已赐予他，且不会再有第二次。

[ænd; ənd]['huːsəʊ] ['stændɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒʌdʒ][ɪn] ['ɪzreɪl] ,

And	whoso	standeth	in	his	mission	is	appointed	to	be	a	judge	in	Israel	,
和	谁	站立	在	他的	使命	是	任命	到	是	一个	法官	在	以色列	,

凡坚守使命的，将被任命为以色列的士师。

[laɪk][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['eɪnʃənt] [deɪz] ,

like	as	it	was	in	ancient	days	,
喜欢	作为	它	曾是	在	古老的	天	,

就像古代那样，

[tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði][lændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd]['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,

to	divide	the	lands	of	the	heritage	of	God	unto	his	children	,
到	划分	这	土地	的	这	遗产	的	上帝	到	他的	孩子们	,

将上帝的产业土地分给他的儿女们，

[ænd; ənd][tuː; tə][dʒʌdʒ][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst] ,

and	to	judge	his	people	by	the	testimony	of	the	just	,
和	到	法官	他的	人们	经过	这	见证	的	这	只是	,

并藉着义人的证词审判他的百姓。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz] ,

and	by	the	assistance	of	his	counselors	,
和	经过	这	协助	的	他的	咨询师	,

在他的顾问们的协助下，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪts] [ɒv; əv]
according to the laws of the kingdom which are given by the Prophets of
根据 到 这 法律 的 这 王国 哪个 是 给定 经过 这 先知 的
[gɒd] ;
God ;
上帝 ;

根据上帝先知们所颁布的王国律法；

[fɔ:(r); fə(r)] ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] , [maɪ] [lɔ:] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [kept] [ɒn] [ðɪs] [lænd] .
for verily I say unto you , my law shall be kept on this land .
为了 确实 我 说 到 你 , 我的 法律 将 是 保留 在 这 土地 .

我实在告诉你们，我的律法必在这地上得到遵守。

[let] [nəʊ][mæn] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz]['ru:lə(r)] , [bʌt; bət][let] [gɒd] [ru:l] [hɪm] [ðæt] ['dʒʌdʒɪθ] ,
Let no man think he is ruler , but let God rule him that judgeth ,
让 不 男人 思考 他 是 统治者 , 但 让 上帝 规则 他 那 审判官 ,

任何人不可自以为是统治者，审判者当由上帝来统治。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnsl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] ; [ɔ:(r)] ,
according to the counsel of his own will ; or ,
根据 到 这 法律顾问 的 他的 自己的 将要 ; 或者 ,

根据他自己的意愿；或者，

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜ:dz] [hɪm] [ðæt] [ɔ:(r)] ['sɪθəθ] [ə'pɒn][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] [si:t] .
in other words him that counseleth or sitteth upon the judgment seat .
在 其他 字 他 那 建议 或者 西特斯 之上 这 判断 座位 .

换句话说，就是那位出谋划策或坐在审判席上的神。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

[faɪv][eit][pɑ:z] .
5 8 pars .
5 8 部分 .

8 部分。

- - - , [pi:] . - .
14 - 20 , p . 218 .
- - - , p . - .

14-20，第 218 页。

" [let] [ðə; ði]['rezɪdju:][ɒv; əv][ðə; ði] ['eldəz] * * [həʊld][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] ;
" Let the residue of the Elders * * hold a conference ;
" 让 这 残留物 的 这 长者 * * 抓住 一个 会议 ;

"让剩余的长老们召开一次会议；

" [ænd; ənd] ['edwəd] ['pɑ:trɪdʒ] [wɒz; wəz] [em'paʊəd] [tu:; tə][də'rekt][ðə; ði] ['kɒnfərəns] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]
" and Edward Partridge was empowered to direct the conference which should
" 和 爱德华 鹧鸪 曾是 赋权 到 直接的 这 会议 哪个 应该
[bi:; bi][held][baɪ]['sɜ:t(ə)n] ['eldəz] .
be held by certain Elders .
是 握住 经过 肯定 长者 .

爱德华·帕特里奇被授权指导由某些长老召开的会议。

([sek] . - , [pɑ:z] . - , - ,
(Sec . 58 , pars . 61 , 62 ,
(秒 . - , 部分 . - , - ,

（第 58 条，第 61、62 款，

[piː] . - .)
p . 222 .)
p . - .)

第222页。)

" [ænd; ənd][let][maɪ]['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] [ɪm'pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]
" And let my servant Edward Partridge impart of the money which I have
" 和 让 我的 仆人 爱德华 鹧鸪 传授 的 这 钱 哪个 我 有
['gɪv(ə)n][hɪm] ,
given him ,
给定 他 ,

“让我的仆人爱德华·帕特里奇分发我给他的钱，

[ə; eɪ]['pɔːʃ(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][maɪn] ['eldəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] . " — [sek] .
a portion unto mine Elders who are commanded to return . " — Sec .
一个 部分 到 矿 长者 WHO 是 命令 到 返回 . " — 秒 .

一部分归于奉命返回的矿长老们。”——第 15 条

- , [pɑːz] .
60 , pars .
- , 部分 .

60，各部分。

- , - , [piː] . - .
10 , 11 , p . 226 .
- , - , p . - .

10、11，第 226 页。

[ɪf] [nɒt]['eɪb(ə)l] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [rɪ'kwaɪəd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
If not able , they were not required to return it .
如果 不是 有能力的 , 他们 是 不是 必需的 到 返回 它 .

如果无法归还，他们无需归还。

" [let] [maɪ] ['sɜːvənt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [rɪ'teɪn] [hɪz; ɪz][stɔː(r)] , [ɔː(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
" Let my servant Newel K . Whitney retain his store , or in other words ,
" 让 我的 仆人 纽厄尔 K . 惠特尼 保持 他的 店铺 , 或者 在 其他 字 ,

“让我的仆人纽厄尔·K·惠特尼保留他的商店，或者换句话说，

[ðə; ði][stɔː(r)] [jet] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['siːz(ə)n] .
the store yet for a little season .
这 店铺 然而 为了 一个 小的 季节 .

商店还要过一段时间才会重新开张。

[ˌnevəðə'les] [let][hɪm] [ɪm'pɑːt] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən][ɪm'pɑːt] ,
Nevertheless let him impart all the money which he can impart ,
尽管如此 让 他 传授 全部 这 钱 哪个 他 能 传授 ,

然而，就让他尽其所能地捐献所有钱财吧。

[tuː; tə][biː; bi] [sent] [ʌp]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['zaɪən] .
to be sent up unto the land of Zion .
到 是 发送 向上 到 这 土地 的 锡安 .

被差遣到锡安地。

[bɪ'həʊld] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] , [let][hɪm][duː; də] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['wɪzdəm] .
Behold these things are in his own hands , let him do according to wisdom .
看哪 这些 事物 是 在 他的 自己的 双手 , 让 他 做 根据 到 智慧 .

这些事都在他自己的手中，让他凭智慧去做吧。

['verɪli] [aɪ] [seɪ] , [let] [hɪm] [biː; bi] [ɔː'deɪnd] [æz; əz] [æn; ən] ['eɪdʒənt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ðæt] [ʃæl; ʃəl]
Verily I say , let him be ordained as an agent unto the disciples that shall
确实 我 说 , 让 他 是 受戒 作为 一个 代理人 到 这 门徒 那 将
['tæri] ,
tarry ,
焦油 ,

我实在告诉你们，要任命他为那些留守门徒的代理人。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [biː; bi] [ɔː'deɪnd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)] .
and let him be ordained unto this power .
和 让 他 是 受戒 到 这 力量 .

并让他被授予这项权力。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

“—第

- , [pɑːz] .
43 , pars .
- , 部分 .

43，部分。

- - - , [ˌpiː 'piː] . - - ['sɛvən] .
42 - 45 , pp . 236 - 7 .
- - - , pp . - - 7 .

42-45，第 236-7 页。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ðæt] ['bɪʃəp] ['wɪtni] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ə; eɪ] ['bɪʃəp]
It would seem from the above that Bishop Whitney was not yet a Bishop
它 会 似乎 从 这 多于 那 主教 惠特尼 曾是 不是 然而 一个 主教
[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔː'deɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] ['eɪdʒənt] .
when he was ordained to be an agent .
什么时候 他 曾是 受戒 到 是 一个 代理人 .

从以上内容来看，惠特尼主教在被任命为代理人时，似乎还不是主教。

" [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['bɪʃəp] , [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kaʊnsləz] ,
" And even the Bishop , who is a judge , and his Counselors ,
" 和 甚至 这 主教 , WHO 是 一个 法官 , 和 他的 咨询师 ,

“甚至连身为审判官的主教和他的顾问们，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] ['stjuːədʃip, 'stju-] , [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [kən'demd] ,
if they are not faithful in their stewardships , shall be condemned ,
如果 他们 是 不是 忠实 在 他们的 管理 , 将 是 谴责 ,

如果他们不忠于职守，就必受到谴责。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [sted] .
and others shall be planted in their stead .
和 其他的 将 是 已种植 在 他们的 坚定 .

并将种植其他植物来代替它们。

" [sek] . - , [pɑː(r)] .
" Sec . 64 , par .
" 秒 . - , 帕 .

“第 64 条，第 1 款

- , [piː] . - .
40 , p . 243 .
- , p . - .

40，第 243 页。

[wiː; wi][faɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ðæt] ['bɪʃəp] [mʌst; məst][biː; bi] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

We	find	from	the	following	that	Bishops	must	be	selected	from	the
我们	寻找	从	这	下列的	那	主教们	必须	是	已选	从	这

[haɪ] [priːsts] [ænd; ənd][biː; bi][set][ə'pɑːt][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] .

High	Priests	and	be	set	apart	to	the	Bishopric	.
高的	神父	和	是	放	除	到	这	主教区	.

由此可知，主教必须从大祭司中选出，并被任命为主教。

" [ðeə(r)] [rɪ'meɪnɪθ] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] , [ɪn][ðə; ði][djuː] [taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,

"	There	remaineth	hereafter	,	in	the	due	time	of	the	Lord	,
"	那里	仍然	此后	,	在	这	到期的	时间	的	这	主	,

“此后，在主所定的时间，还有更多的事情要做。”

['ʌðə(r)] ['bɪʃəp] [tuː; tə][biː; bi][set][ə'pɑːt]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [tuː; tə]['mɪnɪstə(r)]['iːv(ə)n] [ə'kɔːdɪŋ]

other	Bishops	to	be	set	apart	unto	the	Church	,	to	minister	even	according
其他	主教们	到	是	放	除	到	这	教会	,	到	部长	甚至	根据

[tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ;

to	the	first	;
到	这	第一的	;

另选其他主教到教会，按照第一位主教的教导来牧养教会；

['weəfɔː(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [haɪ] [priːsts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːðɪ] ,

wherefore	they	shall	be	High	Priests	who	are	worthy	,
因此	他们	将	是	高的	神父	WHO	是	值得	,

因此，他们必须是配得上大祭司职分的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek]

and	they	shall	be	appointed	by	the	First	Presidency	of	the	Melchizedek
和	他们	将	是	任命	经过	这	第一的	总统职位	的	这	麦基洗德

['priːsthʊd] ,

Priesthood	,
圣职	,

他们应由麦基洗德圣职总会会长团任命。

[ɪk'sept] [ðeɪ] [biː; bi]['lɪtərəl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]['eərən] .

except	they	be	literal	descendants	of	Aaron	.
除了	他们	是	文字	后代	的	亚伦	.

除非他们是亚伦的直系后裔。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [biː; bi]['lɪtərəl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]['eərən] , [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [tuː; tə]

And	if	they	be	literal	descendants	of	Aaron	,	they	have	a	legal	right	to
和	如果	他们	是	文字	后代	的	亚伦	,	他们	有	一个	合法的	正确的	到

[ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] ,

the	Bishopric	,
这	主教区	,

如果他们是亚伦的直系后裔，他们就拥有主教职位的合法权利。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɜːst] [bɔːn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv]['eərən] ;

if	they	are	the	first	born	among	the	sons	of	Aaron	;
如果	他们	是	这	第一的	出生	之中	这	儿子们	的	亚伦	;

如果他们是亚伦儿子中的长子；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [həʊld][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['priːsthʊd] ,

for	the	firstborn	hold	the	right	of	the	Presidency	over	this	Priesthood	,
为了	这	长子	抓住	这	正确的	的	这	总统职位	超过	这	圣职	,

因为长子拥有对这圣职的领导权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kiːz] [ɔː(r)] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

and	the	keys	or	authority	of	the	same	.
和	这	钥匙	或者	权威	的	这	相同的	.

以及相应的钥匙或权限。

[nəʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɒfɪs] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs]

No	man	has	a	legal	right	to	this	office	to	hold	the	keys	of	this
不	男人	有	一个	合法的	正确的	到	这	办公室	到	抓住	这	钥匙	的	这

['priːsthʊd] ,

Priesthood	,
圣职	,

任何人都没有合法权利担任此职位，持有此圣职的钥匙。

[ɪk'sept] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [ɒv; əv]['eərən] ;

except	he	be	a	literal	descendant	and	the	firstborn	of	Aaron	;
除了	他	是	一个	文字	后裔	和	这	长子	的	亚伦	;

除非他是亚伦的直系后裔，而且是亚伦的长子；

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [priːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [hæz; həz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə]

but	as	a	High	Priest	of	the	Melchizedek	Priesthood	has	authority	to
但	作为	一个	高的	牧师	的	这	麦基洗德	圣职	有	权威	到

[ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['lesə(r)]['ɑː.fɪsɪz] ,

officiate	in	all	the	lesser	offices	,
裁判	在	全部	这	较少	办公室	,

但作为麦基洗德圣职的大祭司，他有权主持所有较低级别的圣职。

[hiː; hi] [meɪ] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] [wen] [nəʊ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['eərən]

he	may	officiate	in	the	office	of	Bishop	when	no	literal	descendant	of	Aaron
他	可能	裁判	在	这	办公室	的	主教	什么时候	不	文字	后裔	的	亚伦

[kæn; kən][biː; bi][faʊnd] ,

can	be	found	,
能	是	成立	,

如果找不到亚伦的直系后裔，他可以代行主教职务。

[prə'vaɪdɪd][hiː; hi][ɪz] [kɔːld] ,

provided	he	is	called	,
假如	他	是	称为	,

只要有人呼唤他，

[ænd; ənd][set][ə'pɑːt][ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]

and	set	apart	and	ordained	unto	this	power	under	the	hands	of	the
和	放	除	和	受戒	到	这	力量	在下面	这	双手	的	这

[fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] .

First	Presidency	of	the	Melchizedek	Priesthood	.
第一的	总统职位	的	这	麦基洗德	圣职	.

并由麦基洗德圣职总会会长团亲自按立，授予此权柄。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['eərən] , ['ɔːlsəʊ] , [mʌst; məst][biː; bi] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] [ðɪs]

And	a	literal	descendant	of	Aaron	,	also	,	must	be	designated	by	this
和	一个	文字	后裔	的	亚伦	,	还	,	必须	是	指定的	经过	这

['prezɪdənsi] ,

Presidency	,
总统职位	,

此外，总统府还必须指定一位亚伦的直系后裔。

[ænd; ənd] [faʊnd] ['wɜːðɪ] , [ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ɔː'deɪnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðɪs]

and	found	worthy	,	and	anointed	,	and	ordained	under	the	hands	of	this
和	成立	值得	,	和	受膏者	,	和	受戒	在下面	这	双手	的	这

['prezɪdənsi] ,

Presidency	,
总统职位	,

并经本届总统府认定合格，受膏，按立，

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['liːgəli] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðeə(r)] ['priːsthʊd] ;

otherwise	they	are	not	legally	authorized	to	officiate	in	their	Priesthood	;
否则	他们	是	不是	合法地	授权	到	裁判	在	他们的	圣职	;

否则，他们就没有合法授权以神职人员身份主持圣职；

[bʌt; bət][baɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'kriː] [kən'sɜːnɪŋ] [ðeə(r)] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [dɪ'sendɪŋ]

but	by	virtue	of	the	decree	concerning	their	right	of	the	Priesthood	descending
但	经过	美德	的	这	法令	有关	他们的	正确的	的	这	圣职	下降

[frɒm; frəm]['fɑːðə(r)][tuː; tə][sʌn] ,

from	father	to	son	,
从	父亲	到	儿子	,

但根据有关他们圣职权利自父传子的法令，

[ðeɪ] [meɪ] [kleɪm][ðeə(r)] [ə'nɔɪntɪŋ] , [ɪf] [æt; ət]['eni] [taɪm] [ðeɪ] [kæn; kən] [pruːv] [ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] ,

they	may	claim	their	anointing	,	if	at	any	time	they	can	prove	their	lineage	,
他们	可能	宣称	他们的	膏抹	,	如果	在	任何	时间	他们	能	证明	他们的	血统	,

如果他们能够证明自己的血统，就可以宣称自己获得了圣职。

[ɔː(r)][duː; də] [ˌæsə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]

or	do	ascertain	it	by	revelation	from	the	Lord	under	the	hands	of	the
或者	做	探明	它	经过	启示	从	这	主	在下面	这	双手	的	这

[ə'bʌv] [nemd] ['prezɪdənsi] .

above	named	Presidency	.
多于	命名	总统职位	.

或者通过上述总会会长团的启示，从主那里得知。

[ænd; ənd] [ə'gen] , [nəʊ] ['bɪʃəp] [ɔː(r)] [haɪ] [priːst] [huː] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] [ə'pɑːt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mɪnɪstri]

And	again	,	no	Bishop	or	High	Priest	who	shall	be	set	apart	for	this	ministry
和	再次	,	不	主教	或者	高的	牧师	WHO	将	是	放	除	为了	这	部

,

,

,

再次强调，任何主教或大祭司都不得被分别任命来担任这项圣职。

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][traɪd][ɔː(r)] [kən'demd] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [kraɪm] ,

shall	be	tried	or	condemned	for	any	crime	,
将	是	尝试	或者	谴责	为了	任何	犯罪	,

不得因任何罪行受到审判或判刑，

[seɪv] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

save	it	be	before	the	First	Presidency	of	the	Church	;
节省	它	是	前	这	第一的	总统职位	的	这	教会	;

但必须提交给教会总会会长团；

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][faʊnd] ['gɪlti] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['prezɪdənsi] , [baɪ] ['testɪməni] [ðæt]

and	inasmuch	as	he	is	found	guilty	before	this	Presidency	,	by	testimony	that
和	因此	作为	他	是	成立	有罪的	前	这	总统职位	,	经过	见证	那

['kænɒt] [biː; bi] [ɪm'piːtʃ] ,

cannot	be	impeached	,
不能	是	弹劾	,

鉴于他已被本届总统认定有罪，且该认定所依据的证词无法被弹劾，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kən'demd] .

he	shall	be	condemned	.
他	将	是	谴责	.

他将被定罪。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑːz] .

68	,	pars	.
-	,	部分	.

68，部分。

- - - , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .
14 - 23 , pp . 249 - 250 .
- - - , pp . - - - .

14-23，第249-250页。

[wiː; wi] [meɪ] [hɪə(r)] ['nəʊtɪs] , [æz; əz] [ˌelsˈweə(r)] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] ,
We may here notice , as elsewhere referred to ,
我们 可能 这里 注意 , 作为 别处 指 到 ,

我们在此可以注意到，正如其他地方所提到的，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛəˈrɔnik] ['priːsthʊd] [ðæt] [ɪz] [əˈbʌv] ['spəʊkən][ɒv; əv] ,
that it is the Presidency of the Aaronic Priesthood that is above spoken of ,
那 它 是 这 总统职位 的 这 亚伦尼克 圣职 那 是 多于 说 的 ,

以上所指的正是亚伦圣职的会长职位。

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][set] [əˈpɑːt][baɪ][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][traɪd][baɪ][ðem; ðəm] ,
that must be set apart by the First Presidency , and also tried by them ,
那 必须 是 放 除 经过 这 第一的 总统职位 , 和 还 尝试 经过 他们 ,

必须由总会会长团分别出来，并由他们进行试验。

['weðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪniəl] [dɪˈsent] [ɔː(r)] [haɪ] [priːsts] .
whether of lineal descent or High Priests .
无论 的 线性 下降 或者 高的 神父 .

无论是直系血统还是大祭司。

['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɔːˈdeɪnd] [ə; eɪ] ['bɪʃəp] .
Newel K . Whitney was appointed and ordained a Bishop .
纽厄尔 K . 惠特尼 曾是 任命 和 受戒 一个 主教 .

纽厄尔·K·惠特尼被任命并祝圣为主教。

([siː] [sek] .
(See sec .
(看 秒 .

（参见第 1 节）

- , [pɑː(r)] .
72 , par .
- , 帕 .

72，段落。

[eɪt] , [piː] . -) " [let] [maɪ] ['sɜːvənt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] , [ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]
8 , p . 257) " Let my servant Newel K . Whitney , and my servant Joseph
8 , p . -) " 让 我的 仆人 纽厄尔 K . 惠特尼 , 和 我的 仆人 约瑟夫
[smɪθ] ,
Smith ,
史密斯 ,

8，第 257 页）“让我的仆人纽厄尔·K·惠特尼和我的仆人约瑟·史密斯，

[ˌdʒeɪ ˈɑːr] . , [ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənt] ['sɪdni] ['rɪgdən] , [sɪt][ɪn]['kaʊns(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] [wɪtʃ]
Jr . , and my servant Sidney Rigdon , sit in council with the Saints which
小 . , 和 我的 仆人 西德尼 里格登 , 坐 在 理事会 和 这 圣徒队 哪个
[ɑː(r); ə(r)][ɪn]['zaɪən] . " — [sek] .
are in Zion . " — Sec .
是 在 锡安 . " — 秒 .

小约翰和我的仆人西德尼·里格登与锡安的圣徒们一起参加议会。”——第11节

- , [pɑː(r)] .
78 , par .
- , 帕 .

78，标准杆。

[naɪn] , [piː] . - .

9	,	p	.	281	.
9	,	p	.	-	.

9，第 281 页。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðəʊ] ['bɪʃəp] ['wɪtnɪ] [wɒz; wəz] ['bɪʃəp] [ɒv; əv]['kɜːrtlænd] ,

Thus	it	seems	that	though	Bishop	Whitney	was	Bishop	of	Kirtland	,
因此	它	似乎	那	尽管	主教	惠特尼	曾是	主教	的	柯特兰	,

因此，尽管惠特尼主教是柯特兰主教，但似乎

[hiː; hi][sæt][ɪn]['kaʊns(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪnts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]['zaɪən] ,

he	sat	in	council	with	the	Saints	which	were	in	Zion	,
他	卫星	在	理事会	和	这	圣徒队	哪个	是	在	锡安	,

他与锡安的圣徒们一同坐席商议，

[ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd] ['sɪdnɪ] ['rɪgdən] ,

associated	with	Joseph	Smith	and	Sidney	Rigdon	,
联系	和	约瑟夫	史密斯	和	西德尼	里格登	,

与约瑟·史密斯和西德尼·里格登有联系

[ðʌs] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [wɔːd] [bʌt; bət][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [tʃɜːtʃ] ['bɪʃəp] .

thus	showing	that	he	was	not	a	ward	but	a	general	Church	Bishop	.
因此	显示	那	他	曾是	不是	一个	病房	但	一个	一般的	教会	主教	.

由此可见，他并非教会的下属主教，而是教会的主教。

" ['ðeəfɔː(r)] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spiːdiənt][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['sɜːvənt] [ə'lɑːm]

"	Therefore	,	verily	I	say	unto	you	,	that	it	is	expedient	for	my	servant	Alam
"	所以	,	确实	我	说	到	你	,	那	它	是	权宜	为了	我的	仆人	阿拉姆

,

,

,

因此，我实在告诉你们，这对我的仆人阿拉姆是有益的，

[ænd; ənd] - , (['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtnɪ] ,) [mæhələliːl] , [ænd; ənd] - , (['sɪdnɪ]

and	Ahashdah	,	(	Newel	K	.	Whitney	,	)	Mahalaleel	,	and	Pelagoram	,	(	Sidney
和	-	,	(	纽厄尔	K	.	惠特尼	,	)	马哈拉利尔	,	和	-	,	(	西德尼

['rɪgdən] ,) [ænd; ənd][maɪ] ['sɜːvənt] - ,

Rigdon	,	)	and	my	servant	Gazelam	,
里格登	,	)	和	我的	仆人	-	,

还有阿哈什达（纽厄尔·K·惠特尼）、玛哈拉利勒、佩拉戈拉姆（西德尼·里格登）以及我的仆人加泽拉姆，

(['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,) [ænd; ənd] ['hɔːrə] , - , (['ɒlɪvə] ['kaʊdəri] ,) [ænd; ənd]

(	Joseph	Smith	,	)	and	Horah	,	Olihah	,	(	Oliver	Cowdery	,	)	and
(	约瑟夫	史密斯	,	)	和	霍拉	,	-	,	(	奥利弗	考德里	,	)	和

- , [ænd; ənd] - , (['mɑːtɪn] ['hærɪs] ,

Shalemanasseh	,	and	Mehemson	,	(	Martin	Harris	,
-	,	和	-	,	(	马丁	哈里斯	,

（约瑟·史密斯，）和霍拉，奥利哈，（奥利弗·考德里，）和沙勒玛拿西，以及米赫姆森，（马丁·哈里斯，

) [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [baɪ][ə; eɪ] [bɒnd] [ænd; ənd] ['kʌvənənt] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi]['brəʊkən][baɪ]

)	to	be	bound	together	by	a	bond	and	covenant	that	cannot	be	broken	by
)	到	是	边界	一起	经过	一个	纽带	和	盟约	那	不能	是	破碎的	经过

[trænz'greʃ(ə)n] ,

transgression	,
越轨行为	,

）通过不可因违背而解除的纽带和盟约紧密相连，

([ɪk'sept] ['dʒʌdʒmənt][ʃæl; ʃəl] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊ] ,) [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['sevrəl] ['stju:ədʃip, 'stju-] , [tu:; tə]
(except judgment shall immediately follow ,) in your several stewardships , to
(除了 判断 将 立即地 跟随 ,) 在 你的 一些 管理 , 到
['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ,
manage the affairs of the poor ,
管理 这 事务 的 这 贫穷的 ,

（但审判必随即而至，）你们各自负责管理穷人的事务，

[ænd; ənd][ɔ:l] [θɪŋz] [pɜ:'teɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] ,
and all things pertaining to the Bishopric ,
和 全部 事物 相关的 到 这 主教区 ,

以及与主教辖区有关的一切事宜，

[bəuθ][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['zaɪən][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - (['kɜ:rtlænd] .) " — [sek] .
both in the land of Zion and in the land of Shinehah (Kirtland .) " — Sec .
两个都 在 这 土地 的 锡安 和 在 这 土地 的 - (柯特兰 .) " — 秒 .
- , [pɑ:z] . - , -
82 , pars . 11 , 12
- , 部分 . - , -

无论是在锡安地还是在示拿地（柯特兰）。"——第82节，第11、12段

, [pi:] . - .
, p . 286 .
, p . - .

第 286 页。

[ðɪs] [pru:vz] [ðæt] ['prezɪdənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kaʊnsələ(r)] ['sɪdni] ['rɪgdən]
This proves that President Joseph Smith and his Counselor Sidney Rigdon
这 证明 那 总统 约瑟夫 史密斯 和 他的 顾问 西德尼 里格登
[wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:θəraɪzd] [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] ['tempərəl] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
were authorized to supervise temporal matters in the Church as well as
是 授权 到 监督 颞 事情 在 这 教会 作为 出色地 作为
[ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɔ:(r)] [wɪð] [hɪm] .
the Bishop or with him .
这 主教 或者 和 他 .

这证明约瑟·斯密会长和他的顾问西德尼·雷格登被授权与主教一起监督教会的世俗事务。

[hɪə(r)][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] [ɪz][ju'naɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] [tu:; tə]['mænɪdʒ] [ðə; ði] ['bɪʃəprɪk]
Here the Melchizedek Priesthood is united with the Aaronic to manage the Bishopric
这里 这 麦基洗德 圣职 是 团结的 和 这 亚伦尼克 到 管理 这 主教区
[ɪn][bəuθ][lændz] .
in both lands .
在 两个都 土地 .

在这里，麦基洗德圣职与亚伦圣职联合起来，共同管理这两个地区的教区主教职位。

[wi:; wi] [kən'tɪnju:] ['aʊə(r)][kwoʊ'teɪʃənz] : " ['evri] [mæn] [si:kɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] ,
We continue our quotations : " Every man seeking the interest of his neighbor ,
我们 继续 我们的 引文 : " 每一个 男人 寻求 这 兴趣 的 他的 邻居 ,

我们继续引用："每个人都为邻舍的利益着想，

[ænd; ənd] ['du:ɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] [wɪð] [æn; ən] [aɪ] ['sɪŋg(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv][gɒd] .
and doing all things with an eye single to the glory of God .
和 正在做 全部 事物 和 一个 眼睛 单身的 到 这 荣耀 的 上帝 .

凡事都只为荣耀神。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

- , [pɑː(r)] .
82 , par .
- , 帕 .

82，段落。

- , [piː] . - .
19 , p . 287 .
- , p . - .

19，第 287 页。

" [wɪtʃ] ['eɪbrəhæm] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [frɒm; frəm] [mel'kɪzəˌdek] , [huː] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː]
" Which Abraham received the Priesthood from Melchizedek , who received it
" 哪个 亚伯拉罕 已收到 这 圣职 从 麦基洗德 , WHO 已收到 它
[θruː] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ,
through the lineage of his fathers ,
通过 这 血统 的 他的 父亲们 ,

"亚伯拉罕从麦基洗德那里领受了祭司职分，麦基洗德是从他祖先那里领受的。"

['iːv(ə)n] [tɪl] ['nəʊə] ; [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['nəʊə] [tɪl] ['iːnɒk] , [θruː] [ðə; ði] ['lɪnɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)]
even till Noah ; and from Noah till Enoch , through the lineage of their
甚至 直到 诺亚 ; 和 从 诺亚 直到 以诺 , 通过 这 血统 的 他们的
['fɑːðəz] ;
fathers ;
父亲们 ;

甚至一直到挪亚；从挪亚到以诺，通过他们的祖先的世系；

[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['iːnɒk] [tuː; tə]['eɪbəl] , [huː] [wɒz; wəz][sleɪn][baɪ][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and from Enoch to Abel , who was slain by the conspiracy of his
和 从 以诺 到 亚伯 , WHO 曾是 被杀 经过 这 阴谋 的 他的
['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

从以诺到亚伯，亚伯被他兄弟的阴谋杀害，

[huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mændmənts] [ɒv; əv][gɒd] , [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv]
who received the Priesthood by the commandments of God , by the hand of
WHO 已收到 这 圣职 经过 这 诫命 的 上帝 , 经过 这 手 的
[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]['ædəm] ,
his father Adam ,
他的 父亲 亚当 ,

他通过神的诫命，经由他的父亲亚当之手，接受了圣职。

[huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][mæn] — [wɪtʃ] ['priːsthʊd] [kən'tɪnjuːəθ][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][gɒd][ɪn][ɔːl]
who was the first man — which Priesthood continueth in the Church of God in all
WHO 曾是 这 第一的 男人 — 哪个 圣职 继续 在 这 教会 的 上帝 在 全部
[ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
generations ,
几代人 ,

他是第一位圣职持有者——这一圣职在神的教会中世世代代传承。

[ænd; ənd][ɪz] [wɪ'ðaʊt] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [deɪz] [ɔː(r)][end][ɒv; əv] [j'iəz] .
and is without beginning of days or end of years .
和 是 没有 开始 的 天 或者 结尾 的 年 .

它没有一天的开始，也没有一年的结束。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [kən'fɜːmd] [ə; eɪ] ['priːsthʊd] ['ɔːlsəʊ][ə'pɒn]['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [siːd] ,
And the Lord confirmed a Priesthood also upon Aaron and his seed ,
和 这 主 确认的 一个 圣职 还 之上 亚伦 和 他的 种子 ,

耶和华也坚立亚伦和他的后裔为祭司。

[θruː'aʊt] [ɔːl][ðeə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] — [wɪtʃ] ['priːsthʊd] ['ɔːlsəʊ] [kən'tɪnjuːəθ] [ænd; ənd] [ə'baɪdɪθ]

throughout	**all**	**their**	**generations**	**—**	**which**	**Priesthood**	**also**	**continueth**	**and**	**abideth**
自始至终	全部	他们的	几代人	—	哪个	圣职	还	继续	和	安息

[fər'evə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

forever	**with**	**the**	**Priesthood**	**,**
永远	和	这	圣职	,

在他们的所有世代中——这项圣职也与圣职一起延续并永远存在，

[wɪtʃ] [ɪz]['ɑːftə(r)][ðə; ði][h'əʊliəst]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][gɒd] .

which	**is**	**after**	**the**	**holiest**	**order**	**of**	**God**	**.**
哪个	是	后	这	最神圣的	命令	的	上帝	.

这是按照上帝最神圣的秩序进行的。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['greɪtə(r)] ['priːsthʊd] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ænd; ənd] [hoʊldɪθ] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv]

And	**this**	**greater**	**Priesthood**	**administereth**	**the**	**Gospel**	**and**	**holdeth**	**the**	**key**	**of**
和	这	更大的	圣职	管理	这	福音	和	持有	这	钥匙	的

[ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

the	**mysteries**	**of**	**the**	**Kingdom**	**,**
这	谜团	的	这	王国	,

而这更高的圣职负责管理福音，并掌握天国奥秘的钥匙。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd] ; ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdɪnənsɪz] [ˌðeər'ɒv] ,

even	**the**	**key**	**of**	**the**	**knowledge**	**of**	**God**	**;**	**therefore**	**,**	**in**	**the**	**ordinances**	**thereof**	**,**
甚至	这	钥匙	的	这	知识	的	上帝	;	所以	,	在	这	法令	其中	,

甚至连认识神的关键也在于此；因此，在其中的条例中，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['gɒdlinəs] [ɪz]['mænɪfest] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ɔːdɪnənsɪz] [ˌðeər'ɒv] ,

the	**power**	**of**	**Godliness**	**is**	**manifest**	**,**	**and**	**without**	**the**	**ordinances**	**thereof**	**,**
这	力量	的	敬虔	是	显现	,	和	没有	这	法令	其中	,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,

and	**the**	**authority**	**of**	**the**	**Priesthood**	**,**
和	这	权威	的	这	圣职	,

神圣的力量是显而易见的，而没有神圣的教仪和圣职的权柄，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['gɒdlinəs] [ɪz][nɒt]['mænɪfest]['ʌntə; 'ʌntu][men][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ;

the	**power**	**of**	**Godliness**	**is**	**not**	**manifest**	**unto**	**men**	**in**	**the**	**flesh**	**;**
这	力量	的	敬虔	是	不是	显现	到	男人	在	这	肉	;

敬虔的能力在肉体上是无法向人显现的；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [nəʊ][mæn][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][gɒd] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,

for	**without**	**this**	**no**	**man**	**can**	**see**	**the**	**face**	**of**	**God**	**,**	**even**	**the**	**Father**	**,**
为了	没有	这	不	男人	能	看	这	脸	的	上帝	,	甚至	这	父亲	,

[ænd; ənd][lɪv; laɪv] .

and	**live**	**.**
和	居住	.

因为没有它，没有人能见到上帝的面容，甚至是天父的面容，还能存活。

[naʊ] [ðɪs] ['məʊzɪz] ['pleɪnli] [tɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,

Now	**this**	**Moses**	**plainly**	**taught**	**to**	**the**	**children**	**of**	**Israel**	**in**	**the**	**wilderness**	**,**
现在	这	摩西	显然	教授	到	这	孩子们	的	以色列	在	这	荒野	,

摩西在旷野中清楚地教导以色列人说：

[ænd; ənd] [sɔːt] ['dɪlɪdʒəntli][tuː; tə]['sæŋktɪfaɪ][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bɪ'həʊld][ðə; ði] [feɪs]

and	**sought**	**diligently**	**to**	**sanctify**	**his**	**people**	**that**	**they**	**might**	**behold**	**the**	**face**
和	寻求	勤勉地	到	圣化	他的	人们	那	他们	可能	看哪	这	脸

[ɒv; əv][gɒd] ;

of	**God**	**;**
的	上帝	;

他竭力使他的子民成圣，好让他们能瞻仰神的面容；

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['hɑːd(ə)nd] [ðeə(r)] [hɑːts] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn'djʊə(r)] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,

but	they	hardened	their	hearts	and	could	not	endure	his	presence	,
但	他们	硬化	他们的	心	和	可以	不是	忍受	他的	在场	,

但他们铁了心，无法忍受他的存在。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [rɒθ] ([fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['æŋgə(r)] [wɒz; wəz] ['kɪnd(ə)ld] [ə'genst]

therefore	the	Lord	in	his	wrath	(	for	his	anger	was	kindled	against
所以	这	主	在	他的	愤怒	(	为了	他的	愤怒	曾是	点燃	反对

[ðem; ðəm]) [swɔː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['entə(r)] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [rest] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] ;

them	)	swore	that	they	should	not	enter	into	his	rest	while	in	the	wilderness	;
他们	)	发誓	那	他们	应该	不是	进入	进入	他的	休息	尽管	在	这	荒野	;

因此，耶和华发怒（因为他的怒气向他们发作），起誓说，他们必不得进入他在旷野的安息之处；

[wɪtʃ] [rest] [ɪz] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['glɔːri] .

which	rest	is	the	fullness	of	his	glory	.
哪个	休息	是	这	饱腹感	的	他的	荣耀	.

祂的安息乃是祂荣耀的完全彰显。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [tʊk] ['məʊzɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mɪdst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊli] ['priːsthʊd] ['ɔːlsəʊ] .

Therefore	he	took	Moses	out	of	their	midst	,	and	the	Holy	Priesthood	also	.
所以	他	采取	摩西	出去	的	他们的	中间	,	和	这	圣	圣职	还	.

因此，他将摩西和圣职人员从他们中间除名。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑːz] .

84	,	pars	.
-	,	部分	.

84，部分。

- - - , [ˌpiː 'piː] . - - [wʌn] .

14	-	25	,	pp	.	290	-	1	.
-	-	-	,	pp	.	-	-	1	.

14-25，第 290-1 页。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ʃəʊn] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['priːsthʊd] [kən'fɜːd] [ə'pɒn] ['eərən]

We	have	already	shown	that	there	was	a	Priesthood	conferred	upon	Aaron
我们	有	已经	所示	那	那里	曾是	一个	圣职	授予	之上	亚伦

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [siːd] [θruː'aʊt] [ɔːl] [ðeə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

and	his	seed	throughout	all	their	generations	.
和	他的	种子	自始至终	全部	他们的	几代人	.

我们已经证明，亚伦及其后裔世世代代都享有祭司职分。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [wɒt] ['priːsthʊd] ['eərən] [hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'stəʊd]

It	becomes	a	question	what	Priesthood	Aaron	had	before	he	had	bestowed
它	变成	一个	问题	什么	圣职	亚伦	有	前	他	有	授予

[ə'pɒn] [hɪm] [wɒt] [ɪz] [tɜːrmd] [ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ,

upon	him	what	is	termed	the	Aaronic	Priesthood	,
之上	他	什么	是	称为	这	亚伦尼克	圣职	,

这就引出了一个问题：亚伦在被授予所谓的亚伦圣职之前，拥有什么样的圣职？

[wen] [hiː; hi] [ə'mɪnɪstəd] [wɪð] ['məʊzɪz] ?

when	he	administered	with	Moses	?
什么时候	他	管理	和	摩西	?

他何时与摩西一同施行统治？

" [ðə; ði]['greɪtə(r)] ['priːsthʊd] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ænd; ənd] [hoʊldɪθ] [ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	The	greater	Priesthood	administereth	the	Gospel	and	holdeth	the	key	of	the
"	这	更大的	圣职	管理	这	福音	和	持有	这	钥匙	的	这

['mɪstəriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

mysteries	of	the	Kingdom	,
谜团	的	这	王国	,

“更高的圣职负责管理福音，并掌握天国奥秘的钥匙。”

['iːv(ə)n][ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd] .

even	the	key	of	the	knowledge	of	God	.
甚至	这	钥匙	的	这	知识	的	上帝	.

甚至连认识上帝的钥匙。

" ['fredrɪk] [dʒiː] . ['wɪljəmz] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [priːst] [ænd; ənd]

"	Frederick	G	.	Williams	was	called	and	appointed	a	High	Priest	and
"	弗雷德里克	G	.	威廉姆斯	曾是	称为	和	任命	一个	高的	牧师	和

['kaʊnsələ(r)][tuː; tə]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] .

Counselor	to	Joseph	Smith	.
顾问	到	约瑟夫	史密斯	.

“弗雷德里克·G·威廉姆斯被召集并任命为约瑟·斯密的大祭司和顾问。”

[hɪz; ɪz][kɔːl] [riːdz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

His	call	reads	as	follows	:
他的	称呼	阅读	作为	跟随	:

他的通话内容如下：

" ['verɪli] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [maɪ] ['sɜːvənt] ['fredrɪk] [dʒiː] . ['wɪljəmz] ,

"	Verily	,	verily	I	say	unto	you	,	my	servant	Frederick	G	.	Williams	,
"	确实	,	确实	我	说	到	你	,	我的	仆人	弗雷德里克	G	.	威廉姆斯	,

“我实实在在地告诉你们，我的仆人弗雷德里克·G·威廉姆斯，

['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪm] [huː] ['spiːkəθ] , [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [jɔː(r); jə(r)]

listen	to	the	voice	of	him	who	speaketh	,	to	the	word	of	the	Lord	your
听	到	这	嗓音	的	他	WHO	说话	,	到	这	单词	的	这	主	你的

[gɒd] ,

God	,
上帝	,

听从说话者的声音，听从耶和华你神的话语。

[ænd; ənd] ['hɑːkən] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːlɪŋ] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,

and	hearken	to	the	calling	wherewith	you	are	called	,
和	倾听	到	这	呼叫	以及	你	是	称为	,

听从你所蒙召的呼召，

['iːv(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [haɪ] [priːst] [ɪn][maɪ] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)]['ʌntə; 'ʌntu][maɪ]

even	to	be	a	High	Priest	in	my	Church	and	a	Counselor	unto	my
甚至	到	是	一个	高的	牧师	在	我的	教会	和	一个	顾问	到	我的

['sɜːvənt] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,

servant	Joseph	Smith	,
仆人	约瑟夫	史密斯	,

甚至成为我教会的大祭司，以及我仆人约瑟·斯密的顾问，

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , ['ʌntə; 'ʌntu] [huːm] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,

Jr	.	,	unto	whom	I	have	given	the	keys	of	the	Kingdom	,
小	.	,	到	谁	我	有	给定	这	钥匙	的	这	王国	,

小，我已将天国的钥匙交给他，

[wɪtʃ] [bɪ'lɔ:ŋɛθ] ['ɔ:lweɪz] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] : ['ðeəfɔ:(r)] ,
which **belongeth** **always** **unto** **the** **Presidency** **of** **the** **High** **Priesthood** **:** **therefore** **,**
哪个 属于 总是 到 这 总统职位 的 这 高的 圣职 : 所以 ,
['verɪli] ,
verily **,**
确实 ,

这始终属于大祭司职分的主席团：因此，诚然，

[aɪ] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪm] [ænd; ənd] [wɪl] [bles] [hɪm] [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [ði:] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑ:t]
I **acknowledge** **him** **and** **will** **bless** **him** **and** **also** **thee** **,** **inasmuch** **as** **thou** **art**
我 承认 他 和 将要 保佑 他 和 还 你 , 因此 作为 你 艺术
['feɪθf(ə)l] [ɪn] ['kaʊnsl] ,
faithful **in** **counsel** **,**
忠实 在 法律顾问 ,

我承认他，并会祝福他，也会祝福你，因为你忠于我的建议。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ju:; jʊ] [ɪn] [preə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['vəʊkəli] [ænd; ənd]
in **the** **office** **which** **I** **have** **appointed** **unto** **you** **in** **prayer** **always** **vocally** **and**
在 这 办公室 哪个 我 有 任命 到 你 在 祷告 总是 声音 和
[ɪn] [ðaɪ] [hɑ:t] ,
in **thy** **heart** **,**
在 你的 心 ,

在我所委派给你的职分上，要时常在口中和心中祷告，

[ɪn] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [ɪn] ['praɪvət] ,
in **public** **and** **in** **private** **,**
在 民众 和 在 私人的 ,

无论在公共场合还是私下场合，

['ɔ:lsəʊ] [ɪn] [ðaɪ] ['mɪnɪstri] [ɪn] [prəu'kleim] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ,
also **in** **thy** **ministry** **in** **proclaiming** **the** **Gospel** **in** **the** **land** **of** **the** **living** **,**
还 在 你的 部 在 宣告 这 福音 在 这 土地 的 这 活的 ,

也愿你在世上传扬福音的事工中，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðaɪ] ['breðrən] .
and **among** **thy** **brethren** **.**
和 之中 你的 弟兄们 .

在你的弟兄们中间。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

“—第

- , [pɑ:z] .
81 **,** **pars** **.**
- , 部分 .

81，部分。

[wʌn] - [θri:] , [pi:] . - .
1 **-** **3** **,** **p** **.** **284** **.**
1 - 3 , p . - .

1-3，第 284 页。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [gɒd] [tʊk] ['məʊzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði]
From **the** **following** **we** **find** **that** **God** **took** **Moses** **from** **the** **midst** **of** **the**
从 这 下列的 我们 寻找 那 上帝 采取 摩西 从 这 中间 的 这
['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [ðə; ði] ['həʊli] [ɔ:(r)] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] ,
children **of** **Israel** **and** **also** **the** **Holy** **or** **Melchizedek** **Priesthood** **,**
孩子们 的 以色列 和 还 这 圣 或者 麦基洗德 圣职 ,

从以下内容我们可以看出，上帝从以色列人中拣选了摩西，以及圣洁的或麦基洗德的祭司职分。

['li:vɪŋ] [ðə; ði]['lesə(r)] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['pri:sthʊd] .
leaving **the** **lesser** **,** **or** **the** **Aaronic** **Priesthood** **.**
离开 这 较少 , 或者 这 亚伦尼克 圣职 .

离开次要的，或者说亚伦圣职。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [tʊk] ['məʊzɪz][aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)][mɪdst] , [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] ['pri:sthʊd] ['ɔ:lsəʊ] ;
" Therefore , he took Moses out of their midst , and the Holy Priesthood also ;
" 所以 , 他 采取 摩西 出去 的 他们的 中间 , 和 这 圣 圣职 还 ;

因此，他将摩西和圣职人员从他们中间除掉；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lesə(r)] ['pri:sthʊd] [kən'tɪnju:d] ,
and the lesser Priesthood continued ,
和 这 较少 圣职 持续 ,

低阶圣职人员继续存在，

[wɪtʃ] ['pri:sthʊd] [hoʊldɪθ] [ðə; ði] [ki:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ministə] [ɒv; əv]['eɪndʒəls][ænd; ənd][ðə; ði]
which Priesthood holdeth the key of the ministering of angels and the
哪个 圣职 持有 这 钥匙 的 这 服侍 的 天使 和 这
[prɪ'pærət(ə)ri]['gɒsp(ə)l] ,
preparatory Gospel ,
预备 福音 ,

掌握天使施助和预备福音钥匙的圣职，

[wɪtʃ] ['gɒsp(ə)l][ɪz][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd][ɒv; əv]['bæptɪzəm] , [ænd; ənd][ðə; ði]
which Gospel is the Gospel of repentance and of baptism , and the
哪个 福音 是 这 福音 的 悔改 和 的 洗礼 , 和 这
[rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪnz] ,
remission of sins ,
缓解 的 罪孽 ,

哪一福音是悔改、洗礼和赦罪的福音呢?

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv]['kɑ:n(ə)l] [kə'mændmənts] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɒθ] ,
and the law of carnal commandments , which the Lord in his wrath ,
和 这 法律 的 肉体 诫命 , 哪个 这 主 在 他的 愤怒 ,

还有属肉体的诫命，耶和华在祂的忿怒中，

[kɔ:zd] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [wɪð] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['eərən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ʌn'tɪl]
caused to continue with the house of Aaron among the children of Israel until
导致 到 继续 和 这 房子 的 亚伦 之中 这 孩子们 的 以色列 直到
[dʒɒn] ,
John ,
约翰 ,

使亚伦的后裔在以色列人中延续，直到约翰。

[hu:m] [gɒd] [reɪzd] [ʌp] , ['bi:ɪŋ] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wu:m] ;
whom God raised up , being filled with the Holy Ghost from his mother's womb ;
谁 上帝 提高 向上 , 存在 已填 和 这 圣 鬼 从 他的 母亲的 子宫 ;

他从母腹中就被圣灵充满，神便将他兴起；

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][bæp'taɪzd] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jet] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] ,
for he was baptized while he was yet in his childhood ,
为了 他 曾是 受洗 尽管 他 曾是 然而 在 他的 童年 ,

因为他还在孩提时代就受了洗礼。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɔ:'deɪnd] [baɪ][ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][gɒd][æt; ət][ðə; ði][taɪm][hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt]
and was ordained by the angel of God at the time he was eight
和 曾是 受戒 经过 这 天使 的 上帝 在 这 时间 他 曾是 八
[deɪz] [əʊld]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)] ,
days old unto this power ,
天 老的 到 这 力量 ,

他出生第八天就被神的使者赋予了这种能力。

[tuː; tə] [ˌəʊvəˈθrəʊ] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒuːz] ,

to	overthrow	the	kingdom	of	the	Jews	,
到	推翻	这	王国	的	这	犹太人	,

推翻犹太王国

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [streɪt] [ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l]

and	to	make	straight	the	way	of	the	Lord	before	the	face	of	his	people
和	到	制作	直的	这	方式	的	这	主	前	这	脸	的	他的	人们

,

,

,

在祂的百姓面前，修直祂的道路。

[tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] , [ɪn] [huːz] [hænd][ɪz]['gɪv(ə)n][ɔːl]

to	prepare	them	for	the	coming	of	the	Lord	,	in	whose	hand	is	given	all
到	准备	他们	为了	这	未来	的	这	主	,	在	谁	手	是	给定	全部

['paʊə(r)] .

power	.
力量	.

为迎接主的到来做好准备，因为万有都掌握在主的手中。

[ænd; ənd] [əˈgen] , [ðə; ði]['ɑːˌfɪsɪz][ɒv; əv]['eldə(r)][ænd; ənd] ['bɪʃəp] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [əˈpendɪdʒɪz]

And	again	,	the	offices	of	Elder	and	Bishop	are	necessary	appendages
和	再次	,	这	办公室	的	长老	和	主教	是	必要的	附属物

[bɪˈlɒŋɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] .

belonging	unto	the	High	Priesthood	.
属于	到	这	高的	圣职	.

再次强调，长老和主教的职位是属于大祭司职分的必要附属品。

" [sek] . - , [pɑːz] .

"	Sec	.	84	,	pars	.
"	秒	.	-	,	部分	.

“第 84 条，第 1 款

- - - , [piː] . - .

25	-	29	,	p	.	291	.
-	-	-	,	p	.	-	.

25-29，第 291 页。

[frɒm; frəm] [ðɪs] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['kɑːn(ə)l] [kə'mændmənts] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

From	this	,	it	would	seem	that	the	law	of	carnal	commandments	was	a
从	这	,	它	会	似乎	那	这	法律	的	肉体	诫命	曾是	一个

[kɜːs] .

curse	.
诅咒	.

由此看来，肉体诫命的律法似乎是一种诅咒。

[pɔːl] [sed] [ðə; ði] [lɔː] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [trænzˈgreʃ(ə)n] .

Paul	said	the	law	was	added	because	of	transgression	.
保罗	说	这	法律	曾是	额外	因为	的	越轨行为	.

保罗说，这条法律的出台是因为有人违法。

(" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['ædɪd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][træns'greʃən, trænz-, trɑːn-] , [tɪl] [ðə; ði] [siːd] [ʃʊd; ʃəd]

(	"	It	was	added	because	of	transgressions	,	till	the	seed	should
(	"	它	曾是	额外	因为	的	过错	,	直到	这	种子	应该

[kʌm] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] .

come	to	whom	the	promise	was	made	.
来	到	谁	这	承诺	曾是	制成	.

（“因为过犯，所以加上了这章，直到那应许的后裔来到。

" [gæl] . [θriː] , - .)
" Gal . iii , 19 .)
" 加尔 . 三、 , - .)

（加拉太书 3:19）

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jəʊk] [wɪtʃ] ['naɪðə(r)] [ðeɪ] [nɔː(r)][ðeə(r)] ['fɑːðəz] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l] [tuː; tə][beə(r)] ;
And that it was a yoke which neither they nor their fathers were able to bear ;
和 那 它 曾是 一个 轭 哪个 两者都不 他们 也不 他们的 父亲们 是 有能力的 到 熊 ;

这是他们和他们的父辈都无法承受的重担；

[ænd; ənd] [ðæt] [kraɪst] [keɪm] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːs] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['greɪtə(r)] — [ə; eɪ]['haɪə(r)] [lɔː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['priːsthʊd] ,
and that Christ came to fulfill the law and introduce the Gospel which was greater — a higher law and a greater Priesthood ,
和 那 基督 来了 到 实现 这 法律 和 介绍 这 福音 哪个 曾是 更大的 — 一个 更高 法律 和 一个 更大的 圣职 ,

基督的到来是为了成全律法，并引入更伟大的福音——更高的律法和更伟大的祭司制度。

[vɪz] : [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] .
viz : the Melchizedek .
即 : 这 麦基洗德 .

例如：麦基洗德。

[bəuθ] ['eldəz] [ænd; ənd] ['bɪʃəp] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pendɪʤɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] .
Both Elders and Bishops are appendages to the High Priesthood .
两个都 长者 和 主教们 是 附属物 到 这 高的 圣职 .

长老和主教都是大祭司的附属机构。

" [ænd; ənd] [ə'gen] , [ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz][ɒv; əv] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] ['diːkən] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [ə'pendɪʤɪz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['lesə(r)] ['priːsthʊd] .
" And again , the offices of Teacher and Deacon are necessary appendages belonging to the lesser Priesthood .
" 和 再次 , 这 办公室 的 老师 和 执事 是 必要的 附属物 属于 到 这 较少 圣职 .

“此外，教师和执事的职位是较低级神职人员的必要附属品。

" ([sek] . - , [pɑː(r)] .
" (Sec . 84 , par .
" (秒 . - , 帕 .

（第 84 条，第 1 款）

- , [piː] . -) ; [ðʌs] ['eldəz] [ænd; ənd] ['bɪʃəp] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pendɪʤɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd]
30 , p . 291) ; thus Elders and Bishops are appendages to the High Priesthood
- , p . -) ; 因此 长者 和 主教们 是 附属物 到 这 高的 圣职
,
,
,

30，第 291 页）；因此，长老和主教是大祭司的附属机构，

[waɪl] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['diːkənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pendɪʤɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['lesə(r)] ,
while Teachers and Deacons are appendages to the lesser ,
尽管 教师 和 执事 是 附属物 到 这 较少 ,

教师和执事是地位较低者的附属品，

[wɪtʃ] ['lesə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'pendɪʤ] [tuː; tə][ðə; ði]['haɪə(r)][ɔː(r)] [mel'kɪzəˌdek] .
which lesser is an appendage to the higher or Melchizedek .
哪个 较少 是 一个 附属物 到 这 更高 或者 麦基洗德 .

较小的那个是较高者或麦基洗德的附属物。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][ai] [sed] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['məʊzɪz] — [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]
" Therefore , as I said concerning the sons of Moses — for the sons of
" 所以 , 作为 我 说 有关 这 儿子们 的 摩西 — 为了 这 儿子们 的
['məʊzɪz] ,
Moses ,
摩西 ,

"因此，正如我论到摩西的子孙所说——因为摩西的子孙，

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['eərən] [ʃæl; ʃəl]['ɒfə(r)][æn; ən][ək'septəb(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [ænd; ənd]
and also the sons of Aaron shall offer an acceptable offering and
和 还 这 儿子们 的 亚伦 将 提供 一个 可接受 提供 和
['sækrɪfaɪs][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ,
sacrifice in the house of the Lord ,
牺牲 在 这 房子 的 这 主 ,

亚伦的子孙也要在耶和华的殿里献上蒙悦纳的供物和祭物。

[wɪtʃ] [haʊs] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bɪlt] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [lɔ:d] [ɪn] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
which house shall be built unto the Lord in this generation ,
哪个 房子 将 是 建造 到 这 主 在 这 一代 ,

这世代要为耶和华建造哪一座殿宇?

[ə'pɒn][ðə; ði]['kənsə,kreitid] [spɒt][æz; əz][ai][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] .
upon the consecrated spot as I have appointed .
之上 这 已祝圣的 点 作为 我 有 任命 .

在指定的圣地上。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

- , [pɑ:(r)] .
84 , par .
- , 帕 .

84，段落。

- , [pi:] . - .
31 , p . 291 .
- , p . - .

31，第 291 页。

[wen] [bəuθ][ɒv; əv] [ði:z] [ˈpri:sthud] [ɑ:(r); ə(r)] ['kærid] [aʊt][ænd; ənd][ju'naɪtɪd][ɪn][ðeə(r)]['pjʊərətɪ] ,
When both of these Priesthoods are carried out and united in their purity ,
什么时候 两个都 的 这些 神职人员 是 携带 出去 和 团结的 在 他们的 纯度 ,

当这两种圣职都得到执行并保持其纯洁性时，

[ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [bi:; bi] ['mænɪfestɪd] [ə'pɒn] [maʊnt] ['zaɪən] , [ɪn][ðə; ði] [lɔ:dz] [haʊs] ,
the glory of the Lord will be manifested upon Mount Zion , in the Lord's house ,
这 荣耀 的 这 主 将要 是 表现出来 之上 山 锡安 , 在 这 主场 房子 ,

耶和华的荣耀必在锡安山上，在耶和华的殿中显现。

[bəuθ] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['kɔ:lɪŋ] , [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɔ:'θɒrəti] .
both operating according to their callings , position and authority .
两个都 操作 根据 到 他们的 召唤 , 位置 和 权威 .

两人都按照自己的职责、职位和权限行事。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] ,
For it is written ,
为了 它 是 书面 ,

因为经上记着：

" [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv]

"	And	the	sons	of	Moses	and	Aaron	shall	be	filled	with	the	glory	of
"	和	这	儿子们	的	摩西	和	亚伦	将	是	已填	和	这	荣耀	的

[ðə; ði] [lɔːd] ,

the	Lord	,
这	主	,

“摩西和亚伦的儿子们必充满耶和华的荣耀，

[ə'pɒn] [maʊnt] ['zaɪən] , [ɪn][ðə; ði] [lɔːdz] [haʊs] , [huːz] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][jiː; ji] ;

upon	Mount	Zion	,	in	the	Lord's	house	,	whose	sons	are	ye	;
之上	山	锡安	,	在	这	主场	房子	,	谁	儿子们	是	是的	;

在锡安山上，在耶和华的殿里，你们是他的儿女吗?

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['meni] [huːm] [ai][hæv; həv] [kɔːld] [ænd; ənd][sent] [fɔːθ] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][maɪ] [tʃɜːtʃ] ;

and	also	many	whom	I	have	called	and	sent	forth	to	build	up	my	Church	;
和	还	许多	谁	我	有	称为	和	发送	前进	到	建造	向上	我的	教会	;

还有许多我召集并差遣去建立我的教会的人;

[fɔː(r); fə(r)]['huːsəʊ][ɪz]['feɪθf(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [əb'teɪnɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['priːsthud] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai]

for	whoso	is	faithful	unto	the	obtaining	these	two	Priesthoods	,	of	which	I
为了	谁	是	忠实	到	这	获得	这些	二	神职人员	,	的	哪个	我

[hæv; həv]['spəʊkən] ,

have	spoken	,
有	说	,

凡忠于获得我所提到的这两种圣职的人，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mægnɪfaɪɪŋ] [ðeə(r)] ['kɔːlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)]['sæŋktɪfaɪd][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]

and	the	magnifying	their	calling	are	sanctified	by	the	Spirit	unto	the
和	这	放大	他们的	呼叫	是	圣化	经过	这	精神	到	这

[rɪ'njʊ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ;

renewing	of	their	bodies	;
更新	的	他们的	身体	;

并且他们蒙召的职分得以彰显，藉着圣灵使他们的身体更新;

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv]['məʊzɪz][ænd; ənd][ɒv; əv]['eərən] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv]

they	become	the	sons	of	Moses	and	of	Aaron	and	the	seed	of
他们	变得	这	儿子们	的	摩西	和	的	亚伦	和	这	种子	的

['eɪbrəhæm] ,

Abraham	,
亚伯拉罕	,

他们成为摩西和亚伦的儿子，亚伯拉罕的后裔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'lekt] [ɒv; əv] [gɒd] ;

and	the	Church	and	Kingdom	,	and	the	elect	of	God	;
和	这	教会	和	王国	,	和	这	选	的	上帝	;

以及教会、国度和上帝的选民;

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɔːl] [ðeɪ] [huː] [rɪ'siːv] [ðɪs] ['priːsthʊd] [rɪ'siːvɪθ] [ˌem 'iː] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] ;

and	also	all	they	who	receive	this	Priesthood	receiveth	me	,	saith	the	Lord	;
和	还	全部	他们	WHO	收到	这	圣职	接收	我	,	赛斯说	这	主	;

主说：凡接受这圣职的人，就是接受我;

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'siːvɪθ] [maɪ] ['sɜːvənts] [rɪ'siːvɪθ] [ˌem 'iː] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [rɪ'siːvɪθ]

for	he	that	receiveth	my	servants	receiveth	me	;	and	he	that	receiveth
为了	他	那	接收	我的	仆人	接收	我	;	和	他	那	接收

[ˌem 'iː] [rɪ'siːvɪθ] [maɪ]['fɑːðə(r)] ;

me	receiveth	my	Father	;
我	接收	我的	父亲	;

凡接待我仆人的，就是接待我；凡接待我的，就是接待我的父。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ðæt] [rɪ'si:vɪθ] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [rɪ'si:vɪθ] [maɪ] ['fɑ:.ðərz] ['kɪŋdəm] ;

and	he	that	receiveth	my	Father	receiveth	my	Father's	Kingdom	;
和	他	那	接收	我的	父亲	接收	我的	父亲的	王国	;

凡接受我父的，就是接受我父的国；

['ðeəfɔ:(r)] [ɔ:l] [ðæt] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [hæθ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm] ;

therefore	all	that	my	Father	hath	shall	be	given	unto	him	;
所以	全部	那	我的	父亲	有	将	是	给定	到	他	;

因此，我父所有的一切都将赐给他；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əʊθ] [ænd; ənd] ['kʌvənənt] [wɪtʃ] [bɪ'lɔ:ŋɛθ] [tu:; tə][ðə; ði]

and	this	is	according	to	the	oath	and	covenant	which	belongeth	to	the
和	这	是	根据	到	这	誓言	和	盟约	哪个	属于	到	这

['pri:sthʊd] .

Priesthood	.
圣职	.

这是根据属于圣职的誓言和圣约而定的。

['ðeəfɔ:(r)] , [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] ,

Therefore	,	all	those	who	receive	the	Priesthood	,
所以	,	全部	那些	WHO	收到	这	圣职	,

因此，所有接受圣职的人，

[rɪ'si:v] [ðɪs] [əʊθ] [ænd; ənd] ['kʌvənənt] [ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kænɒt] [breɪk] , ['naɪðə(r)]

receive	this	oath	and	covenant	of	my	Father	which	he	cannot	break	,	neither
收到	这	誓言	和	盟约	的	我的	父亲	哪个	他	不能	休息	,	两者都不

[kæn; kən][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [mu:vd] ;

can	it	be	moved	;
能	它	是	已搬	;

接受我父所立的誓言和盟约，这誓言和盟约是他不能违背的，也不能动摇的；

[bʌt; bət]['hu:səʊ] ['breɪkɪθ] [ðɪs] ['kʌvənənt] , ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [hæθ] [rɪ'si:vd] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ˌɔ:ltə'geðə(r)]

but	whoso	breaketh	this	covenant	,	after	he	hath	received	it	,	and	altogether
但	谁	打破	这	盟约	,	后	他	有	已收到	它	,	和	共

['tɜ:rnɪθ] [ˌðeə'frɒm] ,

turneth	therefrom	,
转身	由此	,

但凡领受了这约，却背弃它，全然离弃它的人，

[ʃæl; ʃəl][nɒt][hæv; həv] [fə'gɪvnəs] [ɒv; əv][sɪnz][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [nɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] [kʌm] .

shall	not	have	forgiveness	of	sins	in	this	world	nor	in	the	world	to	come	.
将	不是	有	饶恕	的	罪孽	在	这	世界	也不	在	这	世界	到	来	.

今世和来世都不得赦免罪过。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [kʌm] [nɒt]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['pri:sthʊd] [wɪtʃ] [ji:; ji][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ,

And	all	those	who	come	not	unto	this	Priesthood	which	ye	have	received	,
和	全部	那些	WHO	来	不是	到	这	圣职	哪个	是的	有	已收到	,

所有那些没有接受你们所领受的圣职的人，

[wɪtʃ] [aɪ] [naʊ] [kən'fɜ:m] [ə'pɒn][ju:; jʊ] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt] [ðɪs] [deɪ] ,

which	I	now	confirm	upon	you	who	are	present	this	day	,
哪个	我	现在	确认	之上	你	WHO	是	展示	这	天	,

我今天向在场的各位确认这一点。

[baɪ][maɪn] [əʊn] [vɔɪs] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] ,

by	mine	own	voice	out	of	the	heavens	,
经过	矿	自己的	嗓音	出去	的	这	天	,

凭着我自己的声音，从天而降，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [hoʊsts][ænd; ənd][maɪn]['eɪndʒəls] [tʃɑːdʒ]

and	even	I	have	given	the	heavenly	hosts	and	mine	angels	charge
和	甚至	我	有	给定	这	天上	主持人	和	矿	天使	收费

[kən'sɜːnɪŋ] [juː; jʊ] .

concerning	you	.
有关	你	.

我也吩咐天上的众军和我的使者保护你们。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑːz] .

84	,	pars	.
-	,	部分	.

84，部分。

- - - , [piː] . - .

32	-	42	,	p	.	292	.
-	-	-	,	p	.	-	.

32-42，第 292 页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

呈献给后期圣徒的有关圣(Items on the Priesthood,)
第3/3页

" [ænd; ənd][let][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][nɒt] ['fæmɪlɪz] , [hu:] [rɪ'si:v] ['mʌni] ,
" And let all those who have not families , who receive moneys ,
" 和 让 全部 那些 WHO 有 不是 家庭 , WHO 收到 钱 ,

“凡没有家庭、领取钱财的，都应当如此。”

[send][ˌaɪ 'ti:][ʌp]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɪn]['zaɪən] , [ɔ:(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɪn][əʊ'haɪəʊ] ,
send it up unto the Bishop in Zion , or unto the Bishop in Ohio ,
发送 它 向上 到 这 主教 在 锡安 , 或者 到 这 主教 在 俄亥俄州 ,

把它送到锡安的主教那里，或者送到俄亥俄州的主教那里。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['kənsə,kreitid] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] [fɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [revl'eʃən]
that it may be consecrated for the bringing forth of the revelations
那 它 可能 是 已祝圣的 为了 这 带来 前进 的 这 启示
[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪntɪŋ] [ˌðeər'ɒv] ,
and the printing thereof ,
和 这 印刷 其中 ,

以便将其奉献出来，用于启示的颁布和印刷。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] ['zaɪən] . " — [sek] .
and for establishing Zion . " — Sec .
和 为了 建立 锡安 . " — 秒 .

并建立锡安。”——第 179 条

- , [pɑ:(r)] .
84 , par .
- , 帕 .

84，段落。

- , [pi:] . - .
104 , p . 298 .
- , p . - .

104，第 298 页。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] " ['ʌntə; 'ʌntu]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] , [dʒʌn] . , [ænd; ənd][sɪks] ['eldəz] , "
In the same revelation " unto Joseph Smith , Jun . , and six Elders , "
在 这 相同的 启示 " 到 约瑟夫 史密斯 , 俊 . , 和 六 长者 , "
[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] :
it is written :
它 是 书面 :

在同一份启示中，“写给小约瑟·斯密和六位长老的”写道：

" ['ðeəfɔ:(r)] , [teɪk] [wɪð] [ju:; jʊ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:'deɪnd] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði]['lesə(r)] ['pri:sthʊd] ,
" Therefore , take with you those who are ordained unto the lesser Priesthood ,
" 所以 , 拿 和 你 那些 WHO 是 受戒 到 这 较少 圣职 ,

“因此，你们要带上那些被按立为较低圣职的人，

[ænd; ənd][send][ðem; ðəm][bɪ'fɔ:(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [meɪk] [ə'pɔɪntmənts] , [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wei] ,
and send them before you to make appointments , and prepare the way ,
和 发送 他们 前 你 到 制作 预约 , 和 准备 这 方式 ,

派他们先行一步去预约，并做好准备。

[ænd; ənd][tu:; tə] [fɪl] [ə'pɔɪntmənts] [ðæt] [ju:; jʊ] [jɔ:'selvz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [fɪl] .
and to fill appointments that you yourselves are not able to fill .
和 到 充满 预约 那 你 你们自己 是 不是 有能力的 到 充满 .

并填补你们自己无法填补的空缺。

[bɪˈhəʊld] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [maɪn] [əˈpɔsəlz] , [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [deɪz] ,
Behold , this is the way that mine Apostles , in ancient days ,
看哪 , 这 是 这 方式 那 矿 使徒们 , 在 古老的 天 ,

看哪，这就是我的使徒们在古代所行的路。

[bɪlt] [ʌp][maɪ] [tʃɜːtʃ] [ˈʌntə; ˈʌntu][ˌem ˈiː] . [ə; eɪ][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈbɒdi] [hæθ] [niːd] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈembə(r)] ,
built up my Church unto me . a Also the body hath need of every member ,
建造 向上 我的 教会 到 我 . 一个 还 这 身体 有 需要 的 每一个 成员 ,

他为我建立了我的教会。身体也需要每一个肢体。

[ðæt] [ɔːl] [meɪ] [biː; bi] [ˈedifai] [təˈgeðə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ˈpɜːfɪkt] .
that all may be edified together , that the system may be kept perfect .
那 全部 可能 是 受启发 一起 , 那 这 系统 可能 是 保留 完美的 .

使众人一同得到教化，使制度得以保持完美。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

“—第

- , [pɑːz] .
84 , pars .
- , 部分 .

84，部分。

- , - , [nəʊ] , [piː] . - .
107 , 108 , no , p . 299 .
- , - , 不 , p . - .

107、108，第 299 页。

[[ˈfʊtnəʊt] [ə; eɪ] : [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [weɪ] [naʊ] ?]
[Footnote a : Why should not this be the way now ?]
[脚注 一个 : 为什么 应该 不是 这 是 这 方式 现在 ?]

[脚注a：为什么现在不应该这样做呢？]

[wiː; wi] [ˈfɜːðə(r)] [kwəʊt] : " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ˈembə(r)] , [bʌt; bət] [ˈmeni] . * *
We further quote : " For the body is not one member , but many . * *
我们 更远 引用 : " 为了 这 身体 是 不是 一 成员 , 但 许多 . * *

我们进一步引用：“因为身体不是一个肢体，而是由许多肢体组成的。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [ˈkænɒt] [seɪ] [ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði][hænd] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ðiː] :
And the eye cannot say unto the hand , I have no need of thee :
和 这 眼睛 不能 说 到 这 手 , 我 有 不 需要 的 你 :

眼睛不能对手说：“我不需要你。”

[nɔː(r)] [əˈgen] [ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːt] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
nor again the head to the feet , I have no need of you .
也不 再次 这 头 到 这 脚 , 我 有 不 需要 的 你 .

从头到脚，我都不需要你。

" — [ai][kɔː(r)] .
" — I Cor .
" — 我 科尔 .

“——哥林多前书

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] , - , - .
xii , 14 , 21 .
十二 , - , - .

xii、14、21。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪʃəp] , ['nju:əl] [keɪ] . ['wɪtni] , ['ɔ:lsəʊ] , [ʃʊd; ʃəd]['træv(ə)l] [raʊnd] [ə'baʊt][ænd; ənd]

"	And	the	Bishop	,	Newel	K	.	Whitney	,	also	,	should	travel	round	about	and
"	和	这	主教	,	纽厄尔	K	.	惠特尼	,	还	,	应该	旅行	圆形的	关于	和

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [tʃɜ:tʃɪz] ,

among	all	the	Churches	,
之中	全部	这	教堂	,

“主教纽厄尔·K·惠特尼也应该走遍各个教堂，与它们交流。”

['sɜ:tʃɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][tu:; tə][əd'mɪnɪstə(r)][tu:; tə][ðeə(r)]['wɒnts][baɪ] ['hʌmblɪŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ]

searching	after	the	poor	to	administer	to	their	wants	by	humbling	the	rich
搜索	后	这	贫穷的	到	管理	到	他们的	想要	经过	令人谦卑	这	富有的

[ænd; ənd][ðə; ði][praʊd] ;

and	the	proud	;
和	这	自豪的	;

寻找穷人，满足他们的需求，使富人和骄傲的人谦卑下来；

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsəʊ] [ɪm'plɔɪ] [æn; ən]['eɪdʒənt][tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ænd; ənd][tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz]

he	should	also	employ	an	agent	to	take	charge	and	to	do	his
他	应该	还	采用	一个	代理人	到	拿	收费	和	到	做	他的

['sekjələ(r)] ['bɪznəs] [æz; əz][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][də'rekt] .

secular	business	as	he	shall	direct	.
世俗	商业	作为	他	将	直接的	.

他还应雇用一名代理人来负责处理他的世俗事务，并按照他的指示行事。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

“—第

- , [pɑ:z] . - , - ,

84	,	pars	.	112	,	113	,
-	,	部分	.	-	,	-	,

84，第112、113段

[pi:] . - .

p	.	299	.
p	.	-	.

第299页。

[ðʌs] [haɪ] [pri:sts] , ['sevənti] , ['eldəz] , ['bɪʃəp] ,

Thus	High	Priests	,	Seventies	,	Elders	,	Bishops	,
因此	高的	神父	,	七十年代	,	长者	,	主教们	,

因此，大祭司、七十员、长老、主教，

[ænd; ənd][ɔ:l][men] ['həʊldɪŋ][ðə; ði] ['pri:sthʊd] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['æktɪvli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn]

and	all	men	holding	the	Priesthood	were	to	be	actively	engaged	in
和	全部	男人	保持	这	圣职	是	到	是	积极	已订婚的	在

['mægnɪfaɪɪŋ] [ðeə(r)] ['pri:sthʊd] .

magnifying	their	Priesthood	.
放大	他们的	圣职	.

所有持有圣职的男性都应积极参与弘扬他们的圣职。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['dju:ti][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:dz] [klɑ:k] , [hu:m] [hi:; hi][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] , [tu:; tə] [ki:p]

"	It	is	the	duty	of	the	Lord's	clerk	,	whom	he	has	appointed	,	to	keep
"	它	是	这	责任	的	这	主场	职员	,	谁	他	有	任命	,	到	保持

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

a	history	,
一个	历史	,

“由主任命的书记员的职责是记录历史，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [tʃɜ:tʃ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [træn'spaɪə(r)][ɪn]['zaɪən] ,

and	a	General	Church	Record	of	all	things	that	transpire	in	Zion	,
和	一个	一般的	教会	记录	的	全部	事物	那	发散	在	锡安	,

以及一份关于锡安所发生一切事情的教会总记录，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] ['kɒnsɪkreɪt] ['prɒpətiz] , [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [in'heritəns] ['li:gəli]

and	of	all	those	who	consecrate	properties	,	and	receive	inheritances	legally
和	的	全部	那些	WHO	供奉	特性	,	和	收到	继承	合法地

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪʃəp] ;

from	the	Bishop	;
从	这	主教	;

以及所有奉献财产并从主教处合法继承遗产的人；

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðeə(r)]['mænə(r)][ɒv; əv][laɪf] , [ðeə(r)] [feɪθ] , [ænd; ənd] [wɜ:ks] ;

and	also	their	manner	of	life	,	their	faith	,	and	works	;
和	还	他们的	方式	的	生活	,	他们的	信仰	,	和	作品	;

还有他们的生活方式、信仰和行为；

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ə'pɔsteit] [hu:] [ə'pɒstəˌtaɪz]['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðeə(r)] [in'heritəns] .

and	also	of	all	the	apostates	who	apostatize	after	receiving	their	inheritances	.
和	还	的	全部	这	叛教者	WHO	背教	后	接收	他们的	继承	.

以及所有在继承遗产后背弃信仰的叛教者。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɒntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndmənt] [ɒv; əv][gɒd] ,

It	is	contrary	to	the	will	and	commandment	of	God	,
它	是	相反	到	这	将要	和	诫命	的	上帝	,

这违背了上帝的旨意和诫命。

[ðæt] [ðəʊz] [hu:] [rɪ'si:v] [nɒt][ðeə(r)] [ɪn'herɪtəns] [baɪ] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] , [ə'gri:əbli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [lɔ:] ,

that	those	who	receive	not	their	inheritance	by	consecration	,	agreeably	to	his	law	,
那	那些	WHO	收到	不是	他们的	遗产	经过	祝圣	,	欣然	到	他的	法律	,

那些没有按照他的律法通过奉献仪式继承遗产的人，

[wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n] , [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [taɪð] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,

which	he	has	given	,	that	he	may	tithe	his	people	,
哪个	他	有	给定	,	那	他	可能	什一奉献	他的	人们	,

他所赐的，是为了让他可以向他的百姓缴纳十分之一的税款。

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['vendʒəns] [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] ,

to	prepare	them	against	the	day	of	vengeance	and	burning	,
到	准备	他们	反对	这	天	的	复仇	和	燃烧	,

使他们做好准备，迎接复仇和焚烧之日。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðeə(r)] [nems] [ɪn'rəʊld] [wɪð] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][gɒd] ; ['naɪðə(r)][ɪz][ðeə(r)]

should	have	their	names	enrolled	with	the	people	of	God	;	neither	is	their
应该	有	他们的	姓名	已注册	和	这	人们	的	上帝	;	两者都不	是	他们的

[ˌdʒi:ni'ælədʒi][tu:; tə][bi:; bi] [kept] ,

genealogy	to	be	kept	,
家谱	到	是	保留	,

他们的名字应该登记在上帝的子民之中；他们的家谱也不应该被记录下来。

[ɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi][hæd; həd] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɒn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔ:dz] [ɔ:(r)]

or	to	be	had	where	it	may	be	found	on	any	of	the	records	or
或者	到	是	有	在哪里	它	可能	是	成立	在	任何	的	这	记录	或者

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ;

history	of	the	Church	;
历史	的	这	教会	;

或者可以在教会的任何记录或历史中找到；

[ðeə(r)] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][nɒt][bi:; bi] [faʊnd] , ['naɪðə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ðəz] ,

their	name	shall	not	be	found	,	neither	the	names	of	the	fathers	,
他们的	姓名	将	不是	是	成立	,	两者都不	这	姓名	的	这	父亲们	,

他们的名字将不复存在，他们的先祖的名字也将不复存在。

[nɔː(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd] ,

nor	the	names	of	the	children	written	in	the	book	of	the	law	of	God	,
也不	这	姓名	的	这	孩子们	书面	在	这	书	的	这	法律	的	上帝	,

也没有记在上帝律法书上的儿女的名字，

[seθ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][hoʊsts] .

saith	the	Lord	of	Hosts	.
赛斯说	这	主	的	主持人	.

万军之耶和华说。

[jeɪ] , [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [stɪl] [smɔːl] [vɔɪs] , [wɪtʃ] [θruː] [ænd; ənd] [ɔːl] [θɪŋz]

Yea	,	thus	saith	the	still	small	voice	,	which	whispereth	through	and	pierceth	all	things
是的	,	因此	赛斯说	这	仍然	小的	嗓音	,	哪个	低语	通过	和	刺穿	全部	事物

,

,

,

是的，那微小的声音如此说道，它轻声细语，穿透万物。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː] ['meɪkɪθ] [maɪ] [bəʊnz] [tuː; tə] [kweɪk] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['meɪkɪθ] ['mænɪfest] ,

and	often	times	it	maketh	my	bones	to	quake	while	it	maketh	manifest	,
和	经常	时代	它	制造	我的	骨头	到	地震	尽管	它	制造	显现	,

它常常让我骨头都颤抖，同时又让我感到恐惧。

['seɪɪŋ] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] [ðæt] [ai] , [ðə; ði] [lɔːd] [gɒd] ,

saying	:	And	it	shall	come	to	pass	that	I	,	the	Lord	God	,
说	:	和	它	将	来	到	经过	那	我	,	这	主	上帝	,

说：事情必将如此发生，我，主上帝，

[wɪl] [send] [wʌn] ['maɪti] [ænd; ənd] [strɒŋ] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['septə(r)] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

will	send	one	mighty	and	strong	,	holding	the	sceptre	of	power	in	his	hand	,
将要	发送	一	强大的	和	强的	,	保持	这	权杖	的	力量	在	他的	手	,

将会派遣一位强大而有力的使者，他手中握着权力的权杖。

[kləʊðd] [wɪð] [laɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] , [huːz] [maʊθ] [ʃæl; ʃəl]['ʌtə(r)] [wɜːdz] , [ɪ'tɜːn(ə)l] [wɜːdz] ;

clothed	with	light	for	a	covering	,	whose	mouth	shall	utter	words	,	eternal	words	;
穿着衣服	和	光	为了	一个	覆盖	,	谁	嘴	将	说出	字	,	永恒	字	;

身披光明，口中发出永恒的言语；

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['baʊəlz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv] [truːθ] , [tuː; tə][set][ɪn]['ɔːdə(r)][ðə; ði]

while	his	bowels	shall	be	a	fountain	of	truth	,	to	set	in	order	the
尽管	他的	肠道	将	是	一个	喷泉	的	真相	,	到	放	在	命令	这

[haʊs] [ɒv; əv][gɒd] ,

house	of	God	,
房子	的	上帝	,

他的内心必成为真理的泉源，为要整顿神的殿宇。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [baɪ][lɒt][ðə; ði] [in'heritəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] , [huːz] [nems] [ɑː(r); ə(r)]

and	to	arrange	by	lot	the	inheritances	of	the	Saints	,	whose	names	are
和	到	安排	经过	很多	这	继承	的	这	圣徒队	,	谁	姓名	是

[faʊnd] ,

found	,
成立	,

并以抽签的方式安排圣徒的遗产，这些圣徒的名字都已查明。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] ,

and	the	names	of	their	fathers	,	and	of	their	children	,
和	这	姓名	的	他们的	父亲们	,	和	的	他们的	孩子们	,

以及他们父亲和孩子的名字，

[ɪn'rəʊld] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][gɒd] : [waɪl] [ðæt] [mæn] ,

enrolled	in	the	book	of	the	law	of	God	:	while	that	man	,
已注册	在	这	书	的	这	法律	的	上帝	:	尽管	那	男人	,

被记入上帝的律法书中：而那个人，

[huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] ,

who	**was**	**called**	**of**	**God**	**and**	**appointed**	**,**
WHO	曾是	称为	的	上帝	和	任命	,

蒙神呼召并被任命的

[ðæt] ['pʌθɛθ] [fɔːθ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] ['stedi] [ðə; ði][ɑːk][ɒv; əv][gɒd] ,

that	**putteth**	**forth**	**his**	**hand**	**to**	**steady**	**the**	**ark**	**of**	**God**	**,**
那	涂抹	前进	他的	手	到	稳定的	这	方舟	的	上帝	,

那伸出手扶住上帝约柜的，

[ʃæl; ʃəl][fɔːl][baɪ][ðə; ði] [ʃɑːft] [ɒv; əv] [deθ] ,

shall	**fall**	**by**	**the**	**shaft**	**of**	**death**	**,**
将	落下	经过	这	轴	的	死亡	,

将被死亡之箭射中，

[laɪk][æz; əz][ə; eɪ] [triː] [ðæt][ɪz] ['smɪtn] [baɪ][ðə; ði]['vɪvɪd] [ʃɑːft] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] ;

like	**as**	**a**	**tree**	**that**	**is**	**smitten**	**by**	**the**	**vivid**	**shaft**	**of**	**lightning**	**;**
喜欢	作为	一个	树	那	是	迷恋	经过	这	生动	轴	的	闪电	;

就像一棵被耀眼闪电击中的树；

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [rɪ'membrəns] ,

and	**all**	**they**	**who**	**are**	**not**	**found**	**written**	**in**	**the**	**book**	**of**	**remembrance**	**,**
和	全部	他们	WHO	是	不是	成立	书面	在	这	书	的	纪念	,

所有未被记入纪念册的人，

[ʃæl; ʃəl][faɪnd] [nʌn] [ɪn'herɪtəns] [ɪn] [ðæt] [deɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][kʌt][ə'sʌndə(r)] ,

shall	**find**	**none**	**inheritance**	**in**	**that**	**day**	**,**	**but**	**they**	**shall**	**be**	**cut**	**asunder**	**,**
将	寻找	没有任何	遗产	在	那	天	,	但	他们	将	是	切	分离	,

到那日，他们必得不到任何产业，反而会被彻底分割。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ˌʌnbi'liːvə] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)]

and	**their**	**portion**	**shall**	**be**	**appointed**	**them**	**among**	**unbelievers**	**,**	**where**	**are**
和	他们的	部分	将	是	任命	他们	之中	不信者	,	在哪里	是

['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['næʃɪŋ] [ɒv; əv] [tiːθ] .

wailing	**and**	**gnashing**	**of**	**teeth**	**.**
哀嚎	和	咬牙切齿	的	牙齿	.

他们的份必定是在不信道者之中，在那里有哀哭切齿。

[ðiːz] [θɪŋz] [aɪ] [seɪ] [nɒt][ɒv; əv][maɪ'self] ; ['ðeəfɔː(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] ['spiːkəθ] , [hiː; hi] [wɪl]

These	**things**	**I**	**say**	**not**	**of**	**myself**	**;**	**therefore**	**,**	**as**	**the**	**Lord**	**speaketh**	**,**	**he**	**will**
这些	事物	我	说	不是	的	我	;	所以	,	作为	这	主	说话	,	他	将要

['ɔːlsəʊ] [fʊl'fɪl] .

also	**fulfill**	**.**
还	实现	.

这些事我并非凭自己说的；因此，主怎样说，他必怎样成就。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ,

And	**they**	**who**	**are**	**of**	**the**	**High**	**Priesthood**	**,**
和	他们	WHO	是	的	这	高的	圣职	,

而那些身居高位的祭司们，

[huːz] [nems] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,

whose	**names**	**are**	**not**	**found**	**written**	**in**	**the**	**book**	**of**	**the**	**law**	**,**
谁	姓名	是	不是	成立	书面	在	这	书	的	这	法律	,

他们的名字没有被记载在律法书中，

[ɔː(r)] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'pɔstətaiz] , [ɔː(r)][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm]

or	**that**	**are**	**found**	**to**	**have**	**apostatized**	**,**	**or**	**to**	**have**	**been**	**cut**	**off**	**from**
或者	那	是	成立	到	有	背教者	,	或者	到	有	到过	切	离开	从

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;

the	**Church**	**;**
这	教会	;

或被发现背教，或被逐出教会；

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['lesə(r)] ['priːsthʊd] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['membəz] , [ɪn] [ðæt] [deɪ] ,
as **well** **as** **the** **lesser** **Priesthood** **,** **or** **the** **members** **,** **in** **that** **day** **,**
作为 出色地 作为 这 较少 圣职 , 或者 这 成员 , 在 那 天 ,

以及当时的低级圣职人员，或称成员。

[ʃæl; ʃəl][nɒt][faɪnd][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [haɪ] ;
shall **not** **find** **an** **inheritance** **among** **the** **Saints** **of** **the** **Most** **High** **;**
将 不是 寻找 一个 遗产 之中 这 圣徒队 的 这 最多 高的 ;

不能在至高者的圣徒中找到产业；

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʌn] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm][æz; əz]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði]
therefore **it** **shall** **be** **done** **unto** **them** **as** **unto** **the** **children** **of** **the**
所以 它 将 是 完毕 到 他们 作为 到 这 孩子们 的 这
[priːst] ,
Priest **,**
牧师 ,

因此，对待他们要像对待祭司的儿女一样。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['sekənd]['tʃæptə(r)][ænd; ənd]['sɪksti] - [fɜːst][ænd; ənd]['sekənd]['vɜːrsəz]
as **will** **be** **found** **in** **the** **second** **chapter** **and** **sixty** **-** **first** **and** **second** **verses**
作为 将要 是 成立 在 这 第二 章 和 六十 - 第一的 和 第二 诗句
[ɒv; əv]['ezrə] .
of **Ezra** **.**
的 以斯拉 .

正如以斯拉记第二章第六十一节和第六十二节所记载的那样。

" — [sek] .
" **—** **Sec** **.**
" — 秒 .

“—第

- , [ˌpiː 'piː] . - - [ˌtuː'tuː] .
85 **,** **pp** **.** **300** **-** **2** **.**
- , pp . - - 2 .

85，第300-2页。

" [ænd; ənd][let][ðə; ði] ['bɪʃəp] [sɜːtʃ] ['dɪlɪdʒəntli][tuː; tə][əb'teɪn][æn; ən]['eɪdʒənt] ,
" **And** **let** **the** **Bishop** **search** **diligently** **to** **obtain** **an** **agent** **,**
" 和 让 这 主教 搜索 勤勉地 到 获得 一个 代理人 ,

“让主教努力寻找代理人吧。”

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][gɒt] ['rɪtʃɪz] [ɪn][stɔː(r)] , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][gɒd] ,
and **let** **it** **be** **a** **man** **who** **has** **got** **riches** **in** **store** **,** **a** **man** **of** **God** **,**
和 让 它 是 一个 男人 WHO 有 得到 财富 在 店铺 , 一个 男人 的 上帝 ,

而且要是一个财力雄厚的人，一个敬虔的人。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [strɒŋ] [feɪθ] , [ðæt] [ˌðeə'baɪ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [dɪs'tʃɑːdʒ] ['evri] [det]
and **of** **strong** **faith** **,** **that** **thereby** **he** **may** **be** **enabled** **to** **discharge** **every** **debt**
和 的 强的 信仰 , 那 从而 他 可能 是 已启用 到 释放 每一个 债务
;
;
;

并且怀有坚定的信念，从而能够偿还所有债务；

[ðæt] [ðə; ði] ['stɔːhaʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ˌdɪsrɪ'pjuːt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
that **the** **storehouse** **of** **the** **Lord** **may** **not** **be** **brought** **into** **disrepute** **before** **the**
那 这 库 的 这 主 可能 不是 是 带来 进入 名誉受损 前 这
[aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
eyes **of** **the** **people** **.**
眼睛 的 这 人们 .

免得耶和华的库房在百姓眼前蒙羞。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

- , [pɑːz] .
90 , pars .
- , 部分 .

90，各节。

- , - , [piː] . - .
22 , 23 , p . 325 .
- , - , p . - .

22、23，第 325 页。

" [ˌnevəðə'les] , [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [wel] [pliːzd] [wɪð] ['meni] [θɪŋz] ,
" Nevertheless , I am not well pleased with many things ,
" 尽管如此 , 我 是 不是 出色地 高兴 和 许多 事物 ,

然而，我对很多事情并不满意。

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [wel] [pliːzd] [wɪð] [maɪ] ['sɜːvənt] ['wɪljəm] [iː] . - ,
and I am not well pleased with my servant William E . McLellin ,
和 我 是 不是 出色地 高兴 和 我的 仆人 威廉 E . - ,

我对我仆人威廉·E·麦克莱林很不满意。

['naɪðə(r)] [wɪð] [maɪ] ['sɜːvənt] ['sɪdni] ['gɪlbət] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪʃəp] ['ɔːlsəʊ] ,
neither with my servant Sidney Gilbert , and the Bishop also ,
两者都不 和 我的 仆人 西德尼 吉尔伯特 , 和 这 主教 还 ,

我的仆人西德尼·吉尔伯特和主教也都不在场。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][hæv; həv] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ɒv; əv] ; [bʌt; bət] ['verɪli] [ai] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ]
and others have many things to repent of ; but verily I say unto you
和 其他的 有 许多 事物 到 悔改 的 ; 但 确实 我 说 到 你
,
,
,

其他人也有许多需要忏悔的事；但我实在告诉你们，

[ðæt] [ai] , [ðə; ði] [lɔːd] , [wɪl] [kən'tend] [wɪð] ['zaɪən] , [ænd; ənd] [pliːd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [strɒŋ] [wʌnz] ,
that I , the Lord , will contend with Zion , and plead with her strong ones ,
那 我 , 这 主 , 将要 抗衡 和 锡安 , 和 恳求 和 她 强的 一个 ,

我耶和华必与锡安争辩，必与锡安的强者争辩。

[ænd; ənd] ['tʃeɪs(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [ˌəuvə'kʌm] [ænd; ənd][ɪz] [kliːn] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] ;
and chasten her until she overcomes and is clean before me ;
和 惩戒 她 直到 她 克服 和 是 干净的 前 我 ;

管教她，直到她得胜，在我面前洁净她；

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi] [rɪ'muːvd] [aʊt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
for she shall not be removed out of her place .
为了 她 将 不是 是 已移除 出去 的 她 地方 .

因为她不可被挪离她的位置。

[ai] , [ðə; ði] [lɔːd] , [hæv; həv]['spəʊkən][ˌaɪ 'tiː] .
I , the Lord , have spoken it .
我 , 这 主 , 有 说 它 .

我，耶和华，已经说过。

[ɑː'men; eɪ'men] . " — [sek] . - , [pɑːz] , - - - , [piː] . - .
Amen . " — Sec . 90 , pars , 35 - 37 , p . 326 .
. " — 秒 . - , 部分 , - - - , p . - .

阿门。”——第 90 节，第 35-37 段，第 326 页。

" [maɪ] ['sɜːvənt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] , ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bɪʃəp] [ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] ,

"	My	servant	Newel	K	.	Whitney	,	also	a	Bishop	of	my	Church	,
"	我的	仆人	纽厄尔	K	.	惠特尼	,	还	一个	主教	的	我的	教会	,

"我的仆人纽厄尔·K·惠特尼，也是我教会的主教，

[hæθ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃeisən] [ænd; ənd][set][ɪn]['ɔːdə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] ,

hath	need	to	be	chastened	and	set	in	order	his	family	,
有	需要	到	是	受了教训	和	放	在	命令	他的	家庭	,

他需要受到管教，并整顿他的家庭。

[ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [kən'sɜːnd] [æt; ət][həʊm] , [ænd; ənd] [preɪ]

and	see	that	they	are	more	diligent	and	concerned	at	home	,	and	pray
和	看	那	他们	是	更多的	勤奋	和	担心的	在	家	,	和	祈祷

['ɔːlweɪz] ,

always	,
总是	,

并且要看到他们在家里更加勤奋、更加关心家人，并且常常祷告。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪ'muːvd] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [pleɪs] . " — [sek] .

or	they	shall	be	removed	out	of	their	place	.	"	—	Sec	.
或者	他们	将	是	已移除	出去	的	他们的	地方	.	"	—	秒	.

否则，他们将被驱逐出他们的住所。"——第199条

- , [pɑː(r)] .

93	,	par	.
-	,	帕	.

93，第 11 条。

- , [piː] . - .

50	,	p	.	332	.
-	,	p	.	-	.

50，第 332 页。

" ['ðeəfɔː(r)] [let][maɪ] ['sɜːvənt] ['njuːəl] [keɪ] . ['wɪtni] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wɪtʃ] [ɪz]

"	Therefore	let	my	servant	Newel	K	.	Whitney	take	charge	of	the	place	which	is
"	所以	让	我的	仆人	纽厄尔	K	.	惠特尼	拿	收费	的	这	地方	哪个	是

[nemd] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] ,

named	among	you	,
命名	之中	你	,

"因此，让我的仆人纽厄尔·K·惠特尼负责你们中间提到的那个地方，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [aɪ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [bɪld] [maɪn]['həʊli] [haʊs] ; [ænd; ənd][ə'gen] ,

upon	which	I	design	to	build	mine	holy	house	;	and	again	,
之上	哪个	我	设计	到	建造	矿	圣	房子	;	和	再次	,

我打算在此建造我的圣殿；还有，

[let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ɪn][lɒts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['wɪzdəm] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz]

let	it	be	divided	in	lots	according	to	wisdom	,	for	the	benefit	of	those
让	它	是	分割	在	很多	根据	到	智慧	,	为了	这	益处	的	那些

[huː] [siːk] [in'heritəns] ,

who	seek	inheritances	,
WHO	寻找	继承	,

让财产按照智慧拈阄分配，使那些寻求继承权的人受益。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [ɪn]['kaʊns(ə)l] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] .

as	it	shall	be	determined	in	council	among	you	.
作为	它	将	是	决定	在	理事会	之中	你	.

此事由你们在议会中决定。

" — [sek] .

"	—	Sec	.
"	—	秒	.

"—第

- , [pɑːz] .
96 , **pars** .
- , 部分 .

96，各段。

[ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [piː] . - .
2 , **3** , **p** . **337** .
2 , 3 , p . - .

2、3，第 337 页。

" [ænd; ənd] [əˈgen] , [ai] [seɪ] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmɑːndmənt] [ænd; ənd]
" **And** **again** , **I** **say** **unto** **you** , **it** **is** **contrary** **to** **my** **commandment** **and**
" 和 再次 , 我 说 到 你 , 它 是 相反 到 我的 诫命 和
[maɪ] [wɪl] ,
my **will** ,
我的 将要 ,

"我再次告诉你们，这违背了我的命令和我的旨意，

[ðæt] [maɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈsɪdni] - [ʃʊd; ʃəd] [sel] [maɪ] [ˈstɔːhaʊs] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [əˈpɔɪntɪd]
that **my** **servant** **Sidney** **Gilbertb** **should** **sell** **my** **storehouse** **which** **I** **have** **appointed**
那 我的 仆人 西德尼 - 应该 卖 我的 库 哪个 我 有 任命
[ˈʌntə; ˈʌntu][maɪ][ˈpiːp(ə)l] ,
unto **my** **people** ,
到 我的 人们 ,

让我的仆人西德尼·吉尔伯特出售我为我的子民设立的仓库。

[ˈɪntuː][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][maɪn] [ˈenəmɪz] .
into **the** **hand** **of** **mine** **enemies** .
进入 这 手 的 矿 敌人 .

落入敌人手中。

[let] [nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [əˈpɔɪntɪd] [biː; bi] [pəˈluːtɪd] [baɪ][maɪn] [ˈenəmɪz] ,
Let **not** **that** **which** **I** **have** **appointed** **be** **polluted** **by** **mine** **enemies** ,
让 不是 那 哪个 我 有 任命 是 受污染的 经过 矿 敌人 ,

不容我的敌人玷污我所任命的人。

[baɪ][ðə; ði][kənˈsent][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kɔːl] [ðəmˈselvz] [ˈɑːftə(r)][maɪ] [neɪm] ;
by **the** **consent** **of** **those** **who** **call** **themselves** **after** **my** **name** **;**
经过 这 同意 的 那些 WHO 称呼 他们自己 后 我的 姓名 ;

经那些自称与我同名的人同意；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [sɔː(r)][ænd; ənd] [ˈgriːvəs] [sɪn] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [əˈgenst] [maɪ]
for **this** **is** **a** **very** **sore** **and** **grievous** **sin** **against** **me** , **and** **against** **my**
为了 这 是 一个 非常 疮 和 严重的 罪 反对 我 , 和 反对 我的
[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

因为这是我对我以及我的子民所犯下的极其严重、极其可憎的罪过。

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [dɪˈkriːd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [suːn] [tuː; tə]
in **consequence** **of** **those** **things** **which** **I** **have** **decreed** **and** **are** **soon** **to**
在 结果 的 那些 事物 哪个 我 有 颁布 和 是 很快 到
[bɪˈfɔːl] [ðə; ði] [ˈneɪʃnz] .
befall **the** **nations** .
降临 这 国家 .

由于我已颁布法令，即将降临于各国的那些事情。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [wɪl] [ðæt] [maɪ][ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [kleɪm] ,
Therefore , **it** **is** **my** **will** **that** **my** **people** **should** **claim** ,
所以 , 它 是 我的 将要 那 我的 人们 应该 宣称 ,

因此，我希望我的子民能够提出……

[ænd; ənd][həʊld][kleɪm][ə'pɒn][ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɔɪntɪd] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] ,
and hold claim upon that which I have appointed unto them ,
和 抓住 宣称 之上 那 哪个 我 有 任命 到 他们 ,

并有权享有我分配给他们的财产，

[ðəʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [dwel] [ˌðeə'ɒn] .
though they should not be permitted to dwell thereon .
尽管 他们 应该 不是 是 允许 到 住 其上 .

虽然不应该允许他们沉溺于此。

" — [sek] .
" — Sec .
" 二 秒 .

“—第

- , [pɑːz] .
101 , pars .
- , 部分 .

101，段落。

- - - , [ˌpiː 'piː] . - - [naɪn] .
96 - 99 , pp . 358 - 9 .
- - - , pp . - - 9 .

96-99，第358-9页。

[['fʊtnəʊt] [biː] : [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bɪʃəps] ['eɪdʒənt] .]
[Footnote b : This was the Bishop's agent .]
[脚注 b : 这 曾是 这 主教的 代理人 .]

[脚注b：这是主教的代理人。]

" [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [tuː] ['priːsthud] , ['neɪmli] , [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] , [ænd; ənd]
" There are , in the Church , two Priesthoods , namely , the Melchizedek , and
" 那里 是 , 在 这 教会 , 二 神职人员 , 即 , 这 麦基洗德 , 和
[ɛə'rɔnik] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [li'vitikəl] ['priːsthʊd] .
Aaronic , including the Levitical Priesthood .
亚伦尼克 , 包括 这 利未记 圣职 .

“教会中有两种祭司职分，即麦基洗德祭司职分和亚伦祭司职分，其中也包括利未祭司职分。

[waɪ] [ðə; ði][fɜːst][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mel'kɪzəˌdek] [wɒz; wəz]
Why the first is called the Melchizedek Priesthood is because Melchizedek was
为什么 这 第一的 是 称为 这 麦基洗德 圣职 是 因为 麦基洗德 曾是
[sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [haɪ] [priːst] .
such a Great High Priest .
这样的 一个 伟大的 高的 牧师 .

之所以称第一个祭司职分是麦基洗德祭司职分，是因为麦基洗德是一位非常伟大的大祭司。

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði]['həʊli] ['priːsthʊd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Before his day it was called the Holy Priesthood after the order of the
前 他的 天 它 曾是 称为 这 圣 圣职 后 这 命令 的 这
[sʌn] [ɒv; əv][gɒd] ;
Son of God ;
儿子 的 上帝 ;

在他之前，它被称为按照上帝之子的秩序而设立的神圣祭司职分；

[bʌt; bət] [aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ɔː(r)] ['revərəns] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] ['biːɪŋ] ,
but out of respect or reverence to the name of the Supreme Being ,
但 出去 的 尊重 或者 尊敬 到 这 姓名 的 这 最高 存在 ,

但出于对至高无上存在之名的尊重或敬畏，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][tuː]['friːkwənt][ˌrepəˈtɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][neɪm] , [ðeɪ] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ɪn]['eɪnʃənt]
to avoid the too frequent repetition of his name , they , the Church , in ancient
到 避免 这 也 频繁 重复 的 他的 姓名 , 他们 , 这 教会 , 在 古老的
[deɪz] ,
days ,
天 ,

为了避免他的名字被过于频繁地重复提及，古代的教会，

[kɔːld] [ðæt] ['priːsthʊd] ['ɑːftə(r)] [melˈkɪzəˌdek] , [ɔː(r)][ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] .
called that Priesthood after Melchizedek , or the Melchizedek Priesthood .
称为 那 圣职 后 麦基洗德 , 或者 这 麦基洗德 圣职 .

该圣职被称为麦基洗德圣职，或麦基洗德圣职。

[ɔːl]['ʌðə(r)] [ɔːˈθɒrətiz] [ɔː(r)]['ɑːˌfɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əˈpendɪdʒɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ['priːsthʊd] :
All other authorities or offices in the Church are appendages to this Priesthood :
全部 其他 当局 或者 办公室 在 这 教会 是 附属物 到 这 圣职 :

教会中所有其他权力机构或职位都是这一圣职的附属机构：

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɪˈvɪʒnz] [ɔː(r)][grænd] [hedz] — [wʌn][ɪz][ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] ,
but there are two divisions or grand heads — one is the Melchizedek Priesthood ,
但 那里 是 二 部门 或者 盛大 头部 — 一 是 这 麦基洗德 圣职 ,

但其中有两个分支或最高领导层——一个是麦基洗德圣职，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz][ðə; ði] [ɛəˈrɔnɪk] [ɔː(r)] [liˈvitɪkəl] ['priːsthʊd] .
and the other is the Aaronic or Levitical Priesthood .
和 这 其他 是 这 亚伦尼克 或者 利未记 圣职 .

另一种是亚伦祭司或利未祭司。

[ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][æn; ən]['eldə(r)] ['kɒmz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv] [melˈkɪzəˌdek] .
The office of an Elder comes under the Priesthood of Melchizedek .
这 办公室 的 一个 长老 来 在下面 这 圣职 的 麦基洗德 .

长老的职位属于麦基洗德祭司体系。

[ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [həʊldz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['prezɪdənsi] ,
The Melchizedek Priesthood holds the right of Presidency ,
这 麦基洗德 圣职 持有 这 正确的 的 总统职位 ,

麦基洗德圣职拥有会长之权，

[ænd; ənd][hæz; həz]['paʊə(r)][ænd; ənd] [ɔːˈθɒrəti] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði]['ɑːˌfɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
and has power and authority over all the offices in the Church ,
和 有 力量 和 权威 超过 全部 这 办公室 在 这 教会 ,

并对教会的所有职务拥有权力和权威。

[ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn]['spɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] .
in all ages of the world , to administer in spiritual things .
在 全部 年龄 的 这 世界 , 到 管理 在 精神 事物 .

在世界各个时代，管理属灵的事。

[ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [melˈkɪzəˌdek] ,
The Presidency of the High Priesthood after the order of Melchizedek ,
这 总统职位 的 这 高的 圣职 后 这 命令 的 麦基洗德 ,

按照麦基洗德的等次，大祭司团的会长

[hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [əˈfɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['ɑːˌfɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
have a right to officiate in all the offices in the Church .
有 一个 正确的 到 裁判 在 全部 这 办公室 在 这 教会 .

有权在教会的所有职务上担任职务。

" — [sek] .
" — Sec .
" — 秒 .

"—第

- , [pɑːz] .
107 , **pars** .
- , 部分 .

107，段落。

[wʌn] - [naɪn] , [ˌpiː ˈpiː] . - - [fɔːr] .
1 - **9** , **pp** . **383** - **4** .
1 - 9 , pp . - - 4 .

1-9，第 383-4 页。

[ðʌs] [ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] [ˈpriːsthʊd] [həʊldz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ˈprezɪdənsi] ,
Thus **the** **Melchizedek** **Priesthood** **holds** **the** **right** **of** **Presidency** ,
因此 这 麦基洗德 圣职 持有 这 正确的 的 总统职位 ,

因此，麦基洗德圣职拥有主席权。

[ænd; ənd][hæz; həz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ɔːˈθɒrəti] [ˈəʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːˌfɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [tuː; tə]
and **has** **power** **and** **authority** **over** **all** **the** **offices** **in** **the** **Church** , **to**
和 有 力量 和 权威 超过 全部 这 办公室 在 这 教会 , 到
[ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ˈspɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] ,
administer **in** **spiritual** **things** ,
管理 在 精神 事物 ,

并且拥有对教会所有职分的权力和权威，可以管理属灵事务。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈprezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˈpriːsthʊd] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [əˈfɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl]
while **the** **Presidency** **of** **the** **High** **Priesthood** **has** **a** **right** **to** **officiate** **in** **all**
尽管 这 总统职位 的 这 高的 圣职 有 一个 正确的 到 裁判 在 全部
[ðə; ði][ˈɑːˌfɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
the **offices** **in** **the** **Church** .
这 办公室 在 这 教会 .

而大祭司团有权在教会中担任所有职务。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈdjuːti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbɪʃəp] [huː] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈlɪtərəl] [dɪˈsendənt] [ɒv; əv][ˈeərən] ,
" **This** **is** **the** **duty** **of** **a** **Bishop** **who** **is** **not** **a** **literal** **descendant** **of** **Aaron** ,
" 这 是 这 责任 的 一个 主教 WHO 是 不是 一个 文字 后裔 的 亚伦 ,

“这是并非亚伦直系后裔的主教的职责。”

[bʌt; bət][hæz; həz] [biːn] [ɔːˈdeɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [ˈpriːsthʊd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv]
but **has** **been** **ordained** **to** **the** **High** **Priesthood** **after** **the** **order** **of**
但 有 到过 受戒 到 这 高的 圣职 后 这 命令 的
[melˈkɪzəˌdek] .
Melchizedek .
麦基洗德 .

但他已按照麦基洗德的等次被按立为大祭司。

[ðʌs] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ][dʒʌdʒ] , [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [dʒʌdʒ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv]
Thus **shall** **he** **be** **a** **judge** , **even** **a** **common** **judge** **among** **the** **inhabitants** **of**
因此 将 他 是 一个 法官 , 甚至 一个 常见的 法官 之中 这 居民 的
[ˈzaɪən] ,
Zion ,
锡安 ,

这样，他必成为审判官，就是锡安居民中的普通审判官。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪk] [ɒv; əv][ˈzaɪən] ,
or **in** **a** **Stake** **of** **Zion** ,
或者 在 一个 赌注 的 锡安 ,

或在锡安支联会中，

[ɔː(r)][ɪn] ['eni] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [weə(r)] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] [ə'pɑːt]['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs]
or in any branch of the Church where he shall be set apart unto this
或者 在 任何 分支 的 这 教会 在哪里 他 将 是 放 除 到 这
['mɪnɪstri] ,
ministry ,
部 ,

或在教会的任何分支机构中，只要他被委派从事这项事工，

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv]['zaɪən][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'lɑːdʒd] ,
until the borders of Zion are enlarged ,
直到 这 边界 的 锡安 是 放大 ,

直到锡安的疆界扩大为止，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv]['ʌðə(r)] ['bɪʃəp] [ɔː(r)]['dʒʌdʒɪz][ɪn]['zaɪən] , [ɔː(r)]
and it becomes necessary to have other Bishops or judges in Zion , or
和 它 变成 必要的 到 有 其他 主教们 或者 法官 在 锡安 , 或者
[ˌels'weə(r)] . " — [sek] .
elsewhere . " — Sec .
别处 . " — 秒 .

因此，有必要在锡安或其他地方设立其他主教或法官。"——第11节

- , [pɑːz] .
107 , pars .
- , 部分 .

107，段落。

- - - , [piː] . - .
73 - 75 , p . 391 .
- - - , p . - .

73-75，第 391 页。

([siː] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .)
(See all of this section .)
(看 全部 的 这 部分 .)

（请参阅本节全部内容。）

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɒmən] [dʒʌdʒ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['zaɪən] ,
He was to be a common judge among the inhabitants of Zion ,
他 曾是 到 是 一个 常见的 法官 之中 这 居民 的 锡安 ,

他将成为锡安居民中的普通审判官。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪk] [ɒv; əv]['zaɪən] , [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
or in a Stake of Zion , or in a branch of the Church ,
或者 在 一个 赌注 的 锡安 , 或者 在 一个 分支 的 这 教会 ,

或者在锡安支联会，或者在教会的分会中，

[wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][set] [ə'pɑːt]['ʌntə; 'ʌntu][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstri] .
when he shall be set apart unto his ministry .
什么时候 他 将 是 放 除 到 他的 部 .

他何时会被委派从事他的事奉。

[hɪz; ɪz] ['bɪʃəprɪk] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pleɪsɪz] [wen] [set] [ə'pɑːt] :
His Bishopric is sufficient for any of these places when set apart :
他的 主教区 是 充足的 为了 任何 的 这些 地方 什么时候 放 除 :

他的主教辖区足以管辖以下任何地区：

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən]['əʊnli] [fɪl] [ðəʊz] ['ɑː.fɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][set] [ə'pɑːt] .
and he can only fill those offices for which he is set apart .
和 他 能 仅有的 充满 那些 办公室 为了 哪个 他 是 放 除 .

他只能担任那些他被赋予的职务。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['eərən][hæz; həz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsɪ]

But	a	literal	descendant	of	Aaron	has	a	legal	right	to	the	Presidency
但	一个	文字	后裔	的	亚伦	有	一个	合法的	正确的	到	这	总统职位

[ɒv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] ,

of	this	Priesthood	,
的	这	圣职	,

但是，亚伦的直系后裔对担任此圣职的会长一职拥有合法权利。

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪnɪstrɪ] , [tuː; tə][ækt][ɪn][ðə; ðɪ] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] ,

to	the	keys	of	this	ministry	,	to	act	in	the	office	of	Bishop	,
到	这	钥匙	的	这	部	,	到	行为	在	这	办公室	的	主教	,

获得此职的钥匙，履行主教的职责，

[wɪ'ðaʊt] ['kaʊnsləz] , [ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [wen] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɪz]

without	Counselors	,	except	in	a	case	when	a	President	of	the	High	Priesthood	is
没有	咨询师	,	除了	在	一个	案件	什么时候	一个	总统	的	这	高的	圣职	是

[traɪd] .

tried	.
尝试	.

没有顾问，除非大祭司长受审。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɒn] ['taɪðɪŋ] : " ['verɪlɪ] , [ðʌs] [seθ] [ðə; ðɪ] [lɔːd] ,

We	have	the	following	on	tithing	:	"	Verily	,	thus	saith	the	Lord	,
我们	有	这	下列的	在	什一奉献	:	"	确实	,	因此	赛斯说	这	主	,

关于什一奉献，我们有如下经文："耶和华如此说："

[aɪ][rɪ'kwaɪə(r)][ɔːl][ðeə(r)] ['sɜːpləs] ['prɒpətɪ] [tuː; tə][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪʃəp]

I	require	all	their	surplus	property	to	be	put	into	the	hands	of	the	Bishop
我	要求	全部	他们的	剩余	财产	到	是	放	进入	这	双手	的	这	主教

[ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['zaɪən] ,

of	my	Church	of	Zion	,
的	我的	教会	的	锡安	,

我要求他们将所有剩余财产交到我锡安教会的主教手中。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][maɪn] [haʊs] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

for	the	building	of	mine	house	,	and	for	the	laying	of	the
为了	这	建筑	的	矿	房子	,	和	为了	这	躺下	的	这

[faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['zaɪən] ,

foundation	of	Zion	,
基础	的	锡安	,

为了建造我的殿宇，为了奠定锡安的根基，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [dets] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prezɪdənsɪ]

and	for	the	Priesthood	,	and	for	the	debts	of	the	Presidency
和	为了	这	圣职	,	和	为了	这	债务	的	这	总统职位

[ɒv; əv][maɪ] [tʃɜːtʃ] ;

of	my	Church	;
的	我的	教会	;

以及圣职和教会总会会长团的债务；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['taɪðɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] : [ænd; ənd]

and	this	shall	be	the	beginning	of	the	tithing	of	my	people	:	and
和	这	将	是	这	开始	的	这	什一奉献	的	我的	人们	:	和

['ɑːftə(r)] [ðæt] ,

after	that	,
后	那	,

这将是我子民缴纳什一奉献的开始；此后，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ðʌs] [taɪð] , [ʃæl; ʃəl] [peɪ] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðeə(r)] ['ɪntrəst] ['ænjuəli]
those **who** **have** **been** **thus** **tithed** **,** **shall** **pay** **one** **-** **tenth** **of** **all** **their** **interest** **annually**
那些 WHO 有 到过 因此 什一奉献 , 将 支付 一 - 第十 的 全部 他们的 兴趣 每年
;
;
;

凡已按此缴纳什一税者，每年应缴纳其全部利息的十分之一；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['stændɪŋ] [lɔː] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [maɪ]
and **this** **shall** **be** **a** **standing** **law** **unto** **them** **for** **ever** **,** **for** **my**
和 这 将 是 一个 常设 法律 到 他们 为了 曾经 , 为了 我的
['həʊli] ['priːsthʊd] ,
Holy **Priesthood** **,**
圣 圣职 ,

这将成为他们永远有效的法律，为了我的神圣圣职。

[seθ] [ðə; ði] [lɔːd] .
saith **the** **Lord** **.**
赛斯说 这 主 .

耶和华说。

['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] ,
Verily **I** **say** **unto** **you** **,** **it** **shall** **come** **to** **pass** **,**
确实 我 说 到 你 , 它 将 来 到 经过 ,

我实在告诉你们，这事必将发生。

[ðæt] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] ['gæðə(r)] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['zaɪən] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [taɪð] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
that **all** **those** **who** **gather** **unto** **the** **land** **of** **Zion** **shall** **be** **tithed** **of** **their**
那 全部 那些 WHO 收集 到 这 土地 的 锡安 将 是 什一奉献 的 他们的
['sɜːpləs] ['prɒpətiz] ,
surplus **properties** **,**
剩余 特性 ,

凡聚集到锡安地的人，都要将他们剩余的财产缴纳十分之一。

[ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [əb'zɜːv] [ðɪs] [lɔː] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [faʊnd] ['wɜːðɪ] [tuː; tə] [ə'baɪd] [ə'mʌŋ]
and **shall** **observe** **this** **law** **,** **or** **they** **shall** **not** **be** **found** **worthy** **to** **abide** **among**
和 将 观察 这 法律 , 或者 他们 将 不是 是 成立 值得 到 遵守 之中
[juː; jʊ] .
you **.**
你 .

他们必须遵守这条律法，否则就不配住在你们中间。

[ænd; ənd] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] , [ɪf] [maɪ] ['piːp(ə)l] [əb'zɜːv] [nɒt] [ðɪs] [lɔː] , [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ['həʊli] ,
And **I** **say** **unto** **you** **,** **if** **my** **people** **observe** **not** **this** **law** **,** **to** **keep** **it** **holy** **,**
和 我 说 到 你 , 如果 我的 人们 观察 不是 这 法律 , 到 保持 它 圣 ,

我告诉你们，如果我的子民不遵守这条律法，不守为圣，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðɪs] [lɔː] ['sæŋktɪfaɪ] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['zaɪən] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌem 'iː] ,
and **by** **this** **law** **sanctify** **the** **land** **of** **Zion** **unto** **me** **,**
和 经过 这 法律 圣化 这 土地 的 锡安 到 我 ,

并藉此律法将锡安地分别为圣归于我。

[ðæt] [maɪ] [stˈætʃuːts] [ænd; ənd] [maɪ] ['dʒʌdʒmənts] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ˌðeərˈɒn] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]
that **my** **statutes** **and** **my** **judgments** **may** **be** **kept** **thereon** **,** **that** **it** **may** **be**
那 我的 法规 和 我的 判决 可能 是 保留 其上 , 那 它 可能 是
[məʊst] ['həʊli] ,
most **holy** **,**
最多 圣 ,

使我的律例和典章得以遵行，使之成为至圣之所。

[bɪ'həʊld] , ['verɪli] [aɪ] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] [lænd] [ɒv; əv] ['zaɪən] ['ʌntə; 'ʌntu]

behold	**,**	**verily**	**I**	**say**	**unto**	**you**	**,**	**it**	**shall**	**not**	**be**	**a**	**land**	**of**	**Zion**	**unto**
看哪	,	确实	我	说	到	你	,	它	将	不是	是	一个	土地	的	锡安	到

[juː; jʊ] ;

you	**;**
你	;

我实在告诉你们，这地必不归你们为锡安地；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [æn; ən] [enˈsɑːmpəl] ['ʌntə; 'ʌntu] [ɔːl] [ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv] ['zaɪən] .

and	**this**	**shall**	**be**	**an**	**ensample**	**unto**	**all**	**the**	**Stakes**	**of**	**Zion**	**.**
和	这	将	是	一个	样本	到	全部	这	赌注	的	锡安	.

这将成为锡安所有支联会的榜样。

['iːv(ə)n] [səʊ] .

Even	**so**	**.**
甚至	所以	.

即便如此。

[ɑː'men; eɪ'men] . " — [sek] .

Amen	**.**	**"**	**—**	**Sec**	**.**
阿门	.	"	—	秒	.

阿门。”——第 17 条

- , [ˌpiː 'piː] . - - - .

119	**,**	**pp**	**.**	**418**	**-**	**19**	**.**
-	,	pp	.	-	-	-	.

119，第 418-19 页。

" [ə; eɪ] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] ['meɪkɪŋ] [nəʊn] [ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ɒv; əv] ['prɒpəti] ['taɪðɪŋ] :

"	**A**	**revelation**	**making**	**known**	**the**	**disposition**	**of**	**property**	**tithing**	**:**
"	一个	启示	制作	已知	这	处置	的	财产	什一奉献	:

“揭示财产什一奉献分配方式的启示：

" ['verɪli] , [ðʌs] [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] , [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [naʊ] [kʌm] ,

"	**Verily**	**,**	**thus**	**saith**	**the**	**Lord**	**,**	**the**	**time**	**is**	**now**	**come**	**,**
"	确实	,	因此	赛斯说	这	主	,	这	时间	是	现在	来	,

“耶和华如此说：时候到了，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] [baɪ] [ə; eɪ] ['kaʊns(ə)l] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi]

that	**it**	**shall**	**be**	**disposed**	**of**	**by**	**a**	**Council**	**,**	**composed**	**of**	**the**	**First**	**Presidency**
那	它	将	是	处置	的	经过	一个	理事会	,	由	的	这	第一的	总统职位

[ɒv; əv] [maɪ] [tʃɜːtʃ] ,

of	**my**	**Church**	**,**
的	我的	教会	,

该事项应由我教会总会会长团组成的理事会处置。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [baɪ] [maɪ] [haɪ] ['kaʊns(ə)l] ;

and	**of**	**the**	**Bishop**	**and**	**his**	**Council**	**,**	**and**	**by**	**my**	**High**	**Council**	**;**
和	的	这	主教	和	他的	理事会	,	和	经过	我的	高的	理事会	;

以及主教及其议会，以及我的高级议会；

[ænd; ənd] [baɪ] [maɪn] [əʊn] [vɔɪs] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] , [seθ] [ðə; ði] [lɔːd] .

and	**by**	**mine**	**own**	**voice**	**unto**	**them**	**,**	**saith**	**the**	**Lord**	**.**
和	经过	矿	自己的	嗓音	到	他们	,	赛斯说	这	主	.

耶和华说：“我要亲自告诉他们。”

['iːv(ə)n] [səʊ] .

Even	**so**	**.**
甚至	所以	.

即便如此。

[ɑː'men; eɪ'men] . " — [sek] .
Amen . **"** **—** **Sec** .
阿门 . " — 秒 .

阿门。”——第 17 条

- , [ˌpiː 'piː] . - - - .
120 , **pp** . **419** - **20** .
- , pp . - - - .

120，第419-20页。

" [ðæt] [wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ai] [meɪ] [rɪ'siːv] [hɪm]['ʌntə; 'ʌntu][maɪ'self] ,
" **That** **when** **he** **shall** **finish** **his** **work** , **I** **may** **receive** **him** **unto** **myself** ,
" 那 什么时候 他 将 结束 他的 工作 , 我 可能 收到 他 到 我 ,

“当他完成他的工作之后，我就可以接他到我身边了。”

['iːv(ə)n][æz; əz][ai][dɪd][maɪ] ['sɜːvənt] ['deɪvɪd] ['pætən] , [huː] [ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
even **as** **I** **did** **my** **servant** **David** **Patten** , **who** **is** **with** **me** **at** **this** **time** ,
甚至 作为 我 做过 我的 仆人 大卫 帕滕 , WHO 是 和 我 在 这 时间 ,

就像我对待我的仆人大卫·帕滕一样，他现在就在我身边。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][maɪ] ['sɜːvənt] ['edwəd] ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][maɪ][eɪdʒd] ['sɜːvənt]
and **also** **my** **servant** **Edward** **Partridge** , **and** **also** **my** **aged** **servant**
和 还 我的 仆人 爱德华 鹧鸪 , 和 还 我的 老年人 仆人
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,
Joseph **Smith** ,
约瑟夫 史密斯 ,

还有我的仆人爱德华·帕特里奇，以及我年迈的仆人约瑟·史密斯，

[ˌes iː 'en; sen] . , [huː] ['sɪθəθ] [wɪð] ['eɪbrəhæm][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd]['blesɪd; blest]
Sen . , **who** **sitteth** **with** **Abraham** **at** **his** **right** **hand** , **and** **blessed**
参议员 . , WHO 西特斯 和 亚伯拉罕 在 他的 正确的 手 , 和 蒙福
[ænd; ənd]['həʊli][ɪz][hiː; hi] ,
and **holy** **is** **he** ,
和 圣 是 他 ,

圣贤，坐在亚伯拉罕的右边，他是蒙福的，是圣洁的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][maɪn] . " — [sek] .
for **he** **is** **mine** . **"** **—** **Sec** .
为了 他 是 矿 . " — 秒 .

因为他是我的。”——第 199 条

- , [pɑː(r)] .
124 , **par** .
- , 帕 .

124，段落。

- , [piː] . - .
19 , **p** . **431** .
- , p . - .

19，第 431 页。

[fɜːst] . — [wiː; wi][faɪnd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɪ'stɪŋktɪv] ['dʒen(ə)rəl]
First . **—** **We** **find** **from** **the** **above** **that** **there** **are** **two** **distinctive** **general**
第一的 . — 我们 寻找 从 这 多于 那 那里 是 二 独特的 一般的
['priːsthud] , ['neɪmli] ,
Priesthoods , **namely** ,
神职人员 , 即 ,

首先——从以上内容可以看出，存在两个截然不同的普遍圣职，即：

[ðə; ði] [melˈkɪzəˌdek] [ænd; ənd] [ɛə'rɔnik] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [li'vitikəl] ['priːsthʊd] .
the **Melchizedek** **and** **Aaronic** , **including** **the** **Levitical** **Priesthood** .
这 麦基洗德 和 亚伦尼克 , 包括 这 利未记 圣职 .

麦基洗德和亚伦的后裔，包括利未祭司职分。

['sekənd] . — [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [kən'fəːd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːd] ; [ðæt] [bəuθ][ɑː(r); ə(r)] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ,

Second	**.**	**—**	**That**	**they**	**are**	**both**	**conferred**	**by**	**the**	**Lord**	**;**	**that**	**both**	**are**	**everlasting**	**,**
第二	.	—	那	他们	是	两个都	授予	经过	这	主	;	那	两个都	是	永恒	,

第二，这两项都是主所赐予的；这两项都是永恒的。

[ænd; ənd][əd'mɪnɪstə(r)][ɪn][taɪm][ænd; ənd] [ɪ'tɜːnəti] .

and	**administer**	**in**	**time**	**and**	**eternity**	**.**
和	管理	在	时间	和	永恒	.

在今生来世都施行管理。

[θɜːd] . — [ðæt] [ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [həʊldz][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['prezɪdənsi] ,

Third	**.**	**—**	**That**	**the**	**Melchizedek**	**Priesthood**	**holds**	**the**	**right**	**of**	**Presidency**	**,**
第三	.	—	那	这	麦基洗德	圣职	持有	这	正确的	的	总统职位	,

第三，麦基洗德圣职拥有会长之权。

[ænd; ənd][hæz; həz]['pɑʊə(r)][ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

and	**has**	**power**	**and**	**authority**	**over**	**all**	**the**	**offices**	**in**	**the**	**Church**	**,**
和	有	力量	和	权威	超过	全部	这	办公室	在	这	教会	,

并对教会的所有职务拥有权力和权威。

[ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [tuː; tə][ə'mɪnɪstə(r)][ɪn]['spɪrɪtʃuəl] [θɪŋz] .

in	**all**	**ages**	**of**	**the**	**world**	**,**	**to**	**administer**	**in**	**spiritual**	**things**	**.**
在	全部	年龄	的	这	世界	,	到	管理	在	精神	事物	.

在世界各个时代，管理属灵的事。

[fɔːθ] . — [ðæt] [ðə; ði]['sekənd] ['priːsthʊd] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv]['eərən] ;

Fourth	**.**	**—**	**That**	**the**	**second**	**Priesthood**	**is**	**called**	**the**	**Priesthood**	**of**	**Aaron**	**;**
第四	.	—	那	这	第二	圣职	是	称为	这	圣职	的	亚伦	;

第四，第二个祭司职分被称为亚伦祭司职分；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn]['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [siːd] [θruː'aʊt] [ɔːl][ðeə(r)]

because	**it**	**was**	**conferred**	**upon**	**Aaron**	**and**	**his**	**seed**	**throughout**	**all**	**their**
因为	它	曾是	授予	之上	亚伦	和	他的	种子	自始至终	全部	他们的

[ˌdʒenə'reɪʃnz] .

generations	**.**
几代人	.

因为这是赐给亚伦及其后裔世世代代的荣耀。

[fɪfθ] . — [ðæt] [ðə; ði]['lesə(r)] ['priːsthʊd] [ɪz][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv] , [ɔː(r)][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]

Fifth	**.**	**—**	**That**	**the**	**lesser**	**Priesthood**	**is**	**a**	**part**	**of**	**,**	**or**	**an**	**appendage**	**to**	**the**
第五	.	—	那	这	较少	圣职	是	一个	部分	的	,	或者	一个	附属物	到	这

['greɪtə(r)] ,

greater	**,**
更大的	,

第五，较低级的圣职是较高级圣职的一部分，或是较高级圣职的附属品。

[ɔː(r)][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] , [ænd; ənd][hæz; həz]['pɑʊə(r)][ɪn] [ə'mɪnɪstərɪŋ] ['aʊtwəd]

or	**the**	**Melchizedek**	**Priesthood**	**,**	**and**	**has**	**power**	**in**	**administering**	**outward**
或者	这	麦基洗德	圣职	,	和	有	力量	在	管理	向外

['ɔːdɪnənsɪz] .

ordinances	**.**
法令	.

或麦基洗德圣职，并有权执行外在教仪。

[ðə; ði]['lesə(r)][ɔː(r)] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] [kæn; kən] [meɪk] [ə'pɔɪntmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] , [ɪn]

The	**lesser**	**or**	**Aaronic**	**Priesthood**	**can**	**make**	**appointments**	**for**	**the**	**greater**	**,**	**in**
这	较少	或者	亚伦尼克	圣职	能	制作	预约	为了	这	更大的	,	在

['priːtʃɪŋ] ,

preaching	**,**
布道	,

较小的圣职或亚伦圣职可以任命较大的圣职人员传道。

[kæn; kən][bæp'taɪz] , [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði]['sækrəmənt] , [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['taɪðɪŋ] , [baɪ] [lændz] , ['set(ə)l]

can	baptize	,	administer	the	sacrament	,	attend	to	the	tithing	,	buy	lands	,	settle
能	施洗	,	管理	这	圣餐	,	出席	到	这	什一奉献	,	买	土地	,	定居

['piːp(ə)l][ɒn] [pə'zeʃənz] ,

people	on	possessions	,
人们	在	财产	,

可以施行洗礼、主持圣餐仪式、收取什一税、购买土地、安排人们在财产上安家落户。

[dɪ'vaɪd] [ɪn'heritəns] , [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɒv; əv]

divide	inheritances	,	look	after	the	poor	,	take	care	of	the	properties	of
划分	继承	,	看	后	这	贫穷的	,	拿	关心	的	这	特性	的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

the	Church	,
这	教会	,

分配遗产，救济穷人，照管教会财产，

[ə'tend] ['dʒen(ə)rəli][tuː; tə] ['tempərəl] [ə'feəz] ; [ækt][æz; əz] ['kɒmən] ['dʒʌdʒɪz][ɪn] ['ɪzreɪl] ,

attend	generally	to	temporal	affairs	;	act	as	common	judges	in	Israel	,
出席	一般来说	到	颞	事务	;	行为	作为	常见的	法官	在	以色列	,

一般负责处理世俗事务；担任以色列的普通法官。

[ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn] ['ɔːdɪnənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['greɪtə(r)]

and	assist	in	ordinances	of	the	Temple	,	under	the	direction	of	the	greater
和	协助	在	法令	的	这	寺庙	,	在下面	这	方向	的	这	更大的

[ɔː(r)] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] .

or	Melchizedek	Priesthood	.
或者	麦基洗德	圣职	.

在大圣职或麦基洗德圣职的指导下，协助执行圣殿教仪。

[ðeɪ] [həʊld][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ministə] [ɒv; əv]['eɪndʒəls][ænd; ənd][əd'mɪnɪstə(r)][ɪn] ['aʊtwəd]

They	hold	the	keys	of	the	ministering	of	angels	and	administer	in	outward
他们	抓住	这	钥匙	的	这	服侍	的	天使	和	管理	在	向外

['ɔːdɪnənsɪz] ,

ordinances	,
法令	,

他们掌握着天使服事的钥匙，并在外在的圣礼中施行。

[ðə; ði]['letə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['bæptɪzəm][ɒv; əv] [rɪ'pentəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

the	letter	of	the	Gospel	,	and	the	baptism	of	repentance	for	the
这	信	的	这	福音	,	和	这	洗礼	的	悔改	为了	这

[rɪ'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sɪnz] .

remission	of	sins	.
缓解	的	罪孽	.

福音书信，以及悔改的洗礼，使罪得赦免。

[sɪksθ] . — [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['prezɪdənsi] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['priːsthud] , [bəuθ]['əʊvə(r)]

Sixth	.	—	That	there	is	a	Presidency	over	each	of	these	Priesthoods	,	both	over
第六	.	—	那	那里	是	一个	总统职位	超过	每个	的	这些	神职人员	,	两个都	超过

[ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] .

the	Melchizedek	and	the	Aaronic	.
这	麦基洗德	和	这	亚伦尼克	.

第六——每个圣职都有一个会长团，包括麦基洗德圣职和亚伦圣职。

['sev(ə)nθ] . — [ðæt] [waɪl] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)] ,

Seventh	.	—	That	while	the	power	of	the	higher	,
第七	.	—	那	尽管	这	力量	的	这	更高	,

第七——虽然更高层次的力量，

[ɔ:(r)] [mel'kɪzəˌdek] [ɪz][tu:; tə][həʊld][ðə; ði] [ki:z] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ]
or **Melchizedek** **is** **to** **hold** **the** **keys** **of** **all** **the** **spiritual** **blessings** **of** **the** **Church**
或者 麦基洗德 是 到 抓住 这 钥匙 的 全部 这 精神 祝福 的 这 教会
;
;
;

或者说，麦基洗德掌握着教会一切属灵福分的钥匙；

[tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstərɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]
to **have** **the** **privilege** **of** **receiving** **the** **mysteries** **of** **the** **Kingdom** **of**
到 有 这 特权 的 接收 这 谜团 的 这 王国 的
['hev(ə)n] ,
heaven **,**
天堂 ,

有幸领受天国的奥秘，

[tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['hevənz] ['əʊpənd][tu:; tə][ðem; ðəm] ,
to **have** **the** **heavens** **opened** **to** **them** **,**
到 有 这 天 打开 到 他们 ,

让他们得以进入天堂，

[tu:; tə]['kɒmju:n; kə'mju:n] [wɪð] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ænd; ənd] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n]
to **commune** **with** **the** **general** **assembly** **and** **Church** **of** **the** **Firstborn**
到 公社 和 这 一般的 集会 和 教会 的 这 长子
[ænd; ənd][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [kə'mju:niən] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [gɒd] [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] ,
and **to** **enjoy** **the** **communion** **and** **presence** **of** **God** **the** **Father** **,**
和 到 享受 这 圣餐 和 在场 的 上帝 这 父亲 ,

与总会和长子教会交流，享受与天父的交通和同在，

[ænd; ənd]['dʒi:zəs][ðə; ði]['mi:dieɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['kʌvənənt] ,
and **Jesus** **the** **Mediator** **of** **the** **new** **covenant** **,**
和 耶稣 这 调解员 的 这 新的 盟约 ,

耶稣是新约的中保，

[ænd; ənd][tu:; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
and **to** **preside** **over** **all** **the** **spiritual** **officers** **of** **the** **Church** **,**
和 到 主持 超过 全部 这 精神 警官 的 这 教会 ,

并主持教会所有属灵领袖的领导工作，

[jet] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [mel'kɪzəˌdek] ,
yet **the** **Presidency** **of** **the** **High** **Priesthood** **,** **after** **the** **order** **of** **Melchizedek** **,**
然而 这 总统职位 的 这 高的 圣职 , 后 这 命令 的 麦基洗德 ,

然而，大祭司的职分，是照着麦基洗德的等次，

[hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði]['ɑ:.fɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [bəuθ]['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd]
have **a** **right** **to** **officiate** **in** **all** **the** **offices** **in** **the** **Church** **,** **both** **spiritual** **and**
有 一个 正确的 到 裁判 在 全部 这 办公室 在 这 教会 , 两个都 精神 和
['tempərəl] .
temporal **.**
颞 .

有权在教会中担任所有职务，包括属灵职务和世俗职务。

" [ðen] ['kɒmz] [ðə; ði] [haɪ] ['pri:sthʊd] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔ:l] ;
" **Then** **comes** **the** **High** **Priesthood** **,** **which** **is** **the** **greatest** **of** **all** **;**
" 然后 来 这 高的 圣职 , 哪个 是 这 最 的 全部 ;

"接下来是最高祭司；

['weəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [niːdz] [biː; bi] [ðæt] [wʌn][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd]
wherefore **it** **must** **needs** **be** **that** **one** **be** **appointed** **of** **the** **High** **Priesthood**
因此 它 必须 需求 是 那 一 是 任命 的 这 高的 圣职
[tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['priːsthʊd] ,
to **preside** **over** **the** **Priesthood** **,**
到 主持 超过 这 圣职 ,

因此，必须从大祭司中任命一人来主持祭司职分。

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ;
and **he** **shall** **be** **called** **President** **of** **the** **High** **Priesthood** **of** **the** **Church** **;**
和 他 将 是 称为 总统 的 这 高的 圣职 的 这 教会 ;

他将被尊称为教会大祭司团的会长；

[ɔː(r)] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [haɪ] [priːst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['priːsthʊd] [ɒv; əv][ðə; ði]
or **,** **in** **other** **words** **,** **the** **Presiding** **High** **Priest** **over** **the** **High** **Priesthood** **of** **the**
或者 , 在 其他 字 , 这 主持 高的 牧师 超过 这 高的 圣职 的 这
[tʃɜːtʃ] . " — [sek] . - , [pɑːz] .
Church **.** **"** **—** **Sec** **.** **107** **,** **pars** **.**
教会 . " — 秒 . - , 部分 .

换句话说，就是教会大祭司职分的首席大祭司。"——第 107 节，第 107 段。

- - - , [piː] . - .
64 **-** **66** **,** **p** **.** **390** **.**
- - - , p . - .

64-66，第 390 页。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] ['evɪdənt] [ðæt] [ðɪs] ['priːsthʊd] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔːl] ['prezədənt] , [ɔːl] ['bɪʃəp] ,
It **is** **thus** **evident** **that** **this** **Priesthood** **presides** **over** **all** **Presidents** **,** **all** **Bishops** **,**
它 是 因此 明显 那 这 圣职 主持 超过 全部 总统们 , 全部 主教们 ,

由此可见，这一圣职统领所有会长、所有主教，

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] , ['əʊvə(r)][ɔːl] ['kaunslz] , [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][ænd; ənd] [ɔː'θɒrətiz] [ɪn]
including **the** **Presiding** **Bishop** **,** **over** **all** **Councils** **,** **organizations** **and** **authorities** **in**
包括 这 主持 主教 , 超过 全部 议会 , 组织 和 当局 在
[ðə; ði] [həʊl] [tʃɜːtʃ] ,
the **whole** **Church** **,**
这 所有的 教会 ,

包括主教长，统领整个教会的所有议会、组织和机构，

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .
in **all** **the** **world** **.**
在 全部 这 世界 .

在全世界范围内。

[ðæt] [ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] [ɪz][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnik] ['priːsthʊd] ,
That **the** **Bishopric** **is** **the** **Presidency** **of** **the** **Aaronic** **Priesthood** **,**
那 这 主教区 是 这 总统职位 的 这 亚伦尼克 圣职 ,

主教团是亚伦圣职的会长团。

[wɪtʃ] [ɪz] " [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [melˈkɪzəˌdek] ['priːsthʊd] ,
which **is** **"** **an** **appendage** **to** **the** **greater** **or** **Melchizedek** **Priesthood** **,**
哪个 是 " 一个 附属物 到 这 更大的 或者 麦基洗德 圣职 ,

它是"大祭司或麦基洗德祭司职分的附属机构"，

" [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɛə'rɔnik]
" **and** **that** **no** **man** **has** **a** **legal** **right** **to** **hold** **the** **KEYS** **of** **the** **Aaronic**
" 和 那 不 男人 有 一个 合法的 正确的 到 抓住 这 钥匙 的 这 亚伦尼克
['priːsthʊd] ,
Priesthood **,**
圣职 ,

"而且任何人都没有合法权利持有亚伦圣职的钥匙。"

[wɪtʃ] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔ:l] ['bɪʃəp] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['lesə(r)] ['pri:sthʊd] ,
which **presides** **over** **all** **Bishops** **and** **all** **the** **lesser** **Priesthood** **,**
哪个 主持 超过 全部 主教们 和 全部 这 较少 圣职 ,

它统领所有主教和所有低级神职人员，

[ɪk'sept] [hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['eərən] .
except **he** **be** **a** **literal** **descendant** **of** **Aaron** **.**
除了 他 是 一个 文字 后裔 的 亚伦 .

除非他是亚伦的直系后裔。

[bʌt; bət] ,
But **,**
但 ,

但，

[ðæt] " [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] [pri:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] [hæz; həz] [ɔ:'θɒrəti] [tu:; tə]
that **"** **as** **a** **High** **Priest** **of** **the** **Melchizedek** **Priesthood** **has** **authority** **to**
那 " 作为 一个 高的 牧师 的 这 麦基洗德 圣职 有 权威 到
[ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði]['lesə(r)]['ɑ:.fɪsɪz] ,
officiate **in** **all** **the** **lesser** **offices** **,**
裁判 在 全部 这 较少 办公室 ,

"作为麦基洗德圣职的大祭司，他有权主持所有较低级别的圣职，

[hi:; hi] [meɪ] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] " *
he **may** **officiate** **in** **the** **office** **of** **Bishop** **"** ***
他 可能 裁判 在 这 办公室 的 主教 " *

他可以担任主教职务"*

* * [ɪf] " [kɔ:ld] ,
*** if** **"** **called** **,**
* * 如果 " 称为 ,

**如果"被调用，

[set] [ə'pɑ:t][ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['paʊə(r)][baɪ][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɒv; əv]
set **apart** **and** **ordained** **unto** **this** **power** **by** **the** **hands** **of** **the** **Presidency** **of**
放 除 和 受戒 到 这 力量 经过 这 双手 的 这 总统职位 的
[ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['pri:sthʊd] .
the **Melchizedek** **Priesthood** **.**
这 麦基洗德 圣职 .

由麦基洗德圣职总会会长团亲自按立并授予此权柄。

" [wi:; wi] [meɪ] [hɪə(r)]['nəʊtɪs] [ðæt] [dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] [kən'fə:d] [ðɪs] ['pri:sthʊd] [ə'pɒn]
" **We** **may** **here** **notice** **that** **John** **the** **Baptist** **conferred** **this** **Priesthood** **upon**
" 我们 可能 这里 注意 那 约翰 这 浸信会 授予 这 圣职 之上
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [smɪθ] ,
Joseph **Smith** **,**
约瑟夫 史密斯 ,

"我们在此可以注意到，施洗约翰将这项圣职授予了约瑟·斯密。"

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔ:(r)] , [æz; əz][hi:; hi][held][ˌaɪ 'ti:] , [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][tu:; tə][kən'fɜ:(r)]
and **that** **therefore** **,** **as** **he** **held** **it** **,** **he** **had** **the** **power** **to** **confer**
和 那 所以 , 作为 他 握住 它 , 他 有 这 力量 到 授予
[ˌaɪ 'ti:][ə'pɒn]['ʌðə(r)z] .
it **upon** **others** **.**
它 之上 其他的 .

因此，既然他持有这种权力，他就有权将其授予他人。

[eɪtθ] . — [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['bɪʃəp] ['həʊldɪŋ] ['dɪfrənt] [pə'zɪʃnz] :
Eighth **.** **—** **That** **there** **are** **Bishops** **holding** **different** **positions** **:**
第八 . — 那 那里 是 主教们 保持 不同的 职位 :

第八，主教们担任着不同的职位：

['bɪʃəp] ['pɑːtrɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['zaɪən] ;

Bishop	**Partridge**	**was**	**a**	**general**	**Bishop**	**over**	**the**	**land**	**of**	**Zion**	**;**
主教	鹧鸪	曾是	一个	一般的	主教	超过	这	土地	的	锡安	;

帕特里奇主教是锡安之地的总主教；

[waɪl] ['bɪʃəp] ['wɪtnɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn]['kɜːrtlænd] , [əʊ'haɪəʊ]

while	**Bishop**	**Whitney**	**was**	**a**	**general**	**Bishop**	**over**	**the**	**Church**	**in**	**Kirtland**	**,**	**Ohio**
尽管	主教	惠特尼	曾是	一个	一般的	主教	超过	这	教会	在	柯特兰	,	俄亥俄州

,

,

,

惠特尼主教担任俄亥俄州柯特兰教会总主教期间

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['iːstən] [tʃɜːtʃɪz] [ʌn'tɪl] ['ɑːftəwədz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [prɪ'zaɪdɪŋ]

and	**also**	**over**	**all**	**the**	**eastern**	**Churches**	**until**	**afterwards**	**appointed**	**as**	**Presiding**
和	还	超过	全部	这	东	教堂	直到	然后	任命	作为	主持

['bɪʃəp] .

Bishop	**.**
主教	.

并管辖所有东方教会，直到后来被任命为主教长。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [wɔːd] ['bɪʃəp] , [huːz] ['djuːtiz][ɑː(r); ə(r)] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sevrəl]

That	**there**	**are**	**also**	**ward**	**Bishops**	**,**	**whose**	**duties**	**are**	**confined**	**to**	**their**	**several**
那	那里	是	还	病房	主教们	,	谁	职责	是	受限	到	他们的	一些

[wɔːdz] .

wards	**.**
病房	.

此外，还有教区主教，他们的职责仅限于各自的教区。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['bɪʃəp] - ['eɪdʒənts] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪdni] ['gɪlbət] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

That	**there**	**are**	**also**	**Bishops**	**'**	**agents**	**,**	**such**	**as**	**Sidney**	**Gilbert**	**and**	**others**	**.**
那	那里	是	还	主教们	-	代理人	,	这样的	作为	西德尼	吉尔伯特	和	其他的	.

还有主教的代理人，例如西德尼·吉尔伯特等人。

[ðæt] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['bɪʃəp] [həʊldz] , [dɪ'pendz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd]

That	**the**	**position**	**which**	**a**	**Bishop**	**holds**	**,**	**depends**	**upon**	**his**	**calling**	**and**
那	这	位置	哪个	一个	主教	持有	,	取决于	之上	他的	呼叫	和

[ə'pɔɪntmənt] ,

appointment	**,**
预约	,

主教的职位取决于他的召唤和任命。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ][mæn] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] [ɪz]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə] ['eni] ['ɒfɪs] [ɪn]

and	**that**	**,**	**although**	**a**	**man**	**holding**	**the**	**Bishopric**	**is**	**eligible**	**to**	**any**	**office**	**in**
和	那	,	虽然	一个	男人	保持	这	主教区	是	有资格的	到	任何	办公室	在

[ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] ,

the	**Bishopric**	**,**
这	主教区	,

而且，虽然担任主教职务的人有资格担任主教团内的任何职务，

[jet] [hiː; hi] ['kænɒt] [ə'fɪʃieɪt] ['liːgəli] [ɪn]['eni] , [ɪk'sept] [baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] , ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənt] .

yet	**he**	**cannot**	**officiate**	**legally**	**in**	**any**	**,**	**except**	**by**	**selection**	**,**	**calling**	**and**	**appointment**	**.**
然而	他	不能	裁判	合法地	在	任何	,	除了	经过	选择	,	呼叫	和	预约	.

但他除了通过遴选、召集和任命之外，不能合法地主持任何场合。

[naɪnθ] . — [ðæt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

Ninth	**.**	**—**	**That**	**the**	**power**	**and**	**right**	**of**	**selecting**	**and**	**calling**	**of**	**the**
第九	.	—	那	这	力量	和	正确的	的	选择	和	呼叫	的	这

[prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] [ɪz] ['vestɪd] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

Presiding	**Bishop**	**and**	**general**	**Bishops**	**is**	**vested**	**in**	**the**	**First**	**Presidency**	**,**
主持	主教	和	一般的	主教们	是	既得权益	在	这	第一的	总统职位	,

第九条——遴选和召选总主教和总会主教的权力和权利属于总会会长团。

[huː] ['ɔːlsəʊ][mʌst; məst][traɪ] [ðəʊz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [trænz'greʃ(ə)n] ,

who	also	must	try	those	appointed	by	them	in	case	of	transgression	,
WHO	还	必须	尝试	那些	任命	经过	他们	在	案件	的	越轨行为	,

如果出现违规行为，他们还必须审判由他们指定的人。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪtərəl] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['eərən] ; [huː] , [ɪf] [ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] ,

except	in	the	case	of	a	literal	descendant	of	Aaron	;	who	,	if	the	firstborn	,
除了	在	这	案件	的	一个	文字	后裔	的	亚伦	;	WHO	,	如果	这	长子	,

除非是亚伦的直系后裔；如果是长子，

[pə'zesɪz] [ə; eɪ]['liːg(ə)l] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːsthʊd] ;

possesses	a	legal	right	to	the	keys	of	this	Priesthood	;
拥有	一个	合法的	正确的	到	这	钥匙	的	这	圣职	;

拥有获得此圣职权钥的合法权利；

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['sæŋkʃnd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][fɜːst] ['prezɪdənsi] .

but	even	he	must	be	sanctioned	and	appointed	by	the	First	Presidency	.
但	甚至	他	必须	是	已制裁	和	任命	经过	这	第一的	总统职位	.

但即使是他，也必须得到总会会长团的批准和任命。

[ðɪs] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɛə'rɔnɪk] [ɪz][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]

This	arises	from	the	fact	that	the	Aaronic	is	an	appendage	to	the
这	出现	从	这	事实	那	这	亚伦尼克	是	一个	附属物	到	这

[mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] .

Melchizedek	Priesthood	.
麦基洗德	圣职	.

这是因为亚伦圣职是麦基洗德圣职的附属职分。

[ðæt] [ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] , [huː] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ɔːl] ['bɪʃəp] , [ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['lesə(r)]

That	the	Presiding	Bishop	,	who	presides	over	all	Bishops	,	and	all	of	the	lesser
那	这	主持	主教	,	WHO	主持	超过	全部	主教们	,	和	全部	的	这	较少

['priːsthʊd] ,

Priesthood	,
圣职	,

这位统领所有主教和所有低级神职人员的主教，

[ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɪn][ɔːl][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪʃəprɪk]

should	consult	the	First	Presidency	in	all	important	matters	pertaining	to	the	Bishopric
应该	咨询	这	第一的	总统职位	在	全部	重要的	事情	相关的	到	这	主教区

.

:

.

凡涉及主教团的重要事项，均应咨询总会会长团。

[tenθ] . — [ðæt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd]['traɪəl][ɒv; əv] [wɔːd] ['bɪʃəp] ,

Tenth	.	—	That	in	regard	to	the	appointment	and	trial	of	ward	Bishops	,
第十	.	—	那	在	看待	到	这	预约	和	审判	的	病房	主教们	,

第十条——关于教区主教的任命和审判，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðeɪ] [stænd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['prezədənt] [ɒv; əv] [steɪks]

it	appears	that	they	stand	in	the	same	relationship	to	the	Presidents	of	Stakes
它	出现	那	他们	站立	在	这	相同的	关系	到	这	总统们	的	赌注

[æz; əz][ðə; ði] ['ɜːli] ['bɪʃəp] [dɪd][tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] ,

as	the	early	Bishops	did	to	the	First	Presidency	,
作为	这	早期的	主教们	做过	到	这	第一的	总统职位	,

他们与支联会会长之间的关系，似乎与早期主教与总会会长团之间的关系相同。

[huː] [prɪ'zaɪdɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [steɪk] [æt; ət]['kɜːrtlænd] ;

who	presided	over	the	Stake	at	Kirtland	;
WHO	主持	超过	这	赌注	在	柯特兰	;

主持柯特兰支联会的牧师；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðəʊz] ['prezədənt] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɒn] [ðiːz] [ænd; ənd]

but	**that**	**those**	**Presidents**	**should**	**consult**	**with**	**the**	**First**	**Presidency**	**on**	**these**	**and**
但	那	那些	总统们	应该	咨询	和	这	第一的	总统职位	在	这些	和

['ʌðə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ,

other	**important**	**matters**	**,**
其他	重要的	事情	,

但这些会长团应该就这些及其他重要事项咨询总会会长团。

[ænd; ənd] [ə'fɪʃieɪt] ['ʌndə(r)][ðeə(r)][də'rekʃ(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['sevrəl] [steɪks] .

and	**officiate**	**under**	**their**	**direction**	**in**	**their**	**several**	**Stakes**	**.**
和	裁判	在下面	他们的	方向	在	他们的	一些	赌注	.

并在他们的指导下主持各项赛事。

[ðæt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]

That	**in**	**regard**	**to**	**the**	**office**	**and**	**calling**	**of**	**Bishops**	**it**	**is**	**very**	**much**	**like**	**the**
那	在	看待	到	这	办公室	和	呼叫	的	主教们	它	是	非常	很多	喜欢	这

['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [ɒv; əv] [haɪ] [priːsts] .

office	**and**	**calling**	**of**	**High**	**Priests**	**.**
办公室	和	呼叫	的	高的	神父	.

就主教的职分和召唤而言，它与大祭司的职分和召唤非常相似。

[ɔːl] [haɪ] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə]['eni] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [wen] [kɔːld] ,

All	**High**	**Priests**	**are**	**eligible**	**to**	**any**	**office**	**in**	**the**	**Church**	**,**	**when**	**called**	**,**
全部	高的	神父	是	有资格的	到	任何	办公室	在	这	教会	,	什么时候	称为	,

所有大祭司在蒙召时都有资格担任教会中的任何职务。

[ɔː'deɪnd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [fɪl] [sʌtʃ] ['ɒfɪs] .

ordained	**and**	**appointed**	**to**	**fill**	**such**	**office**	**.**
受戒	和	任命	到	充满	这样的	办公室	.

被任命并受命担任该职务。

[ðə; ði] [fɜːst] ['prezɪdənsi] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [priːsts] .

The	**First**	**Presidency**	**are**	**High**	**Priests**	**.**
这	第一的	总统职位	是	高的	神父	.

总会会长团是高级祭司。

[ðə; ði] [twelv] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [priːsts] , [haɪ] ['kaʊns(ə)lə(r)][ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [priːsts] , ['prezədənt] [ɒv; əv]

The	**Twelve**	**are**	**High**	**Priests**	**,**	**High**	**Councilors**	**are**	**High**	**Priests**	**,**	**Presidents**	**of**
这	十二	是	高的	神父	,	高的	议员	是	高的	神父	,	总统们	的

[steɪks] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [priːsts] ,

Stakes	**are**	**High**	**Priests**	**,**
赌注	是	高的	神父	,

十二使徒是高级祭司，高级议员是高级祭司，支联会会长是高级祭司。

[ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] ['kaʊnsləz] ; ['bɪʃəp] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kaʊnsləz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [priːsts] :

and	**all**	**their**	**Counselors**	**;**	**Bishops**	**and**	**their**	**Counselors**	**are**	**High**	**Priests**	**:**
和	全部	他们的	咨询师	;	主教们	和	他们的	咨询师	是	高的	神父	:

以及他们所有的顾问；主教及其顾问都是大祭司：

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðæt] [ɔːl] [haɪ] [priːsts] [ɑː(r); ə(r)] [fɜːst] ['prezədənt] , ['membəz] [ɒv; əv]

but	**it**	**does**	**not**	**follow**	**that**	**all**	**High**	**Priests**	**are**	**First**	**Presidents**	**,**	**members**	**of**
但	它	做	不是	跟随	那	全部	高的	神父	是	第一的	总统们	,	成员	的

[ðə; ði] [twelv] [ə'pɔsəlz] ,

the	**Twelve**	**Apostles**	**,**
这	十二	使徒们	,

但这并不意味着所有的大祭司都是第一会长，都是十二使徒的成员。

['prezədənt] [ɒv; əv] [steɪks] , [haɪ] ['kaʊns(ə)lə(r)] , ['bɪʃəp] [ɔː(r)] ['bɪʃəp] - ['kaʊnsləz] ,

Presidents	**of**	**Stakes**	**,**	**High**	**Councilors**	**,**	**Bishops**	**or**	**Bishops**	**'**	**Counselors**	**,**
总统们	的	赌注	,	高的	议员	,	主教们	或者	主教们	-	咨询师	,

支联会会长、高级咨理、主教或主教咨理

[ðeɪ] ['əʊnli][əb'teɪn] [ðiːz] ['ɑː.fɪsɪz][baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɒpə(r)]
they **only** **obtain** **these** **offices** **by** **selection** **and** **appointment** **from** **the** **proper**
他们 仅有的 获得 这些 办公室 经过 选择 和 预约 从 这 恰当的
[sɔːs] ,
source **,**
来源 ,

他们只有通过正规渠道的遴选和任命才能获得这些职位。

[ænd; ənd] [wen] [nɒt] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə]['eni] [spə'sɪfɪk] ['kɔːlɪŋ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːgənaɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [steɪk]
and **when** **not** **appointed** **to** **any** **specific** **calling** **,** **they** **are** **organized** **in** **a** **Stake**
和 什么时候 不是 任命 到 任何 具体的 呼叫 , 他们 是 组织 在 一个 赌注
['kwɔːrəm] ,
quorum **,**
法定人数 ,

当未被委任担任任何特定职务时，他们会被组织成一个支联会定额组。

['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['kaʊns(ə)l] .
under **a** **President** **and** **Council** **.**
在下面 一个 总统 和 理事会 .

在总统和理事会的领导下。

[səʊ] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['bɪʃəprɪk] [ɪz]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['eni] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]
So **although** **the** **Bishopric** **is** **eligible** **to** **fulfill** **any** **office** **to** **which** **they** **may** **be**
所以 虽然 这 主教区 是 有资格的 到 实现 任何 办公室 到 哪个 他们 可能 是
[ə'pɔɪntɪd] ,
appointed **,**
任命 ,

因此，尽管主教团成员有资格履行他们可能被任命的任何职务，

[ɔːl][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['bɪʃəp] , [ɔːl][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['dʒen(ə)rəl] ['bɪʃəp] , [ɔː(r)]['speʃ(ə)l] ['bɪʃəp] ,
all **are** **not** **presiding** **Bishops** **,** **all** **are** **not** **general** **Bishops** **,** **or** **special** **Bishops** **,**
全部 是 不是 主持 主教们 , 全部 是 不是 一般的 主教们 , 或者 特别的 主教们 ,

并非所有人都担任主教长，也并非所有人都担任总主教或特派主教。

[ɔː(r)] [wɔːd] ['bɪʃəp] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['bɪʃəp] - ['eɪdʒənts] ; [ðeɪ] ['ɒkjupaɪ][ðeə(r)] ['sevrəl] ['ɑː.fɪsɪz] , [æz; əz]
or **ward** **Bishops** **,** **or** **even** **Bishops** **'** **agents** **;** **they** **occupy** **their** **several** **offices** **,** **as**
或者 病房 主教们 , 或者 甚至 主教们 - 代理人 ; 他们 占据 他们的 一些 办公室 , 作为
[duː; də][ðə; ði] [haɪ] [priːsts] ,
do **the** **High** **Priests** **,**
做 这 高的 神父 ,

或者担任教区主教，甚至是主教的代理人；他们像大祭司一样，履行着各自的职责。

[baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [ə'pɔɪntmənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌɔːdɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənsi]
by **selection** **,** **appointment** **,** **as** **well** **as** **ordination** **,** **and** **that** **the** **Presidency**
经过 选择 , 预约 , 作为 出色地 作为 授职 , 和 那 这 总统职位
[ɒv; əv][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)] ,
of **the** **Melchizedek** **Priesthood** **presides** **over** **,**
的 这 麦基洗德 圣职 主持 超过 ,

通过遴选、任命和按立，并由麦基洗德圣职总会会长团主持，

[kɔːlz] , [də'rekts; daɪ'rekts] , [ə'pɔint] [ænd; ənd] ['kaunsəl] [ɔːl] .
calls **,** **directs** **,** **appoints** **and** **counsels** **all** **.**
呼叫 , 导演 , 任命 和 律师 全部 .

召集、指挥、任命和指导所有人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːðə(r)] ['evɪdənt] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [mel'kɪzəˌdek] ['priːsthʊd] [həʊldz][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ɔːl]
It **is** **further** **evident** **that** **as** **the** **Melchizedek** **Priesthood** **holds** **the** **keys** **of** **all**
它 是 更远 明显 那 作为 这 麦基洗德 圣职 持有 这 钥匙 的 全部
[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
the **spiritual** **blessings** **of** **the** **Church** **,**
这 精神 祝福 的 这 教会 ,

更显而易见的是，由于麦基洗德圣职掌握着教会所有属灵祝福的钥匙，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ˌðeər'ɒv] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['ɑː.fɪsɪz]

and	that	the	Presidency	thereof	has	a	right	to	officiate	in	all	the	offices
和	那	这	总统职位	其中	有	一个	正确的	到	裁判	在	全部	这	办公室

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

of	the	Church	,
的	这	教会	,

并且该教会的会长有权主持教会的所有职务。

['ðeəfɔː(r)] [ðæt] ['prezɪdənsi] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [raɪt] [tuː; tə][də'rekt][ɔː(r)][kɔːl] , [set] [ə'pɑːt][ænd; ənd]

therefore	that	Presidency	has	a	perfect	right	to	direct	or	call	,	set	apart	and
所以	那	总统职位	有	一个	完美的	正确的	到	直接的	或者	称呼	,	放	除	和

[ɔː'deɪn] ['bɪʃəp] ,

ordain	Bishops	,
授职	主教们	,

因此，总会会长团完全有权指示或召集、按立和任命主教。

[tuː; tə] [fɪl] ['eni] [pleɪs] [ɔː(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt]

to	fill	any	place	or	position	in	the	Church	that	may	be	required	for	that
到	充满	任何	地方	或者	位置	在	这	教会	那	可能	是	必需的	为了	那

['mɪnɪstri] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [steɪks] [ɒv; əv]['zaɪən] ,

ministry	to	perform	in	all	the	Stakes	of	Zion	,
部	到	履行	在	全部	这	赌注	的	锡安	,

填补教会中任何可能需要的职位或岗位，以便在锡安各支联会履行该项圣职。

[ɔː(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .

or	throughout	the	world	.
或者	自始至终	这	世界	.

或者遍布世界各地。

[ðʌs] , ['ɑːftə(r)]['gəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] , [wiː; wi] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] [tɜːm]

Thus	,	after	going	through	the	whole	matter	,	we	come	back	to	a	term
因此	,	后	去	通过	这	所有的	事情	,	我们	来	后退	到	一个	学期

['friːkwəntli] [juːst] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] :

frequently	used	among	us	:
频繁地	用过的	之中	我们	:

因此，在梳理了所有细节之后，我们又回到了一个我们经常使用的术语：

[ə'beɪ] ['kaʊnsl] .

Obey	counsel	.
服从	法律顾问	.

听从建议。

[ðə; ði] [li'vitikəl] ['priːsthʊd] .

THE	LEVITICAL	PRIESTHOOD	.
这	利未记	圣职	.

利未祭司。

[æz; əz][ðə; ði] [li'vitikəl] ['priːsthʊd] [ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['testəmənt] ['skrɪptʃəz] ,

As	the	Levitical	Priesthood	is	referred	to	in	the	Old	Testament	scriptures	,
作为	这	利未记	圣职	是	指	到	在	这	老的	遗嘱	经文	,

正如旧约圣经中所提到的利未祭司制度一样，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ,

as	well	as	in	the	book	of	Doctrine	and	Covenants	,
作为	出色地	作为	在	这	书	的	教义	和	圣约	,

以及在《教义和圣约》中，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kwəʊ'teɪʃənz][ænd; ənd][rɪ'mɑːrks] [meɪ] [θrəʊ] [sʌm; səm] [laɪt] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] :

the	following	quotations	and	remarks	may	throw	some	light	upon	the	subject	:
这	下列的	引文	和	评论	可能	扔	一些	光	之上	这	主题	:

以下引文和评论或许能对此问题有所启发：

['liːˌvaɪts]	[ænd; ənd]	[liˈvitikəl]	['priːsthʊd]	.
LEVITES	**AND**	**LEVITICAL**	**PRIESTHOOD**	**.**
利未人	和	利未记	圣职	.

利未人和利未祭司。

"	[ænd; ənd][ðə; ðɪ]	[lɔːd]	[speɪk]	['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz]	,	['seɪɪŋ]	:	[brɪŋ]	[ðə; ðɪ][traɪb]	[ɒv; əv]['liːvaɪ][nɪə(r)]	,
"	**And**	**the**	**Lord**	**spake**	**unto**	**Moses**	**,**	**saying**	**:**	**Bring**	**the**	**tribe**	**of**	**Levi**	**near**	**,**
"	和	这	主	说	到	摩西	,	说	:	带来	这	部落	的	利维	靠近	,

耶和华晓谕摩西说：“你领利未支派近前来，

[ænd; ənd]['prez(ə)nt][ðem; ðəm]	[bɪˈfɔː(r)]	['eərən][ðə; ðɪ]	[priːst]	,	[ðæt]	[ðeɪ]	[meɪ]	['mɪnɪstə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][hɪm]
and	**present**	**them**	**before**	**Aaron**	**the**	**Priest**	**,**	**that**	**they**	**may**	**minister**	**unto**	**him**
和	展示	他们	前	亚伦	这	牧师	,	那	他们	可能	部长	到	他
.													
:													
.													

将他们带到祭司亚伦面前，让他们侍奉他。

[ænd; ənd]	[ðeɪ]	[ʃæl; ʃəl]	[kiːp]	[hɪz; ɪz]	[tʃɑːdʒ]	,	[ænd; ənd][ðə; ðɪ]	[tʃɑːdʒ]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]	[həʊl]	[ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n]
And	**they**	**shall**	**keep**	**his**	**charge**	**,**	**and**	**the**	**charge**	**of**	**the**	**whole**	**congregation**
和	他们	将	保持	他的	收费	,	和	这	收费	的	这	所有的	会众
,													
,													
,													

他们要谨守他的吩咐，以及全会众的吩咐。

[bɪˈfɔː(r)][ðə; ðɪ]	['tæbənækl]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n]	,	[tuː; tə][duː; də][ðə; ðɪ]	['sɜːvɪs]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]
before	**the**	**tabernacle**	**of**	**the**	**congregation**	**,**	**to**	**do**	**the**	**service**	**of**	**the**
前	这	圣幕	的	这	会众	,	到	做	这	服务	的	这
['tæbənækl]	.											
tabernacle	**.**											
圣幕	.											

在会幕前，为会众服务。

[ænd; ənd]	[ðeɪ]	[ʃæl; ʃəl]	[kiːp]	[ɔːl][ðə; ðɪ]['ɪnstrʊm(ə)nts]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]	['tæbənækl]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]
And	**they**	**shall**	**keep**	**all**	**the**	**instruments**	**of**	**the**	**tabernacle**	**of**	**the**
和	他们	将	保持	全部	这	仪器	的	这	圣幕	的	这
[ˌkɒŋgrɪˈgeɪʃ(ə)n]	,										
congregation	**,**										
会众	,										

他们要保管会幕里的一切器具。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]	[tʃɑːdʒ]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]	['tʃɪldrən]	[ɒv; əv]	['ɪzreɪl]	,	[tuː; tə][duː; də][ðə; ðɪ]	['sɜːvɪs]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]
and	**the**	**charge**	**of**	**the**	**children**	**of**	**Israel**	**,**	**to**	**do**	**the**	**service**	**of**	**the**
和	这	收费	的	这	孩子们	的	以色列	,	到	做	这	服务	的	这
['tæbənækl]	.													
tabernacle	**.**													
圣幕	.													

并吩咐以色列人要事奉会幕。

[ænd; ənd]	[ðaʊ]	[ʃælt]	[gɪv]	[ðə; ðɪ]	['liːˌvaɪts]	['ʌntə; 'ʌntu]	['eərən]	[ænd; ənd]	[tuː; tə]	[hɪz; ɪz]	[sʌnz]	,
And	**thou**	**shalt**	**give**	**the**	**Levites**	**unto**	**Aaron**	**and**	**to**	**his**	**sons**	**,**
和	你	应	给	这	利未人	到	亚伦	和	到	他的	儿子们	,

你要把利未人交给亚伦和他的儿子们。

[ðeɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	['həʊlli]	['gɪv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm]	[aʊt]	[ɒv; əv][ðə; ðɪ]	['tʃɪldrən]	[ɒv; əv]	['ɪzreɪl]	.
they	**are**	**wholly**	**given**	**unto**	**them**	**out**	**of**	**the**	**children**	**of**	**Israel**	**.**
他们	是	完全	给定	到	他们	出去	的	这	孩子们	的	以色列	.

这些土地完全是从以色列人那里赐给他们的。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [ə'pɔɪnt] ['eərən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [weɪt] [ɒn] [ðeə(r)]

And	thou	shalt	appoint	Aaron	and	his	sons	,	and	they	shall	wait	on	their
和	你	应	委	亚伦	和	他的	儿子们	,	和	他们	将	等待	在	他们的

[pri:sts] ['ɒfɪs] :

Priest's	office	:
牧师的	办公室	:

你要委任亚伦和他的儿子们，让他们侍奉祭司的职分。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] [ðæt] ['kʌmɪθ] [naɪ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] .

and	the	stranger	that	cometh	nigh	shall	be	put	to	death	.
和	这	陌生人	那	到来	夜	将	是	放	到	死亡	.

擅自靠近的陌生人将被处死。

" — [ˌen ju: 'em] .

"	—	Num	.
"	—	数字	.

"—数字。

[θri:] : [faɪv] , - .

iii	:	5	,	10	.
三、	:	5	,	-	.

iii：5，10。

['eərən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [held] [ðə; ði] [ɛə'rɔnɪk] ['pri:sthʊd] ,

Aaron	and	his	sons	held	the	Aaronic	Priesthood	,
亚伦	和	他的	儿子们	握住	这	亚伦尼克	圣职	,

亚伦和他的儿子们持有亚伦圣职。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['mɪnɪstə(r)] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm]

and	the	Levites	were	given	unto	them	to	minister	unto	them
和	这	利未人	是	给定	到	他们	到	部长	到	他们

[tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz] [tʃɑ:dʒ] ,

to	keep	his	charge	,
到	保持	他的	收费	,

利未人被赐予他们，服侍他们，使他们能遵守他的吩咐。

[ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] , [tu:; tə] [du:; də] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tæbənækl] ,

the	charge	of	the	congregation	,	to	do	the	service	of	the	tabernacle	,
这	收费	的	这	会众	,	到	做	这	服务	的	这	圣幕	,

会众的任务是负责会幕的服事。

[ki:p] [ðə; ði] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tæbənækl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

keep	the	instruments	of	the	tabernacle	,	and	the	charge	of	the	children
保持	这	仪器	的	这	圣幕	,	和	这	收费	的	这	孩子们

[ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .

of	Israel	.
的	以色列	.

保管会幕的器具，并负责以色列人的事务。

" [ænd; ənd] [aɪ] , [bɪ'həʊld] ,

"	And	I	,	behold	,
"	和	我	,	看哪	,

"而我，看哪，

[aɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɔ:l]

I	have	taken	the	Levites	from	among	the	children	of	Israel	instead	of	all
我	有	已采取	这	利未人	从	之中	这	孩子们	的	以色列	反而	的	全部

[ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ðæt] ['oʊpənɛθ] [ðə; ði] ['meɪtrɪks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ;

the	firstborn	that	openeth	the	matrix	among	the	children	of	Israel	;
这	长子	那	openeth	这	矩阵	之中	这	孩子们	的	以色列	;

我从以色列人中拣选了利未人，代替以色列人中所有头生的，就是开路的人。

['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [maɪn] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔ:l][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ɑ:(r); ə(r)][maɪn] ;

therefore	**the**	**Levites**	**shall**	**be**	**mine**	**;**	**because**	**all**	**the**	**firstborn**	**are**	**mine**	**;**
所以	这	利未人	将	是	矿	;	因为	全部	这	长子	是	矿	;

所以利未人要归我，因为所有头生的都是我的。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [aɪ] [sməʊt] [ɔ:l][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ɪn][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['i:dʒɪpt][aɪ] ['hæləʊd]

for	**on**	**the**	**day**	**that**	**I**	**smote**	**all**	**the**	**firstborn**	**in**	**the**	**land**	**of**	**Egypt**	**I**	**hallowed**
为了	在	这	天	那	我	猛击	全部	这	长子	在	这	土地	的	埃及	我	神圣的

['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'i:][ɔ:l][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ɪn] ['ɪzreɪl] ,

unto	**me**	**all**	**the**	**firstborn**	**in**	**Israel**	**,**
到	我	全部	这	长子	在	以色列	,

因为我击杀埃及地所有头生的那日，我已将以色列中所有头生的都分别为圣归于我。

[bəuθ][mæn][ænd; ənd] [bi:st] : [maɪn] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] : [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [lɔ:d] .

both	**man**	**and**	**beast**	**:**	**mine**	**they**	**shall**	**be**	**:**	**I**	**am**	**the**	**Lord**	**.**
两个都	男人	和	兽	:	矿	他们	将	是	:	我	是	这	主	.

人和牲畜都归我所有：我是耶和华。

" — [ˌen ju: 'em] .

"	**—**	**Num**	**.**
"	—	数字	.

"—数字。

[θri:] , - , - .

iii	**,**	**12**	**,**	**13**	**.**
三、	,	-	,	-	.

iii、12、13。

[ɔ:l][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ðə; ði] [lɔ:d] [kleɪmd] [æz; əz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][hɪm] ,

All	**the**	**firstborn**	**the**	**Lord**	**claimed**	**as**	**belonging**	**to**	**him**	**,**
全部	这	长子	这	主	声称	作为	属于	到	他	,

耶和华宣称所有头生的都是他的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] [hi:; hi] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] , [hi:; hi] [speəd] [ðə; ði]

because	**when**	**he**	**destroyed**	**the**	**firstborn**	**of**	**the**	**Egyptians**	**,**	**he**	**spared**	**the**
因为	什么时候	他	损毁	这	长子	的	这	埃及人	,	他	幸存	这

['fɜ:stbɔ:n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] .

firstborn	**of**	**the**	**Israelites**	**.**
长子	的	这	以色列人	.

因为当他消灭埃及人的长子时，却饶恕了以色列人的长子。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜ:stbɔ:n] [ɒv; əv][ɔ:l]

But	**the**	**Levites**	**were**	**appointed**	**to**	**fill**	**the**	**place**	**of**	**the**	**firstborn**	**of**	**all**
但	这	利未人	是	任命	到	充满	这	地方	的	这	长子	的	全部

['ɪzreɪl] ,

Israel	**,**
以色列	,

但利未人被任命来代替以色列众以色列人中的长子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə][bi:; bi] ['nʌmbəd] , [vɪz] . , [ɔ:l][ðə; ði] [meɪlz] [frɒm; frəm]

and	**they**	**were**	**commanded**	**to**	**be**	**numbered**	**,**	**viz**	**.**	**,**	**all**	**the**	**males**	**from**
和	他们	是	命令	到	是	编号	,	即	.	,	全部	这	男性	从

[ə; eɪ] [mʌnθ] [əʊld][ænd; ənd] ['ʌpwəd] ,

a	**month**	**old**	**and**	**upward**	**,**
一个	月	老的	和	向上	,

他们奉命进行编号，即所有一个月大及以上的男性。

[tu:; tə] [ə'sɪst] ['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz][ɪn][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] ;

to	**assist**	**Aaron**	**and**	**his**	**sons**	**in**	**the**	**service**	**of**	**the**	**tabernacle**	**;**
到	协助	亚伦	和	他的	儿子们	在	这	服务	的	这	圣幕	;

协助亚伦和他的儿子们服事会幕；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

at	that	time	there	were	twenty	-	two	thousand	of	them	.
在	那	时间	那里	是	二十	-	二	千	的	他们	.

当时他们有两万两千人。

(['ɪbɪd] , [vɜː] . - .)

(	Ibid	,	ver	.	39	.	)
(	同上	,	版本	.	-	.	)

（同上，第39版。）

" [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [lɔːd] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu] ['məʊzɪz] , ['seɪɪŋ] :

"	And	the	Lord	spake	unto	Moses	,	saying	:
"	和	这	主	说	到	摩西	,	说	:

耶和华晓谕摩西说：

[teɪk] [ðə; ðɪ] ['liːˌvaɪts] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [bɔːn] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,

Take	the	Levites	instead	of	all	the	first	born	among	the	children	of	Israel	,
拿	这	利未人	反而	的	全部	这	第一的	出生	之中	这	孩子们	的	以色列	,

取利未人代替以色列人中所有头生的。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['kæt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['liːˌvaɪts] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kæt(ə)l] ; [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['liːˌvaɪts]

and	the	cattle	of	the	Levites	instead	of	their	cattle	;	and	the	Levites
和	这	牛	的	这	利未人	反而	的	他们的	牛	;	和	这	利未人

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [maɪn] :

shall	be	mine	:
将	是	矿	:

利未人的牲畜要归我，利未人要归我；利未人要归我。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ðɪ] [lɔːd] .

I	am	the	Lord	.
我	是	这	主	.

我是耶和华。

" ([vɜː] . - , - .)

"	(	ver	.	44	,	45	.	)
"	(	版本	.	-	,	-	.	)

（版本 44、45。）

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɪzrɪəlaɪts] [hæd; həd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðeə(r)] ['fɜːstbɔːn] ,

The	remainder	of	the	Israelites	had	to	redeem	their	firstborn	,
这	余	的	这	以色列人	有	到	赎回	他们的	长子	,

其余的以色列人必须赎回他们的长子。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [rɪ'dempʃn] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['məʊzɪz] [tuː; tə] ['eərən]

and	the	money	for	the	redemption	was	given	by	Moses	to	Aaron
和	这	钱	为了	这	赎回	曾是	给定	经过	摩西	到	亚伦

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [lɔːd] .

and	his	sons	according	to	the	word	of	the	Lord	.
和	他的	儿子们	根据	到	这	单词	的	这	主	.

摩西按照耶和华的话，把赎价交给亚伦和他的儿子们。

([vɜː] . - , - .)

(	ver	.	50	,	51	.	)
(	版本	.	-	,	-	.	)

（版本 50、51。）

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɛə'rɔnɪk] ['priːsthʊd] [tuː; tə]

They	seemed	to	have	been	an	appendage	to	the	Aaronic	Priesthood	to
他们	似乎	到	有	到过	一个	附属物	到	这	亚伦尼克	圣职	到

[ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['tæbənækl] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['djuːtiz] .

assist	in	the	service	of	the	tabernacle	and	other	duties	.
协助	在	这	服务	的	这	圣幕	和	其他	职责	.

他们似乎是亚伦圣职的附属机构，协助管理圣幕和其他事务。

['eərən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [meɪl] [dɪ'sendənts] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pri:sthʊd] ,

Aaron	**and**	**his**	**male**	**descendants**	**were**	**selected**	**for**	**the**	**Priesthood**	**,**
亚伦	和	他的	男性	后代	是	已选	为了	这	圣职	,

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['li:ˌvaɪts] [æz; əz] [ə'sɪstənts] ,

and	**the**	**other**	**Levites**	**as**	**assistants**	**,**
和	这	其他	利未人	作为	助理	,

亚伦和他的男性后裔被选为祭司，其他利未人则担任助手。

[ɔ:(r)] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] .

or	**an**	**appendage**	**.**
或者	一个	附属物	.

或附属物。

[ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [hæd; həd] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['sʌbɜ:rb] [prə'vaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm]

The	**Levites**	**had**	**forty**	**-**	**eight**	**cities**	**and**	**their**	**suburbs**	**provided**	**for**	**them**
这	利未人	有	四十	-	八	城市	和	他们的	郊区	假如	为了	他们

[frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'zeʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [traɪbz] :

from	**among**	**the**	**possessions**	**of**	**the**	**other**	**tribes**	**:**
从	之中	这	财产	的	这	其他	部落	:

利未人拥有四十八座城市及其郊区，这些城市及其郊区的土地均来自其他支派的财产：

[fɜ:st] [keɪm] [baɪ] [lɒt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['eərən] : " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['eərən] [ðə; ði]

First	**came**	**by**	**lot**	**the**	**children**	**of**	**Aaron**	**:**	**"**	**And**	**the**	**children**	**of**	**Aaron**	**the**
第一的	来了	经过	很多	这	孩子们	的	亚伦	:	"	和	这	孩子们	的	亚伦	这

[pri:st] ,

Priest	**,**
牧师	,

首先，亚伦的子孙按着抽签的方式被分出来："祭司亚伦的子孙，

[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] , [hæd; həd] [baɪ] [lɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['dʒu:də] ,

which	**were**	**of**	**the**	**Levites**	**,**	**had**	**by**	**lot**	**out**	**of**	**the**	**tribe**	**of**	**Judah**	**,**
哪个	是	的	这	利未人	,	有	经过	很多	出去	的	这	部落	的	犹大	,

他们是利未人，是从犹大支派中抽签得来的。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['sɪmɪən] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['bendʒəmɪn] ,

and	**out**	**of**	**the**	**tribe**	**of**	**Simeon**	**,**	**and**	**out**	**of**	**the**	**tribe**	**of**	**Benjamin**	**,**
和	出去	的	这	部落	的	西蒙	,	和	出去	的	这	部落	的	本杰明	,

[ˌθɜ:'ti:n] ['sɪtɪz] .

thirteen	**cities**	**.**
十三	城市	.

从西缅支派和便雅悯支派中，共有十三座城邑。

" — [dʒɒʃ] , [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [fɔ:r] .

"	**—**	**Josh**	**,**	**xxi**	**,**	**4**	**.**
"	—	乔什	,	二十一	,	4	.

"——乔希，21，4。

([si:] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃæptə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)]

(	**See**	**the**	**whole**	**of**	**the**	**chapter**	**for**	**a**	**division**	**of**	**cities**	**to**	**the**	**remainder**
(	看	这	所有的	的	这	章	为了	一个	分配	的	城市	到	这	余

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] ,

of	**the**	**Levites**	**,**
的	这	利未人	,

（关于利未人其余部分的城邑划分，请参阅本章全文。）

[ɔ:(r)] [ðə; ði] [traɪb] [ɒv; əv] ['li:vaɪ] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [prə'vaɪdɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [æz; əz] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm]

or	**the**	**tribe**	**of**	**Levi**	**,**	**who**	**were**	**thus**	**provided**	**for**	**as**	**distinct**	**from**
或者	这	部落	的	利维	,	WHO	是	因此	假如	为了	作为	清楚的	从

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [traɪbz] .)

the	**other**	**tribes**	**.)**
这	其他	部落	.)

或者利未支派，他们因此得到了与其他支派不同的待遇。）

" [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl]
" All the cities of the Levites within the possession of the children of Israel
" 全部 这 城市 的 这 利未人 之内 这 拥有 的 这 孩子们 的 以色列
[wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:ti] [ænd; ənd] [eɪt] ['sɪtɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['sʌbɜ:rb] .
were forty and eight cities with their suburbs .
是 四十 和 八 城市 和 他们的 郊区 .

"利未人在以色列人所拥有的所有城市，连同它们的郊区，共有四十八个城市。

" — [dʒɒʃ] , [ˌɛks'ɛks'aɪ] , - .
" — Josh , xxi , 41 .
" — 乔什 , 二十一 , - .

"——Josh，21，41。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hɪə(r)][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [ðæt] [bəuθ]['məʊzɪz][ænd; ənd]['eərən] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][traɪb]
It may here be observed that both Moses and Aaron belonged to the tribe
它 可能 这里 是 观察到 那 两个都 摩西 和 亚伦 属于 到 这 部落
[ɒv; əv]['li:vaɪ] ,
of Levi ,
的 利维 ,

由此可见，摩西和亚伦都属于利未支派。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['li:ˌvaɪts] [hæd; həd][ə; eɪ] ['taɪðɪŋ] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðem; ðəm] .
and that the Levites had a tithing given to them .
和 那 这 利未人 有 一个 什一奉献 给定 到 他们 .

利未人也得到了十分之一的奉献。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]['eərən] , [ðaʊ] [ʃælt] [hæv; həv][nəʊ] [ɪn'herɪtəns] [ɪn][ðeə(r)]
" And the Lord spake unto Aaron , Thou shalt have no inheritance in their
" 和 这 主 说 到 亚伦 , 你 应 有 不 遗产 在 他们的
[lænd] ,
land ,
土地 ,

耶和华晓谕亚伦说："你必不得在他们的地上有产业。"

['naɪðə(r)] [ʃælt] [ðaʊ] [hæv; həv] ['eni] [pɑ:t] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] :
neither shalt thou have any part among them :
两者都不 应 你 有 任何 部分 之中 他们 :

你也不得与他们有任何瓜葛：

[ai][ˌeɪ 'em] [ðaɪ] [pɑ:t] [ænd; ənd] [ðaɪn] [ɪn'herɪtəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] .
I am thy part and thine inheritance among the children of Israel .
我 是 你的 部分 和 你的 遗产 之中 这 孩子们 的 以色列 .

在以色列人中，我是你的一份子，你的产业。

[ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]['li:vaɪ][ɔ:l][ðə; ði] [tenθ] [ɪn] ['ɪzreɪl]
And , behold , I have given the children of Levi all the tenth in Israel
和 , 看哪 , 我 有 给定 这 孩子们 的 利维 全部 这 第十 在 以色列
[fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] ,
for an inheritance ,
为了 一个 遗产 ,

看哪，我已将以色列中十分之一的产业赐给利未的子孙为业。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sɜ:vɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɜ:v] , ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] [ɒv; əv]
for their service which they serve , even the service of the tabernacle of
为了 他们的 服务 哪个 他们 服务 , 甚至 这 服务 的 这 圣幕 的
[ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] .
the congregation .
这 会众 .

因为他们所服事的，甚至是会幕的服事。

" — [ˌen juː 'em] .
" — Num .
" 一 数字 .

"—数字。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , - , - .
xviii , 20 , 21 .
十八 , - , - .

xviii、20、21。

([siː] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['tʃæptə(r)] .)
(See also the chapter .)
(看 还 这 章 .)

（另见相关章节。）

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][pɪˌkjuːli'ærəti][ə'baʊt] [ðɪs] ['taɪðɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [wʌn] - [tenθ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]
There is a peculiarity about this tithing , for while one - tenth was given to
那里 是 一个 特点 关于 这 什一奉献 , 为了 尽管 一 - 第十 曾是 给定 到
[ðə; ði] ['liːˌvaɪts] ,
the Levites ,
这 利未人 ,

这种什一奉献制度有一个特殊之处，因为虽然十分之一奉献给了利未人，

[ðeɪ] , [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [wɜː(r); wə(r)] [kə'mɑːnd] [tuː; tə] [gɪv] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪð] [tuː; tə]
they , the Levites , were commanded to give one - tenth of the tithe to
他们 , 这 利未人 , 是 命令 到 给 一 - 第十 的 这 什一奉献 到
['eərən] .
Aaron .
亚伦 .

利未人奉命将十分之一的奉献献给亚伦。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [speɪk] ['ʌntə; 'ʌntu]['məʊzɪz] , ['seɪɪŋ] .
" And the Lord spake unto Moses , saying .
" 和 这 主 说 到 摩西 , 说 .

耶和华晓谕摩西说：

[ðʌs] [spiːk] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] ['liːˌvaɪts] , [ænd; ənd] [seɪ] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] .
Thus speak unto the Levites , and say unto them .
因此 说话 到 这 利未人 , 和 说 到 他们 .

这样告诉利未人，对他们说。

[wen] [jiː; ji] [teɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [ðə; ði] [taɪð] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ]
When ye take of the children of Israel the tithes which I have given you
什么时候 是的 拿 的 这 孩子们 的 以色列 这 什一奉献 哪个 我 有 给定 你
[frɒm; frəm][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'herɪtəns] ,
from them for your inheritance ,
从 他们 为了 你的 遗产 ,

你们从以色列人中收取我赐给你们为业的十分之一时，

[ðen] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl]['ɒfə(r)][ʌp][æn; ən] [hiːv] ['ɒfərɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] *
then ye shall offer up an heave offering of it *
然后 是的 将 提供 向上 一个 举 提供 的 它 *

然后你们要将这祭物献上举祭。

* * [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [tenθ] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪð] *
*** * for the Lord , even a tenth part of the tithe ***
* * 为了 这 主 , 甚至 一个 第十 部分 的 这 什一奉献 *

* * 甚至将十分之一的奉献献给主 *

* [ænd; ənd][jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ˌðeər'ɒv][ðə; ði] [lɔːdz] [hiːv] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə]['eərən][ðə; ði] [priːst] .
*** and ye shall give thereof the Lord's heave offering to Aaron the Priest .**
* 和 是的 将 给 其中 这 主场 举 提供 到 亚伦 这 牧师 .

你们要将其中的祭物献给祭司亚伦，作为耶和华的举祭。

" [ˌen juː 'em] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , - - - .

"	Num	.	xviii	,	25	-	28	.
"	数字	.	十八	,	-	-	-	.

"第十八卷，第25-28页。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv]

It	would	seem	that	while	the	Levites	were	called	"	to	do	the	service	of
它	会	似乎	那	尽管	这	利未人	是	称为	"	到	做	这	服务	的

[ðə; ði] ['tæbənækl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] " ([vɜː] . [sɪks]) ,

the	tabernacle	of	the	congregation	"	(	ver	.	6	)	,
这	圣幕	的	这	会众	"	(	版本	.	6	)	,

看来，虽然利未人被召来"在会幕中服事"（第6节），

[ðæt] [ðə; ði] [priːsts] ['ɒfɪs] [bɪ'lɒŋd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]['eərən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .

that	the	Priest's	office	belonged	especially	to	Aaron	and	his	family	.
那	这	牧师的	办公室	属于	尤其	到	亚伦	和	他的	家庭	.

祭司的职位尤其属于亚伦和他的家人。

[ðə; ði] [lɔːd] , [ɪn] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə]['eərən] , [sez] , " [ænd; ənd][aɪ] , [bɪ'həʊld] ,

The	Lord	,	in	speaking	to	Aaron	,	says	,	"	And	I	,	behold	,
这	主	,	在	请讲	到	亚伦	,	说道	,	"	和	我	,	看哪	,

耶和华对亚伦说："我看，

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən][jɔː(r); jə(r)] ['breðrən] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] :

I	have	taken	your	brethren	the	Levites	from	among	the	children	of	Israel	:
我	有	已采取	你的	弟兄们	这	利未人	从	之中	这	孩子们	的	以色列	:

我从以色列人中拣选了你们的弟兄利未人：

[tuː; tə][juː; jʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][gɪft][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːd] ,

to	you	they	are	given	as	a	gift	for	the	Lord	,
到	你	他们	是	给定	作为	一个	礼物	为了	这	主	,

这些都是赐给你们的礼物，献给主。

[tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] .

to	do	the	service	of	the	tabernacle	of	the	congregation	.
到	做	这	服务	的	这	圣幕	的	这	会众	.

为会众的圣殿服务。

" — [ˌen juː 'em] .

"	—	Num	.
"	—	数字	.

"—数字。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [sɪks] .

xviii	,	6	.
十八	,	6	.

十八，6。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌfɜːðə'mɔː(r)] [ə'pɪəz] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['eərən] ,

It	furthermore	appears	that	while	the	Levites	were	given	to	Aaron	,
它	此外	出现	那	尽管	这	利未人	是	给定	到	亚伦	,

此外，利未人被赐予亚伦时，似乎

[ðæt] ['eərən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [priːsts] ['ɒfɪs] .

that	Aaron	and	his	sons	were	to	hold	the	Priest's	office	.
那	亚伦	和	他的	儿子们	是	到	抓住	这	牧师的	办公室	.

亚伦和他的儿子们将担任祭司的职分。

" ['ðeəfɔ:(r)] [ðaʊ] [ænd; ənd] [ðaɪ] [sʌnz] [wɪð] [ði:] [ʃæl; ʃəl] [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [pri:sts] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)]
" **Therefore** **thou** **and** **thy** **sons** **with** **thee** **shall** **keep** **your** **Priest's** **office** **for**
" 所以 你 和 你的 儿子们 和 你 将 保持 你的 牧师的 办公室 为了
['evriθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:ltə(r)] ,
everything **of** **the** **altar** **,**
一切 的 这 坛 ,

"因此，你和你的儿子们要履行祭司的职责，处理祭坛上的一切事务。"

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [veɪl] ; [ænd; ənd] [ji:; ji] [ʃæl; ʃəl] [sɜ:v] :
and **within** **the** **vail** **;** **and** **ye** **shall** **serve** **:**
和 之内 这 韦尔 ; 和 是的 将 服务 :

在幔子之内；你们要服侍：

[ai] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [jɔ:(r); jə(r)] [pri:sts] ['ɒfɪs] ['ʌntə; 'ʌntu] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv] [gɪft] :
I **have** **given** **your** **Priest's** **office** **unto** **you** **as** **a** **service** **of** **gift** **:**
我 有 给定 你的 牧师的 办公室 到 你 作为 一个 服务 的 礼物 :

我已将你们的牧师职位作为一份礼物赐予你们：

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] [ðæt] ['kʌmɪθ] [naɪ] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [deθ] .
and **the** **stranger** **that** **cometh** **nigh** **shall** **be** **put** **to** **death** **.**
和 这 陌生人 那 到来 夜 将 是 放 到 死亡 .

擅自靠近的陌生人将被处死。

" — [ˌen ju: 'em] .
" **—** **Num** **.**
" — 数字 .

"—数字。

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] , ['sɛvən] .
xviii **,** **7** **.**
十八 , 7 .

xviii，7。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['kɔ:rə] , ['deɪθən] [ænd; ənd] ['æbɪrəm] ,
In **the** **case** **of** **Korah** **,** **Dathan** **and** **Abiram** **,**
在 这 案件 的 可拉 , 达坦 和 阿比拉姆 ,

以可拉、大坍和亚比兰为例，

[hu:m] [ðə; ði] [ɜ:θ] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [swˈɒləʊd] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'sju:mɪŋ] [ðə; ði] [pri:sts] ['ɒfɪs] , "
whom **the** **earth** **opened** **and** **swallowed** **up** **for** **assuming** **the** **Priest's** **office** **,** **"**
谁 这 地球 打开 和 吞咽 向上 为了 假设 这 牧师的 办公室 , "
['məʊzɪz] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu] ['kɔ:rə] ,
Moses **said** **unto** **Korah** **,**
摩西 说 到 可拉 ,

摩西对可拉说："地裂开，将他吞没，因为他篡夺了祭司的职分。"

[hɪə(r)] , [ai] [preɪ] [ju:; jʊ] , [ji:; ji] [sʌnz] [ɒv; əv] ['li:vaɪ] : ['si:mɪθ] [ˌaɪ 'ti:] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔ:l] [θɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu]
hear **,** **I** **pray** **you** **,** **ye** **sons** **of** **Levi** **:** **Seemeth** **it** **but** **a** **small** **thing** **unto**
听到 , 我 祈祷 你 , 是的 儿子们 的 利维 : 似乎 它 但 一个 小的 事物 到
[ju:; jʊ] ,
you **,**
你 ,

利未的子孙啊，请听我说：这在你们看来不过是件小事，

[ðæt] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [hæθ] ['sepəreɪtɪd] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
that **the** **God** **of** **Israel** **hath** **separated** **you** **from** **the** **congregation** **of** **Israel** **,**
那 这 上帝 的 以色列 有 分开 你 从 这 会众 的 以色列 ,

以色列的上帝已经将你们从以色列会众中分别出来。

[tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][nɪə(r)][tuː; tə][hɪm'self][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæbənækl] [ɒv; əv]

to	bring	you	near	to	himself	to	do	the	service	of	the	tabernacle	of
到	带来	你	靠近	到	他自己	到	做	这	服务	的	这	圣幕	的

[ðə; ði] [lɔːd] ,

the	Lord	,
这	主	,

使你们亲近他，为要侍奉耶和华的帐幕。

[ænd; ənd][tuː; tə][stænd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə]['mɪnɪstə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] ?

and	to	stand	before	the	congregation	to	minister	unto	them	?
和	到	站立	前	这	会众	到	部长	到	他们	?

并站在会众面前为他们服务?

[ænd; ənd][hiː; hi] [hæθ] [brɔːt] [ðiː] [nɪə(r)][tuː; tə][hɪm] ,

And	he	hath	brought	thee	near	to	him	,
和	他	有	带来	你	靠近	到	他	,

他已将你带到他面前，

[ænd; ənd][ɔːl][ðaɪ] ['breðrən] [ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv]['liːvaɪ] [wɪð] [ðiː] : [ænd; ənd] [siːk] [jiː; ji][ðə; ði]

and	all	thy	brethren	the	sons	of	Levi	with	thee	:	and	seek	ye	the
和	全部	你的	弟兄们	这	儿子们	的	利维	和	你	:	和	寻找	是的	这

['priːsthʊd] ['ɔːlsəʊ] ? " — [ˌen juː 'em] .

Priesthood	also	?	"	—	Num	.
圣职	还	?	"	—	数字	.

你所有的弟兄利未的子孙都与你同在，你们也要寻求祭司的职分吗？——民数记

[ˌɛks'viː'aɪ] , [eit] - - .

xvi	,	8	-	10	.
十六	,	8	-	-	.

xvi，8-10。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [həʊl] ['tʃæptə(r)] ,

And	also	the	whole	chapter	,
和	还	这	所有的	章	,

还有整章内容，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [di'pikt] [ðə; ði]['terəb(ə)l]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][gɒd][ə'pɒn][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ə'sjuːmɪŋ]

in	which	is	depicted	the	terrible	judgment	of	God	upon	them	for	assuming
在	哪个	是	描绘	这	糟糕的	判断	的	上帝	之上	他们	为了	假设

[ðə; ði] [priːsts] ['ɒfɪs] .

the	Priest's	office	.
这	牧师的	办公室	.

其中描绘了上帝对他们擅自担任神职人员的可怕审判。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] —

From	the	above	it	would	seem	—
从	这	多于	它	会	似乎	—

从以上内容来看——

[fɜːst] . — [ðæt] [ðə; ði] ['liːˌvaɪts] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɜːstbɔːn] [huːm]

First	.	—	That	the	Levites	were	selected	in	the	place	of	the	firstborn	whom
第一的	.	—	那	这	利未人	是	已选	在	这	地方	的	这	长子	谁

[ðə; ði] [lɔːd] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

the	Lord	called	his	own	.
这	主	称为	他的	自己的	.

第一，利未人被拣选来代替耶和华所拣选的长子。

['sekənd] . — [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['eərən][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['maɪnə(r)][ɔː(r)]

Second	**.**	**—**	**That**	**they**	**were**	**given**	**to**	**Aaron**	**to**	**assist**	**him**	**in**	**the**	**minor**	**or**
第二	.	—	那	他们	是	给定	到	亚伦	到	协助	他	在	这	次要的	或者

['lesə(r)]['djuːtiz][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] ;

lesser	**duties**	**of**	**the**	**Priesthood**	**;**
较少	职责	的	这	圣职	;

第二，这些圣职是赐给亚伦的，用来协助他履行圣职中次要或较小的职责；

[bʌt; bət][ðæt] ['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz] [ə'fɪʃieɪt] [ɪn][ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['ɑː.fɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]

but	**that**	**Aaron**	**and**	**his**	**sons**	**officiated**	**in**	**the**	**leading**	**offices**	**of**	**the**
但	那	亚伦	和	他的	儿子们	裁判	在	这	领导	办公室	的	这

['priːsthʊd] ,

Priesthood	**,**
圣职	,

但亚伦和他的儿子们都曾担任圣职的领导职务。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði]['liːˌvaɪts] .

and	**not**	**the**	**Levites**	**.**
和	不是	这	利未人	.

而不是利未人。

[θɜːd] . — [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['taɪðɪŋ] [peɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [həʊl] [haʊs] [ɒv; əv]

Third	**.**	**—**	**That**	**there**	**was**	**a**	**tithing**	**paid**	**to**	**them**	**by**	**the**	**whole**	**house**	**of**
第三	.	—	那	那里	曾是	一个	什一奉献	有薪酬的	到	他们	经过	这	所有的	房子	的

['ɪzreɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sʌstənəns] .

Israel	**for**	**their**	**sustenance**	**.**
以色列	为了	他们的	维持	.

第三，以色列全家都向他们缴纳什一奉献，作为他们的供养。

[fɔːθ] . — [ðæt] [ðeɪ] [peɪd] [ə; eɪ] [taɪð] [ɒv; əv] [ðɪs] [tuː; tə]['eərən] .

Fourth	**.**	**—**	**That**	**they**	**paid**	**a**	**tithe**	**of**	**this**	**to**	**Aaron**	**.**
第四	.	—	那	他们	有薪酬的	一个	什一奉献	的	这	到	亚伦	.

第四，他们将其中十分之一献给亚伦。

[fɪfθ] . — [ðæt] [ɒn] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði]['haɪə(r)]['djuːtiz][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːsthʊd] [ɒv; əv]['eərən] , [ðə; ði]

Fifth	**.**	**—**	**That**	**on**	**assuming**	**the**	**higher**	**duties**	**of**	**the**	**Priesthood**	**of**	**Aaron**	**,**	**the**
第五	.	—	那	在	假设	这	更高	职责	的	这	圣职	的	亚伦	,	这

['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][gɒd] [ˌəʊvə'tʊk] [ðem; ðəm] .

judgments	**of**	**God**	**overtook**	**them**	**.**
判决	的	上帝	超越	他们	.

第五，当他们承担起亚伦祭司的更高职责时，神的审判就临到了他们。

[sɪksθ] . — [ðæt] [ðeə(r)] ['priːsthʊd] [wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɛə'rɔnik]

Sixth	**.**	**—**	**That**	**their**	**Priesthood**	**was**	**only**	**an**	**appendage**	**to**	**the**	**Aaronic**
第六	.	—	那	他们的	圣职	曾是	仅有的	一个	附属物	到	这	亚伦尼克

['priːsthʊd] ,

Priesthood	**,**
圣职	,

第六，他们的圣职只是亚伦圣职的附属品。

[ænd; ənd][nɒt] [ðæt] ['priːsthʊd] [ɪt'self][æz; əz][held][baɪ]['eərən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz] .

and	**not**	**that**	**Priesthood**	**itself**	**as**	**held**	**by**	**Aaron**	**and**	**his**	**sons**	**.**
和	不是	那	圣职	本身	作为	握住	经过	亚伦	和	他的	儿子们	.

而不是指亚伦和他的儿子们所持有的圣职本身。

[-] [nəʊts] :

TRANSCRIBER'S	**NOTES**	**:**
转录员的	笔记	:

转录员注释：

[weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " ['piːoʊlp] , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " ['piːp(ə)l] .

Where	**the**	**original**	**reads**	**"**	**peolpe**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**people**	**.**
在哪里	这	原来的	阅读	"	人们	,	"	这	版	阅读	"	人们	.

原文为“peolpe”，本版本为“people”。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " [ˌθiː'eɪtʃ'eɪtʃ] , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " [ðə; ði] .

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**thh**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**the**	**.**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	thh	,	"	这	版	阅读	"	这	.

原文中的“thh”被译为“the”。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " [-] , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " ['wɪljəmz] .

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**Willaims**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**Williams**	**.**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	威廉姆斯	,	"	这	版	阅读	"	威廉姆斯	.

“原文为‘Willaims’的地方，本版本为‘Williams’。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " - , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " [ə'pɔsəlz] .

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**Aopostles**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**Apostles**	**.**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	-	,	"	这	版	阅读	"	使徒们	.

原文为“Aopostles”，本版本为“Apostles”。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " [əθɑːtətiːz] , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " [ɔː'θɒrətiz] .

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**authotities**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**authorities**	**.**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	当局	,	"	这	版	阅读	"	当局	.

“原文为‘autohities’，本版本为‘authorities’。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " [tuː] ['friːkwənt] [rɪpiːʃən] , " [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " [tuː] ['friːkwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] .

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**too**	**frequent**	**repetion**	**,**	**"**	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**too**	**frequent**	**repetition**	**.**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	也	频繁	重复	,	"	这	版	阅读	"	也	频繁	重复	.

原文为“重复过于频繁”，本版本改为“重复过于频繁”。

" [weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [riːdz] " [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][tuː; tə] ? ,

"	**Where**	**the**	**original**	**reads**	**"**	**Was**	**there**	**anything**	**but**	**the**	**Gospel**	**to**	**add**	**it**	**to**	**?**	**,**
"	在哪里	这	原来的	阅读	"	曾是	那里	任何事物	但	这	福音	到	添加	它	到	?	,

原文写道：“除了福音书，还有什么可以补充的呢？”

" [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [riːdz] " [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['gɒsp(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ?

"	**this**	**edition**	**reads**	**"**	**Was**	**there**	**anything**	**but**	**the**	**Gospel**	**to**	**add**	**it**	**to**	**?**
"	这	版	阅读	"	曾是	那里	任何事物	但	这	福音	到	添加	它	到	?

本版写道：“除了福音书，还有什么可以添加进去的呢？”

" [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [mɑːk] [ə'piəriŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pɑːtnə(r)][hæz; həz] [biːn] [kə'rektɪd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ðə; ði]['pɑːtnə(r)] ,

"	**A**	**case**	**of**	**a**	**quotation**	**mark**	**appearing**	**without**	**a**	**partner**	**has**	**been**	**corrected**	**by**	**adding**	**the**	**partner**	**,**
"	一个	案件	的	一个	引述	标记	出现	没有	一个	伙伴	有	到过	已更正	经过	添加	这	伙伴	,

“已通过添加引号中的“引号”一词来纠正缺少“引号”或“引号”的情况。”

['ɑːftə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][kwəʊtid][mə'tɪəriəl] .

after	**comparison**	**with**	**the**	**original**	**quoted**	**material**	**.**
后	比较	和	这	原来的	引	材料	.

与原文引用的材料进行比较后。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神